

Službeni list

Europske unije

L 119



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 66.

5. svibnja 2023.

Sadržaj

II. *Nezakonodavni akti*

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ Odluka Vijeća (EU) 2023/912 od 25. travnja 2023. o sklapanju, u ime Unije, Sporazuma između Europske unije i Sjedinjenih Američkih Država na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. o izmjeni koncesija za sve carinske kvote uključene u raspored EU-a CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije 1
- ★ PRIJEVOD – Sporazum između Europske unije i Sjedinjenih Američkih Država na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. o izmjeni koncesija za sve carinske kvote uključene u raspored EU-a CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz europske unije 3

UREDBE

- ★ Provedbena uredba Vijeća (EU) 2023/913 od 4. svibnja 2023. o provedbi članka 9. Uredbe (EZ) br. 1183/2005 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Demokratskoj Republici Kongu 20
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/914 od 20. travnja 2023. o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 o kontroli koncentracija između poduzetnika i stavljanju izvan snage Uredbe Komisije (EZ) br. 802/2004 ⁽¹⁾ 22
- ★ Uredba Komisije (EU) 2023/915 od 25. travnja 2023. o najvećim dopuštenim količinama određenih kontaminanata u hrani i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1881/2006 ⁽¹⁾ 103
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/916 od 28. travnja 2023. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla („Melocotón de Cieza” (ZOZP)) 158

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

- ★ Uredba Komisije (EU) 2023/917 od 4. svibnja 2023. o ispravku poljske jezične verzije Uredbe (EU) br. 651/2014 o ocjenjivanju određenih kategorija potpora spojivima s unutarnjim tržištem u primjeni članaka 107. i 108. Ugovora ⁽¹⁾ 159
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/918 od 4. svibnja 2023. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 540/2011 u pogledu produljenja roka važenja odobrenja aktivnih tvari aklonifen, ametoktradin, beflubutamid, bentiavalikarb, boskalid, kaptan, kletodim, cikloksidim, ciflumetofen, dazomet, diklofop, dimetomorf, etefon, fenazakin, fluopikolid, fluoksastrobin, fluorkloridon, folpet, formetanat, *Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus*, himeksazol, indolilbutanska kiselina, mandipropamid, metalaksil, metaldehid, metam, metazaklor, metribuzin, milbemektin, paklobutrazol, penoksulam, fenmedifam, pirimifos-metil, propamokarb, prokinazid, protiokonazol, S-metolaklor, *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus*, *Trichoderma asperellum* (soj T34) i *Trichoderma atroviride* soj I-1237 ⁽¹⁾ 160
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/919 od 4. svibnja 2023. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2017/804 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih bešavnih cijevi od željeza (osim od lijevanog željeza) ili čelika (osim od nehrđajućeg čelika), kružnog poprečnog presjeka, vanjskog promjera većeg od 406,4 mm, podrijetlom iz Narodne Republike Kine 166

ODLUKE

- ★ Odluka Vijeća (ZVSP) 2023/920 od 4. svibnja 2023. o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za potporu gruzijskim obrambenim snagama 169
- ★ Odluka Vijeća (ZVSP) 2023/921 od 4. svibnja 2023. o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za potporu oružanim snagama Republike Moldove 173
- ★ Provedbena odluka Vijeća (ZVSP) 2023/922 od 4. svibnja 2023. o provedbi Odluke 2010/788/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Demokratskoj Republici Kongu 177

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2023/912

od 25. travnja 2023.

o sklapanju, u ime Unije, Sporazuma između Europske unije i Sjedinjenih Američkih Država na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. o izmjeni koncesija za sve carinske kvote uključene u raspored EU-a CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4. prvi podstavak u vezi s člankom 218. stavkom 6. drugim podstavkom točkom (a) podtočkom v.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) U skladu s Odlukom Vijeća (EU) 2022/1665 ⁽²⁾ Sporazum između Europske unije i Sjedinjenih Američkih Država na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. o izmjeni koncesija za sve carinske kvote uključene u raspored EU-a CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije („Sporazum”) potpisan je u ime Unije 17. siječnja 2023., podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (2) Cilj je Sporazuma utvrditi raspodjelu carinskih kvota uključenih u raspored EU-a CLXXV. iz Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije, na temelju članka XXVIII. GATT-a iz 1994.
- (3) Sporazum bi trebalo odobriti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sporazum između Europske unije i Sjedinjenih Američkih Država na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. o izmjeni koncesija za sve carinske kvote uključene u raspored EU-a CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije odobrava se u ime Unije ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Suglasnost od 15. ožujka 2023. (još nije objavljena u Službenom listu).

⁽²⁾ Odluka Vijeća (EU) 2022/1665 od 26. rujna 2022. o potpisivanju, u ime Unije, Sporazuma između Europske unije i Sjedinjenih Američkih Država na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. o izmjeni koncesija za sve carinske kvote uključene u raspored EU-a CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije (SL L 251, 29.9.2022., str. 1.).

⁽³⁾ Vidjeti stranicu 3. ovoga Službenog lista.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća u ime Unije šalje obavijest predviđenu u članku 3. stavku 1. Sporazuma ⁽⁴⁾.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana donošenja.

Sastavljeno u Luxembourggu 25. travnja 2023.

Za Vijeće
Predsjednik
P. KULLGREN

⁽⁴⁾ Glavno tajništvo Vijeća objavit će datum stupanja na snagu Sporazuma u *Službenom listu Europske unije*.

PRIJEVOD

SPORAZUM između Europske unije i Sjedinjenih Američkih Država na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. o izmjeni koncesija za sve carinske kvote uključene u raspored EU-a CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz europske unije

EUROPSKA UNIJA,

dalje u tekstu „Unija”,

i

SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE,

dalje u tekstu „Sjedinjene Američke Države”,

dalje u tekstu zajednički „stranke”,

UZIMAJUĆI U OBZIR pregovore koji su provedeni u skladu s člankom XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. u vezi s izmjenom koncesija za carinske kvote uključene u tarifni raspored Unije CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije kako je priopćeno članicama WTO-a u dokumentu G/SECRET/42/Add.2.,

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

ČLANAK 1.

Carinske kvote Unije koja više ne uključuje Ujedinjenu Kraljevinu

Kad je riječ o carinskim kvotama za koje Sjedinjene Američke Države imaju pravo pregovaranja ili savjetovanja na temelju članka XXVIII. GATT-a iz 1994., Sjedinjene Američke Države i Unija suglasne su s predloženim obvezama u pogledu količine carinskih kvota za Uniju navedenima u Prilogu 1. dokumentu G/SECRET/42/Add.2, podložno sljedećem:

- carinska kvota 005 (meso od životinja vrste goveda/jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda): količina Unije u dijelu za Sjedinjene Američke Države/Kanadu prilagođava se na 10 500 tona;
- carinska kvota 015 (svinjsko meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto: komadi od domaće svinje, svježi, rashlađeni ili smrznuti, sa ili bez kostiju, isključujući file koji je odvojen): količina Unije u *erga omnes* dijelu prilagođava se na 4 786 tona;
- carinska kvota 017 (svinjsko meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto: leđa bez kostiju i šunke od domaće svinje, svježa, rashlađena ili smrznuta svinjetina): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 5 720 tona;
- carinska kvota 018 (svinjsko meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto: leđa bez kostiju i šunka od domaće svinje, svježa, rashlađena ili smrznuta): količina Unije u kvoti Sjedinjenih Američkih Država prilagođava se na 0 tona;
- carinska kvota 030 (obrano mlijeko u prahu): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 62 917 tona;
- carinska kvota 044 (krumpir, svjež ili rashlađen, od 1. siječnja do 15. svibnja): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 4 295 tona;
- carinska kvota 045 (rajčica): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 472 tone;
- carinska kvota 047 (mrkva i postrna repa, svježa ili rashlađena): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 1 244 tone;

- carinska kvota 048 (krastavci, svježi ili rashlađeni, od 1. studenoga do 15. svibnja): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 647 tona;
- carinska kvota 051 (sušeni crveni luk): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 9 770 tona;
- carinska kvota 056 (bademi): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 86 223 tona;
- carinska kvota 065 (svježe trešnje, od 21. svibnja do 15. srpnja): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 151 tonu;
- carinska kvota 068 (obična pšenica – srednja i niska kvaliteta): količina Unije u kvoti Sjedinjenih Američkih Država prilagođava se na 572 000 tona;
- carinska kvota 069 (ječam): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 307 105 tona;
- carinska kvota 071 (kukuruz): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 276 440 tona;
- carinska kvota 074 (neoljuštena riža): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 7 tona;
- carinska kvota 076 (polubijela ili bijela riža): podraspodjela za SAD za tu kvotu kojom se interno upravlja u skladu s relevantnim zakonodavstvom Unije prilagođava se na 25 772 tona;
- carinska kvota 077 (polubijela ili bijela riža): podraspodjela za SAD za tu kvotu kojom se interno upravlja u skladu s relevantnim zakonodavstvom Unije prilagođava se na 1 910 tona;
- carinska kvota 080 (lomljena riža): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 28 360 tona;
- carinska kvota 110 (voćni sokovi): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 6 551 tonu;
- carinska kvota 111 (sok od grožđa): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 2 525 tona;
- carinska kvota 112 (prehrambeni proizvodi): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 783 tona;
- carinska kvota 113 (prehrambeni proizvodi): količina Unije u kvoti Sjedinjenih Američkih Država prilagođava se na 1 286 tona;
- carinska kvota 121 (ostali pripravci vrste koja se koristi za prehranu životinja: bez sadržaja mliječnih proizvoda, ili s masenim udjelom mliječnih proizvoda manjim od 10 %): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 2 800 tona;
- carinska kvota 122 (ostali pripravci vrste koja se koristi za prehranu životinja: bez sadržaja mliječnih proizvoda, ili s masenim udjelom mliječnih proizvoda manjim od 10 %): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 2 700 tona;
- carinska kvota 123 (hrana za pse i mačke): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 1 732 tona;
- carinska kvota 011 (prerađene kozice vrste *Pandalus borealis*): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 500 tona;
- carinska kvota 013 (Šperploče od crnogoričnog drva, bez dodatka drugih tvari: – s prednjim stranama obrađenima samo procesom lupljenja, debljine veće od 8,5 mm, ili – brušene, debljine veće od 18,5 mm): količina Unije u *erga omnes* kvoti prilagođava se na 448 500 kubičnih metara.

Nadalje, Sjedinjene Američke Države i Unija suglasne su u pogledu sljedeće promjene predviđenih obveza radi lakšeg iskorištavanja carinske kvote:

- carinska kvota 011 (meso od životinja vrste goveda, smrznuto; jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, smrznuti): Unija prilagođava *ad valorem* dio carine unutar kvote s 20 % na 15 %.

ČLANAK 2.

Tekući pregovori Unije u skladu s člankom XXVIII. GATT-a iz 1994.

1. Sjedinjene Američke Države svjesne su da Unija nastavlja voditi pregovore i savjetovanja s drugim članicama WTO-a koje imaju pravo pregovaranja ili savjetovanja na temelju članka XXVIII. GATT-a iz 1994. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije kako je priopćeno članicama WTO-a u dokumentu G/SECRET/42/Add.2.
2. Na temelju tih pregovora i savjetovanja Unija će možda htjeti razmotriti mogućnost izmjene udjela i količina s prethodno navedenog popisa ili onih koje je Unija predložila u dokumentu G/SECRET/42/Add.2. U slučaju takve planirane promjene u odnosu na prethodnu obvezu Unije u vezi s carinskim kvotama za koje Sjedinjene Američke Države imaju pravo pregovaranja ili savjetovanja Unija se savjetuje sa Sjedinjenim Američkim Državama prije poduzimanja bilo kakve promjene kako bi se pronašao zadovoljavajući ishod za obje stranke, ne dovodeći u pitanje njihova prava u skladu s člankom XXVIII. GATT-a iz 1994.

ČLANAK 3.

Završne odredbe

1. Unija i Sjedinjene Američke Države međusobno se obavješćuju o završetku svojih unutarnjih postupaka za stupanje ovog Sporazuma na snagu. Ovaj Sporazum stupa na snagu na datum zadnje obavijesti.
2. Ovaj Sporazum čini međunarodni sporazum između Unije i Sjedinjenih Američkih Država, među ostalim za potrebe članka XXVIII. stavka 3. točaka (a) i (b) GATT-a iz 1994.

SASTAVLJENO u Bruxellesu sedamnaestog siječnja dvije tisuće dvadeset i treće u dva primjerka na engleskom jeziku.

Za Europsku uniju

Za Sjedinjene Američke Države

PRILOG SPORAZUMU

G/SECRET/42/Add.2**Popis carinskih kvota koje treba izmijeniti u rasporedu CLXXV. – Europska unija**

Predložene su sljedeće izmjene:

Predlaže se raspodjela carinskih kvota između Europske unije u sastavu nakon povlačenja Ujedinjene Kraljevine („EU-27”) i Ujedinjene Kraljevine na temelju trgovinskih tokova u okviru svake carinske kvote za reprezentativno razdoblje (2013. – 2015.). Raspodjela je utvrđena u skladu s odgovarajućim udjelom u iskorištenosti (%) za EU-27 i Ujedinjenu Kraljevinu, koji je primijenjen na cjelokupnu planiranu količinu carinske kvote. Za sve carinske kvote primijenjen je dosljedan pristup, među ostalim u pogledu podataka i metodologije. Trenutačne koncesije i predložena raspodjela za EU-27 navedene su u nastavku.

1. Carinske kvote koje treba izmijeniti u dijelu I. odjeljku I.-B (Poljoprivredni proizvodi)

Slijedni broj carinske kvote	Naziv carinske kvote	Jedinica	Ostali uvjeti — Zemlja dobavljač	Trenutačna koncesija u rasporedu CLXXV. (EU-28)	Predložena koncesija za EU-27
001	Žive životinje vrste goveda	grlo		710	710
002	Žive životinje vrste goveda	grlo		711	711
003	Žive životinje vrste goveda	grlo		24 070	24 070
004	Žive ovce i koze, osim čistokrvnih rasplodnih životinja	t	bivša jugoslavenska republika Makedonija	215	215
004	Žive ovce i koze, osim čistokrvnih rasplodnih životinja	t	Ostalo	105	105
004	Žive ovce i koze, osim čistokrvnih rasplodnih životinja	t	<i>Erga omnes</i>	91	91
005	Meso od životinja vrste goveda, svježe, rashlađeno ili smrznuto Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, svježi, rashlađeni ili smrznuti	t (masa proizvoda)	Argentina	17 000	16 936
005	Meso od životinja vrste goveda, svježe, rashlađeno ili smrznuto Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, svježi, rashlađeni ili smrznuti	t (masa proizvoda)	Australija	7 150	2 481
005	Meso od životinja vrste goveda, svježe, rashlađeno ili smrznuto Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, svježi, rashlađeni ili smrznuti	t (masa proizvoda)	Urugvaj	2 300	2 022
005	Meso od životinja vrste goveda, svježe, rashlađeno ili smrznuto Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, svježi, rashlađeni ili smrznuti	t (masa proizvoda)	SAD/Kanada	11 500	11 481
006	Meso od životinja vrste goveda visoke kvalitete, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t	Novi Zeland	1 300	846
007	Meso od životinja vrste goveda bez kostiju visoke kvalitete, svježe ili rashlađeno Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, svježi, rashlađeni ili smrznuti	t	Argentina	12 500	12 453
008	Meso od životinja vrste goveda bez kostiju, svježe, rashlađeno ili smrznuto Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, svježi, rashlađeni ili smrznuti	t	Brazil	10 000	8 951
009	Meso od životinja vrste goveda bez kostiju, svježe, rashlađeno ili smrznuto Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, svježi, rashlađeni ili smrznuti	t	Urugvaj	4 076	3 584

Slijedni broj carinske kvote	Naziv carinske kvote	Jedinica	Ostali uvjeti — Zemlja dobavljač	Trenutačna koncesija u rasporedu CLXXV. (EU-28)	Predložena koncesija za EU-27
010	Meso od životinja vrste goveda, smrznuto Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, smrznuti	t (masa bez kostiju)		54 875	43 732
011	Meso od životinja vrste goveda, smrznuto Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, smrznuti	t (masa s kostima)		63 703	19 676
012	Bivolje meso bez kostiju, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t (bez kostiju)	Argentina	200	200
013	Bivolje meso bez kostiju, smrznuto	t (bez kostiju)	Australija	2 250	1 405
014	Svinjsko meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto: — trupovi i polovice od domaćih svinja, svježi, rashlađeni ili smrznuti	t		15 067	15 067
015	Svinjsko meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto: — komadi od domaće svinje, svježi, rashlađeni ili smrznuti, sa ili bez kostiju, isključujući file koji je odvojen	t	Kanada	4 624	4 623
015	Svinjsko meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto: — komadi od domaće svinje, svježi, rashlađeni ili smrznuti, sa ili bez kostiju, isključujući file koji je odvojen	t	<i>Erga omnes</i>	6 135	6 133
016	Svinjsko meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto: — leđa i komadi od domaćih svinja, s kostima, svježi ili rashlađeni — prsa s potrbušinom (potrbušina) i komadi od domaćih svinja, smrznuti	t		7 000	7 000
017	Svinjsko meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto: — leđa bez kostiju i šunka od domaće svinje, svježa, rashlađena ili smrznuta	t		35 265	12 680
018	Svinjsko meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto: — leđa bez kostiju i šunka od domaće svinje, svježa, rashlađena ili smrznuta	t	SAD	4 922	1 770
019	Svinjsko meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto: — filei od domaćih svinja, svježi, rashlađeni ili smrznuti	t		5 000	3 780
020	Ovčje ili kozje meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t (masa trupa)	Argentina	23 000	17 006

Slijedni broj carinske kvote	Naziv carinske kvote	Jedinica	Ostali uvjeti — Zemlja dobavljač	Trenutačna koncesija u rasporedu CLXXV. (EU-28)	Predložena koncesija za EU-27
020	Ovčje ili kozje meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t (masa trupa)	Australija	19 186	3 837
020	Ovčje ili kozje meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t (masa trupa)	Čile	3 000	2 628
020	Ovčje ili kozje meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t (masa trupa)	Grenland	100	48
020	Ovčje ili kozje meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t (masa trupa)	Island	600	349
020	Ovčje ili kozje meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t (masa trupa)	Novi Zeland	228 389	114 184
020	Ovčje ili kozje meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t (masa trupa)	Urugvaj	5 800	4 759
020	Ovčje ili kozje meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t (masa trupa)	Bosna i Hercegovina	850	410
020	Ovčje ili kozje meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t (masa trupa)	Ostalo	200	200
020	Ovčje ili kozje meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t (masa trupa)	<i>Erga omnes</i>	200	178
021	Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, smrznuti	t	Argentina	700	700
021	Jestivi klaonički proizvodi od životinja vrste goveda, smrznuti	t	Ostalo	800	800
022	Meso peradi, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t		6 249	4 054
023	Meso peradi i jestivi klaonički proizvodi od peradi, svježi, rashlađeni ili smrznuti	t	SAD	21 345	21 345
024	Pileći komadi, svježi, rashlađeni ili smrznuti	t		8 570	8 253
025	Komadi bez kostiju od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i> , smrznuti	t		2 705	2 427
026	Komadi od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i> , smrznuti	t	Brazil	9 598	8 308
026	Komadi od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i> , smrznuti	t	<i>Erga omnes</i>	15 500	13 471

Slijedni broj carinske kvote	Naziv carinske kvote	Jedinica	Ostali uvjeti — Zemlja dobavljač	Trenutačna koncesija u rasporedu CLXXV. (EU-28)	Predložena koncesija za EU-27
027	Pureće meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto	t		1 781	1 781
028	Pureći komadi, smrznuti	t	Brazil	3 110	2 692
028	Pureći komadi, smrznuti	t	<i>Erga omnes</i>	4 985	4 253
029	Soljeno meso peradi	t	Brazil	170 807	129 930
029	Soljeno meso peradi	t	Tajland	92 610	68 385
029	Soljeno meso peradi	t	Ostalo	828	824
030	Obrano mlijeko u prahu	t		68 537	68 536
031	Maslac i ostale masti i ulja, dobiveni od mlijeka	t (izraženo u maslacu)		11 360	11 360
032	Maslac, star najmanje šest tjedana, s masenim udjelom masti ne manjim od 80 %, ali manjim od 85 %, proizveden izravno iz mlijeka ili vrhnja bez korištenja skladištenih materijala, u jednom, kompaktnom i neprekinutom procesu. Maslac, star najmanje šest tjedana, s masenim udjelom masti ne manjim od 80 %, ali manjim od 85 %, proizveden izravno iz mlijeka ili vrhnja bez korištenja skladištenih materijala, u jednom, kompaktnom i neprekinutom procesu koji može uključivati prolaz vrhnja u fazi koncentrirane masti maslaca i/ili frakcioniranja takve mliječne masti (postupak se naziva „Ammix” i „Spreadable”).	t	Novi Zeland	74 693	47 177
033	Sir i skuta: — sir za pizzu, smrznut, izrezan u komade od kojih svaki teži najviše 1 gram, u pakiranjima neto sadržaja 5 kg ili više, masenog udjela vode 52 % ili većeg, i masenog udjela masti u suhoj tvari 38 % ili većeg	t		5 360	5 360
034	Ostali sirevi	t		19 525	19 525
035	Sir i skuta: — ementaler, uključujući prerađeni ementaler	t		18 438	18 438
036	Sir i skuta: — grojer i sbrinz, uključujući prerađeni grojer	t		5 413	5 413

Slijedni broj carinske kvote	Naziv carinske kvote	Jedinica	Ostali uvjeti — Zemlja dobavljač	Trenutačna koncesija u rasporedu CLXXV. (EU-28)	Predložena koncesija za EU-27
037	Sir i skuta: — sir za preradu	t		20 007	11 741
038	Sir za preradu	t	Australija	500	500
038	Sir za preradu	t	Novi Zeland	4 000	1 670
039	Sir i skuta: — sir Cheddar	t		15 005	14 941
040	Sir Cheddar	t	Novi Zeland	7 000	4 361
040	Sir Cheddar	t	Australija	3 711	3 711
041	Sir Cheddar	t	Kanada	4 000	0
042	Jaja peradi za prehranu, u ljusci	t		135 000	114 669
043	Žumanjci Ptičja jaja, bez ljuske	t (ekvivalent jaja u ljusci)		7 000	7 000
044	Krumpir, svjež ili rashlađen, od 1. siječnja do 15. svibnja	t		4 295	4 292
045	Rajčica	t		472	464
046	Češnjak	t	Argentina	19 147	19 147
046	Češnjak	t	Kina	48 225	40 556
046	Češnjak	t	Ostalo	6 023	3 711
047	Mrkva i postrna repa, svježa ili rashlađena	t		1 244	1 192
048	Krastavci, svježi ili rashlađeni, od 1. studenoga do 15. svibnja	t		1 134	500
049	Ostalo povrće, svježe ili rashlađeno (slatka paprika)	t		500	500
050	Gljive vrste <i>Agaricus</i> , pripremljene, konzervirane ili privremeno konzervirane	t	Kina	1 450	1 450
050	Gljive vrste <i>Agaricus</i> , pripremljene, konzervirane ili privremeno konzervirane	t	<i>Erga omnes</i>	33 980	33 980

Slijedni broj carinske kvote	Naziv carinske kvote	Jedinica	Ostali uvjeti — Zemlja dobavljač	Trenutačna koncesija u raspor-edu CLXXV. (EU-28)	Predložena koncesija za EU-27
051	Sušeni crveni luk	t		12 000	9 696
052	Manioka (cassava)	t	Tajland	5 750 000	3 096 027
053	Manioka (cassava), osim peleta brašna i krupice Indijska maranta (arrowroot), kačun (salep) i slični korijeni i gomolji s visokim sadržajem škroba	t	Kina	350 000	275 805
053	Manioka (cassava), osim peleta brašna i krupice Indijska maranta (arrowroot), kačun (salep) i slični korijeni i gomolji s visokim sadržajem škroba	t	Indonezija	825 000	0
053	Manioka (cassava), osim peleta brašna i krupice Indijska maranta (arrowroot), kačun (salep) i slični korijeni i gomolji s visokim sadržajem škroba	t	Ostale članice WTO-a osim Tajlanda, Kine i Indonezije	145 590	124 552
053	Manioka (cassava), osim peleta brašna i krupice Indijska maranta (arrowroot), kačun (salep) i slični korijeni i gomolji s visokim sadržajem škroba	t	Ostale države koje nisu članice WTO-a	30 000	30 000
053	Manioka (cassava), osim peleta brašna i krupice Indijska maranta (arrowroot), kačun (salep) i slični korijeni i gomolji s visokim sadržajem škroba	t	Ostale države koje nisu članice WTO-a	2 000	1 691
054	Slatki krumpir, osim za ljudsku prehranu	t	Kina	600 000	252 641
055	Slatki krumpir, osim za ljudsku prehranu	t	Osim Kine	5 000	4 985
056	Bademi, osim gorkih	t		90 000	85 958
057	Slatke naranče, svježe	t		20 000	20 000
058	Ostali hibridi agruma	t		15 000	14 931
059	Limun, od 15. siječnja do 14. lipnja	t		10 000	8 156

Slijedni broj carinske kvote	Naziv carinske kvote	Jedinica	Ostali uvjeti — Zemlja dobavljač	Trenutačna koncesija u rasporedu CLXXV. (EU-28)	Predložena koncesija za EU-27
060	Stolno grožđe, svježe, od 21. srpnja do 31. listopada	t		1 500	885
061	Jabuke, svježe, od 1. travnja do 31. srpnja	t		696	666
062	Kruške, svježe (osim krušaka za kruškovaču u rasutom stanju, od 1. kolovoza do 31. prosinca)	t		1 000	810
063	Marelice, svježe, od 1. kolovoza do 31. svibnja	t		500	74
064	Marelice, svježe, od 1. lipnja do 31. srpnja	t		2 500	1 387
065	Trešnje, svježe, od 21. svibnja do 15. srpnja	t		800	105
066	Tvrda pšenica	t		50 000	50 000
067	Kvalitetna pšenica	t		300 000	300 000
068	Obična pšenica (srednje i niske kvalitete)	t	SAD	572 000	571 943
068	Obična pšenica (srednje i niske kvalitete)	t	Kanada	38 853	1 463
068	Obična pšenica (srednje i niske kvalitete)	t	Ostalo	2 371 600	2 285 665
068	Obična pšenica (srednje i niske kvalitete)	t	<i>Erga omnes</i>	129 577	129 577
069	Ječam	t		307 105	306 812
070	Ječam za proizvodnju slada	t		50 890	20 789
071	Kukuruz	t		277 988	269 214
072	Kukuruz	t		500 000	500 000
073	Kukuruz	t		2 000 000	2 000 000
074	Neoljuštena riža	t		7	5
075	Oljuštena (smeđa) riža	t		1 634	1 416
076	Polubijela ili bijela riža	t		63 000	36 731
077	Polubijela ili bijela riža	t	Tajland	4 313	3 663

Slijedni broj carinske kvote	Naziv carinske kvote	Jedinica	Ostali uvjeti — Zemlja dobavljač	Trenutačna koncesija u raspor-edu CLXXV. (EU-28)	Predložena koncesija za EU-27
077	Polubijela ili bijela riža	t	Ostalo	9 187	6 859
078	Polubijela ili bijela riža	t	Tajland	1 200	1 019
078	Polubijela ili bijela riža	t	<i>Erga omnes</i>	25 516	22 442
079	Lomljena riža, namijenjena proizvodnji prehrambenih proizvoda iz podbroja 1901 10 00	t		1 000	1 000
080	Lomljena riža	t		31 788	26 581
081	Lomljena riža	t		100 000	93 709
082	Sirak u zrnu	t		300 000	300 000
083	Proso	t		1 300	888
084	Obrađena zob, osim drobljene	t		10 000	231
085	Škrob od manioke	t		8 000	6 632
086	Škrob od manioke	t		2 000	1 658
087	Kobasice, suhe ili za mazanje, toplinski neobrađene Ostale kobasice	t		3 002	164
088	Pripremljeno pureće meso	t	Brazil	92 300	89 950
088	Pripremljeno pureće meso	t	Ostalo	11 596	11 301
089	Prerađeno pileće meso, nekuhano, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi 57 % ili većim	t	Brazil	15 800	10 969
089	Prerađeno pileće meso, nekuhano, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi 57 % ili većim	t	Ostalo	340	236
090	Kuhano meso od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i>	t	Brazil	79 477	52 665
090	Kuhano meso od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i>	t	Tajland	160 033	109 441

Slijedni broj carinske kvote	Naziv carinske kvote	Jedinica	Ostali uvjeti — Zemlja dobavljač	Trenutačna koncesija u raspor-edu CLXXV. (EU-28)	Predložena koncesija za EU-27
090	Kuhano meso od kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i>	t	Ostalo	11 443	8 471
091	Prerađeno pileće meso, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi 25 % ili većim, ali manjim od 57 %	t	Brazil	62 905	59 699
091	Prerađeno pileće meso, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi 25 % ili većim, ali manjim od 57 %	t	Tajland	14 000	8 019
091	Prerađeno pileće meso, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi 25 % ili većim, ali manjim od 57 %	t	Ostalo	2 800	1 669
092	Prerađeno pileće meso, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi manjim od 25 %	t	Brazil	295	163
092	Prerađeno pileće meso, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi manjim od 25 %	t	Tajland	2 100	1 162
092	Prerađeno pileće meso, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi manjim od 25 %	t	Ostalo	470	260
093	Prerađeno meso patke, guske ili biserke, nekuhano, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi 57 % ili većim	t	Tajland	10	0
094	Prerađeno meso patke, guske ili biserke, kuhano, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi 57 % ili većim	t	Tajland	13 500	8 572
094	Prerađeno meso patke, guske ili biserke, kuhano, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi 57 % ili većim	t	Ostalo	220	159
095	Prerađeno meso patke, guske ili biserke, kuhano, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi 25 % ili većim, ali manjim od 57 %	t	Tajland	600	300
095	Prerađeno meso patke, guske ili biserke, kuhano, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi 25 % ili većim, ali manjim od 57 %	t	Ostalo	148	0
096	Prerađeno meso patke, guske ili biserke, kuhano, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi manjim od 25 %	t	Tajland	600	278
096	Prerađeno meso patke, guske ili biserke, kuhano, s masenim udjelom mesa ili klaoničkih proizvoda od peradi manjim od 25 %	t	Ostalo	125	58

Slijedni broj carinske kvote	Naziv carinske kvote	Jedinica	Ostali uvjeti — Zemlja dobavljač	Trenutačna koncesija u rasporedu CLXXV. (EU-28)	Predložena koncesija za EU-27
097	Pripremljeno ili konzervirano meso domaćih svinja	t		6 161	6 161
098	Sirovi šećer od šećerne trske, za rafiniranje	t	Australija	9 925	4 961
098	Sirovi šećer od šećerne trske, za rafiniranje	t	Brazil	388 124	358 454
098	Sirovi šećer od šećerne trske, za rafiniranje	t	Kuba	10 000	10 000
098	Sirovi šećer od šećerne trske, za rafiniranje	t	<i>Erga omnes</i>	372 876	341 460
099	Šećer od šećerne trske ili od šećerne repe	t (ekvivalent bijelog šećera)	Indija	10 000	5 841
099	Šećer od šećerne trske ili od šećerne repe	t (ekvivalent bijelog šećera)	Države AKP-a	1 294 700	921 707
100	Kemijski čista fruktoza	t		4 504	4 504
101	Kemijski čista fruktoza	t		1 253	1 253
102	Slastice	t		2 289	2 245
103	Čokolada	t		107	81
104	Čokolada	t		2 026	2 026
105	Prehrambeni proizvodi sa žitaricama	t		191	191
106	Tjestenina	t		532	497
107	Keksi	t		409	409
108	Konzervirani ananasi, agrumi, kruške, marelice, trešnje i višnje, breskve i jagode	t		2 838	2 820
109	Sok od naranče, smrznuti, gustoće ne veće od 1,33 g/cm ³ na 20 °C	t		1 500	1 500
110	Voćni sokovi	t		7 044	6 436
111	Sok od grožđa (uključujući mošt od grožđa):	t		14 029	0

Slijedni broj carinske kvote	Naziv carinske kvote	Jedinica	Ostali uvjeti — Zemlja dobavljač	Trenutačna koncesija u rasporedu CLXXV. (EU-28)	Predložena koncesija za EU-27
112	Prehrambeni proizvodi	t		921	702
113	Prehrambeni proizvodi	t	SAD	1 550	831
114	Vino od svježega grožđa (osim pjenušavih vina i kvalitetnih vina proizvedenih u određenim regijama) u posudama obujma 2 l ili manjeg i s alkoholnom jakosti od 13 % vol. ili manjom	hl		40 000	4 689
115	Vino od svježega grožđa (osim pjenušavih vina i kvalitetnih vina proizvedenih u određenim regijama) u posudama obujma većeg od 2 l i s alkoholnom jakosti od 13 % vol. ili manjom	hl		20 000	15 647
116	Vermut i ostala vina od svježega grožđa, aromatizirani biljem ili aromatskim tvarima, u posudama obujma većeg od 2 l i s alkoholnom jakosti od 18 % vol. ili manjom	hl		13 810	13 808
117	Posije i ostali ostaci, neovisno jesu li u obliku pelete ili ne, dobiveni prosijavanjem, mljevenjem ili drugom obradom žitarica	t		475 000	458 068
118	Kukuruzni gluten	t		10 000	10 000
119	Pripravci koji sadržavaju mješavinu od klica slada i prosijanog ječma prije postupka proizvodnje slada (moguće sadržavaju drugo sjeme) s ostacima ječma nakon postupka proizvodnje slada, s masenim udjelom bjelančevina 12,5 % ili većim Pripravci koji sadržavaju mješavinu od klica slada i prosijanog ječma prije postupka proizvodnje slada (moguće sadržavaju njihovo sjeme) s ostacima ječma nakon postupka proizvodnje slada, s masenim udjelom bjelančevina 12,5 % ili većim i masenim udjelom škroba ne većim od 28 %	t		20 000	20 000
120	Pripravci koji sadržavaju mješavinu od klica slada i prosijanog ječma prije postupka proizvodnje slada (moguće sadržavaju drugo sjeme) s ostacima ječma nakon postupka proizvodnje slada, s masenim udjelom bjelančevina 15,5 % ili većim Pripravci koji sadržavaju mješavinu od klica slada i prosijanog ječma prije postupka proizvodnje slada (moguće sadržavaju drugo sjeme) s ostacima ječma nakon postupka proizvodnje slada, s masenim udjelom bjelančevina 15,5 % ili većim i masenim udjelom škroba ne većim od 23 %	t		100 000	100 000

Slijedni broj carinske kvote	Naziv carinske kvote	Jedinica	Ostali uvjeti — Zemlja dobavljač	Trenutačna koncesija u rasporedu CLXXV. (EU-28)	Predložena koncesija za EU-27
121	Ostali pripravci vrste koja se koristi za prehranu životinja: bez sadržaja mliječnih proizvoda ili s masenim udjelom mliječnih proizvoda manjim od 10 %	t		2 800	2 746
122	Ostali pripravci vrste koja se koristi za prehranu životinja: bez sadržaja mliječnih proizvoda ili s masenim udjelom mliječnih proizvoda manjim od 10 %	t		2 700	2 670
123	Hrana za pse i mačke	t		2 058	1 393
124	Albumin iz jaja	t (ekvivalent jaja u ljusci)		15 500	15 500

2. Carinske kvote koje treba izmijeniti u dijelu I. odjeljku II.-B (Ostali proizvodi)

Slijedni broj carinske kvote	Naziv carinske kvote	Jedinica	Ostali uvjeti – zemlja dobavljač	Trenutačna koncesija u rasporedu CLXXV. (EU-28)	Predložena koncesija za EU-27
001	Tuna (roda <i>Thunnus</i>) i riba roda <i>Euthynnus</i>	t		17 250	17 221
002	Haringa	t		34 000	31 888
003	Srebrni oslić (<i>Merluccius bilinearis</i>)	t		2 000	1 999
004	Riba roda <i>Coregonus</i>	t		1 000	1 000
005	Riba roda <i>Alloctytus</i> i vrste <i>Pseudocyttus maculatus</i>	t		200	200
006	Bakalar vrste <i>Gadus morhua</i> i <i>Gadus ogac</i> te riba vrste <i>Boreogadus saida</i>	t		25 000	24 998
007	Pripremljena ili konzervirana riba (osim cijele ili u komadima): srdele, palamide, skuše vrste <i>Scomber scombrus</i> i <i>Scomber japonicas</i> , riba vrste <i>Orcynopsis unicolor</i>	t		865	631

Slijedni broj carinske kvote	Naziv carinske kvote	Jedinica	Ostali uvjeti – zemlja dobavljač	Trenutačna koncesija u rasporedu CLXXV. (EU-28)	Predložena koncesija za EU-27
008	Pripremljena ili konzervirana riba (osim cijele ili u komadima): srdele, palamide, skuše vrste <i>Scomber scombrus</i> i <i>Scomber japonicas</i> , riba vrste <i>Orcynopsis unicolor</i>	t	Tajland	1 410	123
009	Pripremljena ili konzervirana riba (osim cijele ili u komadima): tuna, trupac prugavac ili ostale ribe roda <i>Euthynnus</i>	t		742	742
010	Pripremljena ili konzervirana riba (osim cijele ili u komadima): tuna, trupac prugavac ili ostale ribe roda <i>Euthynnus</i>	t	Tajland	1 816	1 816
011	Kozice vrste <i>Pandalus borealis</i> , očišćene, kuhane, smrznute, ali ne dalje pripremljene	t		500	474
012	Slatkovodni rak, kuhan u kopru, smrznut	t		3 000	2 965
013	Šperploče od crnogoričnog drva, bez dodatka drugih tvari: — s prednjim stranama obrađenima samo procesom lupljenja, debljine veće od 8,5 mm, ili — brušene, debljine veće od 18,5 mm	kubični m		650 000	482 648
014	Nebijeljena lanena pređa (osim pređe kudjelje), gustoće 333,3 deciteksa ili više (ne više od 30 metričkih brojeva)	t		400	400
015	Slična staklena sitna roba osim: staklenih perlica, imitacije bisera i imitacije dragog i poludragog kamenja	t		52	52
016	Ferosilicij	t		12 600	12 600
017	Ferosilikomangan	t		18 550	18 550
018	Ferokrom s masenim udjelom ugljika ne većim od 0,10 % i masenim udjelom kroma većim od 30 %, ali ne većim od 90 %	t		2 950	2 804

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) 2023/913

od 4. svibnja 2023.

**o provedbi članka 9. Uredbe (EZ) br. 1183/2005 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u
Demokratskoj Republici Kongu**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1183/2005 od 18. srpnja 2005. o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u
Demokratskoj Republici Kongu ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 18. srpnja 2005. donijelo Uredbu (EZ) br. 1183/2005.
- (2) Odbor Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda, osnovan na temelju Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 1533 (2004), ažurirao je 1. ožujka 2023. informacije koje se odnose na jednu osobu koja podliježe mjerama ograničavanja.
- (3) Prilog I. Uredbi (EZ) br. 1183/2005 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog I. Uredbi (EZ) br. 1183/2005 mijenja se kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu, 4. svibnja 2023.

Za Vijeće

Predsjednik

J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ SL L 193, 23.7.2005., str. 1.

PRILOG

U Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 1183/2005 dijelu (a) (Popis osoba iz članka 2. i 2.a) unos 30. zamjenjuje se sljedećim:

„30. Bosco TAGANDA

(također poznat kao: (a) Bosco Ntaganda, (b) Bosco Ntagenda, (c) General Taganda, (d) Lydia (dok je bio član APR-a), (e) Terminator, (f) Tango Romeo (oznaka za pozive), (g) Romeo (oznaka za pozive), (h) Major)

Adresa: Belgija (od 14. prosinca 2022.).

Datum rođenja: između 1973. i 1974.

Mjesto rođenja: Bigogwe, Ruanda.

Državljanstvo: Demokratska Republika Kongo.

Datum uvrštenja na popis UN-a: 1. studenoga 2005. (izmijenjeno 13. listopada 2016., 19. kolovoza 2020., 1. ožujka 2023.).

Ostale informacije: rođen u Ruandi, kao dijete preselio se u Nyamitabu, područje Masisi, Sjeverni Kivu. Nakon mirovnih sporazuma iz Iturija, predsjedničkim dekretom od 11. prosinca 2004. imenovan je brigadnim generalom FARDC-a. Bio je načelnik stožera CNDP-a, a nakon uhićenja Laurenta Nkunde u siječnju 2009. postao je vojni zapovjednik CNDP-a. Od siječnja 2009. bio je *de facto* zamjenik zapovjednika uzastopnih operacija protiv FDLR-a 'Umoja Wetu', 'Kimia II' i 'Amani Leo' u Sjevernom i Južnom Kivuu. Ušao je u Ruandu u ožujku 2013. i dobrovoljno se predao dužnosnicima Međunarodnog kaznenog suda u Kigaliju 22. ožujka. Premješten je u Međunarodni kazneni sud u Haagu u Nizozemskoj. Međunarodni kazneni sud 9. lipnja 2014. potvrdio je protiv njega 13 optužbi za ratne zločine i pet optužbi za zločine protiv čovječnosti. Suđenje je započelo u rujnu 2015. Međunarodni kazneni sud 8. srpnja 2019. proglasio ga je krivim za 18 ratnih zločina i zločina protiv čovječnosti počinjenih u Ituriju 2002. i 2003. Osuđen je 7. studenoga 2019. na ukupno 30 godina zatvora. Podnio je žalbu i na osuđujuću presudu i na kaznu. Prizivno vijeće Međunarodnoga kaznenog suda 30. ožujka 2021. potvrdilo je osuđujuću presudu i kaznu. Premješten je na državno područje Belgije radi izvršenja kazne 14. prosinca 2022. Poveznica na internetske stranice s posebnim objavama Interpola i Vijeća sigurnosti UN-a: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals>

Dodatne informacije iz sažetka razlogâ za uvrštenje na popis Odbora za sankcije:

Bosco Taganda bio je vojni zapovjednik UPC/L-a koji ima politički utjecaj na djelovanje UPC/L-a te zapovjedne i nadzorne ovlasti nad djelovanjem UPC/L-a, jedne od oružanih skupina i paravojnih postrojbi iz stavka 20. Rezolucije 1493 (2003), umiješane u nezakonito trgovanje oružjem, čime se krši embargo na oružje. U prosincu 2004. imenovan je generalom FARDC-a, ali je odbio prihvatiti to promaknuće te je time ostao izvan FARDC-a. Prema navodima Ureda posebnog predstavnika glavnog tajnika za djecu i oružane sukobe, odgovoran je za regrutiranje i iskorištavanje djece u Ituriju 2002. i 2003. te snosi izravnu i/ili zapovjednu odgovornost za 155 slučajeva regrutiranja i iskorištavanja djece u Sjevernom Kivuu od 2002. do 2009. Kao načelnik stožera CNDP-a snosi izravnu i zapovjednu odgovornost za masakr u Kiwanji u studenome 2008.

Rođen u Ruandi, kao dijete preselio se u Nyamitabu u području Masisi u pokrajini Sjeverni Kivu. U lipnju 2011. boravio je u Gomi i bio vlasnik velikih poljoprivrednih gospodarstava na području Ngungu u području Masisi u pokrajini Sjeverni Kivu. Nakon mirovnih sporazuma iz Iturija, predsjedničkim dekretom od 11. prosinca 2004. imenovan je brigadnim generalom FARDC-a. Bio je načelnik stožera CNDP-a, a nakon uhićenja Laurenta Nkunde u siječnju 2009. postao je vojni zapovjednik CNDP-a. Od siječnja 2009. bio je *de facto* zamjenik zapovjednika uzastopnih operacija protiv FDLR-a 'Umoja Wetu', 'Kimia II' i 'Amani Leo' u pokrajinama Sjevernog i Južnog Kivua. Ušao je u Ruandu u ožujku 2013., dobrovoljno se predao dužnosnicima Međunarodnoga kaznenog suda u Kigaliju 22. ožujka. te je potom premješten u Međunarodni kazneni sud u Haagu u Nizozemskoj. Međunarodni kazneni sud 9. lipnja 2014. potvrdio je protiv njega 13 optužbi za ratne zločine i pet optužbi za zločine protiv čovječnosti. Suđenje je započelo u rujnu 2015.:

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/914**od 20. travnja 2023.****o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 o kontroli koncentracija između poduzetnika i stavljanju izvan snage Uredbe Komisije (EZ) br. 802/2004****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir članak 57. stavak 2. točku (a) Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru u vezi s člankom 1. Protokola 21. uz taj Sporazum,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija između poduzetnika, ⁽¹⁾ a posebno njezin članak 23. stavak 1.,

nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da:

- (1) Uredba Komisije (EZ) br. 802/2004 od 7. travnja 2004. o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 o kontroli koncentracija između poduzetnika ⁽²⁾ izmijenjena je nekoliko puta. Budući da su sada potrebne daljnje izmjene, Uredbu (EZ) br. 802/2004 trebalo bi radi jasnoće staviti izvan snage i zamijeniti.
- (2) Uredba (EZ) br. 139/2004 temelji se na načelu obveznog prijavljivanja koncentracije, prije nego što ona stupi na snagu. Prijava ima važne pravne posljedice koje idu u prilog stranama u predloženoj koncentraciji. Međutim, nepoštivanjem obveze prijave strane podliježu novčanim kaznama te mogućnosti pokretanja građanskopravnog postupka protiv njih. Stoga je, u interesu pravne sigurnosti, potrebno točno definirati predmet i sadržaj podataka koji se moraju navesti u prijavi.
- (3) Podnositelji prijave moraju Komisiji potpuno i iskreno otkriti činjenice i okolnosti važne za donošenje odluke o prijavljenoj koncentraciji.
- (4) Uredba (EZ) br. 139/2004 predmetnim poduzetnicima također daje pravo da za koncentraciju, koja ispunjava uvjete iz te Uredbe, obrazloženim podneskom zatraže upućivanje predmeta od strane jedne ili više država članica Komisiji ili od strane Komisije jednoj ili više država članica. Bitno je da Komisija i nadležne službe dotičnih država članica raspolažu s dovoljno podataka kako bi u kratkom roku mogle odlučiti o upućivanju. Obrazloženi podnesak kojim se traži upućivanje stoga bi trebao sadržavati određene specifične podatke.
- (5) Radi pojednostavnjenja i ubrzanja obrade prijava, obrazloženih podnesaka i podataka o obvezama trebalo bi upotrebljavati standardizirane obrasce. Ti su obrasci utvrđeni u prilogima ovoj Uredbi. Format priloga ovoj Uredbi može se promijeniti, a odgovarajući obrasci mogu se zamijeniti elektroničkim obrascima koji sadržavaju iste zahtjeve u pogledu podataka.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.⁽²⁾ SL L 133, 30.4.2004., str. 1.

- (6) Prijavom započinju teći zakonski rokovi utvrđeni Uredbom (EZ) br. 139/2004 te se stoga moraju utvrditi i uvjeti koji utječu na te rokove, kao i trenutak njihova stupanja na snagu.
- (7) Radi pravne sigurnosti potrebno je utvrditi pravila za izračun rokova predviđenih Uredbom (EZ) br. 139/2004. Pritom se posebno moraju utvrditi početak i kraj rokova, kao i okolnosti pod kojima se protjecanje tih rokova privremeno prekida, uzimajući u obzir uvjete koji su posljedica izuzetno kratkih zakonskih rokova za postupke.
- (8) Odredbe koje se odnose na postupke Komisije u skladu s Uredbom (EZ) br. 139/2004 moraju biti sročene na način kojim se u potpunosti štiti pravo na saslušanje i pravo na obranu. U tu svrhu Komisija razlikuje strane koje prijavljuju koncentraciju, druge strane uključene u predloženu koncentraciju, treće osobe i osobe kojima Komisija namjerava odlukom izreći novčanu kaznu ili periodične penale.
- (9) Komisija mora podnositeljima prijave, kao i drugim stranama uključenima u predloženu koncentraciju, na njihov zahtjev, prije prijave dati priliku za neslužbeni i strogo povjerljivi razgovor o planiranoj koncentraciji. Osim toga, Komisija mora nakon prijave održavati bliske kontakte s tim stranama u mjeri u kojoj je to potrebno da bi s njima raspravila o svim praktičnim ili pravnim problemima koje otkrije pri prvom ispitivanju predmeta, u cilju uklanjanja takvih problema međusobnim dogovorom, ako je to moguće.
- (10) U skladu s načelom poštovanja prava na obranu, podnositeljima prijave trebala bi se dati mogućnost da daju svoje očitovanje na sve primjedbe koje Komisija namjerava uzeti u obzir u svojim odlukama. I drugim stranama uključenima u predloženu koncentraciju treba pripočeti primjedbe Komisije i dati im priliku da izraze svoja stajališta.
- (11) Trećim osobama koje iskažu dostatan interes trebalo bi omogućiti da izraze svoja stajališta ako za to ulože pisani zahtjev.
- (12) Sve osobe koje imaju pravo na očitovanje moraju to učiniti pisanim putem, kako u vlastitom interesu, tako i u interesu dobrog postupanja, ne dovodeći u pitanje njihovo pravo da po potrebi zahtijevaju službena usmena saslušanja radi nadopune pisanog postupka. Međutim, u hitnim slučajevima Komisija mora imati mogućnost odmah započeti usmena saslušanja podnositelja prijave, drugih uključenih strana ili trećih osoba.
- (13) Potrebno je utvrditi pravila o pravima osoba koje će biti saslušane, mjeru u kojoj će im se omogućiti pristup spisu Komisije te uvjete pod kojima mogu biti zastupane ili pod kojima im se može pružati pomoć.
- (14) Kad dopušta uvid u spis, Komisija mora osigurati zaštitu poslovnih tajni i drugih povjerljivih podataka Komisija mora biti u stanju od poduzetnika koji su dostavili dokumente ili izjave zatražiti da odrede koji su podaci u njima povjerljivi.
- (15) Kako bi se Komisiji omogućila pravilna ocjena obveza čije su preuzimanje ponudili podnositelji prijave s ciljem da koncentraciju usklade s unutarnjim tržištem i kako bi se osiguralo održavanje potrebnih savjetovanja s drugim uključenim stranama, trećim osobama i tijelima država članica, kako je propisano Uredbom (EZ) br. 139/2004, treba utvrditi postupak i rokove za predlaganje tih obveza.
- (16) Dostavljanje dokumenata koji se šalju Komisiji i koje ona šalje u načelu bi se trebala odvijati digitalnim sredstvima, uzimajući u obzir razvoj informacijske i komunikacijske tehnologije i utjecaj takvog dostavljanja dokumenata na okoliš. To se naročito odnosi na prijave, obrazložene podneske, očitovanja o primjedbama koje je Europska komisija uputila podnositeljima prijave, kao i na obveze čije je preuzimanje ponuđeno u skladu s člankom 6. stavkom 2. ili člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

PODRUČJE PRIMJENE

Članak 1.

Ova se Uredba primjenjuje na kontrolu koncentracija koje se provode u skladu s Uredbom (EZ) br. 139/2004.

POGLAVLJE II.

PRIJAVE I DRUGI PODNESCI

Članak 2.

Osobe koje imaju pravo podnošenja prijave

1. Prijave podnose osobe ili poduzetnici navedeni u članku 4. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004.
2. Kad prijave potpisuju ovlaštene vanjski predstavnici osoba ili poduzetnika, ti su predstavnici dužni podnijeti pisani dokaz da su ovlaštene za zastupanje.

Članak 3.

Podnošenje prijava

1. Prijave se podnose na obrascu CO kako je utvrđeno u Prilogu I. Pod uvjetima utvrđenima u Prilogu II. prijave se mogu podnijeti i na skraćenom obrascu CO kako je navedeno u tom prilogu. Zajedničke prijave podnose se na jednom obrascu.
2. Obrasci iz stavka 1. i svi relevantni popratni dokumenti dostavljaju se Komisiji u skladu s člankom 22. i uputama koje Komisija objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.
3. Prijave se sastavljaju na jednom od službenih jezika Unije. Za podnositelje prijave taj je jezik usto jezik postupka te jezik svih kasnijih postupaka povezanih s istom koncentracijom. Popratni dokumenti podnose se na izvornom jeziku. Kad izvorni jezik dokumenta nije jedan od službenih jezika Unije, prilaže se prijevod na jezik postupka.
4. Prijave podnesene u skladu s člankom 57. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru mogu biti na jednom od službenih jezika država EFTA-e ili na radnom jeziku Nadzornog tijela EFTA-e. Ako jezik izabran za prijavu nije jedan od službenih jezika Unije, podnositelji prijave prijavi istodobno prilažu svu dokumentaciju i njezin prijevod na jedan od službenih jezika Unije. Jezik izabran za prijevod bit će ujedno i jezik kojim će se Unija u postupku služiti prema podnositeljima prijave.

Članak 4.

Podaci i dokumenti koje treba dostaviti

1. Prijave trebaju sadržavati potrebne podatke, uključujući dokumente, koji se traže u odgovarajućim obrascima navedenima u prilogima I. i II. Podaci moraju biti točni i potpuni.

2. Komisija može, na temelju pisanog zahtjeva podnositelja prijave, osloboditi od obveze podnošenja bilo kojih pojedinačnih podataka o prijavi, uključujući dokumente, ili od ispunjavanja bilo kojeg drugog zahtjeva iz Priloga I. i II. ako smatra da ispunjavanje tih obveza ili zahtjeva nije neophodno za ispitivanje predmeta.
3. Komisija bez odgode pisanim putem potvrđuje podnositeljima prijave ili njihovim predstavnicima primitak prijave i svakog odgovora na dopis Komisije koji je ona poslala na temelju članka 5. stavaka 2. i 3.

Članak 5.

Datum prijave

1. U skladu sa stavcima 2., 3. i 4., smatra se da su prijave podnesene na dan kad ih Komisija primi.
2. Kada su podaci, uključujući dokumente, sadržani u prijavi u materijalnom smislu nepotpuni, Komisija će o tome bez odgode pisanim putem izvijestiti podnositelje prijave ili njihove predstavnike. U takvim slučajevima prijava je podnesena na dan kada Komisija primi potpune podatke.
3. Komisija mora bez odgode biti obaviještena o značajnim promjenama u činjenicama sadržanima u prijavi koje se pojave nakon podnošenja prijave, a koje podnositelji prijave znaju ili bi ih morali znati, ili o bilo kakvim novim podacima koji se pojave nakon podnošenja prijave, a koje podnositelji prijave znaju ili bi ih morali znati ili koji bi morali biti prijavljeni da su bili poznati u vrijeme prijave. U takvim slučajevima, kad bi te značajne promjene ili novi podaci mogli znatno utjecati na procjenu koncentracije, Komisija može smatrati da je prijava podnesena na dan kad primi relevantne podatke. Komisija je dužna bez odgode pisanim putem o tome obavijestiti podnositelje prijave ili njihove predstavnike.
4. Za potrebe ovog članka netočni ili obmanjujući podaci smatraju se nepotpunima, ne dovodeći u pitanje članak 14. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 139/2004.
5. Kad Komisija u skladu s člankom 4. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 139/2004 objavi da je primila prijavu, navodi i dan kad je prijava zaprimljena. Ako je na temelju primjene stavaka 2., 3. i 4. ovog članka prijava podnesena na kasniji datum od datuma navedenog u objavi, Komisija izdaje naknadnu objavu u kojoj navodi taj kasniji datum.

Članak 6.

Posebne odredbe o obrazloženim podnescima, dopunama i potvrđama

1. Obrazloženi podnesci u smislu članka 4. stavaka 4. i 5. Uredbe (EZ) br. 139/2004 sadrže podatke, uključujući dokumente, koji se zahtijevaju u Prilogu III. ovoj Uredbi. Podaci moraju biti točni i potpuni.
2. Članak 2., članak 3. stavak 1. treća rečenica, članak 3. stavci 2., 3. i 4., članak 4., članak 5. stavci od 1. do 4. i članak 22. ove Uredbe primjenjuju se *mutatis mutandis* na obrazložene podneske u smislu članka 4. stavaka 4. i 5. Uredbe (EZ) br. 139/2004.
3. Članak 2., članak 3. stavak 1. treća rečenica, članak 3. stavci 2., 3. i 4., članak 4., članak 5. stavci od 1. do 4. i članak 22. ove Uredbe primjenjuju se *mutatis mutandis* na dopune prijave i potvrde u smislu članka 10. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 139/2004.

POGLAVLJE III.

ROKOVI*Članak 7.***Početak rokova**

Rokovi počinju teći sljedeći radni dan nakon što je uslijedio događaj na koji se odnose odgovarajuće odredbe Uredbe (EZ) br. 139/2004, kako je definirano u članku 24. ove Uredbe.

*Članak 8.***Istek rokova**

1. Rokovi koji se računaju u radnim danima istječu na kraju zadnjeg radnog dana.
2. Rok koji odredi Komisija na određeni kalendarski datum istječe na kraju tog dana.

*Članak 9.***Privremeni prekid rokova**

1. Rokovi iz članka 9. stavka 4. te članka 10. stavaka 1. i 3. Uredbe (EZ) br. 139/2004 privremeno se prekidaju kad Komisija u skladu s člankom 11. stavkom 3. i člankom 13. stavkom 4. te uredbe mora donijeti odluku zbog bilo kojeg od sljedećih razloga:

- (a) podaci koje je Komisija zatražila u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004 od jednog od podnositelja prijave ili bilo koje druge uključene strane, u smislu članka 11. ove Uredbe, nisu dostavljeni ili nisu dostavljeni u cijelosti u roku koji je utvrdila Komisija;
- (b) podaci koje je Komisija na temelju članka 11. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004 zatražila od treće osobe nisu dostavljeni ili nisu dostavljeni u cijelosti u roku koji je utvrdila Komisija, a zbog okolnosti za koje je odgovoran jedan od podnositelja prijave ili bilo koja druga uključena strana u smislu članka 11. ove Uredbe;
- (c) jedan od podnositelja prijave ili bilo koja druga uključena strana u smislu članka 11. ove Uredbe odbila je podržati se očevidu za koji Komisija smatra da je potreban na temelju članka 13. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 139/2004 ili je odbila surađivati u provedbi takvog očevida, u skladu s člankom 13. stavkom 2. ove Uredbe;
- (d) podnositelji prijave nisu izvijestili Komisiju o značajnim promjenama u činjenicama sadržanim u prijavi ili o bilo kakvim novim podacima te vrste navedenim u članku 5. stavku 3. ove Uredbe.

2. Rokovi iz članka 9. stavka 4. te članka 10. stavaka 1. i 3. Uredbe (EZ) br. 139/2004 privremeno se prekidaju kad Komisija mora donijeti odluku u skladu s člankom 11. stavkom 3. te uredbe, a da prije toga ne upućuje jednostavan zahtjev za dostavljanje podataka, zbog okolnosti za koje je odgovoran jedan od poduzetnika uključenih u koncentraciju.

3. Rokovi iz članka 9. stavka 4. te članka 10. stavaka 1. i 3. Uredbe (EZ) br. 139/2004 privremeno se prekidaju:

- (a) u slučajevima iz stavka 1. točaka (a) i (b), u razdoblju između isteka roka utvrđenog u jednostavnom zahtjevu za dostavljanje podataka i primitka potpunih i točnih podataka koji se zahtijevaju odlukom ili trenutka kada Komisija obavijesti podnositelje prijave da, s obzirom na rezultate istrage koja je u tijeku ili kretanja na tržištu, zatraženi podaci više nisu potrebni;

- (b) u slučajevima iz stavka 1. točke (c), za razdoblje između neuspješnog pokušaja provedbe očevida i dovršetka očevida naloženog odlukom ili trenutka kada Komisija obavijesti podnositelje prijave da, s obzirom na rezultate istrage koja je u tijeku ili kretanja na tržištu, naloženi očevid više nije potreban;
 - (c) u slučajevima navedenima u stavku 1. točki (d) za razdoblje od dana promjene ondje navedenih činjenica i primitka potpunih i točnih podataka;
 - (d) u slučajevima iz stavka 2. za razdoblje između isteka roka utvrđenog u odluci i primitka potpunih i točnih podataka koji se zahtijevaju odlukom ili trenutka kada Komisija obavijesti podnositelje prijave da, s obzirom na rezultate istrage koja je u tijeku ili kretanja na tržištu, zatraženi podaci više nisu potrebni.
4. Privremeni prekid roka započinje na radni dan nakon dana kad se dogodio događaj zbog kojeg je rok privremeno prekinut. Prekid prestaje istekom dana na koji je uklonjen razlog za privremeni prekid roka. Ako taj dan nije radni dan, privremeni prekid roka okončat će se istekom sljedećeg radnog dana.
5. Komisija u razumnom roku obrađuje sve podatke koje je primila u okviru svoje istrage koji bi joj mogli omogućiti da zaključi da zatraženi podaci ili naloženi očevid više nisu potrebni u smislu stavka 3. točaka (a), (b) i (d).

Članak 10.

Poštovanje rokova

1. Smatra se da se rokovi navedeni u članku 4. stavku 4. četvrtom podstavku, članku 9. stavku 4., članku 10. stavku 1. i 3. i članku 22. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 139/2004 poštuju ako Komisija donese odgovarajuću odluku prije isteka roka.
2. Smatra se da predmetna država članica poštuje rokove navedene u članku 4. stavku 4. drugom podstavku, članku 4. stavku 5. trećem podstavku, članku 9. stavku 2., članku 22. stavku 1. drugom podstavku te članku 22. stavku 2. drugom podstavku Uredbe (EZ) br. 139/2004 ako ta država članica prije isteka roka Komisiju obavijesti u pisanom obliku, podnese zahtjev u pisanom obliku ili se priključi zahtjevu u pisanom obliku, ovisno o slučaju.
3. Smatra se da se rokovi navedeni u članku 9. stavku 6. Uredbe (EZ) br. 139/2004 poštuju kada nadležno tijelo određene države članice obavijesti predmetne poduzetnike na način određen tom odredbom prije isteka roka.

POGLAVLJE IV.

PRAVO NA SASLUŠANJE I SASLUŠANJA

Članak 11.

Strane koje se saslušavaju

Za potrebe prava na saslušanje u skladu s člankom 18. Uredbe (EZ) br. 139/2004, razlikuju se sljedeće strane:

- (a) podnositelji prijave, tj. osobe ili poduzetnici koji podnose prijavu sukladno s člankom 4. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004;
- (b) druge uključene strane, odnosno strane koje sudjeluju u predloženoj koncentraciji, a koje nisu podnositelji prijave, kao što su prodavatelj i ciljno društvo koncentracije;

- (c) treće osobe, odnosno fizičke ili pravne osobe koje pokazuju dostatan interes u smislu članka 18. stavka 4. druge rečenice Uredbe (EZ) br. 139/2004, uključujući kupce, dobavljače i konkurente te posebno:
- i. članove tijela uprave ili rukovodstva uključenih poduzetnika ili priznate zastupnike radnika tih poduzetnika,
 - ii. potrošačke udruge, ako se predložena koncentracija odnosi na proizvode ili usluge koje koristi krajnji potrošač;
- (d) strane u odnosu na koje Komisija namjerava donijeti odluku u skladu s člankom 14. ili 15. Uredbe (EZ) br. 139/2004.

Članak 12.

Odluke o privremenoj obustavi koncentracija

1. Ako Komisija namjerava donijeti odluku u skladu s člankom 7. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 139/2004 koja ima negativan utjecaj na jednu ili više strana, ona će podnositeljima prijave i drugim uključenim stranama priopćiti svoje primjedbe u pisanom obliku te utvrditi rok u kojem se te strane mogu očitovati u pisanom obliku.
2. Ako Komisija u skladu s člankom 18. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004 privremeno donese odluku navedenu u stavku 1. ovog članka ne omogućivši podnositeljima prijave i drugim uključenim stranama iznošenje stajališta, ona će tim stranama bez odgode poslati tekst privremene odluke te utvrditi rok u kojem se te strane mogu očitovati u pisanom obliku.

Nakon očitovanja podnositelja prijave i drugih uključenih strana, Komisija donosi konačnu odluku kojom se privremena odluka stavlja izvan snage, mijenja ili potvrđuje. Ako se podnositelji prijave i druge uključene strane nisu očitovali u zadanom roku, privremena odluka Komisije po isteku tog roka postaje konačna.

Članak 13.

Odluke o meritumu predmeta

1. Ako Komisija namjerava donijeti odluku na temelju članka 6. stavka 3. ili članka 8. stavaka od 2. do 6. Uredbe (EZ) br. 139/2004, prije savjetovanja sa Savjetodavnim odborom saslušava strane u skladu s člankom 18. stavcima 1. i 3. te uredbe.

Članak 12. stavak 2. ove Uredbe primjenjuje se *mutatis mutandis* ako je, primjenom članka 18. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004, Komisija donijela privremenu odluku u skladu s člankom 8. stavkom 5. te uredbe.

2. Komisija upućuje svoje primjedbe podnositeljima prijave u obliku pisane obavijesti o preliminarno utvrđenim činjenicama. Nakon izdavanja obavijesti o preliminarno utvrđenim činjenicama Komisija može podnositelju prijave uputiti jednu ili više dodatnih obavijesti o preliminarno utvrđenim činjenicama ako ona želi iznijeti nove primjedbe ili izmijeniti samu prirodu prethodno iznesenih primjedbi.

Prilikom priopćavanja svojih primjedbi, Komisija utvrđuje rok u kojem je podnositelji prijave mogu pisanim putem izvijestiti o svojim stajalištima.

Komisija pisanim putem obavješćuje druge uključene strane o primjedbama iz prvog podstavka i određuje rok u kojem te strane mogu obavijestiti Komisiju o svojim stajalištima u pisanom obliku.

Komisija nije dužna uzeti u obzir stajališta koja su zaprimljena nakon isteka zadanog roka.

3. U svojim pisanim očitovanjima strane kojima su primjedbe upućene ili koje su obaviještene o tim primjedbama mogu navesti sve relevantne činjenice koje su im poznate i priložiti sve relevantne dokumente kao dokaz o utvrđenim činjenicama. Isto tako mogu Komisiji predložiti da sasluša osobe koje mogu potvrditi te činjenice. Svoja stajališta dostavljaju Komisiji u skladu s člankom 22. i uputama koje je Komisija objavila u *Službenom listu Europske unije*. Komisija će bez odgode prosljediti preslike tih pisanih očitovanja nadležnim tijelima država članica.

4. Nakon izdavanja obavijesti o preliminarno utvrđenim činjenicama Komisija može podnositeljima prijave uputiti dopis o činjenicama u kojem ih obavješćuje o dodatnim ili novim činjenicama ili dokazima koje Komisija želi upotrijebiti kako bi potkrijepila već iznesene primjedbe.

Prilikom slanja dopisa o činjenicama Komisija utvrđuje rok u kojem je podnositelji prijave mogu pisanim putem izvjestiti o svojim stajalištima.

5. Ako Komisija namjerava donijeti odluku na temelju članka 14. ili članka 15. Uredbe (EZ) br. 139/2004, prije savjetovanja sa Savjetodavnim odborom saslušava strane u odnosu na koje namjerava donijeti takvu odluku u skladu s člankom 18. stavcima 1. i 3. te uredbe.

Postupak predviđen u stavku 2. prvom i drugom podstavku i stavcima 3. i 4. primjenjuje se *mutatis mutandis*.

Članak 14.

Usmene rasprave

1. Ako Komisija namjerava donijeti odluku u skladu s člankom 6. stavkom 3. ili člankom 8. stavcima od 2. do 6. Uredbe (EZ) br. 139/2004, podnositeljima prijave koji su to zatražili u svojim pisanim očitovanjima pružit će priliku da iznesu svoje argumente na usmenoj raspravi. Priliku za usmenu raspravu Komisija im može pružiti i u drugim fazama postupka.

2. Ako Komisija namjerava donijeti odluku u skladu s člankom 6. stavkom 3. ili člankom 8. stavcima od 2. do 6. Uredbe (EZ) br. 139/2004, pružit će i drugim uključenim stranama koje su to zatražile u svojim pisanim očitovanjima priliku da iznesu svoje dokaze na usmenoj raspravi. Priliku za usmenu raspravu Komisija im može pružiti i u drugim fazama postupka.

3. Ako Komisija namjerava donijeti odluku u skladu s člankom 14. ili člankom 15. Uredbe (EZ) br. 139/2004, pružit će stranama kojima namjerava izreći novčanu kaznu ili periodični penal priliku da iznesu svoje dokaze na usmenoj raspravi ako su to one zatražile pisanim očitovanjem. Priliku za usmenu raspravu Komisija im može pružiti i u drugim fazama postupka.

Članak 15.

Provođenje usmenih rasprava

1. Usmene rasprave potpuno neovisno provodi službenik za usmene rasprave.

2. Komisija poziva osobe koje je potrebno saslušati na usmenu raspravu na dan koji ona odredi.

3. Komisija poziva nadležna tijela država članica da sudjeluju u svim usmenim raspravama.

4. Pozvane osobe dolaze osobno ili ih prema potrebi zastupaju zakonski zastupnici ili zastupnici ovlašteni aktom o osnivanju. Poduzetnike i udruženja poduzetnika može zastupati valjano ovlašteni zastupnik koji je kod njih stalno zaposlen.

5. Osobama koje Komisija saslušava mogu pomagati njihovi odvjetnici ili druge kvalificirane osobe uz dopuštenje službenika zaduženog za usmena saslušanja.

6. Usmene rasprave nisu javne. Svaka se osoba može saslušati odvojeno ili u prisutnosti ostalih pozvanih osoba, uzimajući u obzir opravdan interes poduzetnika za zaštitu svojih poslovnih tajni i ostalih povjerljivih informacija.
7. Službenik za usmene rasprave može dopustiti svim stranama u smislu članka 11., službama Komisije i nadležnim tijelima država članica da postavljaju pitanja tijekom usmene rasprave.
8. Službenik za usmene rasprave može održati pripremni sastanak sa stranama i službama Komisije radi olakšavanja učinkovitog organiziranja usmene rasprave.
9. Bilježe se izjave svake saslušane osobe. Zapisnik s usmene rasprave stavlja se na zahtjev na raspolaganje osobama koje su prisustvovalе raspravi. Uzima se u obzir opravdan interes poduzetnika za zaštitu njihovih poslovnih tajni ili drugih povjerljivih podataka.

Članak 16.

Saslušanje trećih osoba

1. Ako treće osobe podnesu zahtjev za saslušanje, Komisija ih pisanim putem obavještava o prirodi i predmetu postupka te utvrđuje rok u kojem mogu iznijeti svoja stajališta.
2. Ako je izdana obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama ili dodatna obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama, Komisija može trećim osobama poslati verziju te obavijesti bez povjerljivih podataka ili ih obavijestiti o prirodi i predmetu postupka na drugi odgovarajući način. U tu svrhu podnositelji prijave u primjedbama označavaju sve podatke koje smatraju povjerljivima, u skladu s člankom 18. stavkom 3. drugim i trećim podstavcima, u roku od pet radnih dana od primitka izjave. Komisija trećim osobama dostavlja verziju primjedbi bez povjerljivih podataka koja će se koristiti samo za potrebe relevantnog postupka u skladu s Uredbom (EZ) br. 139/2004. Treće osobe prihvaćaju to ograničenje uporabe prije primitka verzije primjedbi bez povjerljivih podataka.

Ako obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama nije izdana, Komisija nije obvezna dati trećim osobama iz stavka 1. bilo kakve podatke koji nisu povezani s prirodom i predmetom postupka.

3. Treće osobe iz stavka 1. u pisanom obliku iznose svoja stajališta u zadanom roku. Kad to smatra prikladnim, Komisija može takvim trećim osobama koje su to zatražile u svojim pisanim očitovanjima pružiti priliku da prisustvuju raspravi. Isto tako, u drugim slučajevima može takvim trećim osobama dati priliku da usmeno iznesu svoja stajališta.
4. Komisija može pozvati bilo koju drugu fizičku ili pravnu osobu da izrazi svoje stajalište usmenim ili pisanim putem, uključujući na usmenoj raspravi.

POGLAVLJE V.

UVID U SPIS I POSTUPANJE S POVJERLJIVIM PODACIMA

Članak 17.

Uvid u spis i korištenje dokumentacije

1. Komisija će stranama kojima je uputila obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku na njihov zahtjev omogućiti uvid u spis kako bi im se omogućilo ostvarivanje prava na obranu. Pristup se odobrava nakon što Komisija podnositeljima prijave dostavi obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama.

2. Komisija će i drugim stranama kojima je uputila obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku na njihov zahtjev omogućiti uvid u spis ako je to neophodno za pripremu njihovih očitovanja.
3. Pravo na uvid u spis ne obuhvaća:
 - (a) povjerljive podatke;
 - (b) interne dokumente Komisije;
 - (c) interne dokumente nadležnih tijela država članica;
 - (d) korespondenciju između Komisije i nadležnih tijela država članica;
 - (e) korespondenciju među nadležnim tijelima država članica; i
 - (f) korespondenciju između Komisije i drugih tijela nadležnih za tržišno natjecanje.
4. Dokumenti dobiveni na temelju ostvarivanja prava na uvid u spis u skladu s ovim člankom mogu se koristiti jedino za odgovarajući postupak u skladu s Uredbom (EZ) br. 139/2004.

Članak 18.

Postupanje s povjerljivim podacima

1. Komisija ne smije priopćavati niti stavljati na raspolaganje podatke, uključujući dokumente, ako:
 - (a) sadrže poslovne tajne ili druge povjerljive informacije; i
 - (b) Komisija ne smatra da je otkrivanje podataka nužno za potrebe postupka.
2. Osobe, poduzetnici ili udruženja poduzetnika koja iznesu svoja stajališta ili očitovanja u skladu s člancima 12., 13. i 16. ove Uredbe ili dostave podatke u skladu s člankom 11. Uredbe (EZ) br. 139/2004 ili naknadno Komisiji tijekom istog postupka dostave dodatne podatke, trebaju jasno označiti sve materijale koje smatraju povjerljivima, navodeći za to razloge, te dostaviti posebnu verziju bez povjerljivih podataka unutar roka koji odredi Komisija.
3. Ne dovodeći u pitanje stavak 2., Komisija može od osoba navedenih u članku 3. Uredbe (EZ) br. 139/2004 te od poduzetnika i udruženja poduzetnika u svim slučajevima kada podnose dokumente ili daju izjave u skladu s Uredbom (EZ) br. 139/2004, zatražiti da označe dokumente ili dijelove dokumenata za koje smatraju da sadrže njihove poslovne tajne ili druge povjerljive podatke te da označe poduzetnike, u vezi s kojima se takvi dokumenti smatraju povjerljivima.

Komisija može od osoba navedenih u članku 3. Uredbe (EZ) br. 139/2004, poduzetnika ili udruženja poduzetnika tražiti da označe sve one dijelove obavijesti o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku te dijelove sažetka predmeta ili odluka Komisije koji, po njihovu mišljenju, sadrže poslovne tajne.

Ako su označili poslovne tajne ili druge povjerljive podatke, osobe, poduzetnici ili udruženja poduzetnika navode razloge za to i dostavljaju Komisiji posebnu verziju bez povjerljivih podataka unutar roka koji je odredila Komisija.

4. Ako osobe, poduzetnici ili udruženja poduzetnika ne postupaju u skladu sa stavcima 2. odnosno 3., Komisija može pretpostaviti da predmetni dokumenti, odnosno očitovanja, ne sadrže povjerljive informacije.

POGLAVLJE VI.

OBVEZE KOJE SU SE PREDMETNI PODUZETNICI PONUDILI PREUZETI

Članak 19.

Rokovi za predlaganje preuzimanja obveza

1. Obveze koje su se predmetni poduzetnici ponudili preuzeti u skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004 dostavljaju se Komisiji u roku od 20 radnih dana od datuma primitka prijave.
2. Obveze koje su se predmetni poduzetnici ponudili preuzeti u skladu s člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004 dostavljaju se Komisiji u roku od 65 radnih dana od datuma pokretanja postupka.

Ako predmetni poduzetnici prvo ponude preuzimanje obveza u roku od 55 radnih dana od datuma pokretanja postupka, a podnesu izmijenjenu verziju obveza 55 ili više radnih dana nakon tog datuma, izmijenjene obveze postaju nove obveze u smislu primjene članka 10. stavka 3. druge rečenice Uredbe (EZ) br. 139/2004.

Ako je na temelju članka 10. stavka 3. drugog podstavka Uredbe (EZ) br. 139/2004 produžen rok za donošenje odluke na temelju članka 8. stavaka od 1. do 3., samim time za isti broj radnih dana produžuje se i rok od 65 radnih dana predviđen za predlaganje preuzimanja obveza.

U iznimnim okolnostima Komisija može prihvatiti razmatranje prijedloga preuzimanja obveza nakon isteka relevantnog roka za njihovo predlaganje kako je propisano ovim člankom. Pri odlučivanju hoće li prihvatiti razmatranje prijedloga preuzimanja obveza u takvim okolnostima, Komisija posebno vodi računa o potrebi ispunjavanja zahtjeva iz članka 19. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 139/2004.

3. Članci 7., 8. i 9. primjenjuju se *mutatis mutandis*.

Članak 20.

Postupak predlaganja preuzimanja obveza

1. Obveze koje su se predmetni poduzetnici ponudili preuzeti u skladu s člankom 6. stavkom 2. ili člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004 treba podnijeti Komisiji u skladu s člankom 22. i uputama koje je Komisija objavila u *Službenom listu Europske unije*. Komisija bez odgode prosljeđuje te obveze nadležnim tijelima država članica.

2. Povrh zahtjeva navedenih u stavku 1., predmetni su poduzetnici dužni, zajedno s prijedlogom preuzimanja obveza u skladu s člankom 6. stavkom 2. ili člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004, podnijeti podatke koji se traže u obrascu RM kao što je navedeno u Prilogu IV. ovoj Uredbi u skladu s člankom 22. i uputama koje je Komisija objavila u *Službenom listu Europske unije*. Podaci moraju biti točni i potpuni.

Članak 4. primjenjuje se *mutatis mutandis* na obrazac RM koji prati prijedlog preuzimanja obveza u skladu s člankom 6. stavkom 2. ili člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004.

3. Prilikom predlaganja obveza koje će preuzeti u skladu s člankom 6. stavkom 2. i člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004, predmetni poduzetnici istovremeno će jasno naznačiti koje podatke smatraju povjerljivima, navodeći razloge za to, te dostaviti posebnu verziju bez povjerljivih podataka.

4. Obveze ponuđene u skladu s člankom 6. stavkom 2. ili člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004 potpisuju podnositelji prijave, kao i sve druge uključene strane kojima obveze nameću dužnosti.

5. Verzija obveza bez povjerljivih podataka objavljuje se bez odgode na internetskim stranicama Glavne uprave Komisije za tržišno natjecanje nakon donošenja odluke u skladu s člankom 6. stavkom 2. ili člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004. U tu svrhu podnositelji prijave dostavljaju Komisiji verziju obveza bez povjerljivih podataka u roku od pet radnih dana od donošenja odluke u skladu s člankom 6. stavkom 2. ili člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004.

Članak 21.

Povjerenici

1. Obveze koje predlažu preuzeti predmetni poduzetnici u skladu s člankom 6. stavkom 2. ili člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004 mogu, na vlastiti trošak predmetnih poduzetnika, uključivati imenovanje jednog neovisnog povjerenika ili više neovisnih povjerenika koji će Komisiji pomagati nadzirati pridržavaju li se strane obveza ili koji će biti ovlašteni provoditi te obveze. Povjerenike, nakon što ih je odobrila Komisija, mogu imenovati strane ili ih može imenovati Komisija. Povjerenici svoje zadatke obavljaju pod nadzorom Komisije.

2. Komisija može svojoj odluci u skladu s člankom 6. stavkom 2. ili člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004. priložiti uvjete ili obveze povezane s povjerenicima iz stavka 1.

POGLAVLJE VII.

RAZNE ODREDBE

Članak 22.

Dostavljanje i potpisivanje dokumenata

1. Dostavljanje dokumenata koji se šalju Komisiji i onih koje ona šalje odvija se digitalnim sredstvima, osim ako Komisija iznimno pristane na to da se mogu upotrijebiti druga sredstva utvrđena stavcima 6. i 7.

2. Ako je potreban potpis, dokumenti podneseni digitalnim sredstvima moraju biti potpisani barem jednim kvalificiranim elektroničkim potpisom koji je u skladu sa zahtjevima iz Uredbe (EU) br. 910/2014 („Uredba eIDAS“) ⁽³⁾ i njezinim budućim izmjenama.

3. Detaljne tehničke specifikacije u vezi sa sredstvima slanja i potpisivanja objavljuju se u *Službenom listu Europske unije* i dostupne su na internetskim stranicama Glavne uprave Komisije za tržišno natjecanje.

4. Uz iznimku obrazaca iz priloga I., II. i III., svi dokumenti poslani Komisiji elektroničkim putem na radni dan smatraju se zaprimljeni na dan kada su poslani, pod uvjetom da automatska potvrda o primitku u svojem vremenskom žigu pokazuje da su zaprimljeni tog dana. Obrasci iz priloga I., II. i III. poslani Komisiji elektroničkim putem na radni dan smatraju se zaprimljeni na dan kada su poslani, pod uvjetom da automatska potvrda o primitku u svojem vremenskom žigu pokazuje da su zaprimljeni tog dana prije ili za vrijeme radnog vremena navedenog na internetskoj stranici Glavne uprave za tržišno natjecanje. Obrasci iz priloga I., II. i III. poslani Komisiji elektroničkim putem na radni dan nakon radnog vremena navedenog na internetskim stranicama Glavne uprave za tržišno natjecanje smatraju se zaprimljenima sljedećeg radnog dana. Svi dokumenti poslani Komisiji elektroničkim putem izvan radnog dana smatraju se zaprimljenima sljedećeg radnog dana.

⁽³⁾ Uredba (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o elektroničkoj identifikaciji i uslugama povjerenja za elektroničke transakcije na unutarnjem tržištu i stavljanju izvan snage Direktive 1999/93/EZ (SL L 257, 28.8.2014., str. 73.).

5. Dokumenti koji se Komisiji dostavljaju elektronički ne smatraju se primljenima ako za dokumente ili njihove dijelove vrijedi jedno od sljedećega:

- (a) neupotrebljivi su (oštećeni);
- (b) sadržavaju viruse, zlonamjerne programe ili druge prijetnje;
- (c) sadržavaju elektroničke potpise čiju valjanost Komisija ne može provjeriti.

U tim slučajevima Komisija bez odgode obavješćuje pošiljatelja.

6. Dokumenti poslani Komisiji preporučenom poštom smatraju se zaprimljenima na dan njihova stizanja na adresu objavljenu u *Službenom listu Europske unije*. Ta je adresa navedena i na internetskim stranicama Glavne uprave Komisije za tržišno natjecanje.

7. Dokumenti koji se Komisiji šalju osobnom dostavom smatraju se zaprimljenima na dan njihova stizanja na adresu objavljenu u *Službenom listu Europske unije* pod uvjetom da je to Komisija potvrdila potvrdom o primitku. Ta je adresa navedena i na internetskim stranicama Glavne uprave Komisije za tržišno natjecanje.

Članak 23.

Određivanje rokova

1. Pri određivanju rokova iz članka 12. stavaka 1. i 2., članka 13. stavka 2. i članka 16. stavka 1. Komisija uzima u obzir hitnost predmeta i vrijeme potrebno da podnositelji prijave, druge uključene strane ili treće osobe pripreme svoja stajališta ili primjedbe. Komisija uzima u obzir i državne praznike u zemlji u kojoj se nalaze podnositelji prijave, druge uključene strane ili treće osobe.

2. Rokovi se određuju na određeni kalendarski datum.

Članak 24.

Radni dani

Pod izrazom „radni dani” u Uredbi (EZ) br. 139/2004 i u ovoj Uredbi podrazumijevaju se svi dani osim subote, nedjelje i neradnih dana Komisije objavljenih u *Službenom listu Europske unije* prije početka svake godine.

Članak 25.

Stavljanje izvan snage i prijelazne odredbe

1. Ne dovodeći u pitanje stavak 2., Uredba (EZ) br. 802/2004 stavlja se izvan snage s učinkom od 1. rujna 2023.

Upućivanja na uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu.

2. Uredba (EZ) br. 802/2004 i dalje se primjenjuje na sve koncentracije obuhvaćene područjem primjene Uredbe (EZ) br. 139/2004 i prijavljene 31. kolovoza 2023. ili prije toga.

Članak 26.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu 1. rujna 2023.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. travnja 2023.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG I.

OBRAZAC ZA PRIJAVU KONCENTRACIJE NA TEMELJU UREDBE VIJEĆA (EZ) br. 139/2004**(OBRAZAC CO)**

UVOD

A. Svrha obrasca CO

- (1) U ovom se obrascu CO određuju podaci koje podnositelji prijave moraju dostaviti prilikom podnošenja prijave Europskoj komisiji o namjeravanom spajanju, preuzimanju ili nekoj drugoj koncentraciji. Sustav kontrole koncentracija Europske unije utvrđen je Uredbom Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ i Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2023/914 o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 o kontroli koncentracija između poduzetnika („Provedbena uredba”) ⁽²⁾, kojoj je priložen ovaj obrazac CO. Obratite pažnju i na odgovarajuće odredbe Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru ⁽³⁾ („Sporazum o EGP-u”).

B. Kontakti prije podnošenja prijave i zahtjevi za izuzimanje**1. Vrste podataka koji se traže u obrascu CO**

- (2) Za obrazac CO potrebni su sljedeći podaci:
- (a) osnovni podaci koji su u načelu potrebni za procjenu svih koncentracija (odjelci od 1. do 10.);
 - (b) podaci o učinkovitosti (odjeljak 11.);
 - (c) podaci koje je potrebno dostaviti u slučajevima koji uključuju zajedničke pothvate (odjeljak 12.).
- (3) Podaci koji se traže u odjeljcima od 1. do 10. u načelu se moraju dostaviti u svim slučajevima te su stoga uvjet za potpunu prijavu. U odjeljku 11. zahtijevaju se podaci o učinkovitosti prijavljene transakcije koje podnositelji prijave mogu dostaviti ako žele da Komisija od samog početka razmotri sve navode o učinkovitosti. Odjeljak 12. mora se ispuniti u svim slučajevima koji uključuju zajednički pothvat; u tim slučajevima ti su podaci uvjet za potpunu prijavu.

2. Podaci koji opravdano nisu dostupni

- (4) U iznimnim okolnostima, određeni podaci koji se traže u ovom obrascu CO možda opravdano nisu dostupni podnositeljima prijave, djelomično ili u cijelosti (npr. jer podaci o ciljnom društvu nisu dostupni u slučaju sporne ponude). U tom slučaju podnositelji prijave mogu zatražiti od Komisije da ih oslobodi obveze dostavljanja relevantnih podataka ili ispunjavanja bilo kojeg drugog zahtjeva u obrascu CO koji se odnosi na te podatke. Zahtjev treba podnijeti u skladu s uputama iz odjeljka B.4.

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija između poduzetnika („Uredba o koncentracijama”), (SL L 24, 29.1.2004., str. 1.),

⁽²⁾ Vidjeti stranicu 22. ovoga Službenog lista.

⁽³⁾ Vidjeti osobito članak 57. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazuma o EGP-u”), točku 1. Priloga XIV. Sporazuma o EGP-u, Protokole 21. i 24. uz Sporazum o EGP-u (sve dostupno na [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/HTML/?uri=CELEX:21994A0103\(01\)&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/HTML/?uri=CELEX:21994A0103(01)&from=EN)) kao i Protokol 4. uz Sporazum među državama EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda („Sporazum o nadzoru i sudu”), dostupno na https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=OJ%3AJOL_1994_344_R_0001_003. Svako upućivanje na države EFTA-e podrazumijeva države EFTA-e koje su ugovorne strane Sporazuma o EGP-u. Od 1. svibnja 2004. te države su Island, Lihtenštajn i Norveška.

3. Podaci koji Komisiji nisu potrebni za ispitivanje predmeta

- (5) Na temelju članka 4. stavka 2. Provedbene Uredbe, Komisija može osloboditi obveze podnošenja bilo kojih pojedinačnih podataka u obrascu CO, uključujući dokumente ili bilo koje druge zahtjeve, ako smatra da ispunjavanje tih obveza ili zahtjeva nije neophodno radi ispitivanja predmeta.
- (6) Iako je to nužno kako bi Komisija ispitala određene predmete, u drugim predmetima bi se primjenjivao članak 4. stavak 2. Provedbene uredbe, posebno na podatke iz odjeljaka 3.4., 3.5., 3.6., 3.7., 5.5. i 5.6. te odjeljka 10. ovog obrasca CO.
- (7) U takvim okolnostima podnositelji prijave mogu zatražiti od Komisije da ih oslobodi obveze dostavljanja relevantnih podataka ili ispunjavanja bilo kojeg drugog zahtjeva u obrascu CO koji se odnosi na te podatke. Zahtjev treba podnijeti u skladu s uputama iz odjeljka B.4.

4. Kontakti prije podnošenja prijave i zahtjevi za izuzimanje

- (8) Podnositelji prijave pozivaju se da u svim uobičajenim slučajevima sudjeluju u raspravama prije podnošenja prijave na temelju nacrtu obrasca CO. Mogućnost stupanja u kontakt prije prijave usluga je koju Komisija pruža podnositeljima prijave na dobrovoljnoj osnovi radi pripreme formalnog postupka ispitivanja koncentracije. Iako kontakti prije podnošenja prijave nisu obvezni, oni mogu biti izuzetno vrijedni i za Komisiju i za podnositelje prijave radi određivanja, među ostalim, točne količine podataka koji se traže u obrascu CO i, u većini slučajeva, dovesti do znatnog smanjenja količine traženih podataka.
- (9) U kontaktima prije podnošenja prijave podnositelji prijave mogu podnijeti zahtjeve za izuzimanje. Komisija će razmotriti zahtjeve za izuzimanje ako je ispunjen jedan od sljedećih uvjeta:
 - (a) podnositelji prijave naveli su odgovarajuće razloge zbog kojih relevantni podaci opravdano nisu dostupni i iznijeli su najbolje moguće procjene za podatke koji nedostaju, navodeći izvore tih procjena. Ako je moguće, podnositelji prijave moraju naznačiti gdje Komisija ili relevantne države članice odnosno države EFTA-e mogu dobiti tražene podatke koji su nedostupni;
 - (b) podnositelji prijave navode odgovarajuće razloge zašto relevantni podaci nisu potrebni za ispitivanje predmeta.
- (10) Zahtjevi za izuzimanje podnose se na samom nacrtu obrasca CO (na početku odgovarajućeg odjeljka ili pododjeljka). Glavna uprava Komisije za tržišno natjecanje („GU za tržišno natjecanje”) rješavat će zahtjeve za izuzimanje u kontekstu pregleda nacrtu obrasca CO. Glavnoj upravi za tržišno natjecanje obično je potrebno pet radnih dana da odgovori na zahtjev za izuzimanje.
- (11) Kako bi se izbjegla sumnja, ni činjenica da je Komisija prihvatila da posebni podaci koji se traže u ovom obrascu CO mogu biti izostavljeni iz prijave podnesene putem obrasca CO ni na koji način ne sprječava Komisiju da u bilo kojem trenutku tijekom postupka zatraži te podatke, prvenstveno podnošenjem zahtjeva za dostavljanje podataka u skladu s člankom 11. Uredbe o koncentracijama.
- (12) Podnositelji prijave upućuju se na „Primjere najbolje prakse Komisije o vođenju postupaka nadzora koncentracija” koji su objavljeni na internetskim stranicama Glavne uprave za tržišno natjecanje i povremeno ažurirani te koji pružaju smjernice o kontaktima prije podnošenja prijave odnosno o pripremi prijave.

C. Točnost i potpunost prijave

- (13) Kako je objašnjeno u odjeljku B.1., podaci koji se traže u odjeljcima od 1. do 10. u načelu se moraju dostaviti u svim uobičajenim slučajevima ⁽⁴⁾ te su stoga uvjet za potpunu prijavu. Svi traženi podaci moraju biti navedeni u odgovarajućem odjeljku obrasca CO te moraju biti točni i potpuni.
- (14) Naročito obratite pozornost na sljedeće:
- (a) u skladu s člankom 10. stavkom 1. Uredbe o koncentracijama i člankom 5. stavcima 2. i 4. te provedbene uredbe rokovi za prijave utvrđeni u Uredbi o koncentracijama ne počinju teći dok Komisija zajedno s prijavom ne zaprimi sve tražene podatke. Time se Komisiji omogućuje da ocijeni prijavljenu koncentraciju unutar strogih rokova utvrđenih Uredbom o koncentracijama;
 - (b) podnositelj ili podnositelji prijave tijekom pripreme svoje prijave moraju provjeriti da su sva imena i brojevi za kontakt, prije svega e-adrese, dostavljeni Komisiji točni, mjerodavni i ažurirani;
 - (c) u skladu s člankom 5. stavkom 4. Provedbene uredbe, netočni ili obmanjujući podaci u prijavi smatraju se nepotpunim podacima;
 - (d) traženi podaci za kontakt moraju se dostaviti u obliku koji je Glavna uprava za tržišno natjecanje propisala na svojim internetskim stranicama ⁽⁵⁾. Za ispravan postupak ispitivanja ključno je da su točni podaci za kontakt. U tu svrhu provjerite jesu li navedene e-adrese personalizirane i dodijeljene konkretnim osobama za kontakt te da nije riječ o općim adresama e-pošte društva (npr. info@, hello@). Komisija može prijavu proglašiti nepotpunom na temelju neodgovarajućih podataka za kontakt;
 - (e) u skladu s člankom 14. stavkom 1. točkom (a) Uredbe o koncentracijama podnositeljima prijave koji su namjerno ili iz nehaja dostavili netočne ili obmanjujuće podatke može se izreći novčana kazna u visini do 1 % ukupnog prometa predmetnog poduzetnika. Nadalje, u skladu s člankom 6. stavkom 3. točkom (a) i člankom 8. stavkom 6. točkom (a) Uredbe o koncentracijama Komisija može opozvati svoju odluku o usklađenosti prijavljene koncentracije ako je zasnovana na netočnim podacima za koje je odgovorna jedna od strana u koncentraciji.

D. Kako podnijeti prijavu

- (15) Podaci koji se traže u ovom obrascu CO trebaju se upisati u navedene odjeljke obrasca CO, numerirati prema brojevima odjeljaka iz obrasca, uz potpisivanje izjave kako je predviđeno u odjeljku 13. te prilaganje popratne dokumentacije. Ako se podaci koji se traže u jednom odjeljku djelomično (ili u cijelosti) preklapaju s podacima koji se traže u drugom odjeljku, te podatke ne treba dostavljati dvaput, već treba primijeniti točna upućivanja.
- (16) Obrazac CO moraju potpisati osobe zakonom ovlaštene da djeluju u ime svakog pojedinog podnositelja prijave odnosno jedan ili više ovlaštenih vanjskih predstavnika podnositelja prijave. Odgovarajuće punomoći moraju se priložiti obrascu CO ⁽⁶⁾. Tehničke specifikacije i upute u vezi s prijavama (uključujući potpise) mogu se pronaći u *Službenom listu Europske Unije*.
- (17) Pri popunjavanju odjeljaka 6., 8., 9. i 10. ovog obrasca CO podnositelje prijave pozivamo da razmotre je li radi jasnoće te odjeljke najbolje predočiti numeričkim redom ili bi se podatke moglo grupirati za svako pojedinačno pogođeno tržište (ili skupinu pogođenih tržišta).
- (18) U svrhu jasnoće određene podatke može se staviti u priloge. Međutim, bitno je da su ključni dijelovi podataka, a naročito podaci o tržišnom udjelu strana i njihovih najvećih konkurenata, predočeni u glavnom dijelu obrasca CO. Priloge ovom obrascu CO smije se koristiti isključivo kako bi se nadopunili podaci sadržani u samom obrascu.

⁽⁴⁾ I u odjeljku 12. u slučajevima koji uključuju zajedničke pothvate.

⁽⁵⁾ Vidjeti https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en.

⁽⁶⁾ Vidjeti predložak punomoći na https://ec.europa.eu/competition/mergers/legislation/power_of_attorney_template_en.docx.

- (19) Popratni dokumenti podnose se na izvornom jeziku; ako to nije jedan od službenih jezika Unije, mora ih se prevesti na jezik postupka (članak 3. stavak 4. Provedbene uredbe).
- (20) Popratni dokumenti mogu biti preslike originala. U tom slučaju podnositelj prijave mora potvrditi da su istovjetni i potpuni.

E. Povjerljivost i osobni podaci

- (21) Člankom 339. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i člankom 17. stavkom 2. Uredbe o koncentracijama te odgovarajućim odredbama Sporazuma o europskom gospodarskom prostoru ⁽⁷⁾, od Komisije, država članica, Nadzornog tijela EFTA-e i država EFTA-e, njihovih službenika i drugog osoblja traži se da ne otkrivaju podatke koje su stekli primjenom ove Uredbe, a koji podliježu obvezi čuvanja poslovne tajne. Isto se načelo primjenjuje i na zaštitu povjerljivosti među podnositeljima prijave.
- (22) Ako smatrate da bi vaši interesi mogli biti ugroženi ako bi neki od podataka koje trebate dostaviti bili objavljeni ili na neki drugi način otkriveni drugim stranama, dostavite te podatke odvojeno i označite vidljivo svaku stranicu s „poslovna tajna”. Trebate navesti i razloge zašto te podatke ne bi trebalo otkriti ili objaviti.
- (23) U slučaju koncentracija ili zajedničkih preuzimanja ili u drugim slučajevima kad prijavu podnosi više od jedne strane poslovne tajne mogu se dostaviti u posebnom prilogu, a u prijavi navesti kao prilog. Kako bi se prijava smatrala potpunom, svi takvi prilozi moraju biti uključeni u prijavu.
- (24) Osobni podaci dostavljeni u ovom obrascu CO obradit će se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ ⁽⁸⁾.

F. Definicije i upute za potrebe ovog obrasca CO

- (25) Za potrebe ovog Priloga primjenjuju se sljedeće definicije:
- (a) „strana/strane u koncentraciji” ili „strana/strane”: ti se pojmovi odnose i na strane koje preuzimaju i preuzete strane ili strane koje se spajaju, uključujući sve poduzetnike čiji je kontrolni udio netko preuzeo ili koji su predmet javnog nadmetanja. Osim ako je drukčije navedeno, izrazi „podnositelj/i prijave” i „strana/strane u koncentraciji” podrazumijevaju sve poduzetnike koji pripadaju istim grupama kao navedene strane;
- (b) „mjerodavno proizvodno tržište”: obuhvaća sve one proizvode ili usluge, ili oboje, koje potrošač smatra zamjenjivima ili nadoknadivima s obzirom na obilježja proizvoda ili usluga, njihovu cijenu i namjenu. Mjerodavno proizvodno tržište može se u nekim slučajevima sastojati od više pojedinačnih proizvoda ili usluga, ili oboje, koji imaju pretežno ista fizička ili tehnička obilježja i međusobno su zamjenjivi. Bitni čimbenici za određivanje mjerodavnog proizvodnog tržišta uključuju analizu razloga zbog kojih su određeni proizvodi ili usluge uključeni u ta tržišta, a neki drugi isključeni primjenjujući tu definiciju i uzimajući u obzir, na primjer, zamjenjivost proizvoda i usluga, cijene, unakrsnu elastičnost potražnje ili druge bitne čimbenike (poput zamjenjivosti ponude u odgovarajućim slučajevima);

⁽⁷⁾ Vidjeti prvenstveno članak 122. Sporazuma o EGP-u, članak 9. Protokola 24. Sporazuma o EGP-u i poglavlje XIII. članak 17. stavak 2. poglavlja XIII. Protokola 4. Sporazuma o nadzoru i sudu.

⁽⁸⁾ SL L 295, 21.11.2018., str. 39.

- (c) „mjerodavno zemljopisno tržište”: obuhvaća područje na kojemu su dotični poduzetnici uključeni u ponudu i potražnju potrebnih proizvoda ili usluga, na kojem su uvjeti nadmetanja dovoljno ujednačeni i koja se mogu razlikovati od susjednih zemljopisnih područja ponajprije jer su uvjeti nadmetanja znatno različiti u tim područjima. Čimbenici bitni za ocjenjivanje mjerodavnog zemljopisnog tržišta uključuju, među ostalim, prirodu i obilježja dotičnih proizvoda ili usluga, postojanje prepreka ulasku na tržište, sklonosti potrošača, bitno različite tržišne udjele poduzetnika na susjednim zemljopisnim tržištima ili značajne razlike u cijeni;
- (d) „horizontalno preklapanje”: koncentracija dovodi do horizontalnih preklapanja kada se strane u koncentraciji bave poslovnim aktivnostima na istom mjerodavnom proizvodnom i zemljopisnom tržištu (uključujući razvoj proizvoda u pripremi ⁽⁹⁾) ⁽¹⁰⁾;
- (e) „nehorizontalni odnos”: do nehorizontalnog odnosa u koncentraciji dolazi kad su djelatnosti strana u koncentraciji u odnosu koji nije horizontalno preklapanje;
- (f) „vertikalni odnos”: do vertikalnog odnosa u koncentraciji dolazi kad jedna ili više strana u koncentraciji obavljaju poslovne aktivnosti na proizvodnom tržištu koje je uzlazno ili silazno u odnosu na proizvodno tržište na kojem sudjeluje bilo koja druga strana u koncentraciji (uključujući razvoj proizvoda u pripremi) ⁽¹¹⁾;
- (g) „pogođena tržišta”: sva mjerodavna proizvodna i zemljopisna tržišta te prihvatljiva alternativna mjerodavna proizvodna i zemljopisna tržišta na kojima se djelatnosti strana horizontalno preklapaju ili su vertikalno povezana i koja ne ispunjavaju uvjete za ispitivanje prihvatljivosti u skladu s točkom 5. Obavijesti o pojednostavnjenom postupku ⁽¹²⁾ i na koja se ne primjenjuju klauzule o fleksibilnosti iz točke 8. Obavijesti o pojednostavnjenom postupku.
- (26) Financijski podaci traženi u odjeljku 4. moraju biti izraženi u eurima po prosječnom deviznom tečaju za godine ili druga razdoblja o kojima je riječ.

G. Opis kvantitativnih gospodarskih podataka koje su prikupili poduzetnici

- (27) Podaci zatraženi u odjeljcima 5.5. i 5.6. ovog obrasca moraju se dostaviti kako bi se obrazac CO smatrao potpunim.
- (28) Daljnje smjernice strane koje sudjeluju u koncentraciji mogu pronaći u priručniku Glavne uprave za tržišno natjecanje „Najbolja praksa u dostavi gospodarskih dokaza i prikupljanju podataka u predmetima koji se odnose na primjenu članaka 101. i 102. UFEU-a i u slučajevima koncentracija” objavljenom na internetskoj stranici Glavne uprave za tržišno natjecanje koji se povremeno ažurira.

H. Međunarodna suradnja između Komisije i ostalih tijela nadležnih za tržišno natjecanje

- (29) Komisija potiče strane u koncentraciji da olakšaju međunarodnu suradnju između Komisije i ostalih tijela nadležnih za tržišno natjecanje koja ispituju istu koncentraciju. Prema iskustvu Komisije, dobra suradnja između Komisije i tijela za tržišno natjecanje s nadležnošću izvan EGP-a podrazumijeva značajne pogodnosti za poduzetnike.

⁽⁹⁾ Proizvodi u pripremi su proizvodi koji će se vjerojatno staviti na tržište u kratkoročnom ili srednjoročnom razdoblju. „Proizvodi u pripremi” obuhvaćaju i usluge.

⁽¹⁰⁾ Horizontalna preklapanja koja uključuju proizvode u pripremi uključuju preklapanja među proizvodima u pripremi i preklapanja između jednog ili više proizvoda stavljenih na tržište i jednog ili više proizvoda u pripremi.

⁽¹¹⁾ Vertikalni odnosi koji uključuju proizvode u pripremi uključuju odnose među proizvodima u pripremi i odnose između jednog ili više proizvoda stavljenih na tržište i jednog ili više proizvoda u pripremi.

⁽¹²⁾ Obavijest Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama na temelju Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 (SL C 160, 5.5.2023., str. 1.) („Obavijest o pojednostavnjenom postupku”).

- (30) Nadalje, Komisija potiče strane u koncentraciji da podnesu izjave o odricanju čuvanja tajnosti podataka koje bi omogućile Komisiji razmjenu podataka s drugim tijelima za zaštitu tržišnog natjecanja izvan EGP-a koja ispituju istu koncentraciju. Svako odricanje olakšava zajedničku raspravu i analizu koncentracije jer omogućuje Komisiji razmjenu mjerodavnih podataka s drugim tijelima nadležnima za tržišno natjecanje koja ispituju istu koncentraciju, uključujući i povjerljive poslovne podatke dobivene od strana u koncentraciji. U tu svrhu Komisija potiče strane u koncentraciji da koriste obrazac Komisije za izjave o odricanju koji je objavljen na internetskim stranicama Glavne uprave za tržišno natjecanje i koji se povremeno ažurira.

ODJELJAK 1.

OPIS KONCENTRACIJE

- 1.1. Dostavite informativni sažetak koncentracije navodeći strane u koncentraciji, prirodu koncentracije (na primjer, spajanje, preuzimanje ili zajednički pothvat), područja djelovanja strana u koncentraciji, tržišta na koja će koncentracija imati utjecaja (uključujući glavna pogođena tržišta ⁽¹³⁾) te strateške i ekonomske razloge za koncentraciju.
- 1.2. Dostavite sažetak informacija koje nisu povjerljive (do 500 riječi) u skladu s odjeljkom 1.1., uključujući: način na koji se provodi koncentracija (na primjer, kupnjom udjela, javnom ponudom, ugovorom itd.); članke Uredbe o koncentracijama na temelju kojih se transakcija smatra koncentracijom; predmetne poduzetnike. Za svakog od predmetnih poduzetnika dostavite: puno ime, zemlju osnivanja, krajnji subjekt koji ga kontrolira, kratak opis djelatnosti i zemljopisna područja djelovanja. Za novoosnovane zajedničke pothvate navedite predviđene djelatnosti i zemljopisna područja djelovanja. Taj je sažetak namijenjen objavljivanju na internetskoj stranici Glavne uprave za tržišno natjecanje nakon prijave. Sažetak mora biti sastavljen tako da ne sadrži povjerljive podatke ni poslovne tajne.

Primjer (izbrisati za prijavu)

Ova se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

[puni naziv društva A] ([skraćeni naziv društva A], [država podrijetla društva A]), pod kontrolom [društva X]

[puni naziv društva B] ([skraćeni naziv društva B], [država podrijetla društva B]), pod kontrolom [društva Y]

[Društvo A] stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, isključivu kontrolu nad (cijelim) [društvom B] (ili njegovim dijelom) ILI

[Društvo A] provodi potpuno spajanje u smislu članka 3. stavka 1. točke (a) Uredbe o koncentracijama s [društvom B] ILI

[Društvo A] i [društvo B] stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad [društvom C].

Koncentracija se provodi [način provedbe koncentracije, npr. način kupnje dionica/imovine, itd.].

Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- a. za [društvo A]: [kratak opis djelatnosti, npr. razni kemijski proizvodi; primarne djelatnosti odnose se na poljoprivredu, plastiku i kemijske proizvode visokih performansa te ugljikovodike i energetske proizvode i usluge].
- b. za [društvo B]: [kratak opis djelatnosti, npr.: tehnologija na bazi silicija i inovacije; primarne djelatnosti odnose se na razvoj i proizvodnju polimera i drugih materijala na bazi silicija].

⁽¹³⁾ Vidjeti odjeljak 6. za više informacija o tome kako utvrditi pogođena tržišta.

ODJELJAK 2.

PODACI O STRANAMA

2.1. Podaci o stranama u koncentraciji ⁽¹⁴⁾

Za svaku stranu u koncentraciji navedite:

2.1.1. ime poduzetnika;

2.1.2. je li poduzetnik podnositelj prijave ili ne;

2.1.3. ime i prezime, adresu, telefonski broj i e-adresu te funkciju odgovarajuće osobe za kontakt; navedena adresa treba biti adresa službe kojoj se mogu dostaviti dokumenti, a posebice odluke Komisije i drugi postupovni dokumenti, a navedena osoba za kontakte mora biti ovlaštena za prijem podnesaka;

2.1.4. ako su imenovani jedan ili više ovlaštenih vanjskih predstavnika poduzetnika, navedite predstavnika ili predstavnike kojima se dokumenti, a posebice odluke Komisije i drugi postupovni dokumenti mogu dostaviti:

2.1.4.1. ime i prezime, adresu, telefonski broj i e-adresu te funkciju svakog predstavnika; i

2.1.4.2. izvornu punomoć (jednog ili više podnositelja prijave).

2.2. Priroda poslovne djelatnosti strana

Za svaku stranu u koncentraciji opišite prirodu poslovne djelatnosti poduzetnika.

ODJELJAK 3.

POJEDINOSTI O KONCENTRACIJI, VLASNIŠTVU I KONTROLI ⁽¹⁵⁾

Podaci koji se traže u ovom odjeljku mogu se ilustrirati upotrebom organizacijskih shema i dijagrama za prikaz strukture vlasništva i kontrole strana u koncentraciji prije završetka koncentracije i nakon njezina završetka.

3.1. Opišite prirodu koncentracije koja se prijavljuje pozivajući se na mjerodavne kriterije Uredbe o koncentracijama i Pročišćenu obavijest Komisije o nadležnosti ⁽¹⁶⁾:

3.1.1. Navedite poduzetnike ili osobe koje samostalno ili zajednički kontroliraju svaku od strana u koncentraciji, izravno ili neizravno, i opišite strukturu vlasništva i kontrole svake od njih prije završetka koncentracije.

3.1.2. Objasnite je li predložena koncentracija jedno od sljedećeg:

(a) potpuno spajanje;

(b) preuzimanje samostalne ili zajedničke kontrole;

(c) ugovor ili drugi način davanja ovlasti za izravnu ili neizravnu kontrolu u smislu članka 3. stavka 2. Uredbe o koncentracijama;

(d) stjecanje zajedničke kontrole u koncentrativnom zajedničkom pothvatu u smislu članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, te ako je tako, obrazložite zašto se zajednički pothvat smatra koncentrativnim ⁽¹⁷⁾.

⁽¹⁴⁾ To uključuje ciljno društvo u slučaju sporne ponude kada je potrebno navesti što više pojedinosti.

⁽¹⁵⁾ Vidjeti članak 3. stavke od 3. do 5. i članak 5. stavak 4. Uredbe o koncentracijama.

⁽¹⁶⁾ Vidjeti Pročišćenu obavijest Komisije o nadležnosti prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 o kontroli koncentracija između poduzetnika (SL C 95, 16.4.2008., str. 1.), dostupnu na <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A52008XC0416%2808%29> („Pročišćena obavijest Komisije o nadležnosti”).

⁽¹⁷⁾ Vidjeti odjeljak B IV. Pročišćene obavijesti o nadležnosti.

- 3.1.3. Objasnite kako će se koncentracija provesti (na primjer sklapanjem sporazuma, objavom javnog nadmetanja itd.);
- 3.1.4. Pozivajući se na članak 4. stavak 1. Uredbe o koncentracijama objasnite je li u vrijeme prijave koncentracije:
- (a) sklopljen sporazum;
 - (b) stečen kontrolni udjel;
 - (c) objavljeno javno nadmetanje ili namjera objave javnog nadmetanja;
 - (d) izražena, u dobroj vjeri, namjera strana u koncentraciji da sklope sporazum.
- 3.1.5. Navedite očekivani datum svih bitnih događaja koji vode završetku koncentracije.
- 3.1.6. Objasnite strukturu vlasništva i kontrole svake strane u koncentraciji nakon završetka koncentracije.
- 3.2. Opišite ekonomske razloge koncentracije.
- 3.3. Navedite vrijednost transakcije (kupovna cijena ili vrijednost sve uključene imovine, ovisno o slučaju; navedite je li ta vrijednost u obliku vlasničkog kapitala, gotovine ili druge imovine).
- 3.4. Opišite financijske i druge vidove potpore primljene od tijela javne vlasti koju je primila neka od strana u koncentraciji te prirodu i iznos te potpore. U tom kontekstu:
- 3.4.1. navedite je li bilo koja od strana u koncentraciji bila korisnik potpore koja jest ili je bila predmet postupka povezanog s državnim potporom u Uniji;
 - 3.4.2. navedite jeste li podnijeli ili namjeravate podnijeti prijavu u skladu s člankom 20. Uredbe (EU) 2022/2560 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. prosinca 2022. o stranim subvencijama kojima se narušava unutarnje tržište (SL L 330, 23.12.2022., str. 1.–45.).
- 3.5. Navedite popis svih nadležnosti izvan EGP-a u kojima je koncentracija prijavljena ili će biti prijavljena (prije ili nakon završetka koncentracije) i/ili je u tijeku ispitivanje u skladu s pravilima o kontroli koncentracija. Za svaku nadležnost navedite (stvarni ili očekivani) datum prijave i, prema potrebi, navedite fazu ispitivanja.
- 3.6. Za strane u koncentraciji dostavite popis svih ostalih poduzetnika koji su aktivni na pogođenim tržištima te u kojima poduzetnici ili osobe ili skupina pojedinačno ili zajednički posjeduju 10 % ili više glasačkih prava, temeljnog kapitala ili vrijednosnih papira kojima se može utvrditi vlasnik i postotak koji posjeduje.
- 3.7. Opišite imaju li jedan ili više konkurenata strana u koncentraciji znatan nekontrolni dionički udio (tj. veći od 10 %) u bilo kojoj od strana u koncentraciji. Navedite postotak i prava povezana s vlasničkim udjelom. Dostavite pojedinosti o preuzimanjima poduzetnika aktivnih na pogođenim tržištima koja su u posljednje tri godine izvršile skupine navedene u odjeljku 2.1.

ODJELJAK 4.

PROMET

Za svaku od strana u koncentraciji navedite sljedeće podatke za prošlu financijsku godinu ⁽¹⁸⁾:

4.1. promet na svjetskoj razini;

⁽¹⁸⁾ Za izračun prometa vidjeti Konsolidiranu obavijest Komisije o nadležnosti.

- 4.2. promet na razini EU-a;
- 4.3. promet na razini EGP-a (EU-a i EFTA-e);
- 4.4. promet u svakoj državi članici EU-a (ako postoji, navedite državu članicu u kojoj je ostvareno više od dvije trećine ukupnog prometa u EU-u);
- 4.5. promet na razini EFTA-e;
- 4.6. promet u svakoj državi EFTA-a (ako postoji, navedite državu u kojoj je ostvareno više od dvije trećine ukupnog prometa na razini EFTA-e; navedite i iznosi li zajednički promet dotičnih poduzetnika na području država EFTA-e 25 % ili više od njihova ukupnog prometa na području EGP-a).

Podaci o prometu moraju se dostaviti ispunjavanjem Komisijine tablice u obliku predloška dostupne na internetskoj stranici Glavne uprave za tržišno natjecanje.

ODJELJAK 5.

POP RATNA DOKUMENTACIJA I PODACI

Podnositelji prijave moraju dostaviti sljedeće:

- 5.1. primjerke konačne ili najnovije verzije svih dokumenata kojima se koncentracija realizira, bilo da je riječ o sporazumu među stranama koje sudjeluju u koncentraciji, preuzimanju kontrolnog udjela ili javnom nadmetanju;
- 5.2. u slučaju javnog nadmetanja, primjerak isprave o ponudi. Ako isprava o ponudi nije dostupna u trenutku prijave, mora se dostaviti primjerak najnovije isprave kojom se iskazuje namjera objave javnog nadmetanja, a primjerak isprave o ponudi mora se dostaviti što je prije moguće, a najkasnije do objave dioničarima;
- 5.3. naznaku internetske stranice, ako postoji, na kojoj su dostupni najnoviji godišnji izvještaji i poslovne knjige strana u koncentraciji ili, ako takva internetska stranica ne postoji, kopije najnovijih godišnjih izvještaja i poslovnih knjiga strana u koncentraciji;
- 5.4. primjerke sljedećih dokumenata koje su članovi upravnog ili nadzornog odbora pripremili ili su za njih pripremljeni ovisno o ustroju korporativnog upravljanja, ili druge osobe koje obnašaju slične dužnosti (odnosno na koje su te dužnosti prenesene ili su im dodijeljene), ili dokumenata koji su namijenjeni sastanku dioničara:
 - (a) zapisnike sa sastanaka upravnog i nadzornog odbora i/ili sa sastanka dioničara na kojima se raspravljalo o transakciji ili izvratke tih zapisnika koji se odnose na raspravu o transakciji;
 - (b) analize, izvješća, studije, ankete, prezentacije i sve slične dokumente za potrebe procjene ili analize koncentracije u odnosu na razloge (uključujući dokumente u kojima se raspravlja o mogućim alternativnim preuzimanjima), tržišne udjele, konkurentske uvjete, konkurente (stvarne i potencijalne), potencijal za rast prodaje ili širenja na druga proizvodna ili zemljopisna tržišta i/ili opće uvjete na tržištu;
 - (c) analize, izvješća, studije, ankete i sve slične dokumente iz posljednje dvije godine radi procjene pogođenih tržišta u odnosu na tržišne udjele ⁽¹⁹⁾, konkurentske uvjete, konkurente (stvarne i potencijalne) i/ili mogućnost rasta prodaje ili širenja na druga proizvodna ili zemljopisna tržišta.

Dostavite popis prethodnih dokumenata navedenih u ovom odjeljku 5.4. navodeći za svaki dokument datum nastanka, ime i funkciju osoba kojima su upućeni.

⁽¹⁹⁾ Vidjeti odjeljak 6. za više informacija o tome kako utvrditi pogođena tržišta.

- 5.5. podatke koje svaka od strana u koncentraciji prikuplja i pohranjuje u uobičajenom tijeku svojeg poslovanja i koji bi mogli biti korisni za kvantitativnu gospodarsku analizu. Opis podataka prvenstveno bi trebao uključivati informacije o:
- (a) vrsti takvih podataka (informacije o prodaji ili ponudama, marže profita, pojedinosti o postupku nabave itd.);
 - (b) razini razdruživanja (po zemlji, po proizvodu, po korisniku, po ugovoru itd.);
 - (c) vremenskom razdoblju za koje su podaci dostupni i formatu;
 - (d) izvoru podataka (aplikacija za upravljanje odnosima s klijentima (CRM) ili skup podataka kupljen od vanjskih pružatelja usluga itd.).
- 5.6. opis uporabe podataka iz odjeljka 5.5. u uobičajenom tijeku poslovanja. Konkretno opišite, ako je relevantno, interne skupove podataka izrađene na temelju prethodno navedenih podataka te vrstu proizvoda za interno izvješćivanje i analizu internog izvješćivanja, kao što su poslovna strategija, planovi stavljanja na tržište, planovi ulaganja, podaci o tržištu i praćenje konkurenata (npr. usporedba proizvoda/usluga i proizvoda u pripremi jedne strane u koncentraciji i proizvoda u pripremi njezinih glavnih konkurenata ili usporedba proizvoda/usluga i proizvoda u pripremi strana u koncentraciji; strategija i položaj konkurenata; ili SWOT ⁽²⁰⁾ analize).

ODJELJAK 6.

DEFINICIJE TRŽIŠTA

Mjerodavna proizvodna i zemljopisna tržišta određuju područje unutar kojeg se mora ocjenjivati tržišna snaga novog subjekta nastalog koncentracijom ⁽²¹⁾. Kod predstavljanja mjerodavnih tržišta proizvoda i zemljopisnih tržišta podnositelji prijave moraju dostaviti, osim definicija tržišta proizvoda i zemljopisnog tržišta koje smatraju mjerodavnima, sve prihvatljive alternativne definicije tržišta proizvoda i zemljopisnog tržišta. Definicije prihvatljivih alternativnih proizvodnih i zemljopisnih tržišta temelje se na prethodnim odlukama Komisije i presudama sudova Europske unije te (pogotovo u slučajevima kada nema prethodnih odluka Komisije ili Suda) upućivanjem na industrijska izvješća, tržišne studije i interne dokumente podnositelja prijave.

- 6.1. Razmotrite sve prihvatljive mjerodavne definicije tržišta koja bi mogla biti pogođena predloženom koncentracijom. Objasnite kako podnositelji prijave smatraju da bi trebalo definirati mjerodavna tržišta proizvoda i zemljopisna tržišta.
- 6.2. Uzimajući u obzir sve prihvatljive mjerodavne definicije tržišta o kojima se raspravljalo, utvrdite svako pogođeno tržište ⁽²²⁾ i dostavite sažete podatke o aktivnostima strana u koncentraciji na svakom prihvatljivom mjerodavnom tržištu. U tablice dodajte onoliko redaka koliko je potrebno kako bi se obuhvatila sva prihvatljiva tržišta koja razmatrate:

Sažetak pogođenih tržišta Horizontalna preklapanja		
Definicija proizvodnog tržišta	Definicija zemljopisnog tržišta	Zajednički tržišni udio [Navedi godinu] [Navedi pokazatelj]

⁽²⁰⁾ SWOT se odnosi na analizu „prednosti, nedostataka, prilika i prijetnji”. Među tražene podatke ubrajaju se i sve druge metode za prikaz tržišnog natjecanja u određenom proizvodnom području/području inovacija.

⁽²¹⁾ Vidjeti Obavijest Komisije o utvrđivanju mjerodavnog tržišta za potrebe prava tržišnog natjecanja Zajednice, (SL C 372, 9.12.1997., str. 5.).

⁽²²⁾ Tijekom kontakata prije podnošenja prijave, podnositelji prijave navode podatke koji se odnose na sva potencijalno pogođena tržišta čak i ako u konačnici smatraju da nisu pogođena i bez obzira što mogu imati posebno stajalište o pitanju definiranja tržišta.

Sažetak pogođenih tržišta Vertikalni odnosi					
Uzlazno tržište			Silazno tržište		
Definicija proizvodnog tržišta	Definicija zemljopisnog tržišta	Zajednički tržišni udio [Navesti godinu][Navesti pokazatelj]	Definicija proizvodnog tržišta	Definicija zemljopisnog tržišta	Zajednički tržišni udio [Navesti godinu] [Navesti pokazatelj]

6.3. Opišite proizvodni i zemljopisni opseg prema svim prihvatljivim alternativnim tržišnim definicijama (ako takva tržišta uključuju cijelo područje EGP-a ili njegov dio) osim za pogođena tržišta utvrđena u odjeljku 6.2. u kojima prijavljena koncentracija može imati značajan utjecaj, primjerice:

- (a) ako strana u koncentraciji ima tržišni udio veći od 25 %, a druga strana u koncentraciji je potencijalni konkurent na tom tržištu. Strana se može smatrati potencijalnim konkurentom naročito ako ima planove stupiti na tržište ili je planirala odnosno pokušavala provesti takve planove u posljednje tri godine;
- (b) ako je strana u koncentraciji prisutna na proizvodnom tržištu koje je susjedno tržište usko povezano s proizvodnim tržištem na kojemu djeluje druga strana u koncentraciji, a pojedinačni ili zajednički tržišni udjeli strana na tim tržištima iznose 30 % ili više. Proizvodna tržišta smatraju se blisko povezanim susjednim tržištima ako su proizvodi komplementarni jedan drugome ⁽²³⁾ ili ako pripadaju spektru proizvoda koje općenito kupuje ista skupina potrošača za istu konačnu namjenu ⁽²⁴⁾.

Kako bi se Komisiji omogućilo da od samog početka razmotri učinak predložene koncentracije na tržišno natjecanje na tržištima utvrđenima u ovom odjeljku 6., podnositelji prijave pozivaju se da dostave podatke iz odjeljaka od 8. do 10. ovog obrasca CO i u pogledu tih tržišta.

ODJELJAK 7.

INFORMACIJE O TRŽIŠTIMA OBUHVAĆENIMA TOČKOM 8. OBAVIJESTI O POJEDNOSTAVNJENOM POSTUPKU

Za tržišta obuhvaćena točkom 8. Obavijesti o pojednostavnjenom postupku u načelu je potrebno ispuniti samo odjeljak 7. Međutim, ako postoji bilo koja od okolnosti navedenih u odjeljku II.C Obavijesti o pojednostavnjenom postupku, klauzula o fleksibilnosti obično se ne primjenjuje ⁽²⁵⁾. U tom slučaju treba ispuniti odjeljke 6., 8., 9. i 10. ovog obrasca.

7.1. Za svako tržište obuhvaćeno točkom 8. Obavijesti o pojednostavnjenom postupku označite odgovarajuća polja u nastavku ⁽²⁶⁾.

- U skladu sa svim prihvatljivim definicijama tržišta i. zajednički tržišni udio strana iznosi 20 % ili više, ali je i dalje manji od 25 % na bilo kojem relevantnom tržištu na kojem se djelatnosti strana preklapaju i ii. ne postoje posebne okolnosti opisane u odjeljku II.C Obavijesti o pojednostavnjenom postupku.

⁽²³⁾ Proizvodi (ili usluge) komplementarni su ako, na primjer, upotreba (ili potrošnja) jednog proizvoda u osnovi podrazumijeva upotrebu (ili potrošnju) drugog proizvoda kao što je slučaj sa spajalicama i spojnicama za spajalicu, pisačima i tonerima za pisače.

⁽²⁴⁾ Primjeri proizvoda koji pripadaju ovoj skupini su viski i džin koji se prodaju u barovima i restoranima te različite vrste ambalaža za određene kategorije roba koje se prodaju proizvođačima takve robe.

⁽²⁵⁾ Obavijest o pojednostavnjenom postupku, točka 11.

⁽²⁶⁾ Ispunite samo jednu tablicu za sva tržišta obuhvaćena točkom 8. Obavijesti o pojednostavnjenom postupku, označavanjem (svih) odgovarajućih polja.

<input type="checkbox"/>	U skladu sa svim prihvatljivim definicijama tržišta, zajednički tržišni udio strana iznosi 20 % ili više, ali je i dalje manji od 25 % na bilo kojem mjerodavnom tržištu na kojem se djelatnosti strana preklapaju i iako postoji jedna ili više posebnih okolnosti opisanih u odjeljku II.C Obavijesti o pojednostavnjenom postupku, predmet ne izaziva zabrinutost u pogledu tržišnog natjecanja zbog razloga objašnjenih u pododjeljku 7.4.
<input type="checkbox"/>	Nijedna od okolnosti opisanih u odjeljku II.C Obavijesti o pojednostavnjenom postupku nije prisutna, a pojedinačni ili zajednički tržišni udjeli svih strana u koncentraciji uključenih u poslovne aktivnosti na tržištu koje je uzlazno ili silazno u odnosu na tržište u koje je uključena bilo koja druga strana u koncentraciji (vertikalni odnosi) ispunjavaju barem jedan od sljedećih uvjeta: <input type="checkbox"/> iznose 30 % ili više, ali su i dalje manji od 35 % na uzlaznom i silaznom tržištu, <input type="checkbox"/> manji su od 50 % na jednom tržištu, dok su pojedinačni i zajednički tržišni udjeli svih strana u koncentraciji na svim drugim vertikalno povezanim tržištima manji od 10 %.
<input type="checkbox"/>	Postoji jedna ili više okolnosti opisanih u odjeljku II.C Obavijesti o pojednostavnjenom postupku, predmet ne izaziva zabrinutost u pogledu tržišnog natjecanja zbog razloga objašnjenih u odjeljku 7.4. te pojedinačni i zajednički tržišni udjeli svih strana u koncentraciji koje su uključene u vertikalne odnose ispunjavaju barem jedan od sljedećih uvjeta: <input type="checkbox"/> iznose 30 % ili više, ali su i dalje manji od 35 % na uzlaznom i silaznom tržištu, <input type="checkbox"/> manji su od 50 % na jednom tržištu, dok su pojedinačni i zajednički tržišni udjeli svih strana u koncentraciji na svim drugim vertikalno povezanim tržištima manji od 10 %.

- 7.2. Ispunite tablicu u nastavku ako koncentracija dovodi do horizontalnih preklapanja koja su obuhvaćena točkom 8. Obavijesti o pojednostavnjenom postupku. Tablicu biste trebali ponoviti onoliko puta koliko je potrebno kako bi se obuhvatila sva prihvatljiva tržišta koja ste razmatrali:

Horizontalna preklapanja – tržišni udjeli

Presedani (navesti upućivanje na odgovarajuće stavke)	Razmatrano prihvatljivo proizvodno tržište	Razmatrano prihvatljivo zemljopisno tržište	Dobavljač	Godina X –2		Godina X –1		Godina X	
				Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina
			Predmetni poduzetnik br. 1	%	%	%	%	%	%
			Predmetni poduzetnik br. 2	%	%	%	%	%	%
			Predmetni poduzetnik br. 3	%	%	%	%	%	%
			Zajednički	%	%	%	%	%	%
			Konkurent br. 1	Ne ispunjavati.				%	%
			Konkurent br. 2					%	%
			Konkurent br. 3					%	%
			Ostali					%	%
			Ukupno	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
			Veličina tržišta	EUR		EUR		EUR	

Opišite djelatnosti strana na ovom tržištu:

Navedite dodatne pojedinosti ovdje (posebno ako nema presedana, navedite stajališta strana o definiciji proizvodnog/zemljopisnog tržišta):

Pokazatelji, izvori i metodologija primijenjeni za izračun tržišnog udjela. Ako vrijednost i volumen nisu najčešći pokazatelji za izračun tržišnog udjela na mjerodavnim tržištima, trebali biste navesti tržišne udjele na temelju alternativnih pokazatelja i objasniti ih.

Navedite podatke za kontakt konkurenta br. 1, konkurenta br. 2 i konkurenta br. 3 u propisanom formatu.

- 7.3. Ispunite tablicu u nastavku ako koncentracija dovodi do vertikalnih odnosa koji su obuhvaćeni točkom 8. Obavijesti o pojednostavnjenom postupku. Tablicu biste trebali ponoviti onoliko puta koliko je potrebno kako bi se obuhvatila sva prihvatljiva tržišta koja ste razmatrali ⁽²⁷⁾:

⁽²⁷⁾ Na primjer, ako ste u pogledu vertikalnog odnosa između uzlaznog tržišta U i silaznog tržišta D razmotrili prihvatljive definicije uzlaznog tržišta U1 i U2, trebali biste uključiti dvije tablice: jednu koja obuhvaća podatke o U1 i D te jednu koja obuhvaća podatke o U2 i D.

Vertikalni odnosi – tržišni udjeli

UZLAZNO

Preседани (navesti upućivanje na odgovarajuće stavke)	Razmatrano prihvatljivo proizvodno tržište	Razmatrano prihvatljivo zemljopisno tržište	Dobavljač	Godina X –2		Godina X –1		Godina X	
				Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina
			Predmetni poduzetnik br. 1	%	%	%	%	%	%
			Predmetni poduzetnik br. 2	%	%	%	%	%	%
			Predmetni poduzetnik br. 3	%	%	%	%	%	%
			Zajednički	%	%	%	%	%	%
			Konkurent br. 1	Ne ispunjavati.				%	%
			Konkurent br. 2					%	%
			Konkurent br. 3					%	%
			Ostali					%	%
			Ukupno	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
			Veličina tržišta	EUR		EUR		EUR	

Opišite djelatnosti strana na ovom tržištu:

Navedite dodatne pojedinosti ovdje (posebno ako nema preседana, navedite stajališta strana o definiciji proizvodnog/zemljopisnog tržišta):

Pokazatelji, izvori i metodologija primijenjeni za izračun tržišnog udjela. Ako vrijednost i volumen nisu najčešći pokazatelji za izračun tržišnog udjela na mjerodavnim tržištima, trebali biste navesti tržišne udjele na temelju alternativnih pokazatelja i objasniti ih.

Navedite podatke za kontakt konkurenta br. 1, konkurenta br. 2 i konkurenta br. 3 u propisanom formatu.

SILAZNO									
Presedani (navesti upućivanje na odgovarajuće stavke)	Razmatrano prihvatljivo proizvodno tržište	Razmatrano prihvatljivo zemljopisno tržište	Dobavljač	Godina X –2		Godina X –1		Godina X	
				Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina
			Predmetni poduzetnik br. 1	%	%	%	%	%	%
			Predmetni poduzetnik br. 2	%	%	%	%	%	%
			Predmetni poduzetnik br. 3	%	%	%	%	%	%
			Zajednički	%	%	%	%	%	%
			Konkurent br. 1	Ne ispunjavati.				%	%
			Konkurent br. 2					%	%
			Konkurent br. 3					%	%
			Ostali					%	%
			Ukupno					100 %	100 %
			Veličina tržišta	EUR		EUR		EUR	

Opišite djelatnosti strana na ovom tržištu:

Navedite dodatne pojedinosti ovdje (posebno ako nema presedana, navedite stajališta strana o definiciji proizvodnog/zemljopisnog tržišta):

Pokazatelji, izvori i metodologija primijenjeni za izračun tržišnog udjela. Ako vrijednost i volumen nisu najčešći pokazatelji za izračun tržišnog udjela na mjerodavnim tržištima, trebali biste navesti tržišne udjele na temelju alternativnih pokazatelja i objasniti ih.

Navedite podatke za kontakt konkurenta br. 1, konkurenta br. 2 i konkurenta br. 3 u propisanom formatu.

7.4. Zaštitne mjere i iznimke

Dopunite ove podatke o tržištima utvrđenima u odjeljcima 7.2. i 7.3. ⁽²⁸⁾

Bilo koja strana u koncentraciji ima znatne nekontrolne dioničke udjele (tj. više od 10 %) ili zajedničke direktore u društvima koja posluju na istim tržištima kao i bilo koja druga strana ili na vertikalno povezanim tržištima (npr. poduzetnik preuzimatelj ima manjinski udio koji nije prevladavajući ili zajedničke direktore u poduzetniku koji djeluje na istom tržištu kao ciljno društvo).	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Jedan ili više konkurenata strana imaju znatan nekontrolni udio (tj. veći od 10 %) u bilo kojem od predmetnih poduzetnika. Ako da: Navedite postotak udjela: Navedite prava koja proizlaze iz udjela:	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Strane posluju na tržištima u bliskom susjedstvu i svaka od strana pojedinačno ima tržišni udio od 30 % ili više na bilo kojem od tih tržišta prema bilo kojoj prihvatljivoj definiciji tržišta.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
I dalje je manje od tri konkurenta s tržišnim udjelom većim od 5 % na bilo kojem od tržišta zbog čega dolazi do horizontalnih preklapanja ili vertikalnih odnosa prema bilo kojoj prihvatljivoj definiciji tržišta.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Relevantni pragovi tržišnog udjela premašeni su u smislu kapaciteta prema bilo kojoj prihvatljivoj definiciji tržišta ⁽²⁹⁾ .	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Strane (ili jedna od njih) nedavno su ušle na tržišta koja se preklapaju (tj. ušle su na tržište u posljednje tri godine).	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Strane su važni inovatori na tržištima koja se preklapaju.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Strane su na tržište stavile važan novi proizvod u posljednjih pet godina.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Koncentracija dovodi do preklapanja proizvoda u pripremi međusobno ili proizvoda u pripremi s proizvodima koji su već na tržištu.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Jedna od strana planira se proširiti na proizvodna i/ili zemljopisna tržišta na kojima djeluje druga strana koja sudjeluje u koncentraciji ili koja su u vertikalnom odnosu s proizvodima koji su predmet poslovanja druge strane koja sudjeluje u koncentraciji. Objasnite proizvode ili usluge na koje se takvi planovi i njihov vremenski plan odnose: [upišite]	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
U proizvodnim lancima s više od dvije razine pojedinačni ili zajednički tržišni udjeli strana iznose 30 % ili više na bilo kojoj razini vrijednosnog lanca (u smislu vrijednosti, volumena ili kapaciteta).	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Ako ste odgovorili potvrdno na bilo koje od prethodno navedenih pitanja, objasnite zašto smatrate da predmetno tržište ne izaziva zabrinutost u pogledu tržišnog natjecanja i navedite sve relevantne pojedinosti: [upišite]	

⁽²⁸⁾ Ispunite samo jednu tablicu za sva tržišta obuhvaćena točkom 8. Obavijesti o pojednostavnjenom postupku na koja se ne primjenjuje nijedna zaštitna mjera/iznimka (tj. odgovor na sva pitanja u odjeljku 7.4. glasi „Ne”). Trebali biste dostaviti zasebnu tablicu za svako tržište obuhvaćeno točkom 8. Obavijesti o pojednostavnjenom postupku za koje je odgovor na najmanje jedno pitanje „Da”.

⁽²⁹⁾ Ako taj nije parametar relevantan za tržišta na kojima koncentracija uzrokuje horizontalno preklapanje ili vertikalni odnos između aktivnosti strana, označite „Ne”.

ODJELJAK 8.

INFORMACIJE S TRŽIŠTA

- 8.1. Za svako pogodeno tržište navedite sljedeće informacije za svaku od posljednje tri godine:
- 8.1.1. za svaku stranu koncentracije poslovne djelatnosti poduzetnika, glavna aktivna društva kćeri i/ili robne marke, nazive proizvoda i/ili zaštitne znakove koji se koriste na svakom od tih tržišta;
 - 8.1.2. procjenu ukupne veličine tržišta u smislu prodajne vrijednosti (u eurima) i volumena (jedinice) ⁽³⁰⁾. Navedite osnovu i izvore za izračune te dostavite dokumente kojima se ti izračuni potvrđuju ako su dostupni;
 - 8.1.3. za svaku stranu u koncentraciji volumen i vrijednost prodaje te procjenu tržišnih udjela;
 - 8.1.4. procjenu tržišnog udjela u vrijednosti (i ako primjereno, volumenu) svih konkurenata (uključujući i uvoznike) koji imaju najmanje 5 % mjerodavnog tržišta koje se razmatra. Naznačite izvore korištene za izračunavanje tih tržišnih udjela i dostavite dostupne dokumente kojima se potvrđuje izračun;
 - 8.1.5. procjenu ukupnog kapaciteta na mjerodavnim tržištima. Navedite koliki se udio tog kapaciteta odnosio na svaku od strana u koncentraciji tijekom protekle tri godine te koje su bile stope iskorištenosti kapaciteta za svaku od njih. Ako je primjenjivo, navedite mjesto i kapacitet proizvodnih pogona za svaku od strana u koncentraciji na pogodnim tržištima;
 - 8.1.6. informacije o proizvodima u pripremi strana i njihovih konkurenata (uključujući fazu njihova razvoja, procjenu predviđene prodaje i tržišnih udjela strana u koncentraciji tijekom sljedećih tri do pet godina).

Informacije o horizontalnim preklapanjima i vertikalnim odnosima u pogledu proizvoda u pripremi

- 8.2. Kad je riječ o definiciji svakog prihvatljivog mjerodavnog proizvodnog i zemljopisnog tržišta, ako postoji horizontalno preklapanje ili vertikalni odnos koji uključuje i. jedan ili više proizvoda stavljenih na tržište jedne ili više strana u koncentraciji i jedan ili više proizvoda u pripremi drugih strana u koncentraciji ⁽³¹⁾ ili ii. proizvode u pripremi strana u koncentraciji, navedite podatke obuhvaćene tablicama u nastavku:

⁽³⁰⁾ Vrijednost i volumen tržišta trebaju odražavati ukupnu proizvodnju umanjenu za izvoz i uvećanu za uvoz za predmetno zemljopisno područje.

⁽³¹⁾ Ovaj odjeljak nije potrebno ispuniti ako ste te podatke naveli u odjeljku 8.1.6. u pogledu istih proizvoda u pripremi.

Horizontalna preklapanja koja uključuju proizvode u pripremi

Presedani (navesti upućivanje na odgovarajuće stavke)	Razmatrano prihvatljivo proizvodno tržište	Razmatrano prihvatljivo zemljopisno tržište	Dobavljač	Godina X –2 ⁽³²⁾		Godina X –1		Godina X		Proizvodi u pripremi ⁽³³⁾ (Navesti naziv)
				Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	
			Predmetni poduzetnik br. 1	%	%	%	%	%	%	
			Predmetni poduzetnik br. 2	%	%	%	%	%	%	
			Predmetni poduzetnik br. 3	%	%	%	%	%	%	
			Zajednički	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent br. 1	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent br. 2	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent br. 3	%	%	%	%	%	%	
			Ostali	%	%	%	%	%	%	
			Ukupno	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Ne ispunjavati.
			Veličina tržišta	EUR		EUR		EUR		

Opišite djelatnosti strana na ovom tržištu:

Navedite dodatne pojedinosti ovdje (posebno ako nema presedana, navedite stajališta strana o definiciji proizvodnog/zemljopisnog tržišta):

Pokazatelji, izvori i metodologija primijenjeni za izračun tržišnog udjela. Ako vrijednost i volumen nisu najčešći pokazatelji za izračun tržišnog udjela na mjerodavnim tržištima, trebali biste navesti tržišne udjele na temelju alternativnih pokazatelja i objasniti ih.

Navedite informacije o proizvodima u pripremi strana i njihovih konkurenata (uključujući fazu njihova razvoja, procjenu predviđene prodaje i tržišnih udjela strana u koncentraciji tijekom sljedećih tri do pet godina).

Navedite podatke za kontakt konkurenta br. 1, konkurenta br. 2 i konkurenta br. 3 u propisanom formatu.

⁽³²⁾ Navesti tržišne udjele ako je jedna ili više strana stavila proizvode na tržište.

⁽³³⁾ Navesti tržišne udjele za konkurente s proizvodima stavljenima na tržište. Ako nema proizvoda stavljenih na tržište, navedite najmanje tri konkurenta koji razvijaju konkurentne proizvode.

Vertikalni odnosi koji uključuju proizvode u pripremi

UZLAZNO

Presedani (navesti upućivanje na odgovarajuće stavke)	Razmatrano prihvatljivo proizvodno tržište	Razmatrano prihvatljivo zemljopisno tržište	Dobavljač	Godina X –2 ⁽³⁴⁾		Godina X –1		Godina X		Proizvodi u pripremi (navesti naziv) ⁽³⁵⁾
				Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	
			Predmetni poduzetnik br. 1	%	%	%	%	%	%	
			Predmetni poduzetnik br. 2	%	%	%	%	%	%	
			Predmetni poduzetnik br. 3	%	%	%	%	%	%	
			Zajednički	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent br. 1	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent br. 2	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent br. 3	%	%	%	%	%	%	
			Ostali	%	%	%	%	%	%	
			Ukupno	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Ne ispunjavati.
			Veličina tržišta	EUR		EUR		EUR		

Opišite djelatnosti strana na ovom tržištu:

Navedite dodatne pojedinosti ovdje (posebno ako nema presedana, navedite stajališta strana o definiciji proizvodnog/zemljopisnog tržišta):

Pokazatelji, izvori i metodologija primijenjeni za izračun tržišnog udjela. Ako vrijednost i volumen nisu najčešći pokazatelji za izračun tržišnog udjela na mjerodavnim tržištima, trebali biste navesti tržišne udjele na temelju alternativnih pokazatelja i objasniti ih.

Navedite informacije o proizvodima u pripremi strana i njihovih konkurenata (uključujući fazu njihova razvoja, procjenu predviđene prodaje i tržišnih udjela strana u koncentraciji tijekom sljedećih tri do pet godina).

Navedite podatke za kontakt konkurenta br. 1, konkurenta br. 2 i konkurenta br. 3 u propisanom formatu.

⁽³⁴⁾ Navesti tržišne udjele ako je jedna ili više strana stavila proizvode na tržište.

⁽³⁵⁾ Navesti tržišne udjele za konkurente s proizvodima stavljenima na tržište. Ako nema proizvoda stavljenih na tržište, navedite najmanje tri konkurenta koji razvijaju konkurentne proizvode.

SILAZNO

Presedani (navesti upućivanje na odgovarajuće stavke)	Razmatrano prihvatljivo proizvodno tržište	Razmatrano prihvatljivo zemljopisno tržište	Dobavljač	Godina X –2 ⁽³⁶⁾		Godina X –1		Godina X		Proizvodi u pripremi (Navesti naziv) ⁽³⁷⁾
				Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	
			Predmetni poduzetnik br. 1	%	%	%	%	%	%	
			Predmetni poduzetnik br. 2	%	%	%	%	%	%	
			Predmetni poduzetnik br. 3	%	%	%	%	%	%	
			Zajednički	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent br. 1	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent br. 2	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent br. 3	%	%	%	%	%	%	
			Ostali	%	%	%	%	%	%	
			Ukupno	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Ne ispunjavati.
			Veličina tržišta	EUR		EUR		EUR		

Opišite djelatnosti strana na ovom tržištu:

Navedite dodatne pojedinosti ovdje (posebno ako nema presedana, navedite stajališta strana o definiciji proizvodnog/zemljopisnog tržišta):

Pokazatelji, izvori i metodologija primijenjeni za izračun tržišnog udjela. Ako vrijednost i volumen nisu najčešći pokazatelji za izračun tržišnog udjela na mjerodavnim tržištima, trebali biste navesti tržišne udjele na temelju alternativnih pokazatelja i objasniti ih.

Navedite informacije o proizvodima u pripremi strana i njihovih konkurenata (uključujući fazu njihova razvoja, procjenu predviđene prodaje i tržišnih udjela strana u koncentraciji tijekom sljedećih tri do pet godina).

Navedite podatke za kontakt konkurenta br. 1, konkurenta br. 2 i konkurenta br. 3 u propisanom formatu.

⁽³⁶⁾ Navesti tržišne udjele ako je jedna ili više strana stavila proizvode na tržište.

⁽³⁷⁾ Navesti tržišne udjele za konkurente s proizvodima stavljenima na tržište. Ako nema proizvoda stavljenih na tržište, navedite najmanje tri konkurenta koji razvijaju konkurentne proizvode.

ODJELJAK 9.

STRUKTURA PONUDE

- 9.1. Dostavite kratak opis strukture ponude za svako pogođeno tržište. Posebno navedite:
- (a) kako funkcioniraju ta tržišta;
 - (b) način na koji strane u koncentraciji i njihovi najveći konkurenti proizvode i prodaju proizvode i/ili usluge (na primjer, proizvode i prodaju li strane u koncentraciji i njihovi najveći konkurenti proizvode lokalno);
 - (c) način na koji strane u koncentraciji određuju cijene proizvoda i/ili usluga;
 - (d) prirodu i razmjer vertikalne integracije za svaku stranu u koncentraciji u usporedbi s najvećim konkurentima.

Struktura potražnje

- 9.2. Dostavite kratak opis strukture potražnje za svako pogođeno tržište posebno navodeći:
- (a) etape na tržištima u smislu nastanka, širenja, zrelosti i slabljenja tržišta te predviđanja stope rasta potražnje;
 - (b) važnost sklonosti kupaca, na primjer u smislu odanosti određenoj marki, pružanje usluga prije i poslije prodaje, ponuda cijele palete proizvoda ili mrežni učinci;
 - (c) ulogu troškova prelaska (u smislu vremena i troškova) za kupce kad prelaze od jednog dobavljača drugome za sljedeće:
 - i. postojeće proizvode;
 - ii. nove proizvode koji zamjenjuju postojeće proizvode (uključujući uobičajeno vremensko razdoblje za ugovore s korisnicima);
 - (d) stupanj koncentracije ili rasprostranjenosti kupaca;
 - (e) način na koji kupci kupuju proizvode ili usluge o kojima je riječ, a posebno koriste li tehnike nabave kao što su zahtjevi za dostavu prijedloga i natječajni postupci.

ODJELJAK 10.

DIFERENCIJACIJA PROIZVODA I BLIZINA KONKURENCIJE

- 10.1. Dostavite kratak opis stupnja diferencijacije proizvoda za svako pogođeno tržište posebno navodeći:
- (a) ulogu i značaj diferencijacije proizvoda u smislu kvalitete („okomita diferencijacija”) i drugih značajki proizvoda („vodoravna” i „prostorna diferencijacija”);
 - (b) segmentaciju kupaca u različite skupine s opisom „tipičnog kupca” u svakoj skupini;
 - (c) za horizontalna preklapanja općenito suparništvo među stranama u koncentraciji kao i stupanj zamjenjivosti među proizvodima strana u koncentraciji uključujući za svaku skupinu kupaca i „tipičnih kupaca” navedenih u odgovoru na pitanje u točki (b).

Distribucijski sustavi i mreže usluga

10.2. Ukratko opišite:

- (a) sustave distribucije koji prevladavaju na tržištu i njihovu važnost te u kojoj mjeri distribuciju obavljaju treće strane i/ili poduzetnici koji pripadaju istoj skupini kao i strane u koncentraciji, kao i važnost isključivih ugovora o distribuciji te drugih dugoročnih ugovora;
- (b) mreže usluga (na primjer, održavanje i popravak) koje prevladavaju i njihovu važnost na tim tržištima. U kojoj mjeri te usluge pružaju treće strane i/ili poduzetnici koji pripadaju istoj skupini kao i strane u koncentraciji?

Ulazak na tržište i izlazak s tržišta

10.3. Navedite je li tijekom posljednjih pet godina bilo značajnih ulazaka konkurenata na pogođeno tržište. Ako je to slučaj, navedite te poduzetnike i dostavite procjenu trenutnog tržišnog udjela za svakog od njih.

10.4. Navedite postoje li po vašem mišljenju poduzetnici (uključujući one koji trenutno obavljaju svoju djelatnost jedino izvan EU-a ili EGP-a) koji bi mogli ući na neko pogođeno tržište. Ako je to slučaj, objasnite zašto je vjerojatno da bi do takvog ulaska moglo doći te navedite procjenu vremenskog roka u kojem bi se to moglo dogoditi.

10.5. Dostavite kratak opis glavnih čimbenika koji utječu na ulazak za svako od pogođenih tržišta te ulazak razmotrite sa zemljopisnog i proizvodnog gledišta. Pritom, prema potrebi, uzmite u obzir sljedeće:

- (a) ukupne troškove ulaska (istraživanje i razvoj, proizvodnja, uspostavljanje distribucijskog sustava, promidžba, oglašavanje, servisiranje itd.) u omjeru ekvivalentnom onom određenog značajnog uspješnog konkurenta navodeći pritom tržišni udio tog konkurenta;
- (b) zakonske ili regulatorne prepreke ulasku, poput vladinih odobrenja ili uspostavljanja normi u bilo kojem obliku;
- (c) sve prepreke za pristup potrošačima kao što su one koje proizlaze iz postupaka certificiranja proizvoda ili važnosti ugleda i dokaza o ranijem poslovanju;
- (d) svaku potrebu i mogućnost dobivanja pristupa patentima, znanju i iskustvu te drugim pravima intelektualnog vlasništva na tim tržištima;
- (e) opseg u kojem je svaka od strana u koncentraciji vlasnik, korisnik licencije ili davatelj licencije za patente, znanja i iskustva i ostalih prava na mjerodavnom tržištu;
- (f) važnost ekonomije razmjera i opsega te mrežnih učinaka za proizvodnju ili distribuciju proizvoda i/ili usluga na pogođenim tržištima;
- (g) pristup izvorima nabave poput dostupnosti sirovina i neophodne infrastrukture.

10.6. Objasnite ako neka od strana u koncentraciji ili neki konkurenti imaju proizvode u pripremi ⁽³⁸⁾ ili planiraju proširiti proizvodne ili prodajne kapacitete na pogođenim tržištima. Ako je to slučaj, navedite procjenu predviđene prodaje i tržišnih udjela strana u koncentraciji za sljedećih tri do pet godina.

10.7. Navedite je li tijekom posljednjih pet godina došlo do izlaska s bilo kojeg pogođenog tržišta. Ako je to slučaj, navedite trgovačko društvo koje je izašlo s tržišta te dostavite procjenu njegovog tržišnog udjela za godinu prije izlaska.

⁽³⁸⁾ Uz upućivanje na vaš odgovor na prethodne odjeljke 8.1.6. i 8.2.

Istraživanje i razvoj

- 10.8. Podnesite izvješće za pogođena tržišta o važnosti istraživanja i razvoja za sposobnost trgovačkog poduzeća da bude dugoročno konkurentno. Objasnite prirodu istraživanja i razvoja na pogođenim tržištima koje provode strane u koncentraciji. Pritom, prema potrebi, uzmite u obzir sljedeće:
- (a) trendove i intenzitet istraživanja i razvoja na tim tržištima i za strane u koncentraciji. Intenzitet istraživanja i razvoja može se prikazati s pomoću rashoda za istraživanje i razvoj; broj zaposlenika posvećenih istraživanju i razvoju (izraženo kao ekvivalent broju zaposlenika na puno radno vrijeme); broj i važnost objekata za istraživanje i razvoj; ili broj патената prijavljenih tijekom posljednje tri godine;
 - (b) smjer tehnološkog razvoja tih tržišta tijekom odgovarajućeg vremenskog razdoblja (uključujući učestalost uvođenja novih proizvoda i/ili usluga, razvoj tih proizvoda i/ili usluga, proizvodne procese, distribucijske sustave);
 - (c) planove istraživanja i prioritete strana u koncentraciji tijekom sljedeće tri godine.

Podaci za kontakt

- 10.9. Navedite ime, adresu, telefonski broj i e-adresu voditelja pravne službe (ili druge osobe koja obavlja slične funkcije te, ako takva osoba ne postoji, izvršnog direktora) za ⁽³⁹⁾:
- (a) konkurente navedene u odjeljku 8.1.4.;
 - (b) deset najboljih kupaca za svaku stranu u koncentraciji na svakom od pogođenih tržišta;
 - (c) poduzetnike koji su nedavno ušli na tržište navedene u odjeljku 10.3.; kao i
 - (d) poduzetnike koji će potencijalno ući na tržište navedene u odjeljku 10.4.
- Podaci za kontakt moraju se dostaviti ispunjavanjem predloška Komisije koji je dostupan na internetskoj stranici Glavne uprave za tržišno natjecanje.
- 10.10. Navedite ime, adresu, telefonski broj i e-adresu jednog ili više predstavnika glavnih sindikata i/ili udruga radnika koji postoje u stranama u koncentraciji. Podaci za kontakt moraju se dostaviti ispunjavanjem predloška Komisije koji je dostupan na internetskoj stranici Glavne uprave za tržišno natjecanje.

ODJELJAK 11.

UČINKOVITOST

Ako želite da Komisija posebno uzme u obzir od samog početka ⁽⁴⁰⁾ hoće li povećanje učinkovitosti koje je koncentracija ostvarila unaprijediti sposobnost i inicijativu novog subjekta da potiče tržišno natjecanje za dobrobit potrošača, dostavite opis i popratne dokumente koji se odnose na svako učinkovito djelovanje (uključujući uštede, uvođenje novih proizvoda i poboljšanja usluga ili proizvoda) za koje strane predviđaju da će proizaći iz predložene koncentracije u odnosu na svaki mjerodavni proizvod ⁽⁴¹⁾.

⁽³⁹⁾ Komisija može u svakom trenutku, uključujući i za potpunu prijavu koncentracije temeljenu na ovom obrascu CO, zatražiti dodatne pojedinosti o kontaktima za svaku kategoriju sudionika na tržištu navedenu u ovom obrascu kao i za ostale kategorije sudionika na tržištu, na primjer dobavljača.

⁽⁴⁰⁾ Nedostavljanje traženih informacija o učinkovitosti tijekom faze podnošenja prijave ne isključuje mogućnost dostavljanja tih informacija u kasnijoj fazi. Međutim, što se informacije prije dostave, to će bolje Komisija moći provjeriti navode o učinkovitosti.

⁽⁴¹⁾ Za daljnje smjernice o procjeni učinkovitosti vidjeti Komisijine Smjernice za ocjenu horizontalnih koncentracija prema Uredbi Vijeća o kontroli koncentracija između poduzetnika (SL C 31, 5.2.2004., str. 5), dostupne na <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=celex%3A52004XC0205%2802%29>.

Za svaku navedenu učinkovitost navedite sljedeće informacije:

- (a) iscrpno objašnjenje na koji bi način predložena koncentracija novom subjektu omogućila postizanje učinkovitosti. Navedite za koje korake strane u koncentraciji smatraju da bi ih mogle poduzeti kako bi postigle učinkovitost, rizike s kojima bi se mogle suočiti pri postizanju učinkovitosti te vrijeme i troškove potrebne njezino postizanje;
- (b) gdje je u razumnim okvirima moguće, stupanj učinkovitosti te detaljno objašnjenje kako je izračunan. Gdje je to bitno, navedite i procjenu značaja učinkovitosti u odnosu na uvođenje novih proizvoda ili poboljšanja kvalitete. Kod učinkovitosti koje uključuju uštedu na troškovima, odvojeno navedite jednokratne uštede na fiksnim troškovima, periodične uštede na fiksnim troškovima (u eurima po jedinici i u eurima po godini);
- (c) mjeru u kojoj će kupci vjerojatno imati koristi od učinkovitosti i detaljno objašnjenje kako se došlo do tog zaključka;
- (d) razlog zbog kojeg strana ili strane ne bi mogle postići učinkovitost u sličnoj mjeri na način koji se razlikuje od predložene koncentracije, na način koji neće izazvati poteškoće pri tržišnom natjecanju.

ODJELJAK 12.

KOOPERATIVNI UČINCI ZAJEDNIČKOG POTHVATA

U slučaju zajedničkog pothvata u smislu članka 2. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, odgovorite na sljedeća pitanja:

- (a) Jesu li dva ili više matičnih poduzeća u značajnoj mjeri aktivna na istom tržištu kao i zajednički pothvat, ili na tržištu koje se nalazi na uzlaznoj ili silaznoj razini od njegovog tržišta ili na susjednom tržištu usko povezanim s njim?

Ako je odgovor potvrđan, za svako od navedenih tržišta navedite:

- i. promet svakog matičnog poduzeća u protekloj financijskoj godini;
 - ii. gospodarski značaj aktivnosti zajedničkog pothvata u odnosu na taj promet;
 - iii. tržišni udio za svako matično poduzeće.
- (b) Ako je odgovor na točku (a) potvrđan, a po vašem mišljenju stvaranje zajedničkog pothvata ne dovodi do koordiniranog djelovanja među neovisnim poduzetnicima koje bi ograničavalo tržišno natjecanje u smislu članka 101. stavka 1. UFEU-a te, gdje je primjenjivo, odgovarajućih odredbi Sporazuma o EGP-u ⁽⁴²⁾, navedite svoje razloge.
 - (c) Ne dovodeći u pitanje odgovore na točke (a) i (b), a da bi osigurali da Komisija može u potpunosti ocijeniti određeni predmet, ako smatrate da se uvjeti iz članka 101. stavka 3. UFEU-a i, ako je to primjenjivo, odgovarajuće odredbe sporazuma o EGP-u ⁽⁴³⁾ primjenjuju, objasnite zašto je to slučaj. Prema članku 101. stavku 3. UFEU-a, odredbe članka 101. stavka 1. mogu se proglašiti neprimjenjivima ako djelatnost:
 - i. pridonosi poboljšanju proizvodnje ili distribucije proizvoda ili promiče tehnički ili gospodarski napredak;
 - ii. osigurava potrošačima pravedan udio u koristi koja iz nje proizlaze;
 - iii. predmetnim poduzetnicima ne nameće ograničenja koja nisu nužna za postizanje ovih ciljeva; i
 - iv. ne pruža tim poduzetnicima mogućnost uklanjanja konkurencije u pogledu značajnog dijela proizvoda u pitanju.

⁽⁴²⁾ Vidjeti članak 53. stavak 1. Sporazuma o EGP-u.

⁽⁴³⁾ Vidjeti članak 53. stavak 3. Sporazuma o EGP-u.

ODJELJAK 13.

IZJAVA

Prijava mora na kraju sadržavati sljedeću izjavu koju potpisuju svi podnositelji prijave ili koja je potpisana u njihovo ime:

„Podnositelj(i) prijave izjavljuju da su, po njihovom znanju i savjesti, podaci koje su dali u ovoj prijavi istiniti, točni i potpuni, da su dostavljene istovjetne i potpune preslike dokumenata koji se traže u obrascu CO, da su sve procjene navedene kao takve i najbolje su moguće procjene postojećih činjenica te da su sva iznesena mišljenja iskrena. Upoznati su s odredbama članka 14. stavka 1. točke (a) Uredbe o koncentracijama.”

Za digitalno potpisane obrasce sljedeća polja služe samo u informativne svrhe. Ona bi trebala odgovarati metapodacima odgovarajućeg elektroničkog potpisa.

Datum:

[potpisnik br. 1]	[potpisnik br. 2 ako je primjenjivo]
Ime:	Ime:
Organizacija:	Organizacija:
Funkcija:	Funkcija:
Adresa:	Adresa:
Broj telefona:	Broj telefona:
E-pošta:	E-pošta:
[„elektronički potpis”/potpis]	[„elektronički potpis”/potpis]

PRILOG II.

SKRAĆENI OBRAZAC CO ZA PRIJAVU KONCENTRACIJE NA TEMELJU UREDBE (EZ) br. 139/2004

(SKRAĆENI OBRAZAC CO)

1. Uvod

- (1) U skraćenom obrascu CO određuju se podaci koje podnositelji prijave moraju dostaviti kad podnose prijavu Europskoj komisiji za određene predložene koncentracije koje ispunjavaju uvjete za ispitivanje u skladu s pojednostavnjenim postupkom.
- (2) Pri ispunjavanju ovog skraćenog obrasca CO obratite pozornost na Uredbu Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija između poduzetnika ⁽¹⁾ („Uredba EZ o koncentracijama“) i Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2023/914 o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 o kontroli koncentracija između poduzetnika („Provedbena uredba“), ⁽²⁾ kojima je priložen ovaj skraćeni obrazac. Potrebno je također obratiti pozornost na Obavijest Komisije o pojednostavljenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama ⁽³⁾.
- (3) Načelno, skraćeni obrazac CO može se koristiti radi prijavljivanja koncentracija ako je ispunjen jedan od sljedećih uvjeta:
- (a) dva ili više poduzetnika stječu zajedničku kontrolu nad zajedničkim pothvatom, pod uvjetom da zajednički pothvat nema trenutačni promet na području Europskoga gospodarskog prostora (EGP) ⁽⁴⁾ te da predmetni poduzetnici nisu planirali prenijeti imovinu unutar EGP-a na zajednički pothvat u trenutku prijave ⁽⁵⁾;
- (b) dva ili više poduzetnika stječu zajedničku kontrolu nad zajedničkim pothvatom, pod uvjetom da su aktivnosti zajedničkog pothvata na području EGP-a zanemarive. To se odnosi na koncentracije za koje su ispunjeni svi sljedeći uvjeti ⁽⁶⁾:
- i. trenutačni godišnji promet zajedničkog pothvata i/ili promet od pridodanih djelatnosti, kao i očekivani godišnji promet manji je od 100 milijuna EUR u EGP-u;
- ii. ukupna vrijednost imovine prenesene na zajednički pothvat u EGP-u planirana u trenutku prijave manja je od 100 milijuna EUR;
- (c) dva ili više poduzetnika spajaju se ili jedan ili više poduzetnika stječu isključivu ili zajedničku kontrolu nad drugim poduzetnikom, pod uvjetom da nijedna od strana u koncentraciji ne obavlja poslovne aktivnosti na istom proizvodnom i zemljopisnom tržištu ili na mjerodavnom proizvodnom tržištu koje je uzlazno ili silazno u odnosu na proizvodno tržište na kojemu djeluje bilo koja druga strana u koncentraciji ⁽⁷⁾;
- (d) dva ili više poduzetnika spajaju se ili jedan ili više poduzetnika stječu isključivu ili zajedničku kontrolu nad drugim poduzetnikom i uvjeti utvrđeni u nastavku ispunjeni su u skladu sa svim prihvatljivim definicijama tržišta ⁽⁸⁾:
- i. zajednički tržišni udio svih strana u koncentraciji uključenih u poslovne aktivnosti na istom proizvodnom i zemljopisnom tržištu (horizontalno preklapanje) ispunjava barem jedan od sljedećih uvjeta:
- (aa) manji je od 20 %;

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija između poduzetnika („Uredba o koncentracijama“), (SL L 24, 29.1.2004., str. 1.).

⁽²⁾ Vidjeti stranicu 22. ovoga Službenog lista.

⁽³⁾ Obavijest Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama na temelju Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 (SL C 160, 5.5.2023. str. 1.) („Obavijest o pojednostavnjenom postupku“).

⁽⁴⁾ Pojam „trenutačni promet“ odnosi se na promet koji je zajednički pothvat ostvario u trenutku prijave. Promet zajedničkog pothvata može se određivati na temelju posljednjih revidiranih financijskih izvještaja matičnih društava ili samog zajedničkog pothvata, ovisno o dostupnosti odvojenih poslovnih knjiga subjekata udruženih u zajedničkom pothvatu.

⁽⁵⁾ Obavijest o pojednostavnjenom postupku, točka 5. podtočka (a).

⁽⁶⁾ Obavijest o pojednostavnjenom postupku, točka 5. podtočka (b).

⁽⁷⁾ Vidjeti Obavijest o pojednostavnjenom postupku, točka 5. podtočka (c).

⁽⁸⁾ Vidjeti Obavijest o pojednostavnjenom postupku, točka 5. podtočka (d).

- (bb) manji je od 50 % i povećanje vrijednosti (delta) po Herfindahl-Hirschman indeksu (HHI) koje je rezultat koncentracije na ovom tržištu jest ispod 150;
- ii. pojedinačni i/ili zajednički tržišni udjeli svih strana u koncentraciji uključenih u poslovne aktivnosti na proizvodnom tržištu koje je uzlazno ili silazno u odnosu na proizvodno tržište u koje je uključena bilo koja strana u koncentraciji (vertikalni odnos) ispunjavaju barem jedan od sljedećih uvjeta:
- (aa) manji su od 30 % na uzlaznim i silaznim tržištima;
- (bb) manji su od 30 % na uzlaznom tržištu, a strane u koncentraciji aktivne na silaznom tržištu imaju kupovni udio manji od 30 % kad je riječ o ulaznim materijalima na uzlaznom tržištu;
- (cc) manji su od 50 % na uzlaznom i silaznom tržištu, povećanje vrijednosti (delta) po Herfindahl-Hirschman indeksu (HHI) koje proizlazi iz koncentracije manje je od 150 na uzlaznom i silaznom tržištu, a manji poduzetnik u smislu tržišnog udjela isti je na uzlaznom i silaznom tržištu;
- (e) strana stječe isključivu kontrolu nad poduzetnikom nad kojim već ima zajedničku kontrolu ⁽⁹⁾.
- (4) Osim toga, na zahtjev podnositelja prijave Komisija može u okviru pojednostavnjenog postupka i na temelju skraćenog obrasca CO preispitati koncentracije u kojima se dva ili više poduzetnika spajaju, ili jedan ili više poduzetnika stječu isključivu ili zajedničku kontrolu nad drugim poduzetnikom, pod uvjetom da su oba uvjeta navedena u nastavku ispunjena u skladu sa svim prihvatljivim definicijama tržišta ⁽¹⁰⁾:
- (a) zajednički tržišni udio svih strana u koncentraciji čije aktivnosti dovode do horizontalnog preklapanja i dalje je manji od 25 %;
- (b) pojedinačni i zajednički tržišni udjeli svih strana u koncentraciji koje su uključene u vertikalni odnos ispunjavaju barem jedan od sljedećih uvjeta:
- i. manji su od 35 % na uzlaznom i silaznom tržištu;
- ii. manji su od 50 % na jednom tržištu, dok su pojedinačni i zajednički tržišni udjeli svih strana u koncentraciji na svim drugim vertikalno povezanim tržištima manji od 10 %.
- (5) Osim toga, Komisija može u okviru pojednostavnjenog postupka i na temelju skraćenog obrasca CO preispitati koncentracije u kojima dva ili više poduzetnika stječu zajedničku kontrolu nad zajedničkim pothvatom, pod uvjetom da ⁽¹¹⁾:
- (a) trenutačni godišnji promet zajedničkog pothvata i/ili promet od pridodanih djelatnosti manji je od 150 milijuna EUR u EGP-u; kao i
- (b) ukupna vrijednost imovine prenesene na zajednički pothvat u EGP-u planirana u trenutku prijave manja je od 150 milijuna EUR.
- (6) Komisija može uvijek zatražiti prijavu po redovnom obrascu, ako se pokaže ili da nisu ispunjeni uvjeti za skraćeni obrazac CO ili, iznimno, i onda kad su ispunjeni, ali Komisija utvrdi da je, unatoč tome, potrebna prijava prema redovnom obrascu, kako bi se provelo odgovarajuće ispitivanje potencijalnog ugrožavanja tržišnog natjecanja.

⁽⁹⁾ Vidjeti Obavijest o pojednostavnjenom postupku, točka 5. podtočka (e).

⁽¹⁰⁾ Vidjeti Obavijest o pojednostavnjenom postupku, točka 8.

⁽¹¹⁾ Vidjeti Obavijest o pojednostavnjenom postupku, točka 9.

2. Kako ispuniti i dostaviti skraćeni obrazac CO

- (7) U slučaju spajanja u smislu članka 3. stavka 1. točke (a) Uredbe o koncentracijama ili stjecanja zajedničke kontrole u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, skraćeni obrazac CO moraju zajedno ispuniti strane koje sudjeluju u spajanju ili strane koje stežu zajedničku kontrolu. U slučaju stjecanja isključive kontrole u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama skraćeni obrazac CO ispunjava stjecatelj. U slučaju javnog nadmetanja za stjecanje poduzetnika, skraćeni obrazac CO ispunjava ponuđač.
- (8) Potrebno je ispuniti različite odjeljke skraćenog obrasca CO, ovisno o obilježjima koncentracije i razlozima zbog kojih koncentracija ispunjava uvjete za pojednostavnjeni postupak ⁽¹²⁾:
- (a) odjeljci 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 13., 14., 15. i 16. moraju se ispuniti za sve slučajeve;
 - (b) odjeljak 8. mora se ispuniti ako koncentracija dovodi do horizontalnih preklapanja aktivnosti strana, prema potrebi;
 - (c) odjeljci 9. i/ili 10. moraju se ispuniti ako koncentracija dovodi do vertikalnih odnosa među aktivnostima strana;
 - (d) odjeljak 11. mora se ispuniti u svim slučajevima, osim za koncentracije obuhvaćene točkom 5. podtočkom (a) ili točkom 5. podtočkom (c) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku;
 - (e) odjeljak 12. mora se ispuniti u slučaju zajedničkog pothvata.
- (9) Prije službenog podnošenja prijave u okviru pojednostavnjenog postupka i bez obzira na pojednostavnjenu kategoriju kojoj koncentracija pripada, podnositelji prijave moraju u svim slučajevima podnijeti zahtjev za dodjelu tima za rješavanje predmeta. U zahtjevu se mora navesti vrsta transakcije, kategorija pojednostavnjenog predmeta u koju pripada i očekivani datum podnošenja prijave ⁽¹³⁾. Podnositelji prijave pozivaju se da izravno prijave određene kategorije pojednostavnjenih predmeta bez kontakata ili uz vrlo kratke kontakte prije podnošenja prijave ⁽¹⁴⁾. U tim slučajevima zahtjev za dodjelu tima za rješavanje predmeta mora se podnijeti najmanje tjedan dana prije očekivanog datuma podnošenja prijave. U slučajevima koji dovode do horizontalnih preklapanja ili horizontalnih odnosa među aktivnostima strana u koncentraciji, kontakte prije prijave treba započeti podnošenjem zahtjeva za dodjelu tima za rješavanje predmeta najmanje dva tjedna prije očekivanog datuma podnošenja prijave.
- (10) Osobni podaci dostavljeni u ovom skraćenom obrascu CO obradit će se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ ⁽¹⁵⁾.
- (11) Skraćeni obrazac CO moraju potpisati osobe zakonom ovlaštene da djeluju u ime svakog pojedinog podnositelja prijave odnosno jedan ili više ovlaštenih vanjskih predstavnika podnositelja prijave. Odgovarajuće punomoći moraju biti priložene skraćenom obrascu CO ⁽¹⁶⁾. Tehničke specifikacije i upute za potpise povremeno će se objavljivati u *Službenom listu Europske unije*.

⁽¹²⁾ Vidjeti Obavijest o pojednostavnjenom postupku, točka 9.

⁽¹³⁾ Zahtjev za dodjelu tima za rješavanje predmeta dostupan je na poveznici: https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en.

⁽¹⁴⁾ Konkretno, transakcije obuhvaćene točkom 5. podtočkama (a) i (c) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku (vidjeti Obavijest o pojednostavnjenom postupku, točka 27.).

⁽¹⁵⁾ SL L 295, 21.11.2018., str. 39.

⁽¹⁶⁾ Vidjeti predložak punomoći na https://ec.europa.eu/competition/mergers/legislation/power_of_attorney_template_en.docx.

3. Definicije za potrebe ovog skraćenog obrasca CO

(12) Za potrebe ovog skraćenog obrasca primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „strana/strane u koncentraciji” ili „strana/strane”: obje strane koje preuzimaju i preuzete strane ili strane koje se spajaju, uključujući sve poduzetnike čiji je kontrolni udio netko preuzeo ili koji su predmet javnog nadmetanja. Osim ako je drukčije navedeno, izrazi „podnositelj/i prijave” i „strana/strane u koncentraciji” podrazumijevaju sve poduzetnike koji pripadaju istim grupama kao navedene strane;
- (b) „godina”: kalendarska godina, osim ako je drukčije navedeno. Osim ako je drukčije navedeno, svi podaci koji se zahtijevaju u ovom skraćenom obrascu CO moraju se odnositi na godinu koja je prethodila godini podnošenja prijave.

4. Točnost i potpunost prijave

(13) Svi podaci koji se traže ovim skraćenim obrascem CO moraju biti točni i potpuni. Traženi podaci moraju se navesti u odgovarajućem odjeljku skraćenog obrasca CO. Svaka strana koja ispunjava prijavu odgovorna je za točnost podataka koje podnosi. Naročito obratite pozornost na sljedeće:

- (a) u skladu s člankom 10. stavkom 1. Uredbe o koncentracijama i člankom 5. stavcima 2. i 4. Provedbene uredbe, rokovi za prijave utvrđeni u Uredbi o koncentracijama ne počinju teći dok Komisija zajedno s prijavom ne zaprimi sve tražene podatke. Tim se zahtjevom omogućava Komisiji da ocijeni prijavljenu koncentraciju unutar strogih rokova predviđenih Uredbom o koncentracijama. Ako je prijava nepotpuna, Komisija je dužna bez odgode pisanim putem o tome obavijestiti podnositelje prijave ili njihove predstavnike;
- (b) podnositelj ili podnositelji prijave tijekom pripreme svoje prijave moraju provjeriti da su sva imena, brojevi za kontakt te posebice e-adrese dostavljeni Komisiji točni, mjerodavni i ažurirani;
- (c) u skladu s člankom 5. stavkom 4. Provedbene uredbe, netočni ili obmanjujući podaci u prijavi smatraju se nepotpunim podacima;
- (d) traženi podaci za kontakt moraju se navesti u obliku koji je Glavna uprava za tržišno natjecanje propisala na svojim internetskim stranicama ⁽¹⁷⁾. Za ispravan postupak ispitivanja ključno je da su točni podaci za kontakt. U tu svrhu morate provjeriti jesu li navedene e-adrese personalizirane i dodijeljene konkretnim osobama za kontakt te da se ne radi o općim adresama e-pošte društva (npr. info@, hello@). Komisija može prijavu proglasiti nepotpunom na temelju neodgovarajućih podataka za kontakt;
- (e) u skladu s člankom 14. stavkom 1. točkom (a) Uredbe o koncentracijama podnositeljima prijave koji su namjerno ili iz nehaja dostavili netočne ili obmanjujuće podatke može se izreći novčana kazna u visini do 1 % ukupnog prometa predmetnog poduzetnika. Nadalje, prema članku 6. stavku 3. točki (a) i članku 8. stavku 6. točki (a) Uredbe o koncentracijama Komisija može opozvati svoju odluku o usklađenosti koncentracije ako je zasnovana na netočnim podacima za koje je odgovorna jedna od strana u koncentraciji;
- (f) možete pisanim putem zatražiti da Komisija prihvati prijavu kao potpunu iako niste dostavili podatke tražene skraćenim obrascem CO, ako vam ti podaci djelomično ili u cijelosti opravdano nisu dostupni (na primjer, zbog nedostupnosti podataka o ciljnom društvu tijekom sporne ponude). Komisija će razmotriti takav zahtjev ako navedete razloge za nedostupnost podataka i svoje najbolje moguće procjene za podatke koji nedostaju zajedno s izvorima procjene. Ako je moguće, trebali biste navesti gdje bi Komisija mogla dobiti tražene podatke koji vama nisu dostupni;

⁽¹⁷⁾ Vidjeti https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en.

- (g) na temelju članka 4. stavka 2. Provedbene uredbe, Komisija može ukinuti obvezu dostave određenih podataka u prijavi ako smatra da ispunjavanje tih obveza ili zahtjeva nije neophodno za ispitivanje predmeta. Stoga, možete prije podnošenja prijave podnijeti pisani zahtjev za izuzimanje u kojem od Komisije tražite da vas oslobodi dostavljanja tih podataka ako smatrate da ti podaci Komisiji nisu neophodni za ispitivanje predmeta. Te zahtjeve za izuzimanje potrebno je podnijeti istodobno s nacrtom skraćenog obrasca CO prije podnošenja prijave. Zahtjeve za izuzimanje potrebno je podnijeti zasebnom e-porukom upućenom odgovornom timu za rješavanje predmeta. Komisija će razmotriti takve zahtjeve za izuzimanje pod uvjetom da su navedeni opravdani razlozi zašto podaci o kojima je riječ nisu potrebni za ispitivanje predmeta. U skladu s najboljom praksom Glavne uprave za tržišno natjecanje o vođenju postupaka nadzora koncentracija, Glavnoj upravi za tržišno natjecanje obično je potrebno pet radnih dana da odgovori na zahtjev za izuzimanje. Kako bi se izbjegla sumnja, napominjemo da, iako je Komisija možda prihvatila da određeni podaci zatraženi skraćenim obrascem CO nisu bili potrebni za dovršetak prijave koncentracije, to ne sprečava Komisiju da u bilo kojem trenutku (prije ili nakon prijave) zatraži te podatke, primjerice putem zahtjeva za dostavljanjem podataka u skladu s člankom 11. Uredbe o koncentracijama.

5. Povratak na uobičajeni postupak i podnošenje prijave prema obrascu CO

- (14) Tijekom ocjenjivanja može li koncentracija biti prijavljena prema pojednostavnjenom postupku s pomoću skraćenog obrasca CO Komisija se mora pobrinuti da sve bitne okolnosti budu jasno utvrđene. U tom pogledu, odgovornost za dostavu točnih i potpunih podataka leži na podnositeljima prijave.
- (15) Ako, nakon što je izvršena prijava koncentracije, Komisija zaključuje da slučaj nije pogodan za prijavu prema pojednostavnjenom postupku, ona može zatražiti da se cijela prijava ili, kada je to primjereno, neki njezini dijelovi podnesu na redovnom obrascu CO. To je moguće u sljedećim slučajevima:
- (a) ako se pokaže da nisu ispunjeni uvjeti za korištenje skraćenog obrasca CO;
 - (b) iako su ispunjeni uvjeti za korištenje skraćenog obrasca CO, potpuna ili djelomična prijava prema obrascu CO nužna je kako bi se provelo odgovarajuće ispitivanje mogućeg ugrožavanja tržišnog natjecanja ili kako bi se utvrdilo da određena transakcija predstavlja koncentraciju u smislu članka 3. Uredbe o koncentracijama;
 - (c) ako skraćeni obrazac CO sadrži netočne ili obmanjujuće podatke;
 - (d) ako država članica EU-a ili država EFTA-e izrazi utemeljenu zabrinutost u pogledu tržišnog natjecanja o prijavljenoj koncentraciji u roku od 15 radnih dana od primitka primjerka skraćenog obrasca CO;
 - (e) ako treća strana izrazi utemeljenu zabrinutost u pogledu tržišnog natjecanja u roku koji je za primjedbe treće strane odredila Komisija.
- (16) U takvim slučajevima prijava se smatra nepotpunom u materijalnom smislu u skladu s člankom 5. stavkom 2. Provedbene uredbe. Komisija je dužna bez odgode pisanim putem o tome obavijestiti strane podnositelje prijave ili njihove predstavnike. Prijava proizvodi učinke na dan kada se prime svi traženi podaci.

6. Povjerljivost

- (17) Člankom 339. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i člankom 17. stavkom 2. Uredbe o koncentracijama te odgovarajućim odredbama Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru od Komisije, država članica, Nadzornog tijela EFTA-e i država EFTA-e, njihovih službenika i drugog osoblja traži se da ne otkrivaju podatke koje su stekli primjenom te uredbe, a koji podliježu obvezi čuvanja poslovne tajne. Isto se načelo primjenjuje i na zaštitu povjerljivosti među podnositeljima prijave.

- (18) Ako smatrate da bi vaši interesi mogli biti ugroženi ako bi neki od podataka koje trebate dostaviti bili objavljeni ili na neki drugi način otkriveni drugim stranama, dostavite te podatke odvojeno i označite vidljivo svaku stranicu s „poslovna tajna”. Trebate navesti i razloge zašto te podatke ne bi trebalo otkriti ili objaviti.
- (19) U slučaju koncentracija ili zajedničkih preuzimanja ili u drugim slučajevima kad prijavu podnosi više od jedne strane poslovne tajne mogu se dostaviti u posebnom prilogu, a u prijavi navesti kao prilog. Svi takvi prilozi moraju se predati zajedno s podneskom kako bi se prijava smatrala potpunom.

ODJELJAK 1.

OPĆI PODACI O PREDMETU

(*)Broj predmeta: M.	(*)Naziv predmeta	Jezik:
(*) dopuniti podacima koje dostavlja Registar koncentracija		

Osim ako je drukčije navedeno, upućivanja na članke u tablicama u nastavku tumače se kao upućivanja na članke Uredbe o koncentracijama.

Prijava u okviru pojednostavnjenog postupka: da	Uredba o koncentracijama
Nadležnost: <input type="checkbox"/> članak 1. stavak 2., <input type="checkbox"/> članak 1. stavak 3., <input type="checkbox"/> članak 4. stavak 5., <input type="checkbox"/> članak 22.	Osnova prijave: <input type="checkbox"/> članak 4. stavak 1., <input type="checkbox"/> članak 4. stavak 4., <input type="checkbox"/> članak 4. stavak 5., <input type="checkbox"/> članak 22.
Koncentracija: <input type="checkbox"/> Spajanje [članak 3. stavak 1. točka (a)] ⁽¹⁸⁾ <input type="checkbox"/> Stjecanje isključive kontrole [članak 3. stavak 1. točka (b)] <input type="checkbox"/> Stjecanje zajedničke kontrole [članak 3. stavak 1. točka (b)] ⁽¹⁹⁾ <input type="checkbox"/> Stjecanje zajedničke kontrole nad novim (<i>greenfield</i>) zajedničkim pothvatom [članak 3. stavak 4.] ⁽²⁰⁾ <input type="checkbox"/> Stjecanje zajedničke kontrole u bilo kojem drugom scenariju (tj. barem jedan preostali dioničar koji ima kontrolni udio) [članak 3. stavak 1. točka (b) i članak 3. stavak 4.] ⁽²¹⁾	Kategorija predmeta u skladu s Obavijesti o pojednostavnjenom postupku: <input type="checkbox"/> Točka 5. podtočka (a) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku <input type="checkbox"/> Točka 5. podtočka (e) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku <input type="checkbox"/> Točka 5. podtočka (b) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku <input type="checkbox"/> Točka 5. podtočka (c) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku <input type="checkbox"/> Točka 8. Obavijesti o pojednostavnjenom postupku <input type="checkbox"/> Točka 5. podtočka (d) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku <input type="checkbox"/> Točka 9. Obavijesti o pojednostavnjenom postupku

⁽¹⁸⁾ Do spajanja dolazi kada se dva ili više neovisnih poduzetnika spoje u novog poduzetnika i prestanu postojati kao zasebni pravni subjekti. Za dodatne informacije i smjernice o aspektima nadležnosti vidjeti točke 9. i 10. Pročišćene obavijesti Komisije o nadležnosti u okviru Uredbe (EZ) br. 139/2004 o kontroli koncentracija između poduzetnika („Pročišćena obavijest Komisije o nadležnosti”) (SL C 95, 16.4.2008., str. 1.), dostupno na <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A52008XC0416%2808%29>.

⁽¹⁹⁾ Taj se scenarij odnosi na stjecanja zajedničke kontrole nad ciljnim društvima koja prethodno nisu bila pod kontrolom nijedne od strana koje stječu zajedničku kontrolu (tj. stjecanje kontrole nad poduzetnikom od nepovezane treće strane). Vidjeti Pročišćenu obavijest Komisije o nadležnosti, točku 91.

⁽²⁰⁾ Ova se kategorija odnosi na osnivanje novog (*greenfield*) zajedničkog pothvata na koji matična društva ne prenose postojeću gospodarsku djelatnost (tj. društvo kći ili poduzeće s tržišnom prisutnošću) ili prenose samo imovinu koja sama po sebi ne čini poduzeće.

⁽²¹⁾ Ti slučajevi uključuju, među ostalim, i. osnivanje novih koncentrativnih zajedničkih pothvata kad jedno ili više matičnih društava prenese postojeću poslovnu ili gospodarsku djelatnost i ii. ulazak ili zamjenu dioničara zajedničkog pothvata koji imaju kontrolni udio. Vidjeti Pročišćenu obavijest Komisije o nadležnosti, točku 92.

Prijava povezana s prethodnim predmetom (povezana operacija/paralelna transakcija/predmet otkazan ili povučen)? DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> Ako je odgovor potvrđan, navedite broj predmeta:	Prijava povezana sa savjetovanjem o istoj koncentraciji? DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> Ako je odgovor potvrđan, navedite broj savjetovanja:
Načini provedbe koncentracije: <input type="checkbox"/> Javno nadmetanje objavljeno [DATUM]. <input type="checkbox"/> Kupnja dionica <input type="checkbox"/> Kupnja imovine <input type="checkbox"/> Kupnja vrijednosnih papira <input type="checkbox"/> Ugovor o upravljanju ili bilo koje drugo ugovorno sredstvo <input type="checkbox"/> Kupnja dionica u novoosnovanom poduzetniku koji čini zajednički pothvat	Vrijednost koncentracije u EUR:
Sjedište društava uključenih u koncentraciju: <input type="checkbox"/> U istoj državi članici <input type="checkbox"/> U istoj trećoj zemlji <input type="checkbox"/> U različitim državama članicama <input type="checkbox"/> U različitim trećim zemljama	

ODJELJAK 2.

DRUŠTVA UKLJUČENA U KONCENTRACIJU I NJIHOV PROMET

Predmetni poduzetnici ⁽²⁾	Kategorija ⁽²⁾	Pod kontrolom	Kratak opis poslovnih djelatnosti predmetnog poduzetnika

Unesite grafikon strukture vlasništva i kontrole svakog predmetnog poduzetnika prije i nakon završetka koncentracije:

⁽²⁾ Za definiciju predmetnih poduzetnika vidjeti Pročišćenu obavijest Komisije o nadležnosti, točke od 129. do 153.

⁽³⁾ Podnositelj prijave ili drugo.

Predmetni poduzetnici	Zemlja podrijetla	Uloga ⁽²⁴⁾	Promet (u milijunima EUR) ⁽²⁵⁾		Godina prometa ⁽²⁶⁾
			U svijetu	Na razini EU-a	
Zajednički promet svih predmetnih poduzetnika					

- Svaki od predmetnih poduzetnika više od dvije trećine svojeg ukupnog prometa u Uniji ne ostvaruje u istoj državi članici.

Ako je koncentracija prijavljena na temelju članka 1. stavka 3. Uredbe o koncentracijama, trebate ispuniti i sljedeću tablicu. Trebali biste navesti podatke o svim državama članicama koje ispunjavaju kriterije iz članka 1. stavka 3. točaka (b) i (c) te prema potrebi dodati retke u tablicu:

Naziv relevantne države članice za potrebe članka 1. stavka 3. točaka (b) i (c) Uredbe o koncentracijama	Zajednički promet svih predmetnih poduzetnika u toj državi članici (u milijunima EUR)	Naziv relevantnih predmetnih poduzetnika za potrebe članka 1. stavka 3. točke (c) Uredbe o koncentracijama	Promet predmetnog poduzetnika u toj državi članici (u milijunima EUR)

- Svaki od predmetnih poduzetnika više od dvije trećine svojeg ukupnog prometa u Uniji ne ostvaruje u istoj državi članici.

⁽²⁴⁾ A = stjecatelj u slučaju stjecanja isključive ili zajedničke kontrole (ako je više stjecatelja, definirati A1, A2 itd.).

T = ciljno društvo u slučaju stjecanja isključive kontrole (ako postoji više ciljnih društava, definirati T1, T2 itd.).

JV = zajednički pothvat u slučaju stjecanja zajedničke kontrole (ako je više zajedničkih pothvata, definirati JV1, JV2 itd.).

MP = strana koja sudjeluje u spajanju u slučaju spajanja (ako je više stranaka, definirati MP1, MP2 itd.).

⁽²⁵⁾ Podaci o prometu moraju biti izraženi u eurima po prosječnom deviznom tečaju za godine ili druga razdoblja o kojima je riječ.

⁽²⁶⁾ Ako se fiskalna godina ne poklapa s kalendarskom godinom, navesti kraj fiskalne godine u punom obliku (dd/mm/gggg).

Promet na području država EFTA-e ⁽²⁷⁾	
Zajednički promet predmetnih poduzetnika na području država EFTA-e iznosi 25 % ili više od njihovog ukupnog prometa unutar Europskog gospodarskog prostora (EGP).	DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/>
Svaki od barem dva predmetna poduzetnika ima promet veći od 250 milijuna EUR na području država EFTA-e.	DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/>
Predložena koncentracija mogla bi biti kandidat za upućivanje državi EFTA-e jer pogađa tržište/tržišta na području bilo koje države EFTA-e koja ima sva obilježja posebnog tržišta.	DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/>

ODJELJAK 3.

NAZIV PREDMETNIH PROIZVODA ⁽²⁸⁾ PREMA NACE-u ⁽²⁹⁾

Naziv(i) proizvoda	NACE

ODJELJAK 4.

SAŽETI OPIS KONCENTRACIJE

Dostavite sažetak informacija koje nisu povjerljive (do 250 riječi) u skladu s odjeljkom 1.1., uključujući: način na koji se provodi koncentracija (na primjer, kupnjom udjela, javnom ponudom, ugovorom itd.); članke Uredbe o koncentracijama na temelju kojih se transakcija smatra koncentracijom; predmetne poduzetnike. Za svakog od predmetnih poduzetnika dostavite: puno ime, zemlju osnivanja, krajnji subjekt koji ga kontrolira, kratak opis djelatnosti i zemljopisna područja djelovanja. Za novoosnovane zajedničke pothvate navedite predviđene djelatnosti i zemljopisna područja djelovanja. Taj je sažetak namijenjen objavljivanju na internetskoj stranici Glavne uprave za tržišno natjecanje nakon prijave. Sažetak mora biti sastavljen tako da ne sadrži povjerljive podatke ni poslovne tajne.)

⁽²⁷⁾ Države EFTA-e uključuju Island, Lihtenštajn i Norvešku.

⁽²⁸⁾ Trebali biste navesti samo oznake NACE proizvoda koje dovode do bilo kakvih horizontalnih preklapanja i/ili nehorizontalnih odnosa. Za predmete bez horizontalnih preklapanja ili nehorizontalnih odnosa trebali biste navesti oznake NACE glavnih proizvoda ciljnih društva.

⁽²⁹⁾ Uredba (EZ) br. 1893/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o utvrđivanju statističke klasifikacije ekonomskih djelatnosti NACE Revision 2 te izmjeni Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3037/90 kao i određenih uredbi EZ-a o posebnim statističkim područjima, (SL L 393, 30.12.2006., str. 1), dostupno na EUR-Lex - 32006R1893 - HR - EUR-Lex (europa.eu).

Primjer (izbrisati za prijavu)

Ova se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

[puni naziv društva A] ([skraćeni naziv društva A], [država podrijetla društva A], pod kontrolom [društva X]

[puni naziv društva B] ([skraćeni naziv društva B], [država podrijetla društva B], pod kontrolom [društva Y]

[Društvo A] stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, isključivu kontrolu nad (cijelim) [društvom B] (ili njegovim dijelom) ILI

[Društvo A] provodi potpuno spajanje u smislu članka 3. stavka 1. točke (a) Uredbe o koncentracijama s [društvom B] ILI

[Društvo A] i [društvo B] stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad [društvom C].

Koncentracija se provodi [način provedbe koncentracije, npr. način kupnje dionica/imovine itd.].

Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- a. za [društvo A]: [kratak opis djelatnosti, npr. razni kemijski proizvodi; primarne djelatnosti odnose se na poljoprivredu, plastiku i kemijske proizvode visokih performansa te ugljikovodike i energetske proizvode i usluge].
- b. za [društvo B]: [kratak opis djelatnosti, npr.: tehnologija na bazi silicija i inovacije; primarne djelatnosti odnose se na razvoj i proizvodnju polimera i drugih materijala na bazi silicija].

ODJELJAK 5.

OBRAZLOŽENJE KONCENTRACIJE I VREMENSKI PLAN

5.1. Obrazloženje koncentracije

Trebali biste dostaviti sažeto obrazloženje za predloženu koncentraciju.

5.2. Vremenski plan

Trebali biste dostaviti sažet vremenski plan predložene koncentracije (uključujući pravno obvezujući datum zaključenja, ako je primjenjivo).

5.3. Svoj odgovor dopunite dodatnim podacima koje želite dostaviti Komisiji.

--

ODJELJAK 6.

NADLEŽNOST ⁽³⁰⁾

6.1. Kratak opis koncentracije i promjene kontrole (do 250 riječi)

Primjer br. 1 (izbrisati za prijavu)

Na temelju ugovora o kupoprodaji dionica potpisanog X. X. XX., [društvo A] stječe dionice koje predstavljaju 75 % ukupnih glasačkih prava u [društvu B]. Preostalih 25 % glasačkih prava [društva B] imat će [manjinski dioničar M]. Budući da će se odluke u vezi s poslovnom strategijom [društva B] donositi običnom većinom, [društvo A] koje posjeduje većinu dionica i glasova imat će odlučujući utjecaj na [društvo B]. [Društvo B] stoga će biti pod isključivom kontrolom [društva A].

Primjer br. 2 (izbrisati za prijavu)

Na temelju ugovora o kupoprodaji dionica potpisanog X. X. XX., [društvo A] stječe dionice koje predstavljaju 40 % ukupnih glasačkih prava u [društvu B]. Preostalih 60 % glasačkih prava [društva B] imat će [društvo C]. Odbor će se sastojati od sedam članova, a [društvo A] imenovat će tri člana. [Društvo A] imat će pravo veta na imenovanje višeg rukovodstva, proračun i poslovni plan. [Društvo B] stoga će biti pod zajedničkom kontrolom [društva A] i [društva C].

6.2. Stjecanje kontrole

 Stjecanje isključive kontrole

Stjecatelj stječe isključivu kontrolu nad ciljnim društvom/društvima u smislu članka 3. stavka 2. Uredbe o koncentracijama. Trebate navesti način stjecanja isključive kontrole označivanjem odgovarajućih polja:

<input type="checkbox"/>	[Poduzetnik br. 1] stječe pozitivnu isključivu kontrolu, tj. većinu glasačkih prava nad ciljnim društvom/društvima (<i>de iure</i> isključiva kontrola).
<input type="checkbox"/>	[Poduzetnik br. 1] stječe negativnu isključivu kontrolu nad ciljnim društvom/društvima, tj. mogućnost ostvarivanja isključivog prava veta na strateške odluke (<i>de iure</i> isključiva kontrola). Trebali biste objasniti koje su te strateške odluke.
<input type="checkbox"/>	[Poduzetnik br. 1] stječe <i>de facto</i> isključivu kontrolu nad ciljnim društvom/društvima svojim udjelom od [trebate navesti točne udjele i glasačka prava] % jer je vrlo vjerojatno da će postići većinu na skupštinama dioničara (ciljnog društva). Trebali biste navesti i ako su bilo koji od sljedećih elemenata prisutni u koncentraciji:
<input type="checkbox"/>	Obrasci glasovanja na skupštinama dioničara ciljnog društva/društava u posljednjih pet godina su sljedeći: [trebali biste navesti podatke o stopi nazočnosti na tim sastancima za svaku godinu]. S obzirom na svoje udjele [poduzetnik br. 1] imao bi većinu na skupštinama dioničara u godinama [morate navesti na kojim skupštinama].
<input type="checkbox"/>	Ostali su udjeli u velikoj mjeri raspršeni.
<input type="checkbox"/>	Ostali važni dioničari imaju strukturne, gospodarske ili obiteljske veze s [poduzetnikom br. 1]. Te veze biste trebali objasniti: [...].
<input type="checkbox"/>	Ostali dioničari imaju isključivo financijski interes u (ciljnom društvu).

⁽³⁰⁾ Potrebno je uputiti na Pročišćenu obavijest Komisije o nadležnosti.

Stjecanje zajedničke kontrole

<input type="checkbox"/> [Poduzetnik br. 1], [poduzetnik br. 2] i [poduzetnik br. 3] (dodati druge ako je potrebno) stječu zajedničku kontrolu nad ciljnim društvom/društvima u smislu članka 3. stavka 2. Uredbe o koncentracijama na temelju jednakosti glasačkih prava ili imenovanja u tijela nadležna za donošenje odluka ili prava veta (točke od 64. do 73. Pročišćene obavijesti Komisije o nadležnosti).			
	Stjecatelji		
	Poduzetnik br. 1:	Poduzetnik br. 2:	Poduzetnik br. 3:
Poslovni udio u zajedničkom pothvatu (%)			
Glasačka prava (%)			
Broj imenovanih predstavnika u tijelu nadležnom za odlučivanje ciljnog društva ⁽³¹⁾ /ukupni broj članova tijela nadležnog za odlučivanje			
Predstavnik upravljačkog tijela ima odlučujući glas (da/ne)	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Prava veta pri imenovanju višeg rukovodstva (da/ne)	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Prava veta pri donošenju poslovnog plana (da/ne)	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ako je odgovor potvrđan, dostavite primjerak najnovijih poslovnih planova ciljnog društva.		
Prava veta pri donošenju proračuna (da/ne)	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Prava veta na ulaganja	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne U rubrici ispod navedite razine ulaganja i njihovu učestalost u određenom sektoru.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne U rubrici ispod navedite razine ulaganja i njihovu učestalost u određenom sektoru.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne U rubrici ispod navedite razine ulaganja i njihovu učestalost u određenom sektoru.
Ostala prava specifična za tržište	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne U rubrici ispod navedite prava veta.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne U rubrici ispod navedite prava veta.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne U rubrici ispod navedite prava veta.

⁽³¹⁾ Pri popunjavanju trebali biste uzeti u obzir tijelo nadležno za odlučivanje koje donosi strateške odluke opisane u odjeljcima 3.1. i 3.2. Pročišćene obavijest Komisije o nadležnosti.

<input type="checkbox"/> [Poduzetnik br. 1]), [poduzetnik br. 2] i [poduzetnik br. 3] (dodati druge ako je potrebno) na drugi način stječu zajedničku kontrolu nad ciljnim društvom/društvima u smislu članka 3. stavka 2. Uredbe o koncentracijama (vidjeti točke od 74. do 80. Pročišćene obavijesti Komisije o nadležnosti), a posebno: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> [Poduzetnik br. 1], [poduzetnik br. 2] i [poduzetnik br. 3] (dodati druge ako je potrebno) stječu zajedničku kontrolu nad ciljnim društvom/društvima na temelju sporazuma o udruživanju, holding društva ili bilo kojeg drugog pravnog sredstva. <input type="checkbox"/> [Poduzetnik br. 1], [poduzetnik br. 2] i [poduzetnik br. 3.] (dodati druge ako je potrebno) stječu <i>de facto</i> zajedničku kontrolu nad ciljnim društvom/društvima na temelju snažnog zajedničkog interesa. Trebali biste objasniti takav zajednički interes: [...]

6.3. **Koncentrativni zajednički pothvat (popuniti samo ako je koncentracija obuhvaćena člankom 3. stavkom 4. ili člankom 3. stavkom 1. točkom (b) u kombinaciji s člankom 3. stavkom 4. Uredbe o koncentracijama)**

<input type="checkbox"/> Zajednički pothvat smatra se koncentrativnim u smislu članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama jer zajednički pothvat trajno obavlja sve funkcije samostalnog gospodarskog subjekta. Konkretnije: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Zajednički pothvat imat će dovoljno resursa za neovisno poslovanje na tržištu, osobito posebno rukovodstvo, dostatna financijska sredstva, osoblje i imovinu. <input type="checkbox"/> Zajednički pothvat imat će vlastiti pristup tržištu ili prisutnost na tržištu neovisno o njegovim matičnim društvima.
<input type="checkbox"/> Zajednički pothvat više od 50 % svoje prodaje trajno će ostvarivati s trećim stranama (tj. nakon početnog razdoblja od tri godine). <p>III</p> <input type="checkbox"/> Zajednički pothvat više od 50 % svoje prodaje trebao bi ostvarivati s matičnim društvima nakon početnog razdoblja, ali ona će se temeljiti na tržišnim uvjetima, uključujući iste uvjete kao i prodaja trećim stranama. <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Zajednički pothvat trebao bi trajno poslovati jer nije osnovan na kratko ograničeno razdoblje, a trajanje njegovih aktivnosti bit će [navesti trajanje]. <input type="checkbox"/> Ne postoje odluke treće strane ili vanjske odluke koje treba donijeti i koje su ključne za pokretanje poslovne djelatnosti zajedničkog pothvata.
<input type="checkbox"/> Ostalo: [objasniti]

6.4. **Svoj odgovor dopunite dodatnim podacima koje želite dostaviti Komisiji.**

--

ODJELJAK 7.

KATEGORIJA POJEDNOSTAVNJENOG POSTUPKA (UPUĆIVANJEM NA RELEVANTNE TOČKE OBAVIJESTI O POJEDNOSTAVNJENOM POSTUPKU)

(a) **Točka 5. podtočka (a) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku**

<input type="checkbox"/> Zajednički pothvat nije aktivan na području Europskoga gospodarskog prostora (EGP): <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Zajednički pothvat nema trenutačni (tj. u trenutku prijave) ili očekivani promet (tijekom sljedeće tri godine nakon prijave) unutar EGP-a.
--

- | |
|--|
| <input type="checkbox"/> Matična društva zajedničkog pothvata u trenutku prijave nisu planirala nikakve prijenose imovine na zajednički pothvat unutar EGP-a ⁽³²⁾ . |
|--|

Ako koncentracija ispunjava kriterije iz točke 5.(a) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku, nije potrebno ispuniti odjeljke 8., 9. i 11. u nastavku.
--

I/ILI

- (b) Točka 5. podtočka (b) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku
-

- | |
|---|
| <input type="checkbox"/> Zajednički pothvat ima zanemarive trenutačne ili očekivane djelatnosti unutar EGP-a: |
|---|

- | |
|---|
| <input type="checkbox"/> Trenutačni godišnji promet zajedničkog pothvata i/ili promet pridodanih aktivnosti ⁽³³⁾ u trenutku prijave te godišnji promet koji se očekuje tijekom tri godine nakon prijave manji je od 100 milijuna EUR unutar EGP-a. |
|---|

- | |
|---|
| <input type="checkbox"/> Ukupna vrijednost prijenosa imovine zajedničkom pothvatu planirana u trenutku prijave ⁽³⁴⁾ manja je od 100 milijuna EUR unutar EGP-a. |
|---|

I/ILI

- (c)
- Točka 5. podtočka (c) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku**
- ⁽³⁵⁾
-

- | |
|---|
| <input type="checkbox"/> Nijedna strana u koncentraciji nije aktivna na istom proizvodnom i zemljopisnom tržištu. |
|---|

- | |
|--|
| <input type="checkbox"/> Nijedna strana u koncentraciji nije aktivna na međusobno uzlaznim ili silaznim tržištima. |
|--|

Ako koncentracija ispunjava kriterije iz točke 5.(c) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku, nije potrebno ispuniti odjeljke 8., 9. i 11. u nastavku.
--

I/ILI

- (d) Točka 5. podtočka (d) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku
-

- | |
|---|
| <input type="checkbox"/> Dva ili više poduzetnika spajaju se ili jedan poduzetnik ili više njih stječu isključivu ili zajedničku kontrolu nad drugim poduzetnikom i uvjeti utvrđeni u točki 5. podtočki (d) podpodtočki i. i točki 5. podtočki (d) podpodtočki ii. Obavijesti o pojednostavnjenom postupku ispunjeni su u skladu sa svim prihvatljivim definicijama tržišta ⁽³⁶⁾ . |
|---|

⁽³²⁾ Trebalo bi razmotriti svu imovinu koja se planira prenijeti na zajednički pothvat u trenutku prijave, bez obzira na datum stvarnog prijenosa te imovine na zajednički pothvat.

⁽³³⁾ Izraz „i/ili” odnosi se na niz mogućih situacija. Među njima su sljedeće stvari:

- u slučaju zajedničkog stjecanja određenog ciljnog društva u obzir se uzima promet tog ciljnog društva (zajedničkog pothvata);
- u slučaju nastanka zajedničkog pothvata kojem matična društva pridonose vlastitim aktivnostima, u obzir se uzima promet od pridodanih aktivnosti;
- u slučaju ulaska nove strane koja stječe kontrolu u postojeći zajednički pothvat u obzir se mora uzeti promet zajedničkog pothvata i promet djelatnosti koje su doprinos novog matičnog društva (ako postoji).

⁽³⁴⁾ Trebalo bi razmotriti svu imovinu koja se planira prenijeti na zajednički pothvat u trenutku prijave, bez obzira na datum stvarnog prijenosa te imovine na zajednički pothvat.

⁽³⁵⁾ Za primjenu ove kategorije potrebno je označiti dva polja.

⁽³⁶⁾ Pragovi za horizontalna preklapanja i vertikalne odnose primjenjuju se na svaku vjerojatnu definiciju alternativnog proizvodnog i zemljopisnog tržišta koju je u tom slučaju potrebno razmatrati. Važno je da su osnovne definicije tržišta koje se navode u prijavi dovoljno precizne kako bi se opravdalo nepoštivanje ovih pragova i da su spomenute sve prihvatljive alternativne definicije proizvodnog tržišta koje se mogu uzeti u obzir (uključujući zemljopisna tržišta koja su manja od nacionalnih).

- | |
|--|
| <input type="checkbox"/> Zajednički tržišni udjeli svih strana u koncentraciji uključenih u poslovne aktivnosti na istom proizvodnom i zemljopisnom tržištu (horizontalna preklapanja) ispunjavaju barem jedan od sljedećih uvjeta: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> manji su od 20 %; <input type="checkbox"/> manji su od 50 %, a povećanje vrijednosti (delta) po Herfindahl-Hirschmanovu indeksu (HHI) koje je rezultat koncentracije na tim tržištima manje je od 1 50 ⁽³⁷⁾. |
| <input type="checkbox"/> Pojedinačni ili zajednički tržišni udjeli svih strana u koncentraciji uključenih u poslovne aktivnosti na proizvodnom tržištu koje je uzlazno ili silazno u odnosu na proizvodno tržište u koje je uključena bilo koja strana u koncentraciji (vertikalni odnosi) ispunjavaju barem jedan od sljedećih uvjeta: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> manji su od 30 % na uzlaznom ili silaznom tržištu; <input type="checkbox"/> manji su od 30 % na uzlaznom tržištu, a kupovni udio subjekta na silaznom tržištu kad je riječ o ulaznim materijalima manji je od 30 %; <input type="checkbox"/> manji su od 50 % na uzlaznom i silaznom tržištu, povećanje vrijednosti (delta) po indeksu HHI koje je rezultat koncentracije manje je od 150 na uzlaznom i silaznom tržištu, a manji poduzetnik u smislu tržišnih udjela isti je na uzlaznom i silaznom tržištu ⁽³⁸⁾. |

I/ILI

- (e) Točka 5. podtočka (e) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku
-

- | |
|---|
| <input type="checkbox"/> Podnositelj prijave stječe isključivu kontrolu nad poduzetnikom nad kojim već ima zajedničku kontrolu. |
|---|

I/ILI

- (f) Točka 8. Obavijesti o pojednostavnjenom postupku (razlog fleksibilnosti)
-

- | |
|---|
| <input type="checkbox"/> U skladu sa svim prihvatljivim definicijama tržišta, i. zajednički tržišni udjeli strana i dalje su manji 25 % na bilo kojem mjerodavnom tržištu na kojem se djelatnosti strana preklapaju i ii. ne postoje posebne okolnosti opisane u odjeljku II.C Obavijesti o pojednostavnjenom postupku. |
| <input type="checkbox"/> U skladu sa svim prihvatljivim definicijama tržišta, zajednički tržišni udjeli strana i dalje su manji od 25 % na bilo kojem mjerodavnom tržištu na kojem se djelatnosti strana preklapaju i iako postoji jedna ili više posebnih okolnosti opisanih u odjeljku II.C Obavijesti o pojednostavnjenom postupku, predmet ne izaziva zabrinutost u pogledu tržišnog natjecanja zbog razloga objašnjenih u odjeljku 11. |

⁽³⁷⁾ HHI se izračunava zbrajanjem kvadrata pojedinačnih tržišnih udjela svih poduzeća na tržištu: vidjeti Smjernice Komisije za ocjenu horizontalnih koncentracija prema Uredbi Vijeća o kontroli koncentracija između poduzetnika, (SL C 31, 5.2.2004., str. 5.), točka 16, dostupno na <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/ALL/?uri=celex%3A52004XC0205%2802%29>. No za izračunavanje vrijednosti delta po indeksu HHI koja je rezultat koncentracije dovoljno je od kvadrata zbroja tržišnih udjela strana u koncentraciji (drugim riječima, kvadrata tržišnog udjela spojenog subjekta nakon koncentracije) oduzeti zbroj kvadrata pojedinačnih tržišnih udjela strana (s obzirom na to da tržišni udjeli svih drugih konkurenata na tržištu ostaju nepromijenjeni i stoga ne utječu na rezultat jednadžbe).

⁽³⁸⁾ Cilj je ove kategorije obuhvatiti mala povećanja vrijednosti postojeće vertikalne integracije. Na primjer, društvo A koje posluje na uzlaznom i silaznom tržištu (s udjelom od 45 % u svakom od njih) stječe društvo B koje posluje na istom uzlaznom i silaznom tržištu (s udjelom od 0,5 % u svakom od njih). Ova kategorija ne obuhvaća situacije u kojima većina vertikalne integracije proizlazi iz transakcije, čak i ako su zajednički tržišni udjeli manji od 50 %, a vrijednost delta po indeksu HHI manja je od 150. Na primjer, ovom kategorijom nije obuhvaćena sljedeća situacija: društvo A aktivno na uzlaznom tržištu s tržišnim udjelom od 45 % i na silaznom tržištu s tržišnim udjelom od 0,5 % stječe društvo B aktivno na uzlaznom tržištu s tržišnim udjelom od 0,5 % i na silaznom tržištu s tržišnim udjelom od 45 %.

<input type="checkbox"/> Nijedna od okolnosti opisanih u odjeljku II.C Obavijesti o pojednostavnjenom postupku ne postoji, a pojedinačni ili zajednički tržišni udjeli svih strana u koncentraciji uključenih u poslovne aktivnosti na tržištu koje je uzlazno ili silazno u odnosu na tržište u koje je uključena bilo koja druga strana u koncentraciji (vertikalni odnosi) ispunjavaju barem jedan od sljedećih uvjeta: <input type="checkbox"/> manji su od 35 % na uzlaznom i silaznom tržištu; <input type="checkbox"/> manji su od 50 % na jednom tržištu, dok su pojedinačni i zajednički tržišni udjeli svih strana u koncentraciji na svim drugim vertikalno povezanim tržištima manji od 10 %.
<input type="checkbox"/> Postoji jedna ili više okolnosti opisanih u odjeljku II.C Obavijesti o pojednostavnjenom postupku, predmet ne izaziva zabrinutost u pogledu tržišnog natjecanja zbog razloga objašnjenih u odjeljku 11. te pojedinačni i zajednički tržišni udjeli svih strana u koncentraciji koje su uključene u vertikalne odnose ispunjavaju barem jedan od sljedećih uvjeta: <input type="checkbox"/> manji su od 35 % na uzlaznom i silaznom tržištu; <input type="checkbox"/> manji su od 50 % na jednom tržištu, dok su pojedinačni i zajednički tržišni udjeli svih strana u koncentraciji na svim drugim vertikalno povezanim tržištima manji od 10 %.

I/ILI

(g) Točka 9. Obavijesti o pojednostavnjenom postupku (razlog fleksibilnosti)

<input type="checkbox"/> Trenutačni godišnji promet zajedničkog pothvata i/ili promet pridodanih djelatnosti ⁽³⁹⁾ u trenutku prijave iznosi više od 100 milijuna EUR, ali manje od 150 milijuna EUR unutar EGP-a.
<input type="checkbox"/> Ukupna vrijednost prijenosa imovine zajedničkom pothvatu planirana u trenutku prijave iznosi više od 100 milijuna EUR, ali manje od 150 milijuna EUR unutar EGP-a ⁽⁴⁰⁾ .
<input type="checkbox"/> Ako je zajednički pothvat aktivan u EGP-u i koncentracija dovodi do horizontalnih preklapanja i/ili vertikalnih odnosa, trebali biste ispuniti odjeljak 8. i/ili 9.

Svoj odgovor dopunite dodatnim podacima koje želite dostaviti Komisiji.

--

ODJELJAK 8.

HORIZONTALNA PREKLAPANJA

8.1. Ako koncentracija dovodi do horizontalnih preklapanja, uključujući preklapanja između i. proizvoda u pripremi ⁽⁴¹⁾ i proizvoda stavljenih na tržište ili ii. proizvoda u pripremi, trebate ispuniti tablicu u nastavku ⁽⁴²⁾. Tablicu biste trebali ponoviti onoliko puta koliko je potrebno kako bi se obuhvatila sva prihvatljiva tržišta koja ste razmatrali:

⁽³⁹⁾ Vidjeti bilješku 33.

⁽⁴⁰⁾ Vidjeti bilješku 34.

⁽⁴¹⁾ Proizvodi u pripremi su proizvodi koji će se vjerojatno staviti na tržište u kratkoročnom ili srednjoročnom razdoblju. „Proizvodi u pripremi” obuhvaćaju i usluge.

⁽⁴²⁾ U slučaju horizontalnih preklapanja koja uključuju proizvode u pripremi, trebali biste osigurati udjele za proizvode stavljene na tržište koji se natječu na prihvatljivom mjerodavnom tržištu.

Horizontalna preklapanja – tržišni udjeli i proizvodi u pripremi

Presedani (navesti upućivanje na odgovarajuće stavke)	Razmatrano prihvatljivo proizvodno tržište	Razmatrano prihvatljivo zemljopisno tržište	Dobavljač	Godina X –2		Godina X –1		Godina X		Proizvodi u pripremi ⁽⁴³⁾ (naziv)
				Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	
			Predmetni poduzetnik br. 1	%	%	%	%	%	%	
			Predmetni poduzetnik br. 2	%	%	%	%	%	%	
			Predmetni poduzetnik br. 3	%	%	%	%	%	%	
			Zajednički	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent br. 1	Ne ispunjavati.				%	%	
			Konkurent br. 2					%	%	
			Konkurent br. 3					%	%	
			Ostali					%	%	
			Ukupno	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Ne ispunjavati.
			Veličina tržišta	EUR		EUR		EUR		

Opišite aktivnosti strana na tom tržištu:

Navedite dodatne pojedinosti ovdje (posebno ako nema presedana, navedite stajališta strana o definiciji proizvodnog/zemljopisnog tržišta):

Pokazatelji, izvori i metodologija primijenjeni za izračun tržišnog udjela. Ako vrijednost i volumen nisu najčešći pokazatelji za izračun tržišnog udjela na relevantnim tržištima, trebali biste navesti tržišne udjele na temelju alternativnih pokazatelja i objasniti:

Ako je predmet obuhvaćen točkom 5. podtočkom (d) podpodtočkom i. podpodpodtočkom (bb) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku, trebate dostaviti vrijednost delta po indeksu HHI:

Navedite podatke o proizvodima u pripremi strana i njihovim konkurentima (uključujući fazu njihova razvoja):

Navedite podatke za kontakt konkurenta br. 1, konkurenta br. 2 i konkurenta br. 3 u propisanom formatu:

⁽⁴³⁾ Trebali biste navesti tržišne udjele za strane i/ili konkurente koji nude proizvode koji se stavljaju na tržište. Ako nema proizvoda stavljenih na tržište, trebali biste navesti najmanje tri konkurenta koji razvijaju konkurentne proizvode.

8.2. Svoj odgovor dopunite dodatnim podacima koje želite dostaviti Komisiji.

--

ODJELJAK 9.

VERTIKALNI ODNOSI

9.1. **Trebate ispuniti tablicu u nastavku ako koncentracija dovodi do vertikalnih odnosa ⁽⁴⁴⁾ uključujući između i. proizvoda u pripremi i proizvoda stavljenih na tržište ili ii. proizvoda u pripremi. Tablicu biste trebali ponoviti onoliko puta koliko je potrebno kako bi se obuhvatila sva prihvatljiva tržišta koja ste razmatrali ⁽⁴⁵⁾:**

⁽⁴⁴⁾ Isključujući vertikalne odnose obuhvaćene točkom 5.(d)ii.(bb) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku. Za te vertikalne odnose potrebno je ispuniti odjeljak 10. u nastavku.

⁽⁴⁵⁾ Na primjer, ako ste u pogledu vertikalnog odnosa između uzlaznog tržišta U i silaznog tržišta D razmotrili prihvatljive definicije uzlaznog tržišta U1 i U2, trebali biste uključiti dvije tablice: i. podaci o U1 i D i ii. podaci o U2 i D.

Vertikalni odnosi – tržišni udjeli i proizvodi u pripremi

UZLAZNO

Presedani (navesti upućivanje na odgovarajuće stavke)	Razmatrano prihvatljivo proizvodno tržište	Razmatrano prihvatljivo zemljopisno tržište	Dobavljač	Godina X –2		Godina X –1		Godina X		Proizvodi u pripremi (naziv) ⁽⁴⁶⁾
				Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	
			Predmetni poduzetnik br. 1	%	%	%	%	%	%	
			Predmetni poduzetnik br. 2	%	%	%	%	%	%	
			Predmetni poduzetnik br. 3	%	%	%	%	%	%	
			Zajednički	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent br. 1	Ne ispunjavati.				%	%	
			Konkurent br. 2					%	%	
			Konkurent br. 3					%	%	
			Ostali					%	%	
			Ukupno	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Ne ispunjavati.
			Veličina tržišta	EUR		EUR		EUR		

Opišite aktivnosti strana na tom tržištu:

Navedite dodatne pojedinosti ovdje (posebno ako nema presedana, navedite stajališta strana o definiciji proizvodnog/zemljopisnog tržišta):

Pokazatelji, izvori i metodologija primijenjeni za izračun tržišnog udjela. Ako vrijednost i volumen nisu najčešći pokazatelji za izračun tržišnog udjela na relevantnim tržištima, trebali biste navesti tržišne udjele na temelju alternativnih pokazatelja i objasniti:

Ako je predmet obuhvaćen točkom 5.(d)ii.(cc) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku, trebali biste navesti vrijednost delta po indeksu HHI (vrijednost i volumen za tri godine):

Navedite podatke o proizvodima u pripremi strana i njihovim konkurentima (uključujući fazu njihova razvoja):

Navedite podatke za kontakt konkurenta br. 1, konkurenta br. 2 i konkurenta br. 3 u propisanom formatu:

⁽⁴⁶⁾ Trebali biste navesti tržišne udjele za strane i/ili konkurente koji nude proizvode koji se stavljaju na tržište. Ako nema proizvoda stavljenih na tržište, trebali biste navesti najmanje tri konkurenta koji razvijaju konkurentne proizvode.

SILAZNO										
Presedani (navesti upućivanje na odgovarajuće stavke)	Razmatrano prihvatljivo proizvodno tržište	Razmatrano prihvatljivo zemljopisno tržište	Dobavljač	Godina X –2		Godina X –1		Godina X		Proizvodi u pripremi (naziv) ⁽⁴⁷⁾
				Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	
			Predmetni poduzetnik br. 1	%	%	%	%	%	%	
			Predmetni poduzetnik br. 2	%	%	%	%	%	%	
			Predmetni poduzetnik br. 3	%	%	%	%	%	%	
			Zajednički	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent br. 1	Ne ispunjavati.				%	%	
			Konkurent br. 2					%	%	
			Konkurent br. 3					%	%	
			Ostali					%	%	
			Ukupno	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Ne ispunjavati.
			Veličina tržišta	EUR		EUR		EUR		Ne ispunjavati.

Opišite aktivnosti strana na tom tržištu:

Navedite dodatne pojedinosti ovdje (posebno ako nema presedana, navedite stajališta strana o definiciji proizvodnog/zemljopisnog tržišta):

Pokazatelji, izvori i metodologija primijenjeni za izračun tržišnog udjela. Ako vrijednost i volumen nisu najčešći pokazatelji za izračun tržišnog udjela na relevantnim tržištima, trebali biste navesti tržišne udjele na temelju alternativnih pokazatelja i objasniti:

Ako je predmet obuhvaćen točkom 5.(d)ii.(cc) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku, trebali biste navesti vrijednost delta po indeksu HHI (vrijednost i volumen za tri godine):

Navedite podatke o proizvodima u pripremi strana i njihovim konkurentima (uključujući fazu njihova razvoja):

Navedite podatke za kontakt konkurenta br. 1, konkurenta br. 2 i konkurenta br. 3 u propisanom formatu:

⁽⁴⁷⁾ Trebali biste navesti tržišne udjele za strane i/ili konkurente koji nude proizvode koji se stavljaju na tržište. Ako nema proizvoda stavljenih na tržište, trebali biste navesti najmanje tri konkurenta koji razvijaju konkurentne proizvode.

9.2. Svoj odgovor dopunite dodatnim podacima koje želite dostaviti Komisiji.

--

ODJELJAK 10.

VERTIKALNI ODNOSI OBUHVAĆENI TOČKOM 5.(D)II.(BB) OBAVIJESTI O POJEDNOSTAVNJENOM POSTUPKU

- 10.1. Ako koncentracija dovodi do vertikalnih odnosa obuhvaćenih točkom 5. podtočkom (d) podpodtočkom ii. podpodpodtočkom (bb) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku, uključujući između i. proizvoda u pripremi i proizvoda stavljenih na tržište ili ii. proizvoda u pripremi, trebate ispuniti tablicu u nastavku. Tablicu biste trebali ponoviti onoliko puta koliko je potrebno kako bi se obuhvatila sva prihvatljiva tržišta koja ste razmatrali ⁽⁴⁸⁾:

⁽⁴⁸⁾ Na primjer, ako ste u pogledu vertikalnog odnosa između uzlaznog tržišta U i silaznog tržišta D razmotrili prihvatljive definicije uzlaznog tržišta U1 i U2, trebali biste uključiti dvije tablice: i. podaci o U1 i D i ii. podaci o U2 i D.

Vertikalni odnosi iz točke 5.(d)ii.(bb) Obavijesti o pojednostavnjenom postupku – tržišni udjeli i proizvodi u pripremi

UZLAZNO

Preседани (navesti upućivanje na odgovara- juće stavke)	Razma- trano prihvatl- jivo proiz- vodno tržište	Razma- trano prihvatl- jivo zemljo- pisno tržište	Opskrba proizvodima na uzlaznim tržištima (tržišni udjeli)								Kupnja proizvoda na uzlaznim tržištima (kupovni udjeli)						
			Subjekt	Godina X –2		Godina X –1		Godina X		Proizvodi u pripremi (naziv) ⁽⁴⁹⁾	Godina X –2		Godina X –1		Godina X		
				Vrijed- nost	Količina	Vrijed- nost	Količina	Vrijed- nost	Količina		Vrijed- nost	Količina	Vrijed- nost	Količina	Vrijed- nost	Količina	
			Predmetni poduzetnik br. 1	%	%	%	%	%	%								
			Predmetni poduzetnik br. 2	%	%	%	%	%	%								
			Predmetni poduzetnik br. 3	%	%	%	%	%	%								
			Zajednički	%	%	%	%	%	%								
			Konkurent br. 1	Ne ispunjavati.						%	%	Ne ispunjavati.					
			Konkurent br. 2							%	%						
			Konkurent br. 3							%	%						
			Ostali							%	%						
			Ukupno	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Ne ispunjavati.	Ne ispunjavati.						
			Veličina tržišta	EUR		EUR		EUR			Ne ispunjavati.						

⁽⁴⁹⁾ Trebali biste navesti tržišne udjele za strane i/ili konkurente koji nude proizvode koji se stavljaju na tržište. Ako nema proizvoda stavljenih na tržište, trebali biste navesti najmanje tri konkurenta koji razvijaju konkurentne proizvode.

Opišite aktivnosti strana na tom tržištu:

Navedite dodatne pojedinosti ovdje (posebno ako nema presedana, navedite stajališta strana o definiciji proizvodnog/zemljopisnog tržišta):

Pokazatelji, izvori i metodologija primijenjeni za izračun tržišnog udjela. Ako vrijednost i volumen nisu najčešći pokazatelji za izračun tržišnog udjela na relevantnim tržištima, trebali biste navesti tržišne udjele na temelju alternativnih pokazatelja i objasniti:

Navedite podatke o proizvodima u pripremi strana i njihovim konkurentima (uključujući fazu njihova razvoja):

Objasnite je li jedan ili više predmetnih poduzetnika kupio ulazni proizvod na uzlaznom tržištu od jednog ili više predmetnih poduzetnika u godini X; godini X –1; ili godini X –2, navodeći postotak tih kupnji za ukupne kupnje predmetnog poduzetnika:

Navedite podatke za kontakt konkurenta br. 1, konkurenta br. 2 i konkurenta br. 3 u propisanom formatu:

SILAZNO										
Presedani (navesti upućivanje na odgovarajuće stavke)	Razmatrano prihvatljivo proizvodno tržište	Razmatrano prihvatljivo zemljopisno tržište	Dobavljač	Godina X –2		Godina X –1		Godina X		Proizvodi u pripremi (naziv) ⁽⁵⁰⁾
				Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	Vrijednost	Količina	
			Predmetni poduzetnik br. 1	%	%	%	%	%	%	
			Predmetni poduzetnik br. 2	%	%	%	%	%	%	
			Predmetni poduzetnik br. 3	%	%	%	%	%	%	
			Zajednički	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent br. 1	Ne ispunjavati.				%	%	
			Konkurent br. 2					%	%	
			Konkurent br. 3					%	%	
			Ostali					%	%	
			Ukupno	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Ne ispunjavati.
			Veličina tržišta	EUR		EUR		EUR		

⁽⁵⁰⁾ Trebali biste navesti tržišne udjele za strane i/ili konkurente koji nude proizvode koji se stavljaju na tržište. Ako nema proizvoda stavljenih na tržište, trebali biste navesti najmanje tri konkurenta koji razvijaju konkurentne proizvode.

Opišite aktivnosti strana na tom tržištu:

Navedite dodatne pojedinosti ovdje (posebno ako nema presedana, navedite stajališta strana o definiciji proizvodnog/zemljopisnog tržišta):

Pokazatelji, izvori i metodologija primijenjeni za izračun tržišnog udjela. Ako vrijednost i volumen nisu najčešći pokazatelji za izračun tržišnog udjela na relevantnim tržištima, trebali biste navesti tržišne udjele na temelju alternativnih pokazatelja i objasniti:

Navedite podatke o proizvodima u pripremi strana i njihovim konkurentima (uključujući fazu njihova razvoja):

Navedite podatke za kontakt konkurenta br. 1, konkurenta br. 2 i konkurenta br. 3 u propisanom formatu:

Procijenite koji se postotak ukupne potražnje za ulaznim materijalom na uzlaznom tržištu pripisuje silaznom tržištu u godini X, X –1 i X –2. Trebali biste navesti i različite industrije, sektore i krajnje primjene u kojima se ulazni materijal na uzlaznom tržištu može upotrebljavati, osim na silaznom tržištu, uključujući postotak ukupne potražnje za proizvodom na uzlaznom tržištu svake industrije, sektora i/ili krajnje primjene. Ako ti podaci nisu dostupni za cijelo tržište, trebali biste navesti udio prodaje koju je strana koja je aktivna na uzlaznom tržištu ostvarila kad je riječ o njezinih 10 glavnih kupaca (uključujući, ako je primjenjivo, druge strane):

10.2. Svoj odgovor dopunite dodatnim podacima koje želite dostaviti Komisiji.

--

ODJELJAK 11.

ZAŠTITNE MJERE I IZNIMKE ⁽⁵¹⁾

Bilo koja strana u koncentraciji ima znatne nekontrolne dioničke udjele (tj. više od 10 %) ili zajedničke direktore u društvima koja posluju na istim tržištima kao i bilo koja druga strana ili na vertikalno povezanim tržištima (npr. poduzeće preuzimatelj ima manjinski udio koji nije prevladavajući ili zajedničke direktore u poduzetniku koji djeluje na istom tržištu kao ciljno društvo).	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Jedan ili više konkurenata strana imaju znatan nekontrolni udio (tj. veći od 10 %) u bilo kojem od predmetnih poduzetnika. Ako da: navedite udio u %: navedite prava koja proizlaze iz udjela:	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Strane posluju na tržištima u bliskom susjedstvu i svaka od strana pojedinačno ima tržišni udio od 30 % ili više na bilo kojem od tih tržišta prema bilo kojoj prihvatljivoj definiciji tržišta.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
I dalje će biti manje od tri konkurenta s tržišnim udjelom većim od 5 % na bilo kojem od tržišta zbog čega dolazi do horizontalnih preklapanja ili vertikalnih odnosa prema bilo kojoj prihvatljivoj definiciji tržišta.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Relevantni pragovi tržišnog udjela premašeni su u smislu kapaciteta prema bilo kojoj prihvatljivoj definiciji tržišta ⁽⁵²⁾ .	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Strane (ili jedna od njih) nedavno su ušle na tržišta koja se preklapaju (tj. ušle su na tržište u posljednje tri godine).	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Strane su važni inovatori na tržištima koja se preklapaju.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Strane su na tržište stavile važan novi proizvod u posljednjih pet godina.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Koncentracija dovodi do preklapanja proizvoda u pripremi ili proizvoda u pripremi i proizvoda stavljenih na tržište.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Jedna od strana planira se proširiti na proizvodna i/ili zemljopisna tržišta na kojima djeluje druga strana ili koja su u vertikalnom odnosu s proizvodima koji su predmet poslovanja druge strane. Objasnite proizvode ili usluge na koje se takvi planovi i njihov vremenski plan odnose: [upišite]	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
U proizvodnim lancima s više od dvije razine pojedinačni ili zajednički tržišni udjeli strana iznose 30 % ili više na bilo kojoj razini vrijednosnog lanca (u smislu vrijednosti, volumena ili kapaciteta).	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne

⁽⁵¹⁾ Ispunite samo jednu tablicu za sva tržišta obuhvaćena bilo kojom od kategorija Obavijesti o pojednostavnjenom postupku na koja se ne primjenjuju zaštitne mjere/isključenja (tj. odgovor na sva pitanja u odjeljku 11. glasi „Ne”). Za svako tržište obuhvaćeno bilo kojom od kategorija Obavijesti o pojednostavnjenom postupku za koje je odgovor na najmanje jedno pitanje „Da”, trebali biste dostaviti zasebnu tablicu.

⁽⁵²⁾ Ako je taj parametar relevantan za tržišta na kojima koncentracija uzrokuje horizontalno preklapanje ili vertikalni odnos između aktivnosti strana.

Očekuje se da će godišnji promet zajedničkog pothvata znatno premašiti 100 milijuna EUR u EGP-u tijekom sljedeće tri godine.	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Očekuje se da će godišnji promet zajedničkog pothvata znatno premašiti 150 milijuna EUR u EGP-u tijekom sljedeće tri godine. Ako se očekuje da će godišnji promet zajedničkog pothvata premašiti 100 milijuna EUR u EGP-u u sljedeće tri godine, navedite očekivani promet za sljedeće tri godine: [upišite]	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Ako ste odgovorili potvrdno na bilo koje od prethodno navedenih pitanja, objasnite zašto mislite da bi predmet trebalo obraditi u skladu s Obavijesti o pojednostavnjenom postupku i navedite sve relevantne pojedinosti: [upišite]	

ODJELJAK 12.

KOOPERATIVNI UČINCI ZAJEDNIČKOG POTHVATA

12.1. Jesu li dva ili više matičnih društava aktivna na istom tržištu kao i zajednički pothvat, ili na tržištu koje se nalazi na uzlaznoj ili silaznoj razini od njegovog tržišta ili na susjednom tržištu usko povezanim s njim?		<input type="checkbox"/> Da	<input type="checkbox"/> Ne
Nadređeni element	Tržište	Promet	Tržišni udio
Zajednički pothvat	Tržište	Promet	Tržišni udio

12.2. **Objasnite jesu li u tom slučaju ispunjeni kriteriji utvrđeni u članku 101. stavku 1. i članku 101. stavku 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i, ako je primjenjivo, odgovarajuće odredbe Sporazuma o EGP-u.**

12.3. **Svoj odgovor dopunite dodatnim podacima koje želite dostaviti Komisiji.**

ODJELJAK 13.

PODACI ZA KONTAKT

Podnositelj prijave	Podnositelj prijave br. 2 (ako je primjenjivo)
Ime	Ime
Adresa	Adresa
Telefonski broj	Telefonski broj
E-pošta	E-pošta
Internetska stranica	Internetska stranica
Ciljno društvo	Telefonski broj
Ime	E-pošta
Adresa	Internetska stranica
Ovlašteni predstavnik podnositelja prijave	Ovlašteni predstavnik podnositelja prijave br. 2
Ime	Ime
Organizacija	Organizacija
Adresa	Adresa

Telefonski broj	Telefonski broj
E-pošta	E-pošta

ODJELJAK 14.

PRILOZI

<input type="checkbox"/> Dokumenti kojima se koncentracija realizira	Odredbе kojima se utvrđuju promjene u kontroli:
	Odredbе kojima se utvrđuje koncentrativni zajednički pothvat:
<input type="checkbox"/> Izvorna punomoć (jednog ili više podnositelja prijave)	
<input type="checkbox"/> Podaci o prometu – raščlamba prema EGP-u	
<input type="checkbox"/> Metodologija za izračun tržišnih udjela	
<input type="checkbox"/> Samo u slučajevima kada koncentracija uzrokuje jedno ili više horizontalnih preklapanja i/ili vertikalne odnose u EGP-u, trebali biste dostaviti: <ul style="list-style-type: none"> — primjerke svih prezentacija koje su članovi upravnog ili nadzornog odbora pripremili ili su za njih pripremljene ovisno o ustroju korporativnog upravljanja, ili druge osobe koje obnašaju slične dužnosti (odnosno na koje su te dužnosti prenesene ili su im dodijeljene), ili primjerke prezentacija namijenjenih sastanku dioničara, a koje služe za analizu prijavljene koncentracije, — internetsku adresu, ako postoji, na kojoj su dostupni najnoviji godišnji izvještaji i poslovne knjige svih strana u koncentraciji ili, ako takva internetska adresa ne postoji, kopije najnovijih godišnjih izvještaja i poslovnih knjiga strana u koncentraciji. 	
<input type="checkbox"/> Ostali prilozi	Opišite:

ODJELJAK 15.

OSTALE PRIJAVE

15.1. Podliježe li koncentracija prijavi u drugim jurisdikcijama?

- Da
- Ne

Ako je odgovor potvrđan, navedite ih ovdje:

15.2. Navedite jeste li podnijeli ili namjeravate podnijeti prijavu u skladu s člankom 20. Uredbe (EU) 2022/2560 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. prosinca 2022. o stranim subvencijama kojima se narušava unutarnje tržište (SL L 330, 23.12.2022., str. 1.–45.).

ODJELJAK 16.

IZJAVA

- Podnositelj(i) prijave izjavljuju da su, po njihovom znanju i savjesti, podaci koje su dali u ovoj prijavi istiniti, točni i potpuni, da su dostavljene istovjetne i potpune preslike dokumenata koji se traže, da su sve procjene navedene kao takve i najbolje su moguće procjene postojećih činjenica te da su sva iznesena mišljenja iskrena.
- Podnositelj ili podnositelji prijave upoznati su s člankom 14. stavkom 1. točkom (a) Uredbe o koncentracijama.

Za digitalno potpisane obrasce sljedeća polja služe samo u informativne svrhe. Ona bi trebala odgovarati metapodacima odgovarajućeg elektroničkog potpisa.

Datum:

[potpisnik br. 1]	[potpisnik br. 2 ako je primjenjivo]
Ime:	Ime:
Organizacija:	Organizacija:
Funkcija:	Funkcija:
Adresa:	Adresa:
Broj telefona:	Broj telefona:
E-pošta:	E-pošta:
[„elektronički potpis”/potpis]	[„elektronički potpis”/potpis]

PRILOG III.

**OBRAZAC KOJI SE ODNOSI NA OBRAZLOŽENE PODNESKE U SKLADU S ČLANKOM 4. STAVKOM 4. I
ČLANKOM 4. STAVKOM 5. UREDBE VIJEĆA (EZ) br. 139/2004****(OBRAZAC RS)**

UVOD

A. Svrha obrasca RS

- (1) U ovom se obrascu RS navode podaci koji se trebaju dostaviti kad se obrazloženim podneskom traži upućivanje još uvijek neprijavljene koncentracije prema članku 4. stavku 4. ili 5. Uredbe (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ („Uredba o koncentracijama”). Sustav kontrole koncentracija Europske unije utvrđen je Uredbom o koncentracijama i Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2023/914 o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 o kontroli koncentracija između poduzetnika („Provedbena uredba”) ⁽²⁾ kojoj je priložen ovaj obrazac RS. Obratite pažnju i na odgovarajuće odredbe Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru ⁽³⁾ („Sporazum o EGP-u”).

B. Kontakti prije podnošenja obrasca RS i zahtjeva za izuzimanje

- (2) Podaci koji se traže u ovom obrascu RS u načelu se moraju dostaviti u svim slučajevima te su stoga uvjet za potpuni zahtjev za upućivanje prije prijave.

1. Podaci koji opravdano nisu dostupni

- (3) U iznimnim okolnostima određeni podaci koji se zahtijevaju ovim obrascem RS možda opravdano nisu dostupni podnositeljima podneska djelomično ili u cijelosti (npr. jer podaci o ciljnom društvu nisu dostupni u slučaju sporne ponude). U tom slučaju podnositelji podneska mogu zatražiti od Komisije da ih oslobodi obveze dostavljanja relevantnih podataka ili ispunjavanja bilo kojeg drugog zahtjeva u obrascu RS koji se odnosi na te podatke. Zahtjev treba podnijeti u skladu s uputama navedenima u točki B.3.

2. Podaci koji nisu potrebni Komisiji za ispitivanje predmeta

- (4) Na temelju članka 4. stavka 2. i članka 6. stavka 2. Provedbene uredbe, Komisija može ukinuti obvezu dostavljanja određenih podataka u obrascu RS, uključujući dokumente, ili ispunjavanja nekih drugih zahtjeva ako smatra da ispunjavanje tih obveza ili zahtjeva nije neophodno za ispitivanje predmeta. U tom slučaju podnositelji podneska mogu zatražiti od Komisije da ih oslobodi obveze dostavljanja relevantnih podataka ili ispunjavanja bilo kojeg drugog zahtjeva u obrascu RS koji se odnosi na te podatke. Zahtjev treba podnijeti u skladu s uputama navedenima u točki B.3.

3. Kontakti prije prijave i zahtjevi za izuzimanje

- (5) Strane koje imaju pravo podnijeti obrazac RS pozivaju se da prije podnošenja stupe u kontakt s Komisijom. Strane bi trebale stupiti u takav kontakt na temelju nacrtu obrasca RS. Mogućnost stupanja u kontakt prije podnošenja usluga je koju Komisija pruža podnositeljima podneska na dobrovoljnoj osnovi kako bi se pripremio postupak službenog

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija između poduzetnika („Uredba o koncentracijama”), (SL L 24, 29.1.2004., str. 1.).

⁽²⁾ SL L 119, 5.5.2023., str. 22...

⁽³⁾ Vidjeti osobito članak 57. Sporazuma o EGP-u, točku 1. Priloga XIV. Sporazumu o EGP-u, Protokole 21. i 24. uz Sporazum o EGP-u (sve dostupno na EUR-Lex - 21994A0103(74) - HR - EUR-Lex (europa.eu)) te Protokol 4. uz Sporazum između država EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda („Sporazum o nadzoru i sudu”), dostupno na EUR-Lex - JOL_1994_344_R_0001_003 - HR - EUR-Lex (europa.eu) . Svako upućivanje na države EFTA-e podrazumijeva države EFTA-e koje su ugovorne strane Sporazuma o EGP-u. Od 1. svibnja 2004. te države su Island, Lihtenštajn i Norveška.

podnošenja obrasca RS. Iako kontakti prije prijave nisu obavezni, oni mogu biti izuzetno vrijedni i za Komisiju i za podnositelje podneska radi određivanja, između ostalog, točne količine podataka potrebnih za podnošenje obrasca RS te će u većini slučajeva dovesti do znatnog smanjenja količine traženih podataka.

- (6) Tijekom stupanja u kontakt prije prijave podnositelji podneska mogu podnijeti zahtjeve za izuzimanje. Komisija će razmotriti zahtjeve za izuzimanje ako je ispunjen jedan od sljedećih uvjeta:
 - (a) podnositelji podneska naveli su odgovarajuće razloge zbog kojih relevantni podaci opravdano nisu dostupni i iznijeli su najbolje moguće procjene za podatke koji nedostaju, navodeći izvore tih procjena. Ako je moguće, podnositelji podneska moraju naznačiti gdje Komisija ili relevantne države članice odnosno države EFTA-e mogu dobiti tražene podatke koji su nedostupni;
 - (b) podnositelji podneska naveli su odgovarajuće razloge zbog kojih relevantni podaci nisu potrebni za ispitivanje obrasca RS.
- (7) Zahtjeve za izuzimanje trebalo bi podnijeti istodobno s nacrtom obrasca RS. Zahtjevi bi se trebali podnijeti u samom tekstu nacrta obrasca RS (na početku odgovarajućeg odjeljka ili pododjeljka). Komisija će rješavati zahtjeve za izuzimanje tijekom pregleda nacrta obrasca RS. Obično je potrebno pet radnih dana da Komisija odgovori na zahtjev za izuzimanje. Ako je zahtjev za izuzimanje podnesen s obrazloženjem da podaci nisu potrebni za ispitivanje obrasca RS, Komisija se može savjetovati s relevantnim tijelom/tijelima država članica ili država EFTA-e prije donošenja odluke o prihvaćanju zahtjeva.
- (8) Kako bi se izbjegla sumnja, ni činjenica da je Komisija prihvatila da posebni podaci koji se traže u ovom obrascu RS nisu neophodni za ispitivanje zahtjeva za upućivanje prije prijave ni na koji način ne sprečava Komisiju da u bilo kojem trenutku tijekom postupka zatraži te podatke, posebice putem zahtjeva za dostavljanjem podataka sukladno članku 11. Uredbe o koncentracijama.
- (9) Podnositelji podneska mogu se pozvati na „Primjere najbolje prakse Komisije o vođenju postupaka nadzora koncentracija” Glavne uprave za tržišno natjecanje koji su objavljeni na internetskim stranicama Glavne uprave za tržišno natjecanje i povremeno ažurirani te koji pružaju smjernice o kontaktima prije podnošenja prijave odnosno o pripremi zahtjeva za upućivanje prije prijave.

C. Točnost i potpunost obrazloženog podneska

- (10) Podaci koji se traže u ovom obrascu RS u načelu se moraju dostaviti u svim slučajevima te su stoga uvjet za potpuni zahtjev za upućivanje prije prijave. Svi podaci moraju biti navedeni u odgovarajućem odjeljku ovog obrasca RS i moraju biti točni i potpuni.
- (11) Naročito obratite pozornost na sljedeće:
 - (a) u skladu s člankom 4. stavcima 4. i 5. Uredbe o koncentracijama te člankom 5. stavcima 2. i 4. i člankom 6. stavkom 2. Provedbene uredbe, rokovi utvrđeni u Uredbi o koncentracijama u pogledu obrasca RS ne počinju teći dok Komisija zajedno s podneskom ne zaprimi sve tražene podatke. Time se Komisiji omogućuje da ocijeni zahtjev za upućivanje prije prijave unutar strogih rokova utvrđenih Uredbom o koncentracijama;
 - (b) u skladu s člankom 4. stavkom 4. Uredbe o koncentracijama, odluka o tome upućuje li se predmet ili ne u cijelosti ili djelomično državi članici ili državi EFTA-e u pravilu se donosi na temelju podataka iz obrasca RS, bez dodatnog ispitivanja Komisije. U skladu s člankom 4. stavkom 5. Uredbe o koncentracijama, stajalište države članice ili države EFTA-e o upućivanju predmeta Komisiji u pravilu se zauzima na temelju podataka iz obrasca RS, bez dodatnog ispitivanja uključenih tijela;

- (c) podnositelji podneska moraju stoga tijekom pripreme obrazloženog podneska provjeriti jesu li svi podaci i argumenti na koje se oslanjaju dostatno potkrijepljeni iz neovisnih izvora;
- (d) u skladu s člankom 5. stavkom 4. i člankom 6. stavkom 2. Provedbene uredbe, netočni ili obmanjujući podaci u obrazloženom podnesku smatraju se nepotpunim podacima;
- (e) prema članku 14. stavku 1. točki (a) Uredbe o koncentracijama, podnositeljima obrazloženog podneska koji su namjerno ili iz nehaja dostavili netočne ili obmanjujuće podatke može se izreći novčana kazna u visini do 1 % ukupnog prometa dotičnih poduzetnika (*).

D. Kako se podnosi obrazloženi podnesak

- (12) Obrazloženi podnesak mora se podnijeti na nekom od službenih jezika Unije. Taj će jezik biti jezik postupka za sve podnositelje.
- (13) Kako bi tijelima države članice i države EFTA-e olakšali obradu obrasca RS, podnositeljima podneska savjetuje se da Komisiji dostave prijevod svojeg obrazloženog podneska na jezik ili jezike koje će razumjeti svi kojima su podaci upućeni. Što se tiče zahtjeva za upućivanjem, državi članici ili državi EFTA-e (državama članicama ili državama EFTA-e), podnositeljima podneska savjetuje se da dodaju presliku zahtjeva na jeziku države članice i države EFTA-e (jezicima država članica i država EFTA-e) od kojih se upućivanje traži.
- (14) Podaci koji se traže ovim obrascem RS trebaju biti numerirani prema brojevima odjeljaka i stavaka, uz potpisivanje izjave kako je predviđeno u odjeljku 6. te prilaganje popratne dokumentacije. Ako se podaci koji se traže u jednom odjeljku djelomično (ili u cijelosti) preklapaju s podacima koji se traže u drugom odjeljku, ti se podaci ne bi trebali dostavljati dvaput, već je potrebno primijeniti točna upućivanja.
- (15) Obrazac RS moraju potpisati osobe zakonom ovlaštene da djeluju u ime svakog pojedinog podnositelja podneska odnosno jedan ili više ovlaštenih vanjskih predstavnika podnositelja podneska. Tehničke specifikacije i upute povezane s obrazloženim podnescima (uključujući potpise) mogu se pronaći u *Službenom listu Europske unije*.
- (16) Radi jasnoće određene podatke može se staviti u priloge. Međutim, bitno je da su ključni dijelovi podataka predloženi u glavnom dijelu obrasca RS. Priloge ovom obrascu RS smije se koristiti isključivo kako bi se nadopunili podaci sadržani u samom obrascu.
- (17) Popratni dokumenti podnose se na izvornom jeziku; ako to nije jedan od službenih jezika Unije, mora ih se prevesti na jezik postupka (članak 3. stavak 4. i članak 6. stavak 2. Provedbene uredbe).
- (18) Popratni dokumenti mogu biti preslike originala. U tom slučaju podnositelj podneska mora potvrditi da su popratni dokumenti ispravni i potpuni.

(*) Ako podnositelji podneska u obrascu RS dostave netočne ili obmanjujuće podatke, Komisija može poduzeti mjere opisane u obavijesti Komisije o upućivanju predmeta u vezi s koncentracijama („Obavijest o upućivanju”) (SL C 56, 5.3.2005., str. 2.), točka 60., dostupno na EUR-Lex - 52005XC0305(01) - EN - EUR-Lex (europa.eu).

E. Povjerljivost i osobni podaci

- (19) Člankom 339. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i člankom 17. stavkom 2. Uredbe o koncentracijama te odgovarajućim odredbama Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru ⁽⁷⁾ od Komisije, država članica, Nadzornog tijela EFTA-e i država EFTA-e, njihovih službenika i drugog osoblja traži se da ne otkrivaju podatke koje su stekli primjenom te uredbe, a koji podliježu obvezi čuvanja poslovne tajne. Isto se načelo primjenjuje na zaštitu povjerljivosti između više podnositelja podneska.
- (20) Smatrate li da bi vaši interesi mogli biti ugroženi ako bi neki od podataka koje trebate dostaviti bili objavljeni ili na neki drugi način otkriveni drugim stranama, trebali biste te podatke dostaviti odvojeno i vidljivo označiti svaku stranicu s „poslovna tajna”. Trebate navesti i razloge zašto te podatke ne bi trebalo otkriti ili objaviti.
- (21) U slučaju koncentracija ili zajedničkih preuzimanja ili u drugim slučajevima kad obrazloženi podnesak podnosi više od jedne strane, poslovne tajne mogu se dostaviti u obliku priloga, a u podnesku navesti kao prilog. Kako bi se podnesak smatrao potpunim, svi takvi prilozima moraju biti uključeni u obrazloženi podnesak.
- (22) Osobni podaci dostavljeni u ovom obrascu RS obradit će se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ ⁽⁸⁾.

F. Definicije i upute za potrebe ovog obrasca RS

- (23) Za potrebe ovog obrasca primjenjuju se sljedeće definicije:
- (a) „strana/strane u koncentraciji” ili „strana/strane”: ti se pojmovi odnose i na društva koja preuzimaju i na preuzeta društva, ili na društva koja se spajaju, uključujući sve poduzetnike čiji je kontrolni udio netko preuzeo ili koji su predmet javnog nadmetanja. Osim ako je drukčije navedeno, izrazi „podnositelj(i) prijave” i „strana/strane u koncentraciji” podrazumijevaju sve poduzetnike koji pripadaju istim grupama kao navedene strane;
- (b) „mjerodavno tržište proizvoda”: obuhvaća sve one proizvode ili usluge, ili oboje, koje potrošač smatra zamjenjivima ili nadoknadivima s obzirom na obilježja proizvoda ili usluga, njihovu cijenu i namjenu. Mjerodavno tržište proizvoda može se u nekim slučajevima sastojati od više pojedinačnih proizvoda ili usluga, ili oboje, koji imaju pretežno ista fizička ili tehnička obilježja i međusobno su zamjenjivi. Bitni čimbenici za ocjenjivanje mjerodavnog tržišta proizvoda uključuju analizu razloga zbog kojih su neki proizvodi ili usluge uključeni u ta tržišta, a neki drugi isključeni primjenjujući tu definiciju i uzimajući u obzir, na primjer, zamjenjivost proizvoda i usluga, cijene, unakrsnu cjenovnu elastičnost potražnje ili druge bitne čimbenike (poput zamjenjivosti ponude u odgovarajućim slučajevima);
- (c) „mjerodavno zemljopisno tržište”: obuhvaća područje na kojem su dotični poduzetnici uključeni u ponudu i potražnju potrebnih proizvoda ili usluga, na kojem su uvjeti nadmetanja dovoljno ujednačeni i koje se može razlikovati od susjednih zemljopisnih područja ponajprije zato jer su uvjeti nadmetanja znatno različiti u tim područjima. Čimbenici bitni za ocjenjivanje mjerodavnog zemljopisnog tržišta uključuju između ostalog prirodu i obilježja predmetnih proizvoda ili usluga, postojanje prepreka ulasku na tržište, sklonosti potrošača, bitno različite tržišne udjele poduzetnika na susjednim zemljopisnim tržištima ili značajne razlike u cijeni;

⁽⁷⁾ Vidjeti posebno članak 122. Sporazuma o EGP-u, članak 9. Protokola 24. uz Sporazum o EGP-u i poglavlje XIII. članak 17. stavak 2. Protokola 4. uz Sporazum o nadzoru i sudu.

⁽⁸⁾ SL L 295, 21.11.2018., str. 39. Vidjeti i izjavu o zaštiti osobnih podataka koja se odnosi na ispitivanje koncentracija na poveznici https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en.

- (d) „horizontalno preklapanje”: koncentracija dovodi do horizontalnih preklapanja kada se strane u koncentraciji bave poslovnim aktivnostima na istom mjerodavnom proizvodnom i zemljopisnom tržištu (uključujući razvoj proizvoda u pripremi ⁽⁷⁾); ⁽⁸⁾
- (e) „nehorizontalni odnos”: do nehorizontalnog odnosa u koncentraciji dolazi kad su aktivnosti strana u koncentraciji u odnosu koji nije horizontalno preklapanje;
- (f) „vertikalni odnos”: do vertikalnog odnosa u koncentraciji dolazi kad jedna ili više strana u koncentraciji obavljaju poslovne aktivnosti na proizvodnom tržištu koje je uzlazno ili silazno u odnosu na proizvodno tržište na kojem sudjeluje bilo koja druga strana u koncentraciji (uključujući razvoj proizvoda u pripremi ⁽⁹⁾);
- (g) „pogođena tržišta”: sva mjerodavna proizvodna i zemljopisna tržišta te prihvatljiva alternativna mjerodavna proizvodna i zemljopisna tržišta na kojima se djelatnosti strana horizontalno preklapaju ili su vertikalno povezane i koja ne ispunjavaju uvjete za ispitivanje prihvatljivosti u skladu s točkom 5. Obavijesti o pojednostavnjenom postupku ⁽¹⁰⁾ i na koja se ne primjenjuju klauzule o fleksibilnosti iz točke 8. Obavijesti o pojednostavnjenom postupku;
- (h) „godina”: kalendarska godina, osim ako je drugačije navedeno. Svi podaci koji se traže u ovom obrascu RS moraju se, osim ako je drukčije navedeno, odnositi na godinu koja je prethodila godini obrazloženog podneska.
- (24) Financijski podaci traženi u ovom obrascu RS moraju biti izraženi u eurima po prosječnom tečaju za godine ili razdoblja o kojima je riječ.

G. Međunarodna suradnja Komisije i ostalih tijela nadležnih za tržišno natjecanje

- (25) Komisija potiče strane u koncentraciji da olakšaju međunarodnu suradnju Komisije i ostalih tijela nadležnih za tržišno natjecanje koja nadziru istu koncentraciju. Prema iskustvu Komisije, dobra suradnja Komisije i tijela nadležnih za tržišno natjecanje s nadležnošću izvan EGP-a podrazumijeva značajne pogodnosti za poduzetnike. U tom smislu Komisija potiče podnositelje podneska da uz ovaj obrazac RS podnesu i popis nadležnosti izvan EGP-a ako je koncentracija predmet regulatorne provjere prema pravilima o nadzoru koncentracija prije ili nakon njezina završetka.
- (26) Nadalje, Komisija potiče strane u koncentraciji da podnesu izjave o odricanju čuvanja tajnosti podataka koje bi omogućile Komisiji razmjenu podataka s drugim tijelima nadležnima za tržišno natjecanje izvan EGP-a koja ispituju istu koncentraciju. Svako odricanje olakšava zajedničku raspravu i analizu koncentracije jer omogućuje Komisiji razmjenu mjerodavnih podataka s drugim tijelima nadležnima za tržišno natjecanje koja ispituju istu koncentraciju, uključujući i povjerljive poslovne podatke dobivene od strana u koncentraciji. U tu svrhu Komisija potiče strane u koncentraciji da koriste obrazac Komisije za izjave o odricanju koji je objavljen na internetskim stranicama Glavne uprave za tržišno natjecanje i koji se povremeno ažurira.

ODJELJAK 1.

1.1. Popratni podaci

- 1.1.1. Dostavite informativni sažetak koncentracije navodeći strane u koncentraciji, prirodu koncentracije (na primjer, spajanje, preuzimanje ili zajednički pothvat), područja djelovanja strana u koncentraciji, tržišta na koja će koncentracija imati utjecaja (uključujući glavna pogođena tržišta) te strateške i ekonomske razloge za koncentraciju.

⁽⁷⁾ Proizvodi u pripremi su proizvodi koji će se vjerojatno staviti na tržište u kratkoročnom ili srednjoročnom razdoblju. „Proizvodi u pripremi” obuhvaćaju i usluge.

⁽⁸⁾ Horizontalna preklapanja koja uključuju proizvode u pripremi uključuju preklapanja između proizvoda u pripremi i preklapanja između jednog ili više proizvoda stavljenih na tržište i jednog ili više proizvoda u pripremi.

⁽⁹⁾ Vertikalni odnosi koji uključuju proizvode u pripremi uključuju odnose između proizvoda u pripremi i odnose između jednog ili više proizvoda stavljenih na tržište i jednog ili više proizvoda u pripremi.

⁽¹⁰⁾ Obavijest Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama na temelju Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 (SL C 160, 5.5.2023, str. 1.) („Obavijest o pojednostavnjenom postupku”).

1.1.2. Navedite je li obrazloženi podnesak podnesen prema članku 4. stavku 4. ili 5. Uredbe o koncentracijama, u skladu s odgovarajućim odredbama Sporazuma o EGP-u, ili oboje.

1.2. Podaci o podnositelju (ili podnositeljima) podneska i ostalim stranama u koncentraciji ⁽¹¹⁾

Za svaku stranu koja podnosi obrazloženi podnesak kao i za svaku drugu stranu u koncentraciji trebate navesti:

1.2.1. naziv poduzetnika;

1.2.2. ime i prezime, adresu, telefonski broj i e-adresu te funkciju odgovarajuće osobe za kontakt; navedena adresa treba biti adresa službe kojoj se mogu dostaviti dokumenti, a posebice odluke Komisije i drugi postupovni dokumenti, a navedena osoba za kontakte mora biti ovlaštena za prijem podnesaka;

1.2.3. ako su imenovani jedan ili više ovlaštenih vanjskih predstavnika poduzetnika, navedite predstavnika ili predstavnike kojima se dokumenti, a posebice odluke Komisije i drugi postupovni dokumenti mogu dostaviti:

1.2.3.1. ime i prezime, adresu, telefonski broj i e-adresu te funkciju svakog predstavnika; i

1.2.3.2. izvornu punomoć (jednog ili više podnositelja prijave) ⁽¹²⁾.

ODJELJAK 2.

OPĆI KONTEKST I POJEDINOSTI O KONCENTRACIJI

Podaci koji se traže u ovom odjeljku mogu se ilustrirati upotrebom organizacijskih shema i dijagrama za prikaz strukture vlasništva i kontrole strana u koncentraciji prije završetka koncentracije i nakon njezina završetka.

2.1. Opišite prirodu koncentracije koja se prijavljuje pozivajući se na mjerodavne kriterije Uredbe o koncentracijama i Pročišćenu obavijest Komisije o nadležnosti ⁽¹³⁾.

2.1.1. Navedite poduzetnike ili osobe koje samostalno ili zajednički kontroliraju svakog od predmetnih poduzetnika, izravno ili neizravno, i opišite strukturu vlasništva i kontrole svakog od predmetnih poduzetnika prije završetka koncentracije.

2.1.2. Objasnite je li predložena koncentracija jedno od sljedećeg:

(a) potpuno spajanje;

(b) preuzimanje samostalne ili zajedničke kontrole;

(c) ugovor ili drugi način davanja ovlasti za izravnu ili neizravnu kontrolu u smislu članka 3. stavka 2. Uredbe o koncentracijama;

(d) stjecanje zajedničke kontrole u koncentrativnom zajedničkom pothvatu u smislu članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama te, ako je tako, obrazložite razloge zbog kojih se zajednički pothvat smatra koncentrativnim ⁽¹⁴⁾.

2.1.3. Objasnite kako će se koncentracija provesti (sklapanjem sporazuma, objavom javnog nadmetanja itd.).

2.1.4. Pozivajući se na članak 4. stavak 1. Uredbe o koncentracijama objasnite je li u vrijeme prijave koncentracije:

(a) sklopljen sporazum;

⁽¹¹⁾ To uključuje ciljno društvo u slučaju sporne ponude kad je potrebno navesti što više pojedinosti.

⁽¹²⁾ Vidjeti predložak punomoći: https://ec.europa.eu/competition/mergers/legislation/power_of_attorney_template_en.docx.

⁽¹³⁾ Pročišćena obavijest Komisije o nadležnosti prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 o kontroli koncentracija između poduzetnika („Pročišćena obavijest Komisije o nadležnosti”), (SL C 95, 16.4.2008., str. 1.), dostupno na EUR-Lex - 52008XC0416(08) - HR - EUR-Lex (europa.eu).

⁽¹⁴⁾ Vidjeti odjeljak B IV. Pročišćene obavijesti Komisije o nadležnosti.

- (b) stečen kontrolni udjel;
- (c) objavljeno javno nadmetanje ili namjera objave javnog nadmetanja;
- (d) izražena, u dobroj vjeri, namjera poduzetnika da sklope sporazum.

2.1.5. Navedite očekivani datum svih bitnih događaja koji vode završetku koncentracije.

2.1.6. Objasnite strukturu vlasništva i kontrole svakog predmetnog poduzetnika nakon završetka koncentracije.

2.2. Opišite ekonomske razloge koncentracije.

2.3. Navedite vrijednost koncentracije [kupovna cijena (ili vrijednost sve uključene imovine, ovisno o slučaju); navedite je li ta vrijednost u obliku vlasničkog kapitala, gotovine ili druge imovine].

2.4. Navedite dovoljno financijskih i drugih podataka kako biste pokazali udovoljava li koncentracija pravnim ograničenjima kako je utvrđeno u članku 1. Uredbe o koncentracijama dostavljajući sljedeće podatke za svakog predmetnog poduzetnika u koncentraciji za prethodnu financijsku godinu ⁽¹⁵⁾:

2.4.1. promet na svjetskoj razini;

2.4.2. promet na razini EU-a;

2.4.3. promet na razini EGP-a (EU-a i EFTA-e);

2.4.4. promet u svakoj državi članici EU-a (ako postoji, navedite državu članicu u kojoj je ostvareno više od dvije trećine ukupnog prometa u EU-u);

2.4.5. promet na razini EFTA-e;

2.4.6. promet u svakoj državi EFTA-a (ako postoji, navedite državu EFTA-e u kojoj je ostvareno više od dvije trećine ukupnog prometa na razini EFTA-e; navedite i iznosi li zajednički promet predmetnih poduzetnika na području država EFTA-e 25 % ili više od njihovog ukupnog prometa na području EGP-a).

Podaci o prometu moraju se dostaviti ispunjavanjem Komisijinog predloška tablice dostupnog na internetskim stranicama Glavne uprave za tržišno natjecanje.

ODJELJAK 3.

DEFINICIJE TRŽIŠTA

Mjerodavna proizvodna i zemljopisna tržišta određuju područje unutar kojeg se mora ocjenjivati tržišna snaga novog subjekta nastalog koncentracijom ⁽¹⁶⁾. Kod predstavljanja mjerodavnih proizvodnih i zemljopisnih tržišta podnositelji podneska moraju dostaviti, osim definicija proizvodnog i zemljopisnog tržišta koje smatraju mjerodavnima, sve prihvatljive alternativne definicije proizvodnog i zemljopisnog tržišta. Definicije prihvatljivih alternativnih proizvodnih i zemljopisnih tržišta temelje se na prethodnim odlukama Komisije i presudama sudova Europske unije te (pogotovo u slučajevima kad nema prethodnih odluka Komisije ili Suda) na upućivanjima na industrijska izvješća, tržišne studije i interne dokumente podnositelja podneska.

3.1. Razmotrite sve prihvatljive mjerodavne definicije tržišta koja bi mogla biti pogođena predloženom koncentracijom. Objasnite kako podnositelji podneska smatraju da bi trebalo definirati mjerodavna proizvodna i zemljopisna tržišta.

⁽¹⁵⁾ Za pojmove „predmetni poduzetnik” i izračun prometa vidjeti Pročišćenu obavijest Komisije o nadležnosti.

⁽¹⁶⁾ Vidjeti Obavijest Komisije o utvrđivanju mjerodavnog tržišta za potrebe prava tržišnog natjecanja Zajednice, (SL C 372, 9.12.1997., str. 5.), dostupno na.

- 3.2. Uzimajući u obzir sve prihvatljive mjerodavne definicije tržišta o kojima se raspravljalo, trebali biste utvrditi svako pogođeno tržište ⁽¹⁷⁾ i dostaviti sažete podatke o aktivnostima strana u koncentraciji na svakom prihvatljivom mjerodavnom tržištu. U tablice dodajte onoliko redaka koliko je potrebno kako bi se obuhvatila sva prihvatljiva tržišta koja razmatrate:

Sažetak pogođenih tržišta Horizontalna preklapanja		
Definicija proizvodnog tržišta	Definicija zemljopisnog tržišta	Zajednički tržišni udio [Navedi godinu] [Navedi pokazatelj]

Sažetak pogođenih tržišta Vertikalni odnosi					
Uzlazno			Silazno		
Definicija proizvodnog tržišta	Definicija zemljopisnog tržišta	Zajednički tržišni udio [Navedi godinu] [Navedi pokazatelj]	Definicija proizvodnog tržišta	Definicija zemljopisnog tržišta	Zajednički tržišni udio [Navedi godinu] [Navedi pokazatelj]

ODJELJAK 4.

PODACI O POGOĐENIM TRŽIŠTIMA

Za svako pogođeno tržište navedite sve sljedeće informacije za prethodnu godinu:

- 4.1. za svaku stranu u koncentraciji prirodu poslovne djelatnosti poduzetnika, glavna aktivna društva kćeri, robne marke, nazive proizvoda i žigove koji se koriste na svakom od tih tržišta;
- 4.2. procjenu ukupne veličine tržišta u smislu prodajne vrijednosti (u eurima) i volumena (u jedinicama) ⁽¹⁸⁾. Navedite osnovu i izvore za izračune te dostavite dokumente kojima se ti izračuni potvrđuju ako su dostupni;
- 4.3. za svaku stranu u koncentraciji volumen i vrijednost prodaje, kao i procjenu tržišnih udjela;
- 4.4. procjenu tržišnog udjela u vrijednosti (i ako je primjereno volumenu) triju najvećih konkurenata (navodeći osnove za te procjene);
- 4.5. ako je koncentracija zajednički pothvat, navesti nastavljaju li dva matična poduzeća ili više njih u značajnoj mjeri aktivnosti na istom tržištu kao zajednički pothvat ili na tržištu koje je uzlazno ili silazno od tržišta zajedničkog pothvata ⁽¹⁹⁾.

⁽¹⁷⁾ Tijekom kontakata prije podnošenja prijave podnositelji podneska navode podatke koji se odnose na sva potencijalno pogođena tržišta čak i ako u konačnici smatraju da nisu pogođena i bez obzira što mogu imati posebno stajalište o pitanju definiranja tržišta.

⁽¹⁸⁾ Vrijednost i volumen tržišta trebaju odražavati ukupnu proizvodnju umanjenu za izvoz i uvećanu za uvoz za predmetno zemljopisno područje.

⁽¹⁹⁾ Za definicije tržišta pogledajte odjeljak 3.

ODJELJAK 5.

DETALJI ZAHTEVA ZA UPUĆIVANJEM I RAZLOZI ZA UPUĆIVANJE

- 5.1. Kad je riječ o upućivanjima u skladu s člankom 4. stavkom 4. Uredbe o koncentracijama i upućivanjima u skladu s relevantnim odredbama Sporazuma o EGP-u:
- 5.1.1. navedite državu članicu odnosno državu EFTA-e (države članice ili države EFTA-e) koja bi po vama trebala ispitati koncentraciju u skladu s člankom 4. stavkom 4. Uredbe o koncentracijama i jeste li već ostvarili neslužbene kontakte s tom državom članicom ili državom EFTA-e (državama članicama ili državama EFTA-e);
- 5.1.2. navedite odnosi li se vaš zahtjev za upućivanjem na cijeli predmet ili na dio predmeta. Ako se vaš zahtjev za upućivanjem odnosi na dio predmeta, jasno navedite na koji se dio ili dijelove predmeta odnosi zahtjev za upućivanjem. Ako se vaš zahtjev za upućivanjem odnosi na cijeli predmet, potvrdite da izvan područja države članice i države EFTA-e (država članica i država EFTA-e) za koju tražite upućivanje nema drugih pogodnih tržišta;
- 5.1.3. ako predložena koncentracija ne pogađa tržišta u smislu ovog obrasca RS, objasnite ⁽²⁰⁾:
- (a) na kojem bi tržištu ili tržištima koncentracija mogla znatno utjecati na tržišno natjecanje unutar države članice i na koji način;
- (b) zašto svako od tržišta utvrđenih u odgovoru na pitanje iz točke (a) ima sva obilježja posebnog tržišta;
- 5.1.4. u slučaju da je država članica i/ili država EFTA-e nakon upućivanja postala nadležna za cijeli predmet ili dio predmeta prema članku 4. stavku 4. Uredbe o koncentracijama, pristajete li da se na podatke sadržane u ovom obrascu RS ta država članica i/ili država EFTA-e (države članice i/ili države EFTA-e) može pozvati radi svojih nacionalnih postupaka koji se odnose na taj predmet ili njegov dio? Odgovorite samo s „Da” ili „Ne”.
- 5.2. Kad je riječ o upućivanjima u skladu s člankom 4. stavkom 4. Uredbe o koncentracijama i upućivanjima u skladu s relevantnim odredbama Sporazuma o EGP-u:
- 5.2.1. navedite za svaku državu članicu i državu EFTA-e može li koncentracija biti preispitana u skladu njezinim nacionalnim propisima o pravu tržišnog natjecanja. Ti podaci moraju se dostaviti ispunjavanjem predloška tablice Komisije koja je dostupna na internetskim stranicama Glavne uprave za tržišno natjecanje. Za svaku državu članicu i državu EFTA-e morate navesti „Da” (ako se koncentracija može preispitati u skladu s nacionalnim propisima o pravu tržišnog natjecanja) ili „Ne” (ako ne može);
- 5.2.2. za svaku državu članicu i državu EFTA-e za koju ste naveli „Da” u tablici iz točke 5.2.1. dostavite dostatne financijske ili druge podatke koji pokazuju da koncentracija ispunjava relevantne kriterije nadležnosti u skladu s primjenjivim nacionalnim pravom;
- 5.2.3. objasnite zašto bi predmet trebala ispitati Komisija ⁽²¹⁾:
- (a) ako predložena koncentracija pogađa tržišta (u smislu ovog obrasca RS) koja imaju nacionalni opseg u manje od tri države članice;
- (b) ako predložena koncentracija ne pogađa tržišta (u smislu ovog obrasca RS).

ODJELJAK 6.

IZJAVA

Obrazloženi podnesak mora na kraju sadržavati sljedeću izjavu koju potpisuju svi podnositelji podneska ili koja je potpisana u njihovo ime:

„Podnositelj ili podnositelji podneska izjavljuju da su, po njihovom znanju i savjesti, podaci koje su dali u ovom obrazloženom podnesku istiniti, točni i potpuni, da su dostavljene istovjetne i potpune preslike dokumenata koji se traže u obrascu RS, da su sve procjene navedene kao takve i da je riječ o najboljim mogućim procjenama postojećih činjenica te da su sva iznesena mišljenja iskrena. Upoznati su s odredbama članka 14. stavka 1. točke (a) Uredbe o koncentracijama.”

⁽²⁰⁾ Za vodeća načela upućivanja predmeta vidjeti točku 17. i bilješku 21. Obavijesti o upućivanju.

⁽²¹⁾ Za vodeća načela upućivanja predmeta vidjeti točku 28. Obavijesti o upućivanju.

Za digitalno potpisane obrasce sljedeća polja služe samo u informativne svrhe. Ona bi trebala odgovarati metapodacima odgovarajućeg elektroničkog potpisa.

Datum:

[potpisnik br. 1]	[potpisnik br. 2 ako je primjenjivo]
Ime:	Ime:
Organizacija:	Organizacija:
Funkcija:	Funkcija:
Adresa:	Adresa:
Broj telefona:	Broj telefona:
E-pošta:	E-pošta:
[„elektronički potpis”/potpis]	[„elektronički potpis”/potpis]

PRILOG IV.

OBRAZAC KOJI SE ODNOSI NA PODATKE POVEZANE S OBVEZAMA PREDLOŽENIMA U SKLADU S ČLANKOM 6. STAVKOM 2. I ČLANKOM 8. STAVKOM 2. UREDBE VIJEĆA (EZ) BR. 139/2004**(OBRAZAC RM)**

UVOD

- (1) U ovom obrascu navode se podaci i dokumenti koje predmetni poduzetnici dostavljaju pri predlaganju preuzimanja obveza u skladu s člankom 6. stavkom 2. i člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Traženi su podaci potrebni kako bi se Komisiji omogućilo da ispita može li se obvezama uskladiti koncentraciju s unutarnjim tržištem tako što će se onemogućiti znatno sprečavanje djelotvornog tržišnog natjecanja. Razina traženih podataka razlikuje se ovisno o vrsti i strukturi predložene mjere. Primjerice, mjere izdvajanja u pravilu zahtijevaju detaljnije podatke od prodaje samostalnog poslovanja.
- (2) Podaci koji se traže u obrascu RM moraju biti navedeni u odgovarajućem odjeljku obrasca RM i moraju biti točni i potpuni.
- (3) U skladu s člankom 5. stavkom 4. i člankom 6. stavkom 2. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2023/914 o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 o kontroli koncentracija između poduzetnika („Provedbena uredba”), ⁽²⁾ netočne ili obmanjujuće informacije navedene u obrascu RM smatrat će se nepotpunima.
- (4) Prema članku 14. stavku 1. točki (a) Uredbe o koncentracijama, podnositeljima podneska koji su namjerno ili iz nehaja dostavili netočne ili obmanjujuće podatke može se izreći novčana kazna u visini do 1 % ukupnog prometa predmetnog poduzetnika.
- (5) Prema članku 6. stavku 3. točki (a) i članku 8. stavku 6. točki (a) Uredbe o koncentracijama, Komisija može opozvati svoju odluku o usklađenosti prijavljene koncentracije ako je zasnovana na netočnim podacima za koje je odgovorna jedna od strana u koncentraciji.
- (6) Na temelju članka 4. stavka 2. i članka 20. stavka 2. Provedbene uredbe, Komisija može ukinuti obvezu podnošenja određenih podataka u obrascu RM, uključujući dokumente, ili ispunjavanja bilo kojih drugih zahtjeva ako smatra da ispunjavanje tih obveza ili zahtjeva nije neophodno za ispitivanja predmeta. U tom slučaju podnositelji podneska mogu zatražiti od Komisije da ih oslobodi obveze podnošenja relevantnih podataka ili bilo kojeg drugog zahtjeva u obrascu RM koji se odnosi na te podatke. Komisija je spremna prethodno raspraviti te zahtjeve sa stranama.

Svi osobni podaci navedeni na obrascu RM obradit će se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾.

Obrazac RM moraju potpisati osobe koje su zakonom ovlaštene djelovati u ime svakog pojedinog podnositelja prijave i/ili u ime bilo koje druge strane koja potpisuje obveze ili jedan ili više ovlaštenih vanjskih predstavnika podnositelja prijave i/ili bilo koje druge strane koja potpisuje obveze. Tehničke specifikacije i upute za potpise nalaze se u *Službenom listu Europske unije*.

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija između poduzetnika („Uredba o koncentracijama”) (SL L 24, 29.1.2004., str. 1.), dostupno na EUR-Lex - 32004R0139 - HR - EUR-Lex (europa.eu).

⁽²⁾ Vidjeti stranicu 22. ovoga Službenog lista.

⁽³⁾ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.), dostupno na EUR-Lex - 32018R1725 - HR - EUR-Lex (europa.eu). Vidjeti i izjavu o zaštiti osobnih podataka koja se odnosi na ispitivanja koncentracija na poveznici https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en.

ODJELJAK 1.

SAŽETAK OBVEZA

1. Dostavite sažetak prirode i opsega ponuđenih obveza koji nije povjerljiv. Komisija se ovim sažetkom može koristiti za tržišni test predloženih obveza koji provodi s trećim stranama.

ODJELJAK 2.

PRIMJERENOST OBVEZA ZA OTKLANJANJE PROBLEMA U POGLEDU TRŽIŠNOG NATJECANJA

2. Navedite informacije koje pokazuju da su predložene mjere primjerene za otklanjanje znatnog sprečavanja djelotvornog tržišnog natjecanja koje je utvrdila Komisija.

ODJELJAK 3.

ODSTUPANJE OD PREDLOŠKA TEKSTA

3. Dostavite prilog u kojem se navode sva odstupanja ponuđenih obveza od ažuriranog predloška teksta o obvezama kako je objavljen na internetskim stranicama Glavne uprave za tržišno natjecanje.

ODJELJAK 4.

PODACI O PODUZEĆU KOJE ĆE BITI PRODANO

4. Ako se predložene mjere sastoje od prodaje poslovanja, navedite sljedeće informacije i dokumente.

Opći podaci o poduzeću koje će biti prodano

Trebalo bi dostaviti sljedeće podatke o svim aspektima trenutnog (tj. prije prodaje) poslovanja poduzeća koje će biti prodano i svim promjenama koje su već planirane za budućnost.

- 4.1. Opišite pravnu strukturu poduzeća koje će biti prodano i priložite organigram društva u kojem se objašnjava gdje je poduzeće koje će biti prodano integrirano. Opišite subjekte koji pripadaju poduzeću koje će biti prodano, navodeći njihovo registrirano mjesto poslovanja i mjesto upravljanja, opću organizacijsku strukturu i sve druge bitne podatke vezane za administrativnu strukturu poduzeća koje će biti prodano. Ako se prodaja poduzeća koje će biti prodano ostvaruje izdvajanjem, sve te podatke trebalo bi dostaviti i za cijelo poduzeće iz kojeg bi se poduzeće koje će biti prodano izdvojilo.
- 4.2. Navedite postoje li neke pravne zapreke za prijenos poduzeća koje će biti prodano, odnosno za prijenos imovine, uključujući prava trećih strana i potrebna administrativna odobrenja, te ih opišite.
- 4.3. Opišite cijeli lanac vrijednosti proizvoda koje poduzeće koje će biti prodano proizvodi ili usluga koje pruža, uključujući lokaciju relevantnih objekata. Popišite i opišite proizvedene proizvode odnosno pružene usluge, posebno njihova tehnička i ostala obilježja, uključene robne marke, promet ostvaren od svakog od tih proizvoda odnosno usluga, te sve inovacije, aktivnosti u području istraživanja i razvoja ili proizvode u pripremi ili nove proizvode spremne za stavljanje na tržište i planirane usluge. Ako se prodaja poduzeća koje će biti prodano ostvaruje izdvajanjem, sve te podatke trebalo bi dostaviti i za cijelo poduzeće iz kojeg bi se poduzeće koje će biti prodano izdvojilo.
- 4.4. Opišite razinu na kojoj se obavljaju osnovne funkcije u poduzeću koje će biti prodano (npr. istraživanje i razvoj, proizvodnja, stavljanje na tržište i prodaja, logistika, odnosi s kupcima, odnosi s dobavljačima, IT sustavi) ako se ne provode na razini poduzeća koje će biti prodano. Opis bi trebao sadržavati ulogu koju imaju te druge razine, odnose s poduzećem koje će biti prodano i resurse povezane s funkcijom (kao što su osoblje, imovina, financijski resursi).

- 4.5. Detaljno opišite veze između poduzeća koje će biti prodano i ostalih subjekata pod kontrolom bilo koje strane u koncentraciji (bez obzira na smjer veze), kao što su:
- (a) ugovori o nabavi, proizvodnji, distribuciji, uslugama, istraživanju i razvoju ili drugi ugovori;
 - (b) zajednička materijalna ili nematerijalna imovina;
 - (c) zajedničko ili upućeno osoblje;
 - (d) zajednički informatički ili drugi sustavi;
 - (e) zajednički kupci.
- 4.6. Općenito opišite svu znatnu materijalnu i nematerijalnu imovinu koju koristi poduzeće koje će biti prodano, ili koja je u njegovu vlasništvu, uključujući u svakom slučaju prava intelektualnog vlasništva i robne marke. Ako se prodaja poduzeća koje će biti prodano ostvaruje izdvajanjem, sve te podatke trebalo bi dostaviti i za cijelo poduzeće iz kojeg bi se poduzeće koje će biti prodano izdvojilo.
- 4.7. Prikažite organizacijsku shemu koja navodi broj trenutno zaposlenog osoblja na svakoj funkciji u poduzeću koje će biti prodano, kao i popis zaposlenika koji su neophodni za poslovanje poduzeća koje će biti prodano, uz opis njihovih funkcija. Ako se prodaja poduzeća koje će biti prodano ostvaruje izdvajanjem, sve te podatke trebalo bi dostaviti i za cijelo poduzeće iz kojeg bi se poduzeće koje će biti prodano izdvojilo.
- 4.8. Opišite kupce vezane za poduzeće koje će biti prodano, uključujući popis kupaca, opis odgovarajućih raspoloživih evidencija, te navedite ukupni promet koji je poduzeće koje će biti prodano ostvarilo sa svakim od tih kupaca (u eurima i kao postotak ukupnog prometa poslovanja koje će biti prodano). Ako poduzeće koje će biti prodano nastaje izdvajanjem, sve te podatke trebalo bi dostaviti i za cijelo poduzeće od kojeg bi se poduzeće koje će biti prodano izdvojilo.
- 4.9. Navedite sve relevantne financijske podatke za poduzeće koje će biti prodano, uključujući promet i dobit prije kamata, poreza i amortizacije koji su ostvareni u posljednje tri financijske godine, kao i prognozu za sljedeće dvije financijske godine. Ako je dostupno, navedite trenutni poslovni ili strateški plan za poduzeće koje će biti prodano, uključujući moguće prognoze koje bi mogle biti dostupne. Ako poduzeće koje će biti prodano nastaje izdvajanjem, sve podatke trebalo bi dostaviti i za cijelo poduzeće od kojeg bi se poduzeće koje će biti prodano izdvojilo.
- 4.10. Navedite i opišite sve promjene koje su se dogodile u posljednje dvije godine u organizaciji poduzeća koje će biti prodano ili u vezama s ostalim poduzetnicima pod kontrolom strana. Ako poduzeće koje će biti prodano nastaje izdvajanjem, sve podatke trebalo bi dostaviti i za cijelo poduzeće od kojeg bi se poduzeće koje će biti prodano izdvojilo.
- 4.11. Navedite i opišite sve promjene koje se planiraju u sljedeće dvije godine u organizaciji poduzeća koje će biti prodano ili koje su povezane s ostalim poduzetnicima pod kontrolom strana. Ako se prodaja poduzeća koje će biti prodano ostvaruje izdvajanjem, sve te podatke trebalo bi dostaviti i za cijelo poduzeće iz kojeg bi se poduzeće koje će biti prodano izdvojilo.

Podaci o poduzeću koje će biti prodano kako je opisano u ponuđenim obvezama i usporedba s poduzećem koje će biti prodano kako ono trenutno posluje

- 4.12. Uzimajući u obzir odgovore na prethodna pitanja od 4.1. do 4.11., navedite sve razlike između i. poduzeća koje će biti prodano kako je opisano u ponuđenim obvezama i ii. poduzeća koje će biti prodano kako trenutno posluje. Ako postoje materijalna ili nematerijalna imovina, osoblje, objekti, ugovori, proizvodnja, istraživanje i razvoj, proizvodi u pripremi, zajedničke usluge itd. koje poduzeće koje će biti prodano trenutno proizvodi, upotrebljava ili na koje se na bilo koji način oslanja, ali koji nisu uključeni u obveze, navedite iscrpan popis.

Stjecanje od strane odgovarajućeg kupca

4.13. Objasnite razloge zbog kojih će, po vašem mišljenju, odgovarajući kupac steći poduzeće koje će biti prodano u roku predloženom u ponuđenim obvezama.

ODJELJAK 5.

IZJAVA

Obrazac RM se završava sljedećom izjavom koju potpisuju podnositelji prijave ili osobe ovlaštene da djeluju u njihovo ime i sve druge strane koje potpisuju obveze:

„Podnositelji prijave i sve strane koje potpisuju obveze izjavljuju da su, po njihovom znanju i savjesti, podaci koje su dali u ovoj prijavi istiniti, točni i potpuni, da su dostavljene istovjetne i potpune preslike dokumenata koji se traže u obrascu RM, da su sve procjene navedene kao takve i najbolje su moguće procjene postojećih činjenica te da su sva iznesena mišljenja iskrena. Upoznati su s odredbama članka 14. stavka 1. točke (a) Uredbe o koncentracijama.”

Za digitalno potpisane obrasce sljedeća polja služe samo u informativne svrhe. Ona bi trebala odgovarati metapodacima odgovarajućeg elektroničkog potpisa.

Datum:

[potpisnik br. 1]	[potpisnik br. 2 ako je primjenjivo]
Ime:	Ime:
Organizacija:	Organizacija:
Funkcija:	Funkcija:
Adresa:	Adresa:
Broj telefona:	Broj telefona:
E-pošta:	E-pošta:
[„elektronički potpis”/potpis]	[„elektronički potpis”/potpis]

UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/915**od 25. travnja 2023.****o najvećim dopuštenim količinama određenih kontaminanata u hrani i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1881/2006****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 315/93 od 8. veljače 1993. o utvrđivanju postupaka Zajednice za kontrolu kontaminanata u hrani ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 2. stavak 3.,

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 1881/2006 ⁽²⁾ utvrđene su najveće dopuštene količine određenih kontaminanata u hrani. Ta je uredba već mnogo puta znatno izmijenjena, a s obzirom na to da je potreban niz novih izmjena, trebalo bi je zamijeniti.
- (2) Trebalo bi utvrditi stroge najveće dopuštene količine koje se razumno mogu postići primjenom dobrih poljoprivrednih, ribarstvenih i proizvodnih praksi, uzimajući u obzir rizik povezan s konzumacijom hrane. U slučaju mogućeg rizika za zdravlje, najveće dopuštene količine kontaminanata trebalo bi utvrditi na najnižoj razini koju je razumno moguće postići (načelo ALARA – *As Low As Reasonably Achievable*). Takvim se pristupom osigurava da subjekti u poslovanju s hranom primjenjuju mjere kojima se u najvećoj mogućoj mjeri sprečava i smanjuje kontaminacija radi zaštite javnog zdravlja. Nadalje, radi zaštite zdravlja dojenčadi i male djece, primjereno je utvrditi najniže najveće dopuštene količine koje se mogu postići strogim odabirom sirovina koje se upotrebljavaju za proizvodnju hrane za tu ranjivu skupinu, prema potrebi u kombinaciji s posebnim proizvodnim praksama. Strogi odabir sirovina primjeren je i za proizvodnju određene hrane koja se stavlja na tržište za krajnjeg potrošača, za koju je radi zaštite ranjivih skupina stanovništva utvrđena stroga najveća dopuštena količina.
- (3) Radi učinkovite zaštite javnog zdravlja, hrana koja sadržava kontaminante u količinama koje prekoračuju najveće dopuštene količine ne bi se smjela stavljati na tržište kao takva niti upotrebljavati kao sastojak hrane ili miješati s hranom.
- (4) Kako bi se omogućila primjena najvećih dopuštenih količina na suhu, razrijeđenu, prerađenu i složenu hranu za koju nisu utvrđene posebne najveće dopuštene količine na razini Unije, subjekti u poslovanju s hranom trebali bi nadležnim tijelima dostaviti posebne faktore koncentracije, razrijeđivanja i prerade te, u slučaju složene hrane, omjere sastojaka, zajedno s odgovarajućim eksperimentalnim podacima na temelju kojih su predloženi faktori utvrđeni.
- (5) Zbog nedostatka toksikoloških podataka i znanstvenih dokaza o sigurnosti metabolita koji nastaju kemijskom detoksikacijom primjereno je zabraniti takvu obradu hrane.
- (6) Poznato je da se udio kontaminanata u hrani može smanjiti sortiranjem ili drugim fizikalnim postupcima. Kako bi se smanjili učinci na trgovinu, primjereno je za određene proizvode koji se ne stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača ili kao sastojak hrane dopustiti više razine kontaminanata. U tim bi slučajevima najveće dopuštene količine kontaminanata trebalo utvrditi uzimajući u obzir koliko se djelotvorno takvim postupcima količina kontaminanata u hrani može smanjiti na razine ispod najvećih dopuštenih količina utvrđenih za proizvode koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača ili upotrebljavaju kao sastojak hrane. Kako bi se izbjegla zlouporaba tih viših najvećih dopuštenih količina, primjereno je utvrditi odredbe o stavljanju na tržište, označavanju i uporabi predmetnih proizvoda.

⁽¹⁾ SL L 37, 13.2.1993., str. 1.⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1881/2006 od 19. prosinca 2006. o utvrđivanju najvećih dopuštenih količina određenih kontaminanata u hrani (SL L 364, 20.12.2006., str. 5.).

- (7) Određeni proizvodi se ne upotrebljavaju kao hrana i na njih se u pogledu pojedinih kontaminanata primjenjuju manje stroge najveće dopuštene količine ili se ne primjenjuju najveće dopuštene količine. Kako bi se omogućila djelotvorna primjena najvećih dopuštenih količina kontaminanata u toj hrani, primjereno je za tu hranu utvrditi odgovarajuće odredbe o označavanju.
- (8) Određene vrste riba podrijetlom iz baltičke regije mogu sadržavati visoke razine dioksina, polikloriranih bifenila sličnih dioksinima („DL-PCB-i“) i polikloriranih bifenila koji nisu slični dioksinima („NDL-PCB-i“). Znatno udio tih ribljih vrsta iz baltičke regije ne udovoljava najvećim dopuštenim količinama, te bi u slučaju primjene najvećih dopuštenih količina bile isključene iz prehrane. Međutim, isključivanje ribe iz prehrane moglo bi negativno utjecati na zdravlje stanovništva baltičke regije.
- (9) Latvija, Finska i Švedska uspostavile su sustave za informiranje krajnjih potrošača o prehranbenim preporukama za identificirane ranjive skupine stanovništva u pogledu ograničenja konzumacije ribe iz baltičke regije radi izbjegavanja rizika za zdravlje. Stoga je primjereno zadržati odstupanje za Latviju, Finsku i Švedsku kojim se tim državama odobrava da bez vremenskog ograničenja na svoje tržište stavljaju određene vrste ribe podrijetlom iz baltičke regije namijenjene krajnjem potrošaču u kojima je razina dioksina i/ili DL-PCB-a i/ili NDL-PCB-a veća od razina utvrđenih u ovoj Uredbi. Kako bi Komisija mogla pratiti situaciju, Latvija, Finska i Švedska trebale bi je i dalje jednom godišnje obavješćivati o mjerama koje su poduzele kako bi krajnje potrošače djelotvorno informirale o prehranbenim preporukama i osigurale da se riba i od nje dobiveni proizvodi koji nisu u skladu s najvećim dopuštenim količinama ne stavljaju na tržište u drugim državama članicama te o djelotvornosti tih mjera.
- (10) Unatoč primjeni dobrih praksi dimljenja u mjeri u kojoj je to moguće, trenutačne najveće dopuštene količine za policikličke aromatske ugljikovodike („PAH-ovi“) u nekoliko država članica nije moguće postići za određene vrste tradicionalno dimljenog mesa i tradicionalno dimljenih mesnih proizvoda te tradicionalno dimljene ribe i tradicionalno dimljenih proizvoda ribarstva kod kojih se prakse dimljenja ne mogu promijeniti, a da se bitno ne promjene organoleptička svojstva hrane. Zbog toga bi u slučaju primjene najvećih dopuštenih količina takvi tradicionalno dimljeni proizvodi nestali s tržišta, što bi dovelo do zatvaranja mnogih malih i srednjih poduzeća. Riječ je o određenim vrstama tradicionalno dimljenog mesa i tradicionalno dimljenih mesnih proizvoda u Irskoj, Španjolskoj, Hrvatskoj, Cipru, Latviji, Poljskoj, Portugalu, Slovačkoj, Finskoj i Švedskoj te određenim vrstama tradicionalno dimljene ribe i tradicionalno dimljenih proizvoda ribarstva u Latviji, Finskoj i Švedskoj. Stoga bi samo u tim državama članicama trebalo zadržati odstupanje za lokalnu proizvodnju i potrošnju bez vremenskog ograničenja za određene vrste tradicionalno dimljenog mesa i tradicionalno dimljenih mesnih proizvoda te tradicionalno dimljene ribe i tradicionalno dimljenih proizvoda ribarstva.
- (11) Države članice trebale bi prikupljati podatke iz službenih kontrola i praćenja kontaminanata te izvješćivati o njima u skladu s planovima kontrole i posebnim zahtjevima za službene kontrole kontaminanata utvrđenima u Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2022/931 ⁽³⁾ i Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2022/932 ⁽⁴⁾. Za određene kontaminante za koje je potrebno više podataka o pojavi, preporučuje se da države članice, subjekti u poslovanju s hranom i druge zainteresirane strane prate podatke o pojavi i o njima izvješćuju te da izvješćuju o napretku u primjeni preventivnih mjera kako bi Komisija mogla procijeniti potrebu za izmjenom postojećih ili donošenjem dodatnih mjera. Iz istog je razloga primjereno da države članice Komisiji dostavljaju i informacije koje prikupe o drugim kontaminantima.

⁽³⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2022/931 od 23. ožujka 2022. o dopuni Uredbe (EU) 2017/625 Europskog parlamenta i Vijeća utvrđivanjem pravila o provedbi službenih kontrola kontaminanata u hrani (SL L 162, 17.6.2022., str. 7.).

⁽⁴⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/932 od 9. lipnja 2022. o ujednačenom praktičnom uređenju za provedbu službenih kontrola kontaminanata u hrani, o posebnom dodatnom sadržaju višegodišnjih nacionalnih planova kontrola i o posebnom dodatnom uređenju za njihovu izradu (SL L 162, 17.6.2022., str. 13.).

- (12) U ovoj bi Uredbi trebalo zadržati trenutano važeće najveće dopuštene količine iz Uredbe (EZ) br. 1881/2006, kako je izmijenjena. Međutim, s obzirom na iskustvo stečeno u primjeni te uredbe te kako bi se poboljšala čitkost pravila, primjereno je, s jedne strane, izbjeći upotrebu brojnih bilješki a, s druge strane, povećati upućivanja na Prilog I. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁵⁾ za definicije kategorija.
- (13) Osim toga, s obzirom na iskustvo stečeno u primjeni te uredbe te kako bi se omogućila jedinstvena provedba najvećih dopuštenih količina, primjereno je pojasniti da se u slučajevima kad su najveće dopuštene količine utvrđene za više spojeva (zbroj koncentracija) trebaju primjenjivati donje granice koncentracije, osim ako je drukčije navedeno, te pojasniti na koje se dijelove tijela rakova primjenjuju najveće dopuštene količine.
- (14) Kad je riječ o kadmiju, primjereno je postojeće izuzeće za slad proširiti na sve žitarice koje se upotrebljavaju za proizvodnju piva ili destilata, pod uvjetom da se preostali ostaci žitarica ne stavljaju na tržište kao hrana jer kadmij u pravilu ostaje u ostacima žitarica, te je stoga njegov udio u pivu vrlo nizak.
- (15) Kad je riječ o PAH-ovima, na temelju dostupnih analitičkih podataka i metode proizvodnje, koji su pokazali da je u instant-kavi utvrđena zanemariva količina tih tvari, primjereno je isključiti instant-kavu iz najveće dopuštene količine za praške od hrane biljnog podrijetla za pripremu napitaka. Nadalje, najveće dopuštene količine PAH-ova za početnu hranu za dojenčad, prijelaznu hranu za dojenčad i hranu za malu djecu te za hranu za posebne medicinske potrebe namijenjenu dojenčadi i maloj djeci trenutano su utvrđene za proizvode kako se stavljaju na tržište, bez razlikovanja fizičkog oblika proizvoda. Stoga je primjereno pojasniti da se te najveće dopuštene količine odnose na proizvode spremne za uporabu (koji se stavljaju na tržište kao takvi ili su pripremljeni prema uputama proizvođača).
- (16) Kad je riječ o melaminu, u Codexu Alimentariusu osim za početnu hranu za dojenčad u prahu utvrđena je i najveća dopuštena količina za tekuću početnu hranu za dojenčad, koju je Unija prihvatila. Stoga je u skladu s tim najveću dopuštenu količinu za melamin primjereno primjenjivati na početnu hranu za dojenčad i na prijelaznu hranu za dojenčad.
- (17) Stoga bi Uredbu (EZ) br. 1881/2006 trebalo staviti izvan snage.
- (18) Kada utvrdi nove najveće dopuštene količine za kontaminante u hrani, Komisija prema potrebi propisuje prijelazne mjere kako bi se gospodarskim subjektima omogućilo da se pripreme za primjenu novih pravila. Radi neometanog prelaska s Uredbe (EZ) br. 1881/2006 na ovu Uredbu, primjereno je zadržati prijelazne mjere u pogledu najvećih dopuštenih količina koje se preuzimaju ovom Uredbom i koje se i dalje primjenjuju.
- (19) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe, primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „hrana” znači hrana kako je definirana u članku 2. Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁶⁾;

⁽⁵⁾ Uredba (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ (SL L 70, 16.3.2005., str. 1.).

⁽⁶⁾ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.).

- (b) „subjekt u poslovanju s hranom” znači subjekt u poslovanju s hranom kako je definiran u članku 3. točki 3. Uredbe (EZ) br. 178/2002;
- (c) „stavljanje na tržište” znači stavljanje na tržište kako je definirano u članku 3. točki 8. Uredbe (EZ) br. 178/2002;
- (d) „krajnji potrošač” znači krajnji potrošač kako je definiran u članku 3. točki 18. Uredbe (EZ) br. 178/2002;
- (e) „prerada” znači prerada kako je definirana u članku 2. stavku 1. točki (m) Uredbe (EZ) br. 852/2004 Europskog parlamenta i Vijeća (7);
- (f) „neprerađeni proizvodi” znači neprerađeni proizvodi kako su definirani u članku 2. stavku 1. točki (n) Uredbe (EZ) br. 852/2004; i
- (g) „prerađeni proizvodi” znači prerađeni proizvodi kako su definirani u članku 2. stavku 1. točki (o) Uredbe (EZ) br. 852/2004.

Članak 2.

Opća pravila

1. Hrana navedena u Prilogu I. ne smije se stavljati na tržište ni upotrebljavati kao sirovina za hranu ili kao sastojak hrane ako sadržava kontaminant u količini koja prekoračuje najveću dopuštenu količinu utvrđenu u Prilogu I.
2. Hrana koja je u skladu s najvećim dopuštenim količinama utvrđenima u Prilogu I. ne smije se miješati s hranom u kojoj su te najveće dopuštene količine prekoračene.
3. Najveće dopuštene količine utvrđene u Prilogu I. primjenjuju se na hranu kako je stavljena na tržište te na jestivi dio predmetne hrane, osim ako je u tom prilogu navedeno drukčije.
4. U sustavima integrirane proizvodnje i prerade žitarica, u kojim se sve dolazne serije čiste, razvrstavaju i prerađuju u istom pogonu, najveće dopuštene količine primjenjuju se na neprerađene žitarice u proizvodnom lancu prije prvog stupnja prerade.

Članak 3.

Sušena, razrijeđena, prerađena i složena hrana

1. Ako za sušenu, razrijeđenu, prerađenu ili složenu hranu (tj. hranu koja sadržava više od jednog sastojka) u Prilogu I. nisu utvrđene posebne najveće dopuštene količine na razini Unije, pri primjeni najvećih dopuštenih količina iz Priloga I. na tu hranu u obzir se uzimaju sljedeći aspekti:
 - (a) promjene koncentracije kontaminanta uzrokovane postupcima sušenja ili razrjeđivanja;
 - (b) promjene koncentracije kontaminanta uzrokovane preradom;
 - (c) relativni omjeri sastojaka u proizvodu;
 - (d) analitička granica kvantifikacije.
2. Ako nadležno tijelo provodi službenu kontrolu, subjekt u poslovanju s hranom navodi i obrazlaže odgovarajuće faktore koncentracije, razrjeđivanja ili prerade za predmetne postupke sušenja, razrjeđivanja ili prerade ili odgovarajuće faktore koncentracije, razrjeđivanja ili prerade za predmetnu sušenu, razrijeđenu, prerađenu ili složenu hranu te omjere sastojaka za postupke miješanja.

Ako subjekt u poslovanju s hranom ne dostavi potreban faktor koncentracije, razrjeđenja ili prerade ili ako nadležno tijelo smatra da taj faktor nije prikladan s obzirom na dano obrazloženje, nadležno tijelo samo određuje taj faktor, na temelju dostupnih podataka i s ciljem maksimalne zaštite zdravlja ljudi.

(7) Uredba (EZ) br. 852/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o higijeni hrane (SL L 139, 30.4.2004., str. 1.).

3. Ako u Prilogu I. nisu utvrđene posebne najveće dopuštene količine na razini Unije za hranu za dojenčad i malu djecu, države članice za takvu hranu mogu propisati strože najveće dopuštene količine.

Članak 4.

Zabrana detoksikacije

Hrana koja sadržava kontaminante navedene u Prilogu I. ne smije se namjerno detoksicirati kemijskim postupcima.

Članak 5.

Hrana koja se prije stavljanja na tržište za krajnjeg potrošača ili uporabu kao sastojak hrane sortira ili drukčije fizikalno obrađuje

1. Ako je u Prilogu I. za određeni kontaminant utvrđena najveća dopuštena količina posebno za hranu koja se prije stavljanja na tržište za krajnjeg potrošača ili uporabu kao sastojak hrane sortira ili drukčije fizikalno obrađuje, takva se hrana može stavljati na tržište pod sljedećim uvjetima:

- (a) ne stavlja se na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane;
- (b) u skladu je s najvećom dopuštenom količinom utvrđenom u Prilogu I. za taj kontaminant u toj hrani koja se prije stavljanja na tržište za krajnjeg potrošača ili uporabu kao sastojak hrane sortira ili drukčije fizikalno obrađuje; i
- (c) označena je u skladu sa stavkom 2.

2. Na oznaci svakog pojedinačnog pakiranja i na izvornom pratećem dokumentu hrane iz stavka 1. točke (c) mora biti jasno naznačena njezina uporaba te sljedeće informacije: „proizvod se prije stavljanja na tržište za krajnjeg potrošača ili uporabu kao sastojak hrane sortira ili drukčije fizikalno obrađuje radi smanjivanja kontaminacije [naziv kontaminanta/kontaminanata]”.

Identifikacijska oznaka pošiljke/serije mora biti neizbrisivo navedena na svakom pojedinačnom pakiranju u pošiljci i na izvornom pratećem dokumentu.

3. Hrana koja se sortira ili drukčije fizikalno obrađuje radi smanjivanja razina kontaminacije ne smije se prije toga miješati s hranom koja se stavlja na tržište za krajnjeg potrošača ili s hranom namijenjenom za uporabu kao sastojak hrane.

4. Hrana koja je sortirana ili drukčije fizikalno obrađena radi smanjivanja razina kontaminacije može se stavljati na tržište pod uvjetom da nisu prekoračene najveće dopuštene količine utvrđene u Prilogu I. za hranu koja se stavlja na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane te da primijenjeni postupak obrade nije doveo do prisutnosti drugih štetnih ostataka.

Članak 6.

Odredbe o označivanju za kikiriki, drugo sjeme uljarica, od njih dobivene proizvode i žitarice

1. Na oznaci svakog pojedinačnog pakiranja i na izvornom pratećem dokumentu kikirikija, drugog sjemena uljarica, od njih dobivenih proizvoda i žitarica jasno se navodi njihova predviđena uporaba.

Identifikacijska oznaka pošiljke/serije mora biti neizbrisivo navedena na svakom pojedinačnom pakiranju u pošiljci i na izvornom pratećem dokumentu. Poslovna djelatnost primatelja pošiljke navedena u pratećem dokumentu mora biti u skladu s predviđenom uporabom.

2. Ako nije navedena jasna informacija da predviđena uporaba nije stavljanje na tržište kao hrana, najveće dopuštene količine utvrđene u Prilogu I. primjenjuju se na sav kikiriki, drugo sjeme uljarica, od njih dobivene proizvode i žitarice koji se stavljaju na tržište.

3. Izuzeće kikirikija i drugog sjemena uljarica namijenjenih drobljenju od primjene najvećih dopuštenih količina utvrđenih u Prilogu I. primjenjuje se samo na pošiljke:

- (a) na čijoj je oznaci jasno navedena predviđena uporaba;
- (b) koje na oznaci svakog pojedinačnog pakiranja i na izvornom pratećem dokumentu imaju navedenu sljedeću informaciju: „proizvod namijenjen drobljenju za proizvodnju rafiniranog biljnog ulja”; i
- (c) čije je krajnje odredište pogon za drobljenje.

Članak 7.

Odstupanja od članka 2.

1. Odstupajući od članka 2., Latvija, Finska i Švedska mogu odobriti stavljanje na svoje tržište za krajnjeg potrošača, unutar svoje godišnje kvote utvrđene Uredbom (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁸⁾, divljeg lososa (*Salmo salar*) i od njega dobivenih proizvoda podrijetlom iz baltičke regije s razinama dioksina i/ili DL-PCB-a i/ili NDL-PCB-a većima od razina utvrđenih u točki 4.1.5. Priloga I., pod sljedećim uvjetima:

- (a) uspostavljen je sustav kojim se osigurava da krajnji potrošači budu u potpunosti informirani o nacionalnim prehrambenim preporukama u pogledu ograničenja konzumacije divljeg lososa iz baltičke regije i od njega dobivenih proizvoda za identificirane ranjive skupine stanovništva radi izbjegavanja mogućih zdravstvenih rizika;
- (b) Latvija, Finska i Švedska nastavljaju primjenjivati potrebne mjere kako bi osigurale da se divlji losos i od njega dobiveni proizvodi koji nisu u skladu s točkom 4.1.5. Priloga I. ne stavljaju na tržište u drugim državama članicama;
- (c) Latvija, Finska i Švedska i jednom godišnje obavješćuju Komisiju o mjerama koje su poduzele kako bi krajnje potrošače djelotvorno informirale o prehrambenim preporukama i osigurale da se divlji losos i od njega dobiveni proizvodi koji nisu u skladu s najvećim dopuštenim količinama ne stavljaju na tržište u drugim državama članicama te dostavljaju dokaze o djelotvornosti tih mjera.

2. Odstupajući od članka 2., Finska i Švedska mogu odobriti stavljanje na svoje tržište, unutar svoje godišnje kvote utvrđene Uredbom (EU) br. 1380/2013, divlje baltičke haringe veće od 17 cm (*Clupea harengus membras*), divlje zlatovčice (*Salvelinus* spp.), divlje riječne paklare (*Lampetra fluviatilis*) i divlje pastrve (*Salmo trutta*) i od njih dobivenih proizvoda podrijetlom iz baltičke regije s razinama dioksina i/ili DL-PCB-a i/ili NDL-PCB-a većima od razina utvrđenih u točki 4.1.5. Priloga I., pod sljedećim uvjetima:

- (a) uspostavljen je sustav kojim se osigurava da krajnji potrošači budu u potpunosti informirani o prehrambenim preporukama u pogledu ograničenja konzumacije divlje baltičke haringe veće od 17 cm, divlje zlatovčice, divlje riječne paklare i divlje pastrve iz baltičke regije i od njih dobivenih proizvoda za identificirane ranjive skupine stanovništva radi izbjegavanja mogućih zdravstvenih rizika;
- (b) Finska i Švedska nastavljaju primjenjivati potrebne mjere kako bi osigurale da se divlja baltička haringa veća od 17 cm, divlja zlatovčica, divlja riječna paklara i divlja pastrva i od njih dobiveni proizvodi koji nisu u skladu s točkom 4.1.5. Priloga I. ne stavljaju na tržište u drugim državama članicama;
- (c) Finska i Švedska jednom godišnje obavješćuju Komisiju o mjerama koje su poduzele kako bi identificirane ranjive skupine stanovništva djelotvorno informirale o prehrambenim preporukama i osigurale da se riba i od nje dobiveni proizvodi koji nisu u skladu s najvećim dopuštenim količinama ne stavljaju na tržište u drugim državama članicama te dostavljaju dokaze o djelotvornosti tih mjera.

⁽⁸⁾ Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22).

3. Odstupajući od članka 2., sljedeće države članice mogu odobriti stavljanje na svoje tržište za krajnjeg potrošača sljedećeg tradicionalno dimljenog mesa i tradicionalno dimljenih proizvoda od mesa koji su dimljeni na njihovu državnom području i sadržavaju količinu PAH-ova veću od one iz točke 5.1.6. Priloga I., pod uvjetom da ti proizvodi ne sadržavaju više od 5,0 µg/kg za benzo(a)piren i 30,0 µg/kg za zbroj benzo(a)pirena, benz(a)antracena, benzo(b)fluorantena i krizena:

- (a) Irska, Hrvatska, Cipar, Španjolska, Poljska i Portugal: tradicionalno dimljeno meso i tradicionalno dimljeni mesni proizvodi;
- (b) Latvija: tradicionalno dimljeno svinjsko meso, pileće meso dimljeno na vrućem dimu, kobasice dimljene na vrućem dimu i meso divljači dimljeno na vrućem dimu;
- (c) Slovačka: usoljeno tradicionalno dimljeno meso, tradicionalno dimljena slanina, tradicionalno dimljena kobasica (klobása), pri čemu „tradicionalno dimljen” znači stvaranje dima paljenjem drva (cjepanica, piljevine, iverja) u sušionici mesa (pušnici);
- (d) Finska: meso i mesni proizvodi tradicionalno dimljeni na vrućem dimu;
- (e) Švedska: meso i mesni proizvodi dimljeni na tinjajućem drvu ili drugim biljnim materijalima.

Te države članice i predmetni subjekti u poslovanju s hranom i dalje su dužni pratiti prisutnost PAH-ova u tradicionalno dimljenom mesu i tradicionalno dimljenim mesnim proizvodima iz prvog podstavka i osigurati da se, kada je to moguće, primjenjuju dobre prakse dimljenja, a da se pritom ne izgube tipična organoleptička svojstva tih proizvoda.

4. Odstupajući od članka 2., sljedeće države članice mogu odobriti stavljanje na svoje tržište za krajnjeg potrošača sljedeće tradicionalno dimljene ribe i tradicionalno dimljenih proizvoda ribarstva koji su dimljeni na njihovu državnom području i sadržavaju količinu PAH-ova veću od one iz točke 5.1.7. Priloga I., pod uvjetom da ti dimljeni proizvodi ne sadržavaju više od 5,0 µg/kg za benzo(a)piren i 30,0 µg/kg za zbroj benzo(a)pirena, benz(a)antracena, benzo(b)fluorantena i krizena:

- (a) Latvija: riba tradicionalno dimljena na vrućem dimu;
- (b) Finska: sitna riba tradicionalno dimljena na vrućem dimu i proizvodi ribarstva od sitne ribe tradicionalno dimljeni na vrućem dimu;
- (c) Švedska: riba i proizvodi ribarstva dimljeni na tinjajućem drvu ili drugim biljnim materijalima.

Te države članice i predmetni subjekti u poslovanju s hranom i dalje su dužni pratiti prisutnost PAH-ova u tradicionalno dimljenoj ribi i tradicionalno dimljenim proizvodima ribarstva iz prvog podstavka i osigurati da se, kada je to moguće, primjenjuju dobre prakse dimljenja, a da se pritom ne izgube tipična organoleptička svojstva tih proizvoda.

Članak 8.

Praćenje i izvješćivanje

1. Do 1. srpnja 2023. države članice i zainteresirane strane Komisiji dostavljaju rezultate provedenih istraživanja i podatke o napretku u primjeni preventivnih mjera za izbjegavanje kontaminacije sklerocijima glavice raži i alkaloidima glavice raži u raži i proizvodima meljave raži te alkaloidima glavice raži u proizvodima meljave ječma, pšenice, pira i zobi u zrnu.

Države članice i zainteresirane strane svake godine Europskoj agenciji za sigurnost hrane („Agencija”) dostavljaju podatke o pojavi sklerocija glavice raži i alkaloida glavice raži u raži i proizvodima meljave raži te alkaloida glavice raži u proizvodima meljave ječma, pšenice, pira i zobi u zrnu.

2. Države članice na zahtjev obavješćuju Komisiju o provedenim istraživanjima i relevantnim izvorima utvrđenima u skladu s preporukama Komisije za praćenje prisutnosti kontaminanata u hrani te o napretku u primjeni preventivnih mjera za izbjegavanje kontaminacije.

3. Države članice Agenciji dostavljaju podatke o pojavi koje su prikupile za kontaminante koji nisu navedeni u stavku 1. Subjekti u poslovanju s hranom i druge zainteresirane strane takve podatke o pojavi mogu dostaviti Agenciji.
4. Države članice, subjekti u poslovanju s hranom i druge zainteresirane strane Agenciji dostavljaju podatke o pojavi u skladu s njezinim zahtjevima u pogledu izvješćivanja.

Članak 9.

Stavljanje izvan snage

Uredba (EZ) br. 1881/2006 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga II.

Članak 10.

Prijelazne mjere

1. Hrana koja je zakonito stavljena na tržište prije datuma iz točaka od (a) do (k) može ostati na tržištu do isteka njezina datuma minimalne trajnosti ili datuma „upotrijebiti do“:
 - (a) 19. rujna 2021., u pogledu najvećih dopuštenih količina za tropanske alkaloidne u dječjoj hrani i prerađenoj hrani na bazi žitarica za dojenčad i malu djecu koja sadržava kukuruz ili od njega dobivene proizvode, utvrđenih u točki 2.2.1. Priloga I;
 - (b) 1. siječnja 2022., u pogledu najvećih dopuštenih količina za sklerocije glavice raži i alkaloidne glavice raži utvrđenih u točki 1.8. Priloga I;
 - (c) 3. svibnja 2022., u pogledu najvećih dopuštenih količina za živu utvrđenih u točki 3.3. Priloga I;
 - (d) 1. srpnja 2022., u pogledu najvećih dopuštenih količina za alkaloidne opijuma utvrđenih u točki 2.5. Priloga I;
 - (e) 1. rujna 2022., u pogledu najvećih dopuštenih količina za tropanske alkaloidne utvrđenih u točkama od 2.2.2. do 2.2.9. Priloga I;
 - (f) 1. siječnja 2023., u pogledu najvećih dopuštenih količina za okratoksin A utvrđenih u točki 1.2. Priloga I;
 - (g) 1. siječnja 2023., u pogledu najvećih dopuštenih količina za cijanovodičnu kiselinu utvrđenih u točki 2.3. Priloga I;
 - (h) 1. siječnja 2023., u pogledu najvećih dopuštenih količina za zbroj Δ^9 -THC-a i Δ^9 -THCA-a utvrđenih u točki 2.6. Priloga I;
 - (i) 1. siječnja 2023., u pogledu najvećih dopuštenih količina za zbroj dioksina i za zbroj dioksina i DL-PCB-a utvrđenih u točkama 4.1.1., 4.1.2, 4.1.11. i 4.1.12. Priloga I;
 - (j) 1. siječnja 2023., u pogledu najvećih dopuštenih količina za zbroj perfluoralkilnih tvari utvrđenih u točki 4.2. Priloga I;
 - (k) 26. ožujka 2023., u pogledu najvećih dopuštenih količina za arsen utvrđenih u točki 3.4. Priloga I.
2. Hrana zakonito stavljena na tržište prije 1. srpnja 2022. može ostati na tržištu do 31. prosinca 2023. u pogledu najvećih dopuštenih količina za pirolizidinske alkaloidne utvrđenih u točki 2.4. Priloga I.
3. Teret dokazivanja datuma kada su proizvodi zakonito stavljeni na tržište snosi subjekt u poslovanju s hranom.

Članak 11.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. travnja 2023

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

Najveće dopuštene količine određenih kontaminanata u hrani ⁽¹⁾

1.					
Mikotoksini					
1.1.	Aflatoksini	Najveća dopuštena količina (µg/kg)			Napomene
		B ₁	Zbroj B ₁ , B ₂ , G ₁ i G ₂	M ₁	
					Za zbroj aflatoksina, najveće dopuštene količine odnose se na donje granice koncentracije, koje se izračunavaju pod pretpostavkom da su sve vrijednosti ispod granice kvantifikacije jednake nuli.
1.1.1.	Sušeno voće koje se prije stavljanja na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane sortira ili drukčije fizikalno obrađuje, osim proizvoda iz točke 1.1.3.	5,0	10,0	—	
1.1.2.	Sušeno voće koje se upotrebljava kao jedini sastojak ili prerađeni proizvodi od sušenog voća, koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane, osim proizvoda iz točke 1.1.3.	2,0	4,0	—	U slučaju hrane koja se sastoji od sušenog voća koje se upotrebljava kao jedini sastojak ili u slučaju prerađenih proizvoda u kojima je udio tog sušenog voća najmanje 80 %, najveće dopuštene količine utvrđene za to sušeno voće primjenjuju se i na te proizvode. U drugim se slučajevima primjenjuje članak 3. stavci 1. i 2.
1.1.3.	Sušene smokve	6,0	10,0	—	U slučaju hrane koja se sastoji od sušenih smokava koje se upotrebljavaju kao jedini sastojak ili u slučaju prerađenih proizvoda u kojima je udio sušenih smokva najmanje 80 %, najveće dopuštene količine utvrđene za sušene smokve primjenjuju se i na te proizvode. U drugim se slučajevima primjenjuje članak 3. stavci 1. i 2.
1.1.4.	Kikiriki i drugo sjeme uljarica koji se prije stavljanja na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane sortiraju ili drukčije fizikalno obrađuju	8,0	15,0	—	Osim kikirikija i drugog sjemena uljarica namijenjenih drobljenju za proizvodnju rafiniranog biljnog ulja. Ako se analiziraju kikiriki i drugo sjeme uljarica s nejestivom ljuskom, pri izračunu sadržaja aflatoksina smatra se da se ukupna kontaminacija odnosi na jestivi dio.

1.1.5.	Kikiriki i drugo sjeme uljarica koji se upotrebljavaju kao jedini sastojak ili prerađeni proizvodi od kikirikija i drugog sjemena uljarica, koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane	2,0	4,0	—	Osim sirovih biljnih ulja namijenjenih za rafiniranje i rafiniranih biljnih ulja. Ako se analiziraju kikiriki i drugo sjeme uljarica s nejestivom ljuskom, pri izračunu sadržaja aflatoksina smatra se da se ukupna kontaminacija odnosi na jestivi dio. U slučaju hrane koja se sastoji od kikirikija i drugog sjemena uljarica koji se upotrebljavaju kao jedini sastojak ili u slučaju prerađenih proizvoda u kojima je udio tog kikirikija i drugog sjemena uljarica najmanje 80 %, najveće dopuštene količine utvrđene za taj kikiriki i drugo sjeme uljarica primjenjuju se i na te proizvode. U drugim se slučajevima primjenjuje članak 3. stavci 1. i 2.
1.1.6.	Orašasti plodovi koji se prije stavljanja na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane sortiraju ili drukčije fizikalno obrađuju, osim proizvoda iz točaka 1.1.8. i 1.1.10.	5,0	10,0	—	Ako se analiziraju orašasti plodovi „u ljusci“, pri izračunu sadržaja aflatoksina smatra se da se ukupna kontaminacija odnosi na jestivi dio.
1.1.7.	Orašasti plodovi koji se upotrebljavaju kao jedini sastojak ili prerađeni proizvodi od orašastih plodova, koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane, osim proizvoda iz točaka 1.1.9. i 1.1.11.	2,0	4,0	—	Ako se analiziraju orašasti plodovi „u ljusci“, pri izračunu sadržaja aflatoksina smatra se da se ukupna kontaminacija odnosi na jestivi dio. U slučaju hrane koja se sastoji od orašastih plodova koji se upotrebljavaju kao jedini sastojak ili u slučaju prerađenih proizvoda u kojima je udio tih orašastih plodova najmanje 80 %, najveće dopuštene količine utvrđene za te orašaste plodove primjenjuju se i na te proizvode. U drugim se slučajevima primjenjuje članak 3. stavci 1. i 2.
1.1.8.	Bademi, pistacije i jezgre marelice koji se prije stavljanja na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane sortiraju ili drukčije fizikalno obrađuju	12,0	15,0	—	Ako se analiziraju orašasti plodovi „u ljusci“, pri izračunu sadržaja aflatoksina smatra se da se ukupna kontaminacija odnosi na jestivi dio.

1.1.9.	Bademi, pistacije i jezgre marelice koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane	8,0	10,0	—	Ako se analiziraju orašasti plodovi „u ljusci”, pri izračunu sadržaja aflatoksina smatra se da se ukupna kontaminacija odnosi na jestivi dio. U slučaju hrane koja se sastoji od badema, pistacija i jezgri marelice koji se upotrebljavaju kao jedini sastojak ili u slučaju prerađenih proizvoda plodova u kojima je udio tih orašastih plodova najmanje 80 %, najveće dopuštene količine utvrđene za te orašaste plodove primjenjuju se i na te proizvode. U drugim se slučajevima primjenjuje članak 3. stavci 1. i 2.
1.1.10.	Lješnjaci i brazilski orasi koji se prije stavljanja na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane sortiraju ili drukčije fizikalno obrađuju	8,0	15,0	—	Ako se analiziraju lješnjaci „u ljusci”, pri izračunu sadržaja aflatoksina smatra se da se ukupna kontaminacija odnosi na jestivi dio.
1.1.11.	Lješnjaci i brazilski orasi koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane	5,0	10,0	—	Ako se analiziraju lješnjaci „u ljusci”, pri izračunu sadržaja aflatoksina smatra se da se ukupna kontaminacija odnosi na jestivi dio. U slučaju hrane koja se sastoji od lješnjaka i brazilskih oraha koji se upotrebljavaju kao jedini sastojak ili u slučaju prerađenih proizvoda u kojima je udio tih orašastih plodova najmanje 80 %, najveće dopuštene količine utvrđene za te orašaste plodove primjenjuju se i na te proizvode. U drugim se slučajevima primjenjuje članak 3. stavci 1. i 2.
1.1.12.	Žitarice i proizvodi dobiveni od žitarica, osim proizvoda iz točaka 1.1.13., 1.1.18. i 1.1.19.	2,0	4,0	—	Uključujući prerađene proizvode od žitarica. Proizvodi dobiveni od žitarica odnose se na proizvode koji sadržavaju najmanje 80 % proizvoda od žitarica.
1.1.13.	Kukuruz i riža koji se prije stavljanja na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane sortiraju ili drukčije fizikalno obrađuju	5,0	10,0	—	

1.1.14.	Sljedeći sušeni začini: <i>Capsicum</i> spp. (sušeni plodovi, cijeli ili mljeveni, uključujući čili, čili u prahu, feferone (kajenska paprika) i papriku) Papar (plodovi <i>Piper</i> spp., uključujući bijeli i crni papar) Muškadni oraščić (<i>Myristica fragrans</i>) Kurkuma (<i>Curcuma longa</i>) Mješavine sušenih začina koje sadržavaju jedan ili više prethodno navedenih sušenih začina	5,0	10,0	—	
1.1.15.	Đumbir (<i>Zingiber officinale</i>) (sušeni)	5,0	10,0	—	
1.1.16.	Sirovo mlijeko ⁽²⁾ , toplinski obrađeno mlijeko i mlijeko za proizvodnju proizvoda na bazi mlijeka	—	—	0,050	
1.1.17.	Početna hrana za dojenčad, prijelazna hrana za dojenčad ⁽³⁾ i hrana za malu djecu ⁽⁴⁾	—	—	0,025	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvode spremne za uporabu (koji se stavljaju na tržište kao takvi ili su pripremljeni prema uputama proizvođača).
1.1.18.	Dječja hrana i prerađena hrana na bazi žitarica za dojenčad i malu djecu ⁽⁵⁾	0,10	—	—	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na suhu tvar ⁽⁶⁾ proizvoda kako je stavljen na tržište.
1.1.19.	Hrana za posebne medicinske potrebe namijenjena dojenčadi i maloj djeci ⁽⁷⁾	0,10	—	0,025	U slučaju mlijeka, mliječnih proizvoda i sličnih proizvoda najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvode spremne za uporabu (koji se stavljaju na tržište kao takvi ili su pripremljeni prema uputama proizvođača), a u slučaju proizvoda koji nisu mlijeko, mliječni proizvodi i slični proizvodi najveća dopuštena količina primjenjuje se na suhu tvar ⁽⁸⁾ .

1.2.	Okratoksin A	Najveća dopuštena količina (µg/kg)	Napomene
1.2.1.	Sušeno voće		
1.2.1.1.	Groždice (sve vrste) i sušene smokve	8,0	
1.2.1.2.	Drugo sušeno voće	2,0	
1.2.2.	Sirup od datulja	15	
1.2.3.	Pistacije koje se prije stavljanja na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane sortiraju ili drukčije fizikalno obrađuju	10,0	Ako se analiziraju orašasti plodovi „u ljusci”, pri izračunu sadržaja okratoksina A smatra se da se ukupna kontaminacija odnosi na jestivi dio.

1.2.4.	Pistacije koje se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane	5,0	Ako se analiziraju orašasti plodovi „u ljusci”, pri izračunu sadržaja okratoksina A smatra se da se ukupna kontaminacija odnosi na jestivi dio.
1.2.5.	Sušeno začinsko bilje	10,0	
1.2.6.	Korijen đumbira (sušeni) za uporabu u biljnim infuzijama	15	
1.2.7.	Korijen bijelog sljeza (sušeni), korijen maslačka (sušeni) i cvijet naranče (sušeni) za uporabu u biljnim infuzijama ili nadomjescima kave	20	
1.2.8.	Sjemenke suncokreta, bučine sjemenke, sjemenke lubenice, sjemenke dinje, sjemenke konoplje, soja	5,0	
1.2.9.	Neprerađena zrna žitarica	5,0	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na neprerađena zrna žitarica koja se stavljaju na tržište prije prvog stupnja prerade (%).
1.2.10.	Proizvodi dobiveni od neprerađenih zrna žitarica i žitarice, koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača, osim proizvoda iz točaka 1.2.11., 1.2.12., 1.2.13., 1.2.23. i 1.2.24.	3,0	Uključujući prerađene proizvode od žitarica. Proizvodi dobiveni od neprerađenih zrna žitarica odnose se na proizvode koji sadržavaju najmanje 80 % proizvoda od žitarica.
1.2.11.	Pekarski proizvodi, snack proizvodi od žitarica i žitarice za doručak		
1.2.11.1.	proizvodi koji ne sadržavaju sjeme uljarica, orašaste plodove ili sušeno voće	2,0	
1.2.11.2.	proizvodi koji u svojem sastavu imaju najmanje 20 % grožđica i/ili sušenih smokava	4,0	
1.2.11.3.	ostali proizvodi koji sadržavaju sjeme uljarica, orašaste plodove i/ili sušeno voće	3,0	
1.2.12.	Bezalkoholna pića od slada	3,0	
1.2.13.	Pšenični gluten koji se ne stavlja na tržište za krajnjeg potrošača	8,0	
1.2.14.	Pržena zrna kave i mljevena pržena kava, osim proizvoda iz točke 1.2.15.	3,0	
1.2.15.	Instant-kava	5,0	
1.2.16.	Kakao prah	3,0	
1.2.17.	Sušeni začini, osim proizvoda iz točke 1.2.18.	15	Najveća dopuštena količina primjenjuje se i na mješavine sušenih začina.

1.2.18.	<i>Capsicum</i> spp. (sušeni plodovi, cijeli ili mljeveni, uključujući čili, čili u prahu, feferone (kajenska paprika) i papriku)	20	
1.2.19.	Slatki korijen (<i>Glycyrrhiza glabra</i> , <i>Glycyrrhiza inflata</i> i druge vrste)		
1.2.19.1.	Korijen slatkog korijena (sušeni), uključujući kao sastojak biljnih infuzija	20	
1.2.19.2.	Ekstrakt slatkog korijena za uporabu u hrani, posebno u pićima i slatkišima	80	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na čisti i nerazrijeđeni ekstrakt, pri čemu je 1 kg ekstrakta dobiven od 3 do 4 kg korijena slatkog korijena.
1.2.19.3.	Slatkiši od slatkog korijena koji sadržavaju ≥ 97 % ekstrakta slatkog korijena na suhoj osnovi	50	
1.2.19.4.	Ostali slatkiši od slatkog korijena	10,0	
1.2.20.	Vino (⁷) i voćno vino	2,0	Uključujući biser vina i pjenušava vina, osim likerskih vina i vina s volumnim udjelom alkohola ne manjim od 15 % vol. Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvode od plodova berbe 2005. nadalje.
1.2.21.	Aromatizirana vina, aromatizirana pića na bazi vina i aromatizirani kokteli na bazi vina (⁸)	2,0	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvode od plodova berbe 2005. nadalje. Najveća dopuštena količina koja se primjenjuje na ta pića utvrđena je prema udjelu vina i/ili mošta od grožđa koji se nalazi u gotovom proizvodu.
1.2.22.	Sok od grožđa, sok od grožđa iz koncentrata, koncentrirani sok od grožđa, nektar od grožđa, mošt i koncentrirani mošt od grožđa koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača (⁹)	2,0	U slučaju koncentriranog soka od grožđa ili koncentriranog mošta od grožđa, najveća dopuštena količina primjenjuje se na rekonstituirani sok ili mošt. Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvode od plodova berbe 2005. nadalje.
1.2.23.	Dječja hrana i prerađena hrana na bazi žitarica za dojenčad i malu djecu (¹⁰)	0,50	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na suhu tvar (¹¹) proizvoda kako je stavljen na tržište.
1.2.24.	Hrana za posebne medicinske potrebe namijenjena dojenčadi i maloj djeci (¹²)	0,50	U slučaju mlijeka, mliječnih proizvoda i sličnih proizvoda najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvode spremne za uporabu (koji se stavljaju na tržište kao takvi ili su pripremljeni prema uputama proizvođača), a u slučaju proizvoda koji nisu mlijeko, mliječni proizvodi i slični proizvodi najveća dopuštena količina primjenjuje se na suhu tvar (¹³).

1.3.	Patulin	Najveća dopuštena količina (µg/kg)	Napomene
1.3.1.	Voćni sokovi, voćni sokovi iz koncentrata, koncentrirani voćni sokovi i voćni nektari ⁽⁹⁾	50	U slučaju koncentriranog voćnog soka, najveća dopuštena količina primjenjuje se na rekonstituirani sok.
1.3.2.	Alkoholna pića ⁽¹⁰⁾ , jabukovača i druga fermentirana pića dobivena od jabuka ili koja sadržavaju sok od jabuka	50	
1.3.3.	Čvrsti proizvodi od jabuka koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača, osim proizvoda iz točaka 1.3.4. i 1.3.5.	25	Uključujući jabučni kompot i jabučni pire.
1.3.4.	Sok od jabuka i čvrsti proizvodi od jabuka za dojenčad i malu djecu ⁽³⁾ koji su označeni i stavljaju se na tržište kao takvi	10,0	Uključujući jabučni kompot i jabučni pire. Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvode spremne za uporabu (koji se stavljaju na tržište kao takvi ili su pripremljeni prema uputama proizvođača).
1.3.5.	Dječja hrana ⁽³⁾	10,0	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvode spremne za uporabu (koji se stavljaju na tržište kao takvi ili su pripremljeni prema uputama proizvođača).

1.4.	Deoksinivalenol	Najveća dopuštena količina (µg/kg)	Napomene
1.4.1.	Neprerađena zrna žitarica, osim proizvoda iz točaka 1.4.2. i 1.4.3.	1 250	Osim neprerađenih zrna kukuruza namijenjenih preradi mokrom meljavom i osim riže. Najveća dopuštena količina primjenjuje se na neprerađena zrna žitarica koja se stavljaju na tržište prije prvog stupnja prerade ⁽⁶⁾ .
1.4.2.	Neprerađena zrna tvrde pšenice i zrna zobi	1 750	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na neprerađena zrna žitarica koja se stavljaju na tržište prije prvog stupnja prerade ⁽⁶⁾ .
1.4.3.	Neprerađena zrna kukuruza	1 750	Osim neprerađenih zrna kukuruza za koja je jasno vidljivo, na primjer iz oznake ili odredišta, da su namijenjena za uporabu samo u preradi mokrom meljavom (proizvodnja škroba). Najveća dopuštena količina primjenjuje se na neprerađena zrna kukuruza koja se stavljaju na tržište prije prvog stupnja prerade ⁽⁶⁾ .
1.4.4.	Žitarice koje se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača, brašno, krupica, posije i klice žitarica kao konačni proizvod koji se stavlja na tržište za krajnjeg potrošača, osim proizvoda iz točaka 1.4.7. i 1.4.8.	750	Osim riže i proizvoda od riže.

1.4.5.	Tjestenina	750	Tjestenina znači tjestenina (suha) sa sadržajem vode od otprilike 12 %.
1.4.6.	Kruh, kolači, keksi, snack proizvodi od žitarica i žitarice za doručak	500	Osim proizvoda od riže. Uključujući male pekarske proizvode.
1.4.7.	Proizvodi meljave kukuruza koji se ne stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača		
1.4.7.1.	Kukuruzno brašno koje se ne stavlja na tržište za krajnjeg potrošača	1 250	Najmanje 90 % čestica u proizvodu meljave, mjereno po masi, ima veličinu ≤ 500 μm.
1.4.7.2.	Drugi proizvodi meljave kukuruza koji se ne stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača	750	Manje od 90 % čestica u proizvodu meljave, mjereno po masi, ima veličinu ≤ 500 μm.
1.4.8.	Dječja hrana i prerađena hrana na bazi žitarica za dojenčad i malu djecu (°)	200	Osim proizvoda od riže. Najveća dopuštena količina primjenjuje se na suhu tvar (°) proizvoda kako je stavljen na tržište.

1.5.	Zearalenon	Najveća dopuštena količina (μg/kg)	Napomene
1.5.1.	Nepreprađena zrna žitarica, osim proizvoda iz točke 1.5.2.	100	Osim neprerađenih zrna kukuruza namijenjenih preradi mokrom meljavom i osim riže. Najveća dopuštena količina primjenjuje se na neprerađena zrna žitarica koja se stavljaju na tržište prije prvog stupnja prerade (°).
1.5.2.	Nepreprađena zrna kukuruza	350	Osim neprerađenih zrna kukuruza za koja je jasno vidljivo, na primjer iz oznake ili odredišta, da su namijenjena za uporabu samo u preradi mokrom meljavom (proizvodnja škroba). Najveća dopuštena količina primjenjuje se na neprerađena zrna kukuruza koja se stavljaju na tržište prije prvog stupnja prerade (°).
1.5.3.	Žitarice koje se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača, brašno, krupica, posije i klice žitarica kao konačni proizvod koji se stavlja na tržište za krajnjeg potrošača, osim proizvoda iz točaka 1.5.5., 1.5.6. i 1.5.8.	75	Osim riže i proizvoda od riže.
1.5.4.	Kruh, kolači, keksi, snack proizvodi od žitarica i žitarice za doručak, osim proizvoda iz točke 1.5.5.	50	Osim proizvoda od riže. Uključujući male pekarske proizvode.
1.5.5.	Kukuruz koji se stavlja na tržište za krajnjeg potrošača Snack proizvodi na bazi kukuruza i žitarice za doručak na bazi kukuruza	100	

1.5.6.	Proizvodi meljave kukuruza koji se ne stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača		
1.5.6.1.	Kukuruzno brašno koje se ne stavlja na tržište za krajnjeg potrošača	300	Najmanje 90 % čestica u proizvodu meljave, mjereno po masi, ima veličinu $\leq 500 \mu\text{m}$.
1.5.6.2.	Drugi proizvodi meljave kukuruza koji se ne stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača	200	Manje od 90 % čestica u proizvodu meljave, mjereno po masi, ima veličinu $\leq 500 \mu\text{m}$.
1.5.7.	Rafinirano kukuruzno ulje	400	
1.5.8.	Dječja hrana i prerađena hrana na bazi žitarica za dojenčad i malu djecu (°)	20	Osim proizvoda od riže. Najveća dopuštena količina primjenjuje se na suhu tvar (°) proizvoda kako je stavljen na tržište.

1.6.	Fumonizini	Najveća dopuštena količina ($\mu\text{g}/\text{kg}$)	Napomene
		Zbroj B₁ i B₂	Za zbroj fumonizina, najveće dopuštene količine odnose se na donje granice koncentracije, koje se izračunavaju pod pretpostavkom da su sve vrijednosti ispod granice kvantifikacije jednake nuli.
1.6.1.	Nepreprađena zrna kukuruza	4 000	Osim nepreprađenih zrna kukuruza za koja je jasno vidljivo, na primjer iz oznake ili odredišta, da su namijenjena za uporabu samo u preradi mokrom meljavom (proizvodnja škroba). Najveća dopuštena količina primjenjuje se na nepreprađena zrna kukuruza koja se stavljaju na tržište prije prvog stupnja prerade (°).
1.6.2.	Kukuruz koji se stavlja na tržište za krajnjeg potrošača, proizvodi meljave kukuruza koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača, hrana na bazi kukuruza koja se stavlja na tržište za krajnjeg potrošača, osim proizvoda iz točaka 1.6.3. i 1.6.5.	1 000	
1.6.3.	Žitarice za doručak na bazi kukuruza i snack proizvodi na bazi kukuruza	800	
1.6.4.	Proizvodi meljave kukuruza koji se ne stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača		
1.6.4.1.	Kukuruzno brašno koje se ne stavlja na tržište za krajnjeg potrošača	2 000	Najmanje 90 % čestica u proizvodu meljave, mjereno po masi, ima veličinu $\leq 500 \mu\text{m}$.
1.6.4.2.	Drugi proizvodi meljave kukuruza koji se ne stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača	1 400	Manje od 90 % čestica u proizvodu meljave, mjereno po masi, ima veličinu $\leq 500 \mu\text{m}$.
1.6.5.	Dječja hrana koja sadržava kukuruz i prerađena hrana na bazi kukuruza za dojenčad i malu djecu (°)	200	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na suhu tvar (°) proizvoda kako je stavljen na tržište.

1.7.	Citrinin	Najveća dopuštena količina (µg/kg)	Napomene
1.7.1.	Dodaci prehrani na bazi riže fermentirane crvenim kvascem <i>Monascus purpureus</i>	100	

1.8.	Sklerociji glavice raži i alkaloidi glavice raži		
1.8.1.	Sklerociji glavice raži	Najveća dopuštena količina (g/kg)	Napomene
			Najveća dopuštena količina primjenjuje se na neprerađena zrna žitarica koja se stavljaju na tržište prije prvog stupnja prerade (°). Ako se ljuštenje (°) primjenjuje u prisutnosti sklerocija glavice raži, žitarice se prije ljuštenja prvo moraju podvrgnuti čišćenju. Uzorkovanje se provodi u skladu s točkom B Priloga I. Uredbi (EZ) br. 401/2006.
1.8.1.1.	Neprerađena zrna žitarica, osim proizvoda iz točke 1.8.1.2.	0,2	Osim kukuruza i riže.
1.8.1.2.	Neprerađena zrna raži	0,5 0,2 od 1. srpnja 2024.	
1.8.2.	Alkaloidi glavice raži	Najveća dopuštena količina (µg/kg)	Napomene
		Donja granica zbroja ergokornina/ergokorninina, ergokristina/ergokristinina; ergokriptina/ergokriptinina (oblik α i β); ergometrina/ergometrinina; ergozina/ergozinina; ergotamina/ergotaminina.	Za alkaloidne glavice raži, najveće dopuštene količine odnose se na donje granice koncentracije, koje se izračunavaju pod pretpostavkom da su sve vrijednosti ispod granice kvantifikacije jednake nuli.
1.8.2.1.	Proizvodi meljave ječma, pšenice, pira i zobi (s udjelom pepela manjim od 900 mg/100 g suhe tvari)	100 50 od 1. srpnja 2024.	

1.8.2.2.	Proizvodi meljave ječma, pšenice, pira i zobi (s udjelom pepela jednakim ili većim od 900 mg/100 g suhe tvari) Zrna ječma, pšenice, pira i zobi koja se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača	150	
1.8.2.3.	Proizvodi meljave raži Raž koja se stavlja na tržište za krajnjeg potrošača	500 250 od 1. srpnja 2024.	
1.8.2.4.	Pšenični gluten	400	
1.8.2.5.	Prerađena hrana na bazi žitarica za dojenčad i malu djecu ⁽³⁾	20	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.

2.	Biljni toksini		
2.1.	Eruka kiselina, uključujući eruka kiselinu vezanu u masti	Najveća dopuštena količina (g/kg)	Napomene
2.1.1.	Biljna ulja i masti koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane, osim proizvoda iz točke 2.1.2.	20,0	
2.1.2.	Ulje podlanka, ulje gorušice i ulje borača	50,0	Uz suglasnost nadležnog tijela, najveća dopuštena količina ne primjenjuje se na ulje gorušice koje se proizvodi i konzumira lokalno.
2.1.3.	Gorušica (začin)	35,0	

2.2.	Tropanski alkaloidi	Najveća dopuštena količina (µg/kg)		Napomene
		Atropin	Skopolamin	
2.2.1.	Dječja hrana i prerađena hrana na bazi žitarica za dojenčad i malu djecu ⁽³⁾ koja sadržava proso, sirak, heljdu, kukuruz ili od njih dobivene proizvode	1,0	1,0	Dobiveni proizvodi odnose se na proizvode koji sadržavaju najmanje 80 % tih proizvoda od žitarica. Uzorkovanje radi kontrole usklađenosti s najvećom dopuštenom količinom provodi se u skladu s odredbama iz točke J Priloga I. Uredbi Komisije (EZ) br. 401/2006. Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.

		Zbroj atropina i skopolamina	Za zbroj atropina i skopolamina, najveće dopuštene količine odnose se na donje granice koncentracije, koje se izračunavaju pod pretpostavkom da su sve vrijednosti ispod granice kvantifikacije jednake nuli.
2.2.2.	Neprerađena zrna prosa i sirka	5,0	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na neprerađena zrna žitarica koja se stavljaju na tržište prije prvog stupnja prerade ⁽⁶⁾ .
2.2.3.	Neprerađena zrna kukuruza	15	Osim neprerađenih zrna kukuruza za koja je jasno vidljivo, na primjer iz oznake ili odredišta, da su namijenjena za uporabu samo u preradi mokrom meljavom (proizvodnja škroba) i osim neprerađenih zrna kukuruza za kokice. Najveća dopuštena količina primjenjuje se na neprerađena zrna kukuruza koja se stavljaju na tržište prije prvog stupnja prerade ⁽⁶⁾ .
2.2.4.	Neprerađena zrna heljde	10	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na neprerađena zrna heljde koja se stavljaju na tržište prije prvog stupnja prerade ⁽⁶⁾ .
2.2.5.	Kukuruz za kokice Proso, sirak i kukuruz koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača Proizvodi meljave prosa, sirka i kukuruza	5,0	
2.2.6.	Heljda koja se stavlja na tržište za krajnjeg potrošača Proizvodi meljave heljde	10	
2.2.7.	Biljne infuzije (sušeni proizvod) i sastojci za biljne infuzije (sušeni proizvodi), osim proizvoda iz točke 2.2.8.	25	„Biljne infuzije (sušeni proizvod)” odnosi se na: — biljne infuzije (sušeni proizvod) od cvjetova, listova, stabljika, korijena i drugih dijelova biljke (u vrećicama ili u rasutom stanju) koji se upotrebljavaju za pripremu biljne infuzije (tekući proizvod), i — instant biljne infuzije. U slučaju ekstrakata u prahu primjenjuje se faktor koncentracije 4.

2.2.8.	Biljne infuzije (sušeni proizvod) i sastojci za biljne infuzije (sušeni proizvodi) isključivo od sjemena anisa	50	„Biljne infuzije (sušeni proizvod)” odnosi se na: — biljne infuzije (sušeni proizvod) od cvjetova, listova, stabljika, korijena i drugih dijelova biljke (u vrećicama ili u rasutom stanju) koji se upotrebljavaju za pripremu biljne infuzije (tekući proizvod), i — instant biljne infuzije. U slučaju ekstrakata u prahu primjenjuje se faktor koncentracije 4.
2.2.9.	Biljne infuzije (tekući proizvod)	0,20	

2.3.	Cijanovodična kiselina, uključujući cijanovodičnu kiselinu vezanu u cijanogene glikozide	Najveća dopuštena količina (mg/kg)	Napomene
2.3.1.	Neprerađene cijele, mrvljene, mljevene, gnječene i sjeckane sjemenke lana koje se ne stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača	250	Najveće dopuštene količine ne primjenjuju se na sjeme uljarica za drobljenje i rafiniranje ulja, pod uvjetom da se preostalo prešano sjeme uljarica ne stavlja na tržište kao hrana. Ako se preostalo prešano sjeme uljarica stavlja na tržište kao hrana, najveće dopuštene količine primjenjuju se uzimajući u obzir članak 3. stavke 1. i 2.
2.3.2.	Neprerađene cijele, mrvljene, mljevene, gnječene i sjeckane sjemenke lana koje se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača	150	Najveća dopuštena količina ne primjenjuje se na neprerađene cijele, mrvljene, mljevene, gnječene i sjeckane sjemenke lana koje se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača u malim količinama za koje je navedeno upozorenje „Samo za kuhanje i pečenje. Ne konzumirati sirovo!” (odgovarajućom visinom slova ⁽¹⁾). Neprerađene cijele, mrvljene, mljevene, gnječene i sjeckane sjemenke lana za koje je navedeno to upozorenje moraju biti u skladu s najvećom dopuštenom količinom iz točke 2.3.1.
2.3.3.	Neprerađeni cijeli, mrvljeni, mljeveni, gnječeni i sjeckani bademi koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača	35	Najveća dopuštena količina ne primjenjuje se na neprerađene cijele, mrvljene, mljevene, gnječene i sjeckane gorke bademe koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača u malim količinama za koje je u glavnom vidnom polju oznake navedeno upozorenje „Samo za kuhanje i pečenje. Ne konzumirati sirovo!” (odgovarajućom visinom slova ⁽¹⁾).
2.3.4.	Neprerađene cijele, mrvljene, mljevene, gnječene i sjeckane jezgre marelice koje se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača	20,0	Poslovni subjekt koji neprerađene cijele, mrvljene, mljevene, gnječene i sjeckane jezgre marelice stavlja na tržište za krajnjeg potrošača na zahtjev nadležnog tijela pruža dokaz o usklađenosti proizvoda stavljenog na tržište s najvećom dopuštenom količinom.

2.3.5.	Korijen kasave (svjež, oguljen)	50,0	
2.3.6.	Brašno od kasave i brašno od tapioke	10,0	

2.4.	Pirolizidinski alkaloidi	Najveća dopuštena količina (µg/kg)	Napomene
		<p>Najveća dopuštena količina odnosi se na donju granicu zbroja sljedećeg 21 pirolizidinskog alkaloida:</p> <ul style="list-style-type: none"> — intermedin/likopsamin, intermedin-N-oksidi/likopsamin-N-oksidi, senecionin/senecivernin, senecionin-N-oksidi/senecivernin-N-oksidi, senecifilin, senecifilin-N-oksidi, retrorzin, retrorzin-N-oksidi, ehimidin, ehimidin-N-oksidi, lasiokarpin, lasiokarpin-N-oksidi, senkirkin, europin, europin-N-oksidi, heliotrin i heliotrin-N-oksidi i sljedećih dodatnih 14 pirolizidinskih alkaloida za koje se zna da koeluiraju s jednim ili više prethodno navedenim 21 pirolizidinskog alkaloidom, s pomoću određenih metoda analize koje se trenutačno primjenjuju: — indicin, ehinatin, rinderin (moguća koelucija s likopsaminom/intermedinom), indicin-N-oksidi, ehinatin-N-oksidi, rinderin-N-oksidi (moguća koelucija s likopsamin-N-oksidi/intermedin-N-oksidi), integerimin (moguća koelucija s seneciverninom/senecioninom), integerimin-N-oksidi (moguća koelucija s senecivernin-N-oksidi/senecionin-N-oksidi), heliosupin (moguća koelucija s ehimidin-N-oksidi), heliosupin-N-oksidi (moguća koelucija s ehimidin-N-oksidi), spartoidin (moguća koelucija s senecifilinom), spartoidin-N-oksidi (moguća koelucija s senecifilin-N-oksidi), usaramin (moguća koelucija s retrorzinom), usaramin-N-oksidi (moguća koelucija s retrorzin-N-oksidi). <p>Pirolizidinski alkaloidi, koji se mogu pojedinačno i odvojeno identificirati primijenjenom metodom analize, moraju se kvantificirati i uključiti u zbroj.</p>	<p>Za pirolizidinske alkaloide, najveće dopuštene količine odnose se na donje granice koncentracije, koje se izračunavaju pod pretpostavkom da su sve vrijednosti ispod granice kvantifikacije jednake nuli.</p>

2.4.1.	Listovi borača (svježi, smrznuti) stavljeni na tržište za krajnjeg potrošača	750	Ne dovodeći u pitanje restriktivnija nacionalna pravila u određenim državama članicama o stavljanju na tržište biljaka koje sadržavaju pirolizidinske alkaloide.
2.4.2.	Sušeno bilje, osim proizvoda iz točke 2.4.3.	400	Ne dovodeći u pitanje restriktivnija nacionalna pravila u određenim državama članicama o stavljanju na tržište biljaka koje sadržavaju pirolizidinske alkaloide.
2.4.3.	Borač, ljupčac, mažuran i origano (sušeni proizvod) i mješavine koje se sastoje isključivo od tog sušenog bilja	1 000	Ne dovodeći u pitanje restriktivnija nacionalna pravila u određenim državama članicama o stavljanju na tržište biljaka koje sadržavaju pirolizidinske alkaloide.
2.4.4.	Čaj (<i>Camellia sinensis</i>) i aromatizirani čaj ⁽¹²⁾ (<i>Camellia sinensis</i>) (sušeni proizvod), osim čaja i aromatiziranog čaja iz točke 2.4.5.	150	Na čajeve od sušenog voća i sušenog bilja primjenjuje se članak 3. „Čaj (<i>Camellia sinensis</i>) (sušeni proizvod)” odnosi se na: — čaj (<i>Camellia sinensis</i>) (sušeni proizvod) od sušenih listova, stabljika i cvjetova (u vrećicama ili u rasutom stanju) koji se upotrebljavaju za pripremu čaja (tekući proizvod), i — instant-čajeve. U slučaju ekstrakata čaja u prahu primjenjuje se faktor koncentracije 4.
2.4.5.	Čaj (<i>Camellia sinensis</i>), aromatizirani čaj ⁽¹²⁾ (<i>Camellia sinensis</i>) i biljne infuzije (sušeni proizvod) i sastojci za biljne infuzije (sušeni proizvodi) za dojenčad i malu djecu	75	Na čajeve od sušenog voća i sušenog bilja primjenjuje se članak 3.
2.4.6.	Čaj (<i>Camellia sinensis</i>), aromatizirani čaj ⁽¹²⁾ (<i>Camellia sinensis</i>) i biljne infuzije (tekući proizvod) za dojenčad i malu djecu	1,0	Na čajeve od sušenog voća i sušenog bilja primjenjuje se članak 3.
2.4.7.	Biljne infuzije (sušeni proizvod) i sastojci za biljne infuzije (sušeni proizvodi), osim proizvoda iz točaka 2.4.5. i 2.4.8.	200	„Biljne infuzije (sušeni proizvod)” odnosi se na: — biljne infuzije (sušeni proizvod) od cvjetova, listova, stabljika, korijena i drugih dijelova biljke (u vrećicama ili u rasutom stanju) koji se upotrebljavaju za pripremu biljne infuzije (tekući proizvod), i

			— instant biljne infuzije. U slučaju ekstrakata u prahu primjenjuje se faktor koncentracije 4. Ne dovodeći u pitanje restriktivnija nacionalna pravila u određenim državama članicama o stavljanju na tržište biljaka koje sadržavaju pirolizidinske alkaloidne.
2.4.8.	Biljne infuzije (sušeni proizvod) i sastojci za biljne infuzije (sušeni proizvodi) od rooibosa, anisa (<i>Pimpinella anisum</i>), matičnjaka, kamilice, majčine dušice, paprene metvice, citronovca i mješavina koje se sastoje isključivo od tog sušenog bilja osim biljnih infuzija iz točke 2.4.5.	400	„Biljne infuzije (sušeni proizvod)” odnosi se na: — biljne infuzije (sušeni proizvod) od cvjetova, listova, stabljika, korijena i drugih dijelova biljke (u vrećicama ili u rasutom stanju) koji se upotrebljavaju za pripremu biljne infuzije (tekući proizvod), i — instant biljne infuzije. U slučaju ekstrakata u prahu primjenjuje se faktor koncentracije 4.
2.4.9.	Kumin	400	
2.4.10.	Dodaci prehrani koji sadržavaju botaničke pripravke (¹³), uključujući ekstrakte, osim proizvoda iz točke 2.4.11.	400	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na dodatke prehrani kako su stavljeni na tržište. Ne dovodeći u pitanje restriktivnija nacionalna pravila u određenim državama članicama o stavljanju na tržište biljaka koje sadržavaju pirolizidinske alkaloidne.
2.4.11.	Dodaci prehrani na bazi peludi Pelud i proizvodi od peludi	500	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na dodatke prehrani kako su stavljeni na tržište.

2.5.	Alkaloidi opijuma	Najveća dopuštena količina (mg/kg)	Napomene
			Za alkaloidne opijuma, najveće dopuštene količine odnose se na donje granice koncentracije, koje se izračunavaju pod pretpostavkom da su sve vrijednosti ispod granice kvantifikacije jednake nuli. Najveća dopuštena količina odnosi se na zbroj morfija i kodeina, pri čemu se na razinu kodeina primjenjuje faktor 0,2. Stoga se najveća dopuštena količina odnosi na zbroj morfija + 0,2 × kodeina.

2.5.1.	Cijeje, mrvljene ili mljevene sjemenke maka koje se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača	20	
2.5.2.	Pekarski proizvodi koji sadržavaju sjemenke maka ili prerađene proizvode od sjemenki maka	1,50	Pekarski proizvodi uključuju i gotova slana ili začinjena jela i snack proizvode na bazi brašna. Prerađeni proizvodi od sjemenki maka odnose se na proizvode koji sadržavaju najmanje 80 % proizvoda od sjemenki maka. Subjekt u poslovanju s hranom koji dobavlja sjemenke maka subjektu u poslovanju s hranom koji proizvodi pekarske proizvode dostavlja potrebne informacije kako bi proizvođač pekarskih proizvoda mogao staviti na tržište proizvode koji su u skladu s najvećom dopuštenom količinom. Te informacije prema potrebi uključuju analitičke podatke.

2.6.	Ekvivalenti delta-9-tetrahidrokanabinola (Δ^9 -THC)	Najveća dopuštena količina (mg/kg)	Napomene
			Za ekvivalente delta-9-tetrahidrokanabinola (Δ^9 -THC), najveće dopuštene količine odnose se na donje granice koncentracije, koje se izračunavaju pod pretpostavkom da su sve vrijednosti ispod granice kvantifikacije jednake nuli. Najveća dopuštena količina odnosi se na zbroj delta-9-tetrahidrokanabinola (Δ^9 -THC) i delta-9-tetrahidrokanabinolne kiseline (Δ^9 -THCA), izražen kao Δ^9 -THC. Na količinu Δ^9 -THCA-a primjenjuje se faktor 0,877, a najveća dopuštena količina odnosi se na zbroj Δ^9 -THC + 0,877 × Δ^9 -THCA (u slučaju odvojenog utvrđivanja i kvantifikacije Δ^9 -THC-a i Δ^9 -THCA-a).
2.6.1.	Sjemenke konoplje	3,0	
2.6.2.	Mljevene sjemenke konoplje, (djelomično) odmašćene sjemenke konoplje i drugi prerađeni proizvodi od sjemenki konoplje, osim proizvoda iz točke 2.6.3.	3,0	Prerađeni proizvodi od sjemenki konoplje proizvodi su dobiveni preradom isključivo sjemenki konoplje.
2.6.3.	Ulje sjemenki konoplje	7,5	

3.	Metali i drugi elementi		
3.1	Olovo	Najveća dopuštena količina (mg/kg)	Napomene
3.1.1.	Voće		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.1.1.1.	Brusnice, ribiz, bazgine bobice i plodovi planike	0,20	
3.1.1.2.	Voće, osim brusnica, ribiza, bazginih bobica i plodova planike	0,10	
3.1.2.	Korjenasto i gomoljasto povrće		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.1.2.1.	Korjenasto i gomoljasto povrće, osim proizvoda iz točaka 3.1.2.2. i 3.1.2.3.	0,10	U slučaju krumpira, najveća dopuštena količina primjenjuje se na oguljeni krumpir.
3.1.2.2.	Svježi đumbir i svježa kurkuma	0,80	
3.1.2.3.	Turovac/bijeli korijen	0,30	
3.1.3.	Lukovičasto povrće	0,10	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.1.4.	Plodovito povrće		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.1.4.1.	Plodovito povrće, osim proizvoda iz točke 3.1.4.2.	0,050	
3.1.4.2.	Slatki kukuruz	0,10	
3.1.5.	Kupusnjače		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.1.5.1.	Kupusnjače, osim onih iz točke 3.1.5.2.	0,10	
3.1.5.2.	Lisnate kupusnjače	0,30	
3.1.6.	Lisnato povrće, osim svježeg začinskog bilja i jestivih cvjetova	0,30	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.

3.1.7.	Mahunarke	0,10	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.1.8.	Stabljičasto povrće	0,10	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.1.9.	Gljive		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.1.9.1.	Sljedeće kultivirane gljive: plemenite pečurka ili šampinjon (<i>Agaricus bisporus</i>) bukovača (<i>Pleurotus ostreatus</i>) shiitake (<i>Lentinula edodes</i>)	0,30	
3.1.9.2.	Divlje gljive	0,80	
3.1.10.	Sjemenke mahunarki	0,20	
3.1.11.	Žitarice	0,20	
3.1.12.	Sušeni začini		
3.1.12.1.	Začini od sjemenki	0,90	
3.1.12.2.	Začini od plodova	0,60	
3.1.12.3.	Začini od kore	2,0	
3.1.12.4.	Začini od korijena i podanaka (rizoma)	1,50	
3.1.12.5.	Začini od pupoljaka	1,0	
3.1.12.6.	Začini od tučka	1,0	
3.1.13.	Meso goveda, ovaca, svinja i peradi ^(?) , osim proizvoda iz točke 3.1.14.	0,10	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu.
3.1.14.	Klaonički proizvodi ^(?)		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu.
3.1.14.1.	goveda i ovaca	0,20	
3.1.14.2.	svinja	0,15	
3.1.14.3.	peradi	0,10	
3.1.15.	Proizvodi ribarstva ^(?) i školjkaši ^(?)		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu.

3.1.15.1.	Mišićno meso riba	0,30	Ako su ribe namijenjene za konzumaciju cijele, najveća dopuštena količina primjenjuje se na cijelu ribu. U slučaju sušene, razrijeđene, prerađene i/ili složene hrane primjenjuje se članak 3. stavci 1. i 2.
3.1.15.2.	Glavonošci	0,30	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na životinju bez utrobe.
3.1.15.3.	Rakovi	0,50	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mišićno meso iz nogu i klijesta te abdomena, što znači da je isključen cefalotoraks rakova. U slučaju rakovica i rakovicama sličnih rakova (<i>Brachyura</i> i <i>Anomura</i>) najveća dopuštena količina primjenjuje se na mišićno meso iz nogu i klijesta. U slučaju sušene, razrijeđene, prerađene i/ili složene hrane primjenjuje se članak 3. stavci 1. i 2.
3.1.15.4.	Školjkaši	1,50	U slučaju jakovljevih kapica (<i>Pecten maximus</i>) najveća dopuštena količina primjenjuje se samo na mišić aduktora i gonade. U slučaju sušene, razrijeđene, prerađene i/ili složene hrane primjenjuje se članak 3. stavci 1. i 2.
3.1.16.	Sirovo mlijeko (²), toplinski obrađeno mlijeko i mlijeko za proizvodnju proizvoda na bazi mlijeka	0,020	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu.
3.1.17.	Med	0,10	
3.1.18.	Masti i ulja	0,10	Uključujući mliječnu mast.
3.1.19.	Voćni sokovi, voćni sokovi iz koncentrata, koncentrirani voćni sokovi i voćni nektari (⁹)		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. U slučaju koncentriranog voćnog soka, najveća dopuštena količina primjenjuje se na rekonstituirani sok.
3.1.19.1.	isključivo od bobičastog i ostalog sitnog voća	0,05	
3.1.19.2.	od drugog voća osim isključivo od bobičastog i ostalog sitnog voća, uključujući mješavine	0,03	
3.1.20.	Vino (⁷), jabukovača, kruškovača i voćno vino		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Uključujući biser vina i pjenušava vina, osim likerskih vina i vina s volumnim udjelom alkohola ne manjim od 15 % vol.
3.1.20.1.	proizvodi proizvedeni od plodova berbe 2001. do berbe 2015.	0,20	
3.1.20.2.	proizvodi proizvedeni od plodova berbe 2016. do berbe 2021.	0,15	

3.1.20.3.	proizvodi proizvedeni od plodova berbe 2022. nadalje	0,10	
3.1.21.	Aromatizirana vina, aromatizirana pića na bazi vina i aromatizirani kokteli na bazi vina ⁽⁸⁾		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu.
3.1.21.1.	proizvodi proizvedeni od plodova berbe 2001. do berbe 2015.	0,20	
3.1.21.2.	proizvodi proizvedeni od plodova berbe 2016. do berbe 2021.	0,15	
3.1.21.3.	proizvodi proizvedeni od plodova berbe 2022. nadalje	0,10	
3.1.22.	Likersko vino od grožđa ⁽⁷⁾		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu.
3.1.22.1.	proizvodi proizvedeni od plodova berbe 2022. nadalje	0,15	
3.1.23.	Soli		
3.1.23.1.	Soli, osim proizvoda iz točke 3.1.23.2.	1,0	
3.1.23.2.	Sljedeće nerafinirane soli: „fleur de sel” i „siva sol”, koje se ručno beru u slanim močvarama s glinenim tлом	2,0	
3.1.24.	Početna hrana za dojenčad, prijelazna hrana za dojenčad ⁽³⁾ i hrana za malu djecu ⁽⁴⁾		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.
3.1.24.1.	koja se stavlja na tržište kao prah	0,020	
3.1.24.2.	koja se stavlja na tržište kao tekućina	0,010	
3.1.25.	Napici za dojenčad i malu djecu koji se stavljaju na tržište i označavaju kao takvi, osim proizvoda iz točaka 3.1.24. i 3.1.27.		
3.1.25.1.	koji se stavljaju na tržište kao tekućina ili se pripremaju prema uputama proizvođača	0,020	Uključujući voćne sokove. Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvode spremne za uporabu.
3.1.25.2.	za pripremu u obliku infuzije ili kuhanjem u kipućoj tekućini	0,50	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.
3.1.26.	Dječja hrana i prerađena hrana na bazi žitarica za dojenčad i malu djecu ⁽³⁾ , osim proizvoda iz točke 3.1.25.	0,020	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.
3.1.27.	Hrana za posebne medicinske potrebe namijenjena dojenčadi i maloj djeci ⁽³⁾		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.

3.1.27.1.	koja se stavlja na tržište kao prah	0,020	
3.1.27.2.	koja se stavlja na tržište kao tekućina	0,010	
3.1.28.	Dodaci prehrani	3,0	

3.2.	Kadmij	Najveća dopuštena količina (mg/kg)	Napomene
3.2.1.	Voće i orašasti plodovi		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.2.1.1.	Voće, osim proizvoda iz točaka 3.2.1.2., 3.2.1.3. i 3.2.1.4.	0,050	
3.2.1.2.	Agumi, jezgričavo voće, koštuničavo voće, stolne masline, kivi, banana, mango, papaja i ananas	0,020	
3.2.1.3.	Bobičasto i sitno voće, osim proizvoda iz točke 3.2.1.4.	0,030	
3.2.1.4.	Maline	0,040	
3.2.1.5.	Orašasti plodovi		Najveće dopuštene količine ne primjenjuju se na orašaste plodove za drobljenje i rafiniranje ulja, pod uvjetom da se preostali prešani orašasti plodovi ne stavljaju na tržište kao hrana. Ako se preostali prešani orašasti plodovi stavljaju na tržište kao hrana, najveće dopuštene količine primjenjuju se uzimajući u obzir članak 3. stavke 1. i 2.
3.2.1.5.1.	Orašasti plodovi, osim proizvoda iz točke 3.2.1.5.2.	0,20	
3.2.1.5.2.	Pinjoli	0,30	
3.2.2.	Korjenasto i gomoljasto povrće		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.2.2.1.	Korjenasto i gomoljasto povrće, osim proizvoda iz točaka 3.2.2.2., 3.2.2.3., 3.2.2.4., 3.2.2.5. i 3.2.2.6.	0,10	U slučaju krumpira, najveća dopuštena količina primjenjuje se na oguljeni krumpir.
3.2.2.2.	Cikla	0,060	
3.2.2.3.	Celer korjenaš	0,15	
3.2.2.4.	Hren, pastrnjak, tuovac/bijeli korijen	0,20	

3.2.2.5.	Rotkve	0,020	
3.2.2.6.	Tropski korijeni i gomolji, korijen peršina, repa	0,050	
3.2.3.	Lukovičasto povrće		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.2.3.1.	Lukovičasto povrće, osim proizvoda iz točke 3.2.3.2.	0,030	
3.2.3.2.	Češnjak	0,050	
3.2.4.	Plodovito povrće		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.2.4.1.	Plodovito povrće, osim proizvoda iz točke 3.2.4.2.	0,020	
3.2.4.2.	Patlidžani	0,030	
3.2.5.	Kupusnjače		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.2.5.1.	Kupusnjače, osim proizvoda iz točke 3.2.5.2.	0,040	
3.2.5.2.	Lisnate kupusnjače	0,10	
3.2.6.	Lisnato povrće i začinsko bilje		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.2.6.1.	Lisnato povrće, osim proizvoda iz točke 3.2.6.2.	0,10	
3.2.6.2.	Špinat i slični listovi, sadnice gorušice i svježe začinsko bilje	0,20	
3.2.7.	Mahunarke	0,020	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.2.8.	Stabljičasto povrće		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.2.8.1.	Stabljičasto povrće, osim proizvoda iz točaka 3.2.8.2. i 3.2.8.3.	0,030	
3.2.8.2.	Trakasti celer	0,10	

3.2.8.3.	Poriluk	0,040	
3.2.9.	Gljive		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Najveća dopuštena količina primjenjuje se nakon pranja i odvajanja jestivog dijela.
3.2.9.1.	Kultivirane gljive, osim proizvoda iz točke 3.2.9.2.	0,050	
3.2.9.2.	Bukovača (<i>Pleurotus ostreatus</i>) Shiitake (<i>Lentinula edodes</i>)	0,15	
3.2.9.3.	Divlje gljive	0,50	
3.2.10.	Sjemenke mahunarki i bjelančevine iz sjemenki mahunarki		
3.2.10.1.	Sjemenke mahunarki, osim proizvoda iz točke 3.2.10.2.	0,040	
3.2.10.2.	Bjelančevine iz sjemenki mahunarki	0,10	
3.2.11.	Sjeme uljarica		Najveće dopuštene količine ne primjenjuju se na sjeme uljarica za drobljenje i rafiniranje ulja, pod uvjetom da se preostalo prešano sjeme uljarica ne stavlja na tržište kao hrana. Ako se preostalo prešano sjeme uljarica stavlja na tržište kao hrana, najveće dopuštene količine primjenjuju se uzimajući u obzir članak 3. stavke 1. i 2.
3.2.11.1.	Sjeme uljarica, osim proizvoda iz točaka 3.2.11.2., 3.2.11.3., 3.2.11.4., 3.2.11.5. i 3.2.11.6.	0,10	
3.2.11.2.	Sjemenke uljane repice	0,15	
3.2.11.3.	Kikiriki i soja	0,20	
3.2.11.4.	Sjemenke gorušice	0,30	
3.2.11.5.	Sjemenke lana i sjemenke suncokreta	0,50	
3.2.11.6.	Sjemenke maka	1,20	
3.2.12.	Žitarice		Najveće dopuštene količine ne primjenjuju se na žitarice koje se upotrebljavaju za proizvodnju piva ili destilata, pod uvjetom da se preostali ostaci žitarica ne stavljaju na tržište kao hrana. Ako se preostali ostaci žitarica stavljaju na tržište kao hrana, najveće dopuštene količine primjenjuju se uzimajući u obzir članak 3. stavke 1. i 2.
3.2.12.1.	Žitarice, osim proizvoda iz točaka 3.2.12.2., 3.2.12.3., 3.2.12.4. i 3.2.12.5.	0,10	
3.2.12.2.	Ječam i raž	0,050	

3.2.12.3.	Riža, kvinoja, pšenične mekinje i pšenični gluten	0,15	
3.2.12.4.	Tvrda pšenica (<i>Triticum durum</i>)	0,18	
3.2.12.5.	Pšenične klice	0,20	
3.2.13.	Proizvodi životinjskog podrijetla (²)		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu.
3.2.13.1.	Meso goveda, ovaca, svinja i peradi	0,050	Osim klaoničkih proizvoda.
3.2.13.2.	Konjsko meso	0,20	Osim klaoničkih proizvoda.
3.2.13.3.	Jetra goveda, ovaca, svinja, peradi i konja	0,50	
3.2.13.4.	Bubreg goveda, ovaca, svinja, peradi i konja	1,0	
3.2.14.	Proizvodi ribarstva (²) i školjkaši (²)		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu.
3.2.14.1.	Mišićno meso riba, osim vrsta iz točaka 3.2.14.2., 3.2.14.3. i 3.2.14.4.	0,050	Ako su ribe namijenjene za konzumaciju cijele, najveća dopuštena količina primjenjuje se na cijelu ribu. U slučaju sušene, razrijeđene, prerađene i/ili složene hrane primjenjuje se članak 3. stavci 1. i 2.
3.2.14.2.	Mišićno meso sljedećih riba: plavice, skušovke (<i>Scomber</i> spp.) tune (<i>Thunnus</i> spp., <i>Katsuwonus pelamis</i> , <i>Euthynnus</i> spp.) <i>Sicyopterus lagocephalus</i>	0,10	Ako su ribe namijenjene za konzumaciju cijele, najveća dopuštena količina primjenjuje se na cijelu ribu. U slučaju sušene, razrijeđene, prerađene i/ili složene hrane primjenjuje se članak 3. stavci 1. i 2.
3.2.14.3.	Mišićno meso trupova (<i>Auxis</i> spp.)	0,15	Ako su ribe namijenjene za konzumaciju cijele, najveća dopuštena količina primjenjuje se na cijelu ribu. U slučaju sušene, razrijeđene, prerađene i/ili složene hrane primjenjuje se članak 3. stavci 1. i 2.
3.2.14.4.	Mišićno meso sljedećih riba: inćuni (<i>Engraulis</i> spp.) igljun (<i>Xiphias gladius</i>) srdela (<i>Sardina pilchardus</i>)	0,25	Ako su ribe namijenjene za konzumaciju cijele, najveća dopuštena količina primjenjuje se na cijelu ribu. U slučaju sušene, razrijeđene, prerađene i/ili složene hrane primjenjuje se članak 3. stavci 1. i 2.
3.2.14.5.	Rakovi	0,50	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mišićno meso iz nogu i klijesta te abdomena, što znači da je isključen cefalotoraks rakova. U slučaju rakovica i rakovicama sličnih rakova (<i>Brachyura</i> i <i>Anomura</i>) najveća dopuštena količina primjenjuje se na mišićno meso iz nogu i klijesta. U slučaju sušene, razrijeđene, prerađene i/ili složene hrane primjenjuje se članak 3. stavci 1. i 2.

3.2.14.6.	Školjkaši	1,0	U slučaju jakovljevih kapica (<i>Pecten maximus</i>) najveća dopuštena količina primjenjuje se samo na mišić aduktora i gonade. U slučaju sušene, razrijeđene, prerađene i/ili složene hrane primjenjuje se članak 3. stavci 1. i 2.
3.2.14.7.	Glavonošci	1,0	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na životinju bez utrobe. U slučaju sušene, razrijeđene, prerađene i/ili složene hrane primjenjuje se članak 3. stavci 1. i 2.
3.2.15.	Proizvodi od kaka i čokolade ⁽¹⁴⁾		
3.2.15.1.	Mliječna čokolada s < 30 % ukupne suhe tvari kakaovih dijelova	0,10	
3.2.15.2.	Čokolada s < 50 % ukupne suhe tvari kakaovih dijelova; mliječna čokolada s ≥ 30 % ukupne suhe tvari kakaovih dijelova	0,30	
3.2.15.3.	Čokolada s ≥ 50 % ukupne suhe tvari kakaovih dijelova	0,80	
3.2.15.4.	Kakao prah koji se stavlja na tržište za krajnjeg potrošača ili kao sastojak zaslađenog kakao praha ili čokolade u prahu koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača (čokoladni napitak)	0,60	
3.2.16.	Sol	0,50	
3.2.17.	Početa hrana za dojenčad, prijelazna hrana za dojenčad, hrana za posebne medicinske potrebe namijenjena dojenčadi i maloj djeci ⁽³⁾ i hrana za malu djecu ⁽⁴⁾		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.
3.2.17.1.	koja se stavlja na tržište kao prah i proizvodi od bjelančevina iz kravljeg mlijeka ili hidrolizata bjelančevina iz kravljeg mlijeka	0,010	
3.2.17.2.	koja se stavlja na tržište kao tekućina i proizvodi od bjelančevina iz kravljeg mlijeka ili hidrolizata bjelančevina iz kravljeg mlijeka	0,005	
3.2.17.3.	koja se stavlja na tržište kao prah i proizvodi od izolata bjelančevina soje, samih ili u mješavini s bjelančevinama iz kravljeg mlijeka	0,020	
3.2.17.4.	koja se stavlja na tržište kao tekućina i proizvodi od izolata bjelančevina soje, samih ili u mješavini s bjelančevinama iz kravljeg mlijeka	0,010	
3.2.18.	Hrana za malu djecu ⁽⁴⁾		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.
3.2.18.1.	koja se stavlja na tržište kao prah i proizvodi od izolata bjelančevina iz bilja koji nisu izolati bjelančevina soje, samih ili u mješavini s bjelančevinama iz kravljeg mlijeka	0,020	

3.2.18.2.	koja se stavlja na tržište kao tekućina i proizvodi od izolata bjelančevina iz bilja koji nisu izolati bjelančevina soje, samih ili u mješavini s bjelančevinama iz kravljeg mlijeka	0,010	
3.2.19.	Napici za dojenčad i malu djecu koji se stavljaju na tržište i označavaju kao takvi, osim proizvoda iz točaka 3.2.17. i 3.2.18.		
3.2.19.1.	koji se stavljaju na tržište kao tekućina ili se pripremaju prema uputama proizvođača	0,020	Uključujući voćne sokove. Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvode spremne za uporabu.
3.2.20.	Dječja hrana i prerađena hrana na bazi žitarica za dojenčad i malu djecu ⁽³⁾	0,040	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.
3.2.21.	Dodaci prehrani		
3.2.21.1.	Dodaci prehrani, osim proizvoda iz točke 3.2.21.2	1,0	
3.2.21.2.	Dodaci prehrani koji sadržavaju najmanje 80 % sušenih morskih algi, proizvoda dobivenih od morskih algi ili sušenih školjkaša ⁽²⁾	3,0	
3.3.	Živa	Najveća dopuštena količina (mg/kg)	Napomene
3.3.1.	Proizvodi ribarstva ⁽²⁾ i školjkaši ⁽²⁾		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Ako su ribe namijenjene za konzumaciju cijele, najveća dopuštena količina primjenjuje se na cijelu ribu. U slučaju sušene, razrijeđene, prerađene i/ili složene hrane primjenjuje se članak 3. stavci 1. i 2.
3.3.1.1.	Rakovi, mekušci i mišićno meso riba, osim vrsta iz točaka 3.3.1.2. i 3.3.1.3.	0,50	U slučaju rakova najveća dopuštena količina primjenjuje se na mišićno meso iz nogu i klijesta te abdomena, što znači da je isključen cefalotoraks rakova. U slučaju rakovica i rakovicama sličnih rakova (<i>Brachyura</i> i <i>Anomura</i>) najveća dopuštena količina primjenjuje se na mišićno meso iz nogu i klijesta. U slučaju jakovljevih kapica (<i>Pecten maximus</i>) najveća dopuštena količina primjenjuje se samo na mišić aduktor i gonade.

3.3.1.2.	<p>Mišićno meso sljedećih riba: batoglavac (<i>Pagellus acarne</i>) crni zmijičnjak (<i>Aphanopus carbo</i>) rumenac okan (<i>Pagellus bogaraveo</i>) palamida (<i>Sarda sarda</i>) arbun (<i>Pagellus erythrinus</i>) escolar (<i>Lepidocybium flavobrunneum</i>) halibuti (<i>Hippoglossus</i> spp.) <i>Genypterus capensis</i> igłani (<i>Makaira</i> spp.) pataraće (<i>Lepidorhombus</i> spp.) ljuskotrñ (<i>Ruvettus pretiosus</i>) Hopllostethus atlanticus rožnati huj (<i>Genypterus blacodes</i>) štuke (<i>Esox</i> spp.) pastirica atlantska (<i>Orcynopsis unicolor</i>) ugotice (<i>Trisopterus</i> spp.) trlja blatarica (<i>Mullus barbatus barbatus</i>) tuponosi grenadir (<i>Coryphaenoides rupestris</i>) <i>Istiophorus</i> spp. zmijičnjak repaš (<i>Lepidopus caudatus</i>) zmijoskuša (<i>Gempylus serpens</i>) jesetre (<i>Acipenser</i> spp.) trlja kamenjarka (<i>Mullus surmuletus</i>) tuna (<i>Thunnus</i> spp., <i>Euthynnus</i> spp., <i>Katsuwonus pelamis</i>) morski pas (sve vrste) igłun (<i>Xiphias gladius</i>)</p>	1,0	
3.3.1.3.	<p>Glavonošci Morski puževi Mišićno meso sljedećih riba: inćuni (<i>Engraulis</i> spp.) aljaška kolja (<i>Theragra chalcogramma</i>) atlantski bakalar (<i>Gadus morhua</i>) atlantska haringa (<i>Clupea harengus</i>) basa pangasius (<i>Pangasius bocourti</i>) šarani (vrste iz porodice Cyprinidae) limanda (<i>Limanda limanda</i>) plavice, skušovke (<i>Scomber</i> spp.) iverak (<i>Platichthys flesus</i>) iverak zlatopjeg (<i>Pleuronectes platessa</i>) papalina (<i>Sprattus sprattus</i>) golemi pangasius (<i>Pangasianodon gigas</i>) kolja (<i>Pollachius pollachius</i>)</p>	0,30	U slučaju glavonožaca, najveća dopuštena količina primjenjuje se na životinju bez utrobe.

	crna kolja (<i>Pollachius virens</i>) losos i pastrva (<i>Salmo</i> spp. i <i>Oncorhynchus</i> spp., osim <i>Salmo trutta</i>) srdele (<i>Dussumieria</i> spp., <i>Sardina</i> spp., <i>Sardinella</i> spp. i <i>Sardinops species</i>) list (<i>Solea Solea</i>) prugasti pangasius (<i>Pangasianodon hypophthalmus</i>) pišmolj (<i>Merlangius merlangus</i>)		
3.3.2.	Dodaci prehrani	0,10	
3.3.3.	Sol	0,10	

3.4.	Arsen	Najveća dopuštena količina (mg/kg)	Napomene
		Anorganski arsen (zbroj As ^(III) i As ^(V))	Najveća dopuštena količina za anorganski arsen primjenjuje se na proizvode iz točaka od 3.4.1. do 3.4.4.
3.4.1.	Žitarice i proizvodi na bazi žitarica		Riža, oljuštena riža, bijela riža i pretkuhana riža kako je definirana u standardu Codex 198-1995.
3.4.1.1.	Nepretkuhana brušena riža (polirana ili bijela riža)	0,15	
3.4.1.2.	Pretkuhana riža i oljuštena riža	0,25	
3.4.1.3.	Rižino brašno	0,25	
3.4.1.4.	Rižini vafli, rižine oblatne, rižini krekeri, rižini kolačići, rižine pahuljice i ekspanzirane rižine pahuljice	0,30	
3.4.1.5.	Riža namijenjena proizvodnji hrane za dojenčad i malu djecu ⁽³⁾	0,10	
3.4.1.6.	Bezalkoholna pića na bazi riže	0,030	
3.4.2.	Početna hrana za dojenčad, prijelazna hrana za dojenčad, hrana za posebne medicinske potrebe namijenjena dojenčadi i maloj djeci ⁽³⁾ i hrana za malu djecu ⁽⁴⁾		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.

3.4.2.1.	koja se stavlja na tržište kao prah	0,020	
3.4.2.2.	koja se stavlja na tržište kao tekućina	0,010	
3.4.3.	Dječja hrana ⁽³⁾	0,020	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.
3.4.4.	Voćni sokovi, rekonstituirani koncentrirani voćni sokovi i voćni nektari ⁽⁹⁾	0,020	
		Ukupni arsen	Najveća dopuštena količina za ukupni arsen primjenjuje se na proizvode iz točke 3.4.5.
3.4.5.	Sol	0,50	
3.5.	Kositar (anorganski)	Najveća dopuštena količina (mg/kg)	Napomene
3.5.1.	Hrana u limenoj ambalaži, osim proizvoda iz točaka 3.5.2., 3.5.3., 3.5.4. i 3.5.5.	200	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu.
3.5.2.	Pića u limenoj ambalaži, osim proizvoda iz točaka 3.5.3., 3.5.4. i 3.5.5.	100	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu. Uključujući voćne sokove i sokove od povrća.
3.5.3.	Početna hrana za dojenčad u limenoj ambalaži, prijelazna hrana za dojenčad u limenoj ambalaži ⁽³⁾ i hrana za malu djecu u limenoj ambalaži ⁽⁴⁾	50	Osim suhih proizvoda u limenoj ambalaži i praškastih proizvoda u limenoj ambalaži. Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.
3.5.4.	Dječja hrana u limenoj ambalaži i prerađena hrana na bazi žitarica za dojenčad i malu djecu u limenoj ambalaži ⁽³⁾	50	Osim suhih proizvoda u limenoj ambalaži i praškastih proizvoda u limenoj ambalaži. Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.
3.5.5.	Hrana za posebne medicinske potrebe namijenjena dojenčadi i maloj djeci u limenoj ambalaži ⁽³⁾	50	Osim suhih proizvoda u limenoj ambalaži i praškastih proizvoda u limenoj ambalaži. Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.

4. Halogenirane postojeane organske onečišćujuće tvari					
4.1. Dioksini i PCB-i		Najveća dopuštena količina			Napomene
		Zbroj dioksina i dioksinima (pg WHO-PCDD/F-TEQ/g) ⁽¹⁵⁾	Zbroj dioksina i dioksinima sličnih PCB-a (pg WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/g) ⁽¹⁵⁾	Zbroj PCB-a koji nisu slični dioksinima (ng/g) ⁽¹⁵⁾	Zbroj PCB-a koji nisu slični dioksinima je zbroj PCB28, PCB52, PCB101, PCB138, PCB153 i PCB180 (ICES - 6). Najveće dopuštene količine odnose se na gornje granice koncentracije, koje se izračunavaju pod pretpostavkom da su sve vrijednosti različitih kongenera ispod granice kvantifikacije jednake granici kvantifikacije.
4.1.1.	Meso i mesni proizvodi, osim jestivih klaoničkih proizvoda i proizvoda iz točaka 4.1.3. 4.1.4. (2)				Najveće dopuštene količine izražene na temelju masti ne primjenjuju se na hranu koja sadržava < 2 % masti. Za hranu koja sadržava manje od 2 % masti, primjenjiva najveća dopuštena količina je količina u odnosu na cijeli proizvod koja odgovara količini u odnosu na cijeli proizvod za hranu koja sadržava 2 % masti, izračunana iz najveće dopuštene količine utvrđene u odnosu na masti prema sljedećoj formuli: najveća dopuštena količina izražena u odnosu na cijeli proizvod za hranu koja sadržava manje od 2 % masti = najveća dopuštena količina izražena u odnosu na masti za tu hranu × 0,02.
4.1.1.1.	od goveda, ovaca i koza	2,5 pg/g masti	4,0 pg/g masti	40 ng/g masti	
4.1.1.2.	od svinja	1,0 pg/g masti	1,25 pg/g masti	40 ng/g masti	
4.1.1.3.	od peradi	1,75 pg/g masti	3,0 pg/g masti	40 ng/g masti	
4.1.1.4.	od konja	5,0 pg/g masti	10,0 pg/g masti	—	
4.1.1.5.	od kunića	1,0 pg/g masti	1,5 pg/g masti	—	
4.1.1.6.	od divljih svinja (<i>Sus scrofa</i>)	5,0 pg/g masti	10,0 pg/g masti	—	
4.1.1.7.	od pernate divljači	2,0 pg/g masti	4,0 pg/g masti	—	
4.1.1.8.	od divljači	3,0 pg/g masti	7,5 pg/g masti	—	

4.1.2.	Jetra i od nje dobiveni proizvodi				
4.1.2.1.	goveda i koza, svinja, peradi i konja	0,30 pg/g mokre mase	0,50 pg/g mokre mase	3,0 ng/g mokre mase	
4.1.2.2.	ovaca	1,25 pg/g mokre mase	2,00 pg/g mokre mase	3,0 ng/g mokre mase	
4.1.2.3.	pernate divljači	2,5 pg/g mokre mase	5,0 pg/g mokre mase	—	
4.1.3.	Mast				
4.1.3.1.	goveda i ovaca	2,5 pg/g masti	4,0 pg/g masti	40 ng/g masti	
4.1.3.2.	svinja	1,0 pg/g masti	1,25 pg/g masti	40 ng/g masti	
4.1.3.3.	peradi	1,75 pg/g masti	3,0 pg/g masti	40 ng/g masti	
4.1.4.	Miješane životinjske masti	1,5 pg/g masti	2,50 pg/g masti	40 ng/g masti	
4.1.5.	Proizvodi ribarstva (²) i školjkaši (²), osim proizvoda iz točaka 4.1.6., 4.1.7., 4.1.8., 4.1.9. i 4.1.10.	3,5 pg/g mokre mase	6,5 pg/g mokre mase	75 ng/g mokre mase	U slučaju ribe, najveća dopuštena količina primjenjuje se na mišićno meso riba. Ako su ribe namijenjene za konzumaciju cijele, najveća dopuštena količina primjenjuje se na cijelu ribu. U slučaju rakova najveća dopuštena količina primjenjuje se na mišićno meso iz nogu i klijesta te abdomena, što znači da je isključen cefalotoraks rakova.
4.1.6.	Mišićno meso divljih slatkovodnih riba i od njega dobiveni proizvodi	3,5 pg/g mokre mase	6,5 pg/g mokre mase	125 ng/g mokre mase	Osim dijadromnih vrsta riba ulovljenih u slatkoj vodi i od njih dobivenih proizvoda Ako su ribe namijenjene za konzumaciju cijele, najveća dopuštena količina primjenjuje se na cijelu ribu.
4.1.7.	Mišićno meso divljih kostelja (<i>Squalus acanthias</i>) i od njega dobiveni proizvodi	3,5 pg/g mokre mase	6,5 pg/g mokre mase	200 ng/g mokre mase	

4.1.8.	Mišićno meso divlje jegulje (<i>Anguilla anguilla</i>) i od njega dobiveni proizvodi	3,5 pg/g mokre mase	10,0 pg/g mokre mase	300 ng/g mokre mase	
4.1.9.	Riblja jetra i od nje dobiveni proizvodi, osim proizvoda iz točke 4.1.10.	—	20,0 pg/g mokre mase	200 ng/g mokre mase	U slučaju konzervirane riblje jetre, najveća dopuštena količina primjenjuje se na cijeli jestivi sadržaj limenke.
4.1.10.	Ulja morskih organizama (ulje iz tijela ribe, ulje iz riblje jetre i ulja iz drugih morskih organizama koja se stavljaju na tržišta za krajnjeg potrošača)	1,75 pg/g masti	6,0 pg/g masti	200 ng/g masti	
4.1.11.	Sirovo mlijeko ⁽²⁾ i mliječni proizvodi ⁽²⁾	2,0 pg/g masti	4,0 pg/g masti	40 ng/g masti	Uključujući mliječnu mast. Najveće dopuštene količine izražene na temelju masti ne primjenjuju se na hranu koja sadržava < 2 % masti. Za hranu koja sadržava manje od 2 % masti, primjenjiva najveća dopuštena količina je količina u odnosu na cijeli proizvod koja odgovara količini u odnosu na cijeli proizvod za hranu koja sadržava 2 % masti, izračunana iz najveće dopuštene količine utvrđene u odnosu na masti prema sljedećoj formuli: najveća dopuštena količina izražena u odnosu na cijeli proizvod za hranu koja sadržava manje od 2 % masti = najveća dopuštena količina izražena u odnosu na masti za tu hranu × 0,02.
4.1.12.	Jaja i proizvodi od jaja, osim guščjih jaja ⁽²⁾	2,5 pg/g masti	5,0 pg/g masti	40 ng/g masti	Najveće dopuštene količine izražene na temelju masti ne primjenjuju se na hranu koja sadržava < 2 % masti. Za hranu koja sadržava manje od 2 % masti, primjenjiva najveća dopuštena količina je količina u odnosu na cijeli proizvod koja odgovara količini u odnosu na cijeli proizvod za hranu koja sadržava 2 % masti, izračunana iz najveće dopuštene količine utvrđene u odnosu na masti prema sljedećoj formuli: najveća dopuštena količina izražena u odnosu na cijeli proizvod za hranu koja sadržava manje od 2 % masti = najveća dopuštena količina izražena u odnosu na masti za tu hranu × 0,02.
4.1.13.	Biljna ulja i masti	0,75 pg/g masti	1,25 pg/g masti	40 ng/g masti	
4.1.14.	Hrana namijenjena dojenčadi i maloj djeci ⁽³⁾	0,1 pg/g mokre mase	0,2 pg/g mokre mase	1,0 ng/g mokre mase	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvode spremne za uporabu (koji se stavljaju na tržište kao takvi ili su pripremljeni prema uputama proizvođača).

4.2.	Perfluoroalkilne tvari	Najveća dopuštena količina (µg/kg)					Napomene
		PFOS	PFOA	PFNA	PFHxS	Zbroj PFOS-a, PFOA-a, PFNA-a i PFHxS-a	<p>Najveća dopuštena količina primjenjuje se na mokru masu.</p> <p>PFOS: perfluorooktan sulfonska kiselina PFOA: perfluorooktanska kiselina PFNA: perfluorononanska kiselina PFHxS: perfluorheksan sulfonska kiselina</p> <p>Za PFOS, PFOA, PFNA, PFHxS i njihov zbroj najveća dopuštena količina odnosi se na zbroj linearnih i razgrananih stereoisomera, neovisno o tome jesu li kromatografski odvojeni ili ne.</p> <p>Za zbroj PFOS-a, PFOA-a, PFNA-a PFHxSa-a, najveće dopuštene količine odnose se na donje granice koncentracije, koje se izračunavaju pod pretpostavkom da su sve vrijednosti ispod granice kvantifikacije jednake nuli.</p>
4.2.1.	Meso i jestivi klaonički proizvodi ⁽²⁾						
4.2.1.1.	Meso goveda, svinja i peradi	0,30	0,80	0,20	0,20	1,3	
4.2.1.2.	Ovčje meso	1,0	0,20	0,20	0,20	1,6	
4.2.1.3.	Klaonički proizvodi goveda, ovaca, svinja i peradi	6,0	0,70	0,40	0,50	8,0	
4.2.1.4.	Meso divljači, osim medvjedeg mesa	5,0	3,5	1,5	0,60	9,0	
4.2.1.5.	Klaonički proizvodi divljih životinja, osim medvjedih klaoničkih proizvoda	50	25	45	3,0	50	
4.2.2.	Proizvodi ribarstva ⁽²⁾ i školjkaši ⁽²⁾						U slučaju sušene, razrijeđene, prerađene i/ili složene hrane primjenjuje se članak 3. stavci 1. i 2.
4.2.2.1.	Riblje meso						Ako su ribe namijenjene za konzumaciju cijele, najveća dopuštena količina primjenjuje se na cijelu ribu.
4.2.2.1.1	Mišićno meso riba, osim proizvoda iz točaka 4.2.2.1.2 i 4.2.2.1.3. Mišićno meso riba navedenih u točkama 4.2.2.1.2. i 4.2.2.1.3., ako je namijenjeno za proizvodnju hrane za dojenčad i malu djecu	2,0	0,20	0,50	0,20	2,0	

4.2.2.1.2	Mišićno meso sljedećih riba, ako nije namijenjeno za proizvodnju hrane za dojenčad i malu djecu: baltička haringa (<i>Clupea harengus membras</i>) palamide (<i>Sarda</i> spp. i <i>Orcynopsis</i> spp.) manjić (<i>Lota lota</i>) papalina (<i>Sprattus sprattus</i>) iverak (<i>Platichthys flesus</i> i <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>) cipal glavaš (<i>Mugil cephalus</i>) šarun (<i>Trachurus trachurus</i>) štuke (<i>Esox</i> spp.) iverci (<i>Pleuronectes</i> spp. i <i>Lepidopsetta</i> spp.) srdele (<i>Sardina</i> spp.) lubini (<i>Dicentrarchus</i> spp.) pangasius (<i>Silurus</i> spp. i <i>Pangasius</i> spp.) paklara (<i>Petromyzon marinus</i>) linjak (<i>Tinca tinca</i>) ozimica (<i>Coregonus albula</i> i <i>Coregonus vandesius</i>) Phosichthys argenteus divlji losos i divlja pastrva (divlje vrste <i>Salmo</i> spp. i <i>Oncorhynchus</i> spp.) atlantski vukovi (<i>Anarhichas</i> spp.)	7,0	1,0	2,5	0,20	8,0	
-----------	---	-----	-----	-----	------	-----	--

4.2.2.1.3	Mišićno meso sljedećih riba, ako nije namijenjeno za proizvodnju hrane za dojenčad i malu djecu: inćuni (<i>Engraulis</i> spp.) mrena (<i>Barbus barbus</i>) deverike (<i>Abramis</i> spp.) zlatovčice (<i>Salvelinus</i> spp.) jegulje (<i>Anguilla</i> spp.) smuđevi (<i>Sander</i> spp.) grgeč (<i>Perca fluviatilis</i>) bodorka (<i>Rutilus rutilus</i>) <i>Osmerus</i> spp. ozimice (<i>Coregonus</i> spp. osim onih iz točke in 4.2.2.1.2.)	35	8,0	8,0	1,5	45	
4.2.2.2.	Rakovi i školjkaši	3,0	0,70	1,0	1,5	5,0	U slučaju rakova najveća dopuštena količina primjenjuje se na mišićno meso iz nogu i klijesta te abdomena, što znači da je isključen cefalotoraks rakova. U slučaju rakovica i rakovicama sličnih rakova (<i>Brachyura</i> i <i>Anomura</i>) najveća dopuštena količina primjenjuje se na mišićno meso iz nogu i klijesta. U slučaju jakovljevih kapica (<i>Pecten maximus</i>) najveća dopuštena količina primjenjuje se samo na mišić aduktor i gonade. U slučaju konzerviranih rakova, najveća dopuštena količina primjenjuje se na cijeli sadržaj limenke. U pogledu najveće dopuštene količine za cijeli mješoviti proizvod primjenjuju se članak 3. stavak 1. točka (c) i članak 3. stavak 2.
4.2.3.	Jaja	1,0	0,30	0,70	0,30	1,7	

5.		Procesni kontaminanti		
5.1.	Policiklički aromatski ugljikovodici (PAH-ovi)	Najveća dopuštena količina (µg/kg)		Napomene
		Benzo(a)piren	Zbroj PAH-ova: benzo(a)piren, benz(a) antracen, benzo(b) fluoranten i krizen	Za zbroj PAH-ova, najveće dopuštene količine odnose se na donje granice koncentracije, koje se izračunavaju pod pretpostavkom da su sve vrijednosti četiriju tvari ispod granice kvantifikacije jednake nuli.
5.1.1.	Čips od banane	2,0	20,0	
5.1.2.	Prašci od hrane biljnog podrijetla za proizvodnju napitaka, osim proizvoda iz točaka 5.1.4. i 5.1.5.	10,0	50,0	Priprema napitaka odnosi se na upotrebu fino usitnjenih prahova koje treba umiješati u napitke. Osim instant-kave.
5.1.3.	Sušeno začinsko bilje	10,0	50,0	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.
5.1.4.	Zrna kakaia i od njih dobiveni proizvodi, osim proizvoda iz točke 5.1.5.	5,0 µg/kg masti	30,0 µg/kg masti	Uključujući kakaio maslac
5.1.5.	Vlakna kakaia i proizvodi dobiveni od vlakana kakaia, namijenjeni za upotrebu kao sastojak hrane	3,0	15,0	Vlakna kakaia specifičan su proizvod od kakaia proizveden iz ljuske zrna kakaia koji sadržava veće količine PAH-ova od proizvoda od kakaia dobivenih od jezgri kakaiova zrna. Vlakna kakaia i od njih dobiveni proizvodi su međuproizvodi u proizvodnom lancu koji se upotrebljavaju kao sastojak u pripremi niskokalorične hrane bogate vlaknima.
5.1.6.	Dimljeno meso i dimljeni mesni proizvodi	2,0	12,0	
5.1.7.	Dimljeni proizvodi ribarstva ⁽²⁾ , osim proizvoda iz točke 5.1.8.	2,0	12,0	U slučaju ribe, najveća dopuštena količina primjenjuje se na mišićno meso riba. Ako su ribe namijenjene za konzumaciju cijele, najveća dopuštena količina primjenjuje se na cijelu ribu. U slučaju dimljenih rakova najveća dopuštena količina primjenjuje se na mišićno meso iz nogu i klijesta te abdomena, što znači da je isključen cefalotoraks rakova. U slučaju dimljenih rakovica i rakovicama sličnih rakova (<i>Brachyura</i> i <i>Anomura</i>) najveća dopuštena količina primjenjuje se na mišićno meso iz nogu i klijesta.

5.1.8.	Dimljene papaline i dimljene papaline u limenoj ambalaži (<i>Sprattus sprattus</i>) Dimljena baltička haringa duljine ≤ 14 cm i dimljena baltička haringa duljine ≤ 14 cm u limenoj ambalaži (<i>Clupea harengus membras</i>) Katsuobushi (sušeni bonito, <i>Katsuwonus pelamis</i>) Školjkaši ⁽²⁾ (svježi, rashlađeni ili smrznuti) Toplinski obrađeno meso i toplinski obrađeni mesni proizvodi koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača	5,0	30,0	Ako su ribe namijenjene za konzumaciju cijele, najveća dopuštena količina primjenjuje se na cijelu ribu. Meso i mesni proizvodi koji su toplinski obrađeni postupkom koji može dovesti do nastanka PAH-ova, tj. samo pečenje i priprema na žaru. U slučaju konzerviranih proizvoda, najveća dopuštena količina primjenjuje se na cijeli sadržaj limenke. U pogledu najveće dopuštene količine za cijeli mješoviti proizvod primjenjuju se članak 3. stavak 1. točka (c) i članak 3. stavak 2.
5.1.9.	Dimljeni školjkaši ⁽²⁾	6,0	35,0	
5.1.10.	Sušeni začini	10,0	50,0	Osim kardamoma i sušenih <i>Capsicum</i> spp. Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.
5.1.11.	Ulja i masti koji se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača ili su namijenjeni za uporabu kao sastojak hrane	2,0	10,0	Osim kakao maslaca i ulja od kokosova oraha Ova najveća dopuštena količina primjenjuje se na biljna ulja koja se upotrebljavaju kao sastojak u dodacima prehrani.
5.1.12.	Ulje od kokosova oraha koje se stavlja na tržište za krajnjeg potrošača ili je namijenjeno za uporabu kao sastojak hrane	2,0	20,0	
5.1.13.	Početna hrana za dojenčad, prijelazna hrana za dojenčad ⁽³⁾ i hrana za malu djecu ⁽⁴⁾	1,0	1,0	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvode spremne za uporabu (koji se stavljaju na tržište kao takvi ili su pripremljeni prema uputama proizvođača).
5.1.14.	Dječja hrana i prerađena hrana na bazi žitarica za dojenčad i malu djecu ⁽⁵⁾	1,0	1,0	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.
5.1.15.	Hrana za posebne medicinske potrebe namijenjena dojenčadi i maloj djeci ⁽⁶⁾	1,0	1,0	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvode spremne za uporabu (koji se stavljaju na tržište kao takvi ili su pripremljeni prema uputama proizvođača).
5.1.16.	Dodaci prehrani koji sadržavaju botaničke sastojke i njihove pripravke ⁽¹³⁾ Dodaci prehrani koji sadržavaju propolis, matičnu mliječ, spirulinu ili njihove pripravke	10,0	50,0	Najveća dopuštena količina ne primjenjuje se na dodatke prehrani koji sadržavaju biljna ulja. Za biljna ulja koja se upotrebljavaju kao sastojak u dodacima prehrani vidjeti točku 5.1.11.

5.2.	3-monoklorpropan-1,2-diol (3-MCPD)	Najveća dopuštena količina (µg/kg)	Napomene
5.2.1.	Hidrolizirani biljni protein	20	Najveća dopuštena količina odnosi se na tekući proizvod koji sadržava 40 % suhe tvari, što odgovara najvećoj dopuštenoj količini od 50 µg/kg u suhoj tvari. Količinu treba prilagoditi razmjerno sadržaju suhe tvari u proizvodu.
5.2.2.	Umak od soje	20	Najveća dopuštena količina odnosi se na tekući proizvod koji sadržava 40 % suhe tvari, što odgovara najvećoj dopuštenoj količini od 50 µg/kg u suhoj tvari. Količinu treba prilagoditi razmjerno sadržaju suhe tvari u proizvodu.

5.3.	Zbroj 3-monoklorpropandiola (3-MCPD) i estera masnih kiselina 3-MCPD-a, izražen kao 3-MCPD	Najveća dopuštena količina (µg/kg)	Napomene
			Za zbroj 3-monoklorpropandiola (3-MCPD) i estera masnih kiselina 3-MCPD-a, najveće dopuštene količine odnose se na donje granice koncentracije, koje se izračunavaju pod pretpostavkom da su sve vrijednosti ispod granice kvantifikacije jednake nuli.
5.3.1.	Biljna ulja i masti, riblja ulja i ulja iz drugih morskih organizama, osim proizvoda iz točke 5.3.2., koja se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane i pripadaju sljedećim kategorijama:		Osim djevičanskih maslinovih ulja (?).
5.3.1.1.	ulja i masti od kokosova oraha, kukuruza, uljane repice, suncokreta, soje, palmadinih koštica i maslinova ulja (koje se sastoji od rafiniranog maslinova ulja i djevičanskog maslinova ulja) te mješavine ulja i masti s uljima i mastima samo iz ove kategorije	1 250	Osim djevičanskih maslinovih ulja (?).
5.3.1.2.	ostala biljna ulja, riblja ulja i ulja iz drugih morskih organizama te mješavine ulja i masti s uljima i mastima samo iz ove kategorije	2 500	Uključujući ulja komine maslina.
5.3.1.3.	mješavine ulja i masti iz proizvoda iz točaka 5.3.1.1. i 5.3.1.2.	—	Ulja i masti koji se upotrebljavaju kao sastojak mješavine moraju biti u skladu s najvećom dopuštenom količinom utvrđenom za ulja i masti. Stoga količina zbroja 3-MCPD-a i estera masnih kiselina 3-MCPD-a, izraženog kao 3-MCPD u mješavini, ne smije prelaziti količinu izračunanu u skladu s člankom 3. stavkom 1. točkom (c).

			Ako nadležno tijelo i subjekt u poslovanju s hranom koji ne proizvodi mješavinu nisu upoznati s kvantitativnim sastavom mješavine, vrijednost zbroja 3-MCPD-a i estera masnih kiselina 3-MCPD-a, izraženog kao 3-MCPD u mješavini, ni u kojem slučaju ne smije prelaziti 2 500 µg/kg.
5.3.2.	Biljna ulja i masti, riblja ulja i ulja iz drugih morskih organizama namijenjeni proizvodnji dječje hrane i prerađene hrane na bazi žitarica za dojenčad i malu djecu ⁽³⁾	750	Ako je proizvod mješavina različitih ulja ili masti istog ili različitog botaničkog podrijetla, najveća dopuštena količina primjenjuje se na mješavinu. Ulja i masti koji se upotrebljavaju kao sastojak mješavine moraju biti u skladu s najvećom dopuštenom količinom za ulja i masti iz točke 5.3.1.
5.3.3.	Početna hrana za dojenčad, prijelazna hrana za dojenčad, hrana za posebne medicinske potrebe namijenjena dojenčadi i maloj djeci ⁽³⁾ i hrana za malu djecu ⁽⁴⁾		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.
5.3.3.1.	koja se stavlja na tržište kao prah	125	
5.3.3.2.	koja se stavlja na tržište kao tekućina	15	
5.4. Glicidil esteri masnih kiselina izraženi kao glicidol			
5.4.	Glicidil esteri masnih kiselina izraženi kao glicidol	Najveća dopuštena količina (µg/kg)	Napomene
5.4.1.	Biljna ulja i masti, riblja ulja i ulja iz drugih morskih organizama koja se stavljaju na tržište za krajnjeg potrošača ili za uporabu kao sastojak hrane, osim proizvoda iz točke 5.4.2.	1 000	Osim djevičanskih maslinovih ulja ⁽⁷⁾ .
5.4.2.	Biljna ulja i masti, riblja ulja i ulja iz drugih morskih organizama namijenjeni proizvodnji dječje hrane i prerađene hrane na bazi žitarica za dojenčad i malu djecu ⁽³⁾	500	Ako je proizvod mješavina različitih ulja ili masti istog ili različitog botaničkog podrijetla, najveća dopuštena količina primjenjuje se na mješavinu. Ulja i masti koji se upotrebljavaju kao sastojak mješavine moraju biti u skladu s najvećom dopuštenom količinom za ulja i masti iz točke 5.4.1.
5.4.3.	Početna hrana za dojenčad, prijelazna hrana za dojenčad, hrana za posebne medicinske potrebe namijenjena dojenčadi i maloj djeci ⁽³⁾ i hrana za malu djecu ⁽⁴⁾		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.
5.4.3.1.	koja se stavlja na tržište kao prah	50	
5.4.3.2.	koja se stavlja na tržište kao tekućina	6,0	

6.		Drugi kontaminanti	
6.1.	Nitrati	Najveća dopuštena količina (mg NO ₃ /kg)	
6.1.1.	Svježi špinat (<i>Spinacia oleracea</i>)	3 500	Najveća dopuštena količina ne primjenjuje se na svježi špinat za preradu koji se izravno prevozi u rasutom stanju s polja u objekt za preradu.
6.1.2.	Konzervirani, duboko smrznuti ili smrznuti špinat	2 000	
6.1.3.	Svježa zelena salata (<i>Lactuca sativa</i> L.), osim proizvoda iz točke 6.1.4.		
6.1.3.1.	Zelena salata uzgojena u zatvorenom prostoru, ubrana između 1. listopada i 31. ožujka	5 000	Zelena salata uzgojena u zatvorenom prostoru mora biti označena kao takva; u protivnom se primjenjuje najveća dopuštena količina iz točke 6.1.3.2.
6.1.3.2.	Zelena salata uzgojena na otvorenom, ubrana između 1. listopada i 31. ožujka	4 000	
6.1.3.3.	Zelena salata uzgojena u zatvorenom prostoru, ubrana između 1. travnja i 30. rujna	4 000	Zelena salata uzgojena u zatvorenom prostoru mora biti označena kao takva; u protivnom se primjenjuje najveća dopuštena količina iz točke 6.1.3.4.
6.1.3.4.	Zelena salata uzgojena na otvorenom, ubrana između 1. travnja i 30. rujna	3 000	
6.1.4.	Zelena salata ledenka		Uključujući Grazer Krauthäuptl.
6.1.4.1.	Zelena salata uzgojena u zatvorenom prostoru	2 500	Zelena salata uzgojena u zatvorenom prostoru mora biti označena kao takva; u protivnom se primjenjuje najveća dopuštena količina iz točke 6.1.4.2.
6.1.4.2.	Zelena salata uzgojena na otvorenom	2 000	
6.1.5.	Rikola (<i>Eruca sativa</i> , <i>Diplotaxis</i> sp., <i>Brassica tenuifolia</i> , <i>Sisymbrium tenuifolium</i>)		
6.1.5.1.	ubrana od 1. listopada do 31. ožujka	7 000	
6.1.5.2.	ubrana od 1. travnja do 30. rujna	6 000	
6.1.6.	Dječja hrana i prerađena hrana na bazi žitarica za dojenčad i malu djecu (?)	200	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvode spremne za uporabu (koji se stavljaju na tržište kao takvi ili su pripremljeni prema uputama proizvođača).

6.2.	Melamin	Najveća dopuštena količina (mg/kg)	Napomene
6.2.1.	Hrana, osim proizvoda iz točke 6.2.2.	2,5	Najveća dopuštena količina ne primjenjuje se na hranu za koju se može dokazati da je prisutnost melamina u količini većoj od 2,5 mg/kg posljedica odobrene uporabe ciromazina kao insekticida. Količina melamina ne smije biti veća od količine ciromazina.
6.2.2.	Početna hrana za dojenčad, prijelazna hrana za dojenčad ⁽³⁾ i hrana za malu djecu ⁽⁴⁾		Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.
6.2.2.1.	koja se stavlja na tržište kao prah	1,0	
6.2.2.2.	koja se stavlja na tržište kao tekućina	0,15	

6.3.	Perklorat	Najveća dopuštena količina (mg/kg)	Napomene
6.3.1.	Voće i povrće, osim proizvoda iz točaka 6.3.1.1. i 6.3.1.2.	0,05	
6.3.1.1.	Tikvenjače (<i>Cucurbitaceae</i>) i kelj	0,10	
6.3.1.2.	Lisnato povrće i začinsko bilje	0,50	
6.3.2.	Čaj (<i>Camellia sinensis</i>) (sušeni proizvod) Biljne i voćne infuzije (sušeni proizvod) i sastojci za biljne i voćne infuzije (sušeni proizvodi)	0,75	„Biljne infuzije (sušeni proizvod)” odnosi se na: — biljne infuzije (sušeni proizvod) od cvjetova, listova, stabljika, korijena i drugih dijelova biljke (u vrećicama ili u rasutom stanju) koji se upotrebljavaju za pripremu biljne infuzije (tekući proizvod), i — instant biljne infuzije. U slučaju ekstrakata u prahu primjenjuje se faktor koncentracije 4.
6.3.3.	Početna hrana za dojenčad, prijelazna hrana za dojenčad, hrana za posebne medicinske potrebe namijenjena dojenčadi i maloj djeci ⁽³⁾ i hrana za malu djecu ⁽⁴⁾	0,01	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvode spremne za uporabu (koji se stavljaju na tržište kao takvi ili su pripremljeni prema uputama proizvođača).
6.3.4.	Dječja hrana ⁽³⁾	0,02	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvode spremne za uporabu (koji se stavljaju na tržište kao takvi ili su pripremljeni prema uputama proizvođača).
6.3.5.	Prerađena hrana na bazi žitarica ⁽³⁾	0,01	Najveća dopuštena količina primjenjuje se na proizvod kako je stavljen na tržište.

- (¹) Voće, orašasti plodovi, povrće, žitarice, sjeme uljarica i začini kako su navedeni u relevantnoj kategoriji definiranoj u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ (SL L 70, 16.3.2005., str. 1.). Za potrebe ove Uredbe najveća dopuštena količina za voće ne primjenjuje se na orašaste plodove.
- (²) Hrana kako je definirana u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 853/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o utvrđivanju određenih higijenskih pravila za hranu životinjskog podrijetla (SL L 139, 30.4.2004., str. 55.).
- (³) Hrana kako je definirana u članku 2. Uredbe (EU) br. 609/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. lipnja 2013. o hrani za dojenčad i malu djecu, hrani za posebne medicinske potrebe i zamjeni za cjelodnevnu prehranu pri redukcijskoj dijeti te o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 92/52/EEZ, direktiva Komisije 96/8/EZ, 1999/21/EZ, 2006/125/EZ i 2006/141/EZ, Direktive 2009/39/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i uredbi Komisije (EZ) br. 41/2009 i (EZ) br. 953/2009 (SL L 181, 29.6.2013., str. 35.).
- (⁴) „Hrana za malu djecu” su napici na bazi mlijeka i slični proizvodi na bazi bjelanjčevina namijenjeni maloj djeci. Ti su proizvodi izvan područja primjene Uredbe (EU) br. 609/2013 (Izvješće Komisije Europskom parlamentu i Vijeću o hrani za malu djecu (COM(2016) 169 final) <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/?uri=CELEX%3A52016DC0169&qid=1620902871447>).
- (⁵) Suha tvar određuje se u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 401/2006 od 23. veljače 2006. o utvrđivanju metoda uzorkovanja i analize za službenu kontrolu razina mikotoksina u hrani (SL L 70, 9.3.2006., str. 12.).
- (⁶) Prvi stupanj prerade znači svaka fizikalna ili toplinska obrada zrna ili na zrnu, osim sušenja. Čišćenje, uključujući ljuštenje, sortiranje (prema potrebi sortiranje po boji) i sušenje ne smatraju se „prvim stupnjem prerade” ako nakon čišćenja i sortiranja cijelo zrno ostaje netaknuto. Ljuštenje znači čišćenje žitarica snažnim četkanjem i/ili ribanjem, zajedno s uklanjanjem prašine (npr. usisavanjem). Nakon ljuštenja žitarice se mogu sortirati po boji prije meljave.
- (⁷) Hrana kako je definirana u dijelu II. i dijelu VIII. Priloga VII. Uredbi (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 (SL L 347, 20.12.2013., str. 671.).
- (⁸) Hrana kako je definirana u članku 3. Uredbi (EU) br. 251/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014 o definiciji, opisivanju, prezentiranju i označivanju aromatiziranih proizvoda od vina i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1601/91 (SL L 84, 20.3.2014., str. 14.).
- (⁹) Hrana kako je definirana u Direktivi Vijeća 2001/112/EZ od 20. prosinca 2001. o voćnim sokovima i određenim sličnim proizvodima namijenjenim prehrani ljudi (SL L 10, 12.1.2002., str. 58.).
- (¹⁰) Hrana kako je definirana u članku 2. Uredbe (EU) 2019/787 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o definiranju, opisivanju, prezentiranju i označivanju jakih alkoholnih pića, upotrebi naziva jakih alkoholnih pića u prezentiranju i označivanju drugih prehrambenih proizvoda, zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića, upotrebi etilnog alkohola i destilata poljoprivrednog podrijetla u alkoholnim pićima te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 110/2008 (SL L 130, 17. 5. 2019., str. 1.).
- (¹¹) Visina slova kako je utvrđena u članku 13. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o informiranju potrošača o hrani (SL L 304, 22.11.2011., str. 18.).
- (¹²) „Aromatizirani čaj” je čaj s „aromom” ili „sastojkom hrane s osobinama aroma” kako su definirani u članku 3. Uredbe (EZ) br. 1334/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o aromama i nekim sastojcima hrane s osobinama aroma za upotrebu u i na hrani, te o izmjeni Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1601/91, uredbi (EZ) br. 2232/96 i (EZ) br. 110/2008 te Direktive 2000/13/EZ (SL L 354, 31.12.2008., str. 34.).

- (¹³) Botanički pripravci za dodatke prehrani dobivaju se od botaničkih sastojaka (npr. čitave biljke, dijelovi biljaka, razlomljene ili narezane biljke) raznim postupcima (npr. prešanje, tiještenje, ekstrakcija, frakcioniranje, destilacija, koncentriranje, sušenje i fermentacija). Botanički pripravci obuhvaćaju usitnjene biljke ili biljke u prahu, dijelove biljaka, alge, gljive, lišajeve, tinkture, ekstrakte, eterična ulja (osim biljnih ulja i masti (osim maslaca i ulja od kokosova oraha) namijenjenih za izravnu prehranu ljudi ili za uporabu kao sastojak hrane), istisnuti sokovi i prerađeni eksudati.
- (¹⁴) „Proizvodi od kaka i čokolade” obuhvaćaju proizvode koji su definirani u dijelu A točkama 2., 3. i 4. Priloga I. Direktivi 2000/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. lipnja 2000. o kakau i čokoladnim proizvodima namijenjenima prehrani ljudi (SL L 197, 3.8.2000., str. 19.).
- (¹⁵) WHO-TEQ: zbroj dioksina (polikloriranih dibenzo-para-dioksina [PCDD] i polikloriranih dibenzofurana [PCDF]) i zbroj dioksina i dioksinima sličnih polikloriranih bifenila (PCB) izračunavaju se koristeći faktore ekvivalentne toksičnosti (WHO-TEF) Svjetske zdravstvene organizacije i izražava u toksičnim ekvivalentima Svjetske zdravstvene organizacije (WHO-TEQ). WHO-TEF-ovi za procjenu rizika za ljude temelje se na zaključcima sa stručnog zasjedanja Međunarodnog programa za sigurnost kemikalija (IPCS) u okviru Svjetske zdravstvene organizacije (WHO) održanog u Ženevi u lipnju 2005. (Van den Berg et al., *The 2005 World Health Organization Re-evaluation of Human and Mammalian Toxic Equivalency Factors for Dioxins and Dioxin-like Compounds*. Toxicological Sciences 93[2], 223.–241. [2006.]).

Kongener	Vrijednost TEF-a	Kongener	Vrijednost TEF-a
Dioksini		„Dioksinima slični” PCB-i	
<i>Dibenzo-p-dioksini („PCDD-i”)</i>		<i>PCB-i koji nisu orto-supstituirani</i>	
2,3,7,8-TCDD	1	PCB 77	0,0001
1,2,3,7,8-PeCDD	1	PCB 81	0,0003
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1	PCB 126	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1	PCB 169	0,03
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1		
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01		
OCDD	0,0003		
		<i>mono-orto-supstituirani PCB-i</i>	
2,3,7,8-TCDF	0,1	PCB 105	0,00003
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03	PCB 114	0,00003
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3	PCB 118	0,00003
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1	PCB 123	0,00003
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 156	0,00003
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1	PCB 157	0,00003

Kongener	Vrijednost TEF-a	Kongener	Vrijednost TEF-a
Dioksini		„Dioksinima slični” PCB-i	
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 167	0,00003
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01	PCB 189	0,00003
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01		
OCDF	0,0003		

Upotrijebljene kratice: „T” = tetra; „Pe” = penta; „Hx” = heksa; „Hp” = hepta; „O” = okta; „CDD” = klordibenzodioxin; „CDF” = klordibenzofuran; „CB” = klorbifenil

PRILOG II.

Korelacijska tablica iz članka 9.

Uredba (EZ) br. 1881/2006	Ova Uredba
Članak 1.	Članak 2.
Članak 2. stavci 1., 2. i 3.	Članak 3. stavci 1., 2. i 3.
Članak 2. stavak 4.	Članak 3. stavak 3.
Članak 3. stavci 1.i 2.	Članak 2. stavci 1.i 2.
Članak 3. stavak 3.	Članak 5. stavak 3.
Članak 3. stavak 4.	Članak 4.
Članak 4.	Članak 5.
Članak 5.	Članak 6.
Članak 6.	Prilog I. točke 6.1.3.1., 6.1.3.3., 6.1.4.1.
Članak 7.	Članak 7.
Članak 8.	–
Članak 9.	Članak 8.
Članak 10.	Članak 9.
Članak 11.	Članak 10.
Članak 12.	Članak 11.
Prilog	Prilog I.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/916**od 28. travnja 2023.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla („Melocotón de Cieza” (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev Španjolske za upis naziva „Melocotón de Cieza” u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾.
- (2) Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012, naziv „Melocotón de Cieza” potrebno je upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv „Melocotón de Cieza” (ZOZP) upisuje se u registar.

Naziv iz prvog stavka odnosi se na proizvod iz razreda 1.6. Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni iz Priloga XI. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 668/2014 ⁽³⁾.**Članak 2.**Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu, 28. travnja 2023.

Za Komisiju,
u ime predsjednice,
Janusz WOJCIECHOWSKI
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL C 20, 20.1.2023., str. 21.

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).

UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/917

od 4. svibnja 2023.

o ispravku poljske jezične verzije Uredbe (EU) br. 651/2014 o ocjenjivanju određenih kategorija potpora spojivima s unutarnjim tržištem u primjeni članka 107. i 108. Ugovora

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 108. stavak 4.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) 2015/1588 od 13. srpnja 2015. o primjeni članka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na određene kategorije horizontalnih državnih potpora ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 1. stavak 1. točku (a),

nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom za državne potpore,

budući da:

- (1) Poljska jezična verzija Uredbe Komisije (EU) br. 651/2014 ⁽²⁾ sadržava pogrešku u članku 2. točki 103.e koja utječe na sadržaj definicije „malog poduzeća srednje tržišne kapitalizacije”, a neizravno i na područje primjene svih odredbi u kojima se upotrebljava taj pojam.
- (2) Poljsku jezičnu verziju Uredbe (EU) br. 651/2014 trebalo bi stoga na odgovarajući način ispraviti. To ne utječe na ostale jezične verzije,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

(ne odnosi se na verziju na hrvatskom jeziku)

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu, 4. svibnja 2023.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ SL L 248, 24.9.2015., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) br. 651/2014 od 17. lipnja 2014. o ocjenjivanju određenih kategorija potpora spojivima s unutarnjim tržištem u primjeni članka 107. i 108. Ugovora (SL L 187, 26.6.2014., str. 1.).

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/918**od 4. svibnja 2023.**

o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 540/2011 u pogledu produljenja roka važenja odobrenja aktivnih tvari aklonifen, ametoktradin, beflubutamid, bentiavalikarb, boskalid, kaptan, kletodim, cikloksidim, ciflumetofen, dazomet, diklofop, dimetomorf, etefon, fenazakin, fluopikolid, fluoksastrobin, flurokloridon, folpet, formetanat, *Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus*, himeksazol, indolilbutanska kiselina, mandipropamid, metalaksil, metaldehid, metam, metazaklor, metribuzin, milbemektin, paklobutrazol, penoksulam, fenmedifam, pirimifos-metil, propamokarb, prokinazid, protiokonazol, S-metolaklor, *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus*, *Trichoderma asperellum* (soj T34) i *Trichoderma atroviride* soj I-1237

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 79/117/EEZ i 91/414/EEZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 17. prvi stavak,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 78. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1107/2009, aktivne tvari uvrštene u Prilog I. Direktivi 91/414/EEZ ⁽²⁾ smatraju se odobrenima na temelju Uredbe (EZ) br. 1107/2009 te su navedene u dijelu A Priloga Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011 ⁽³⁾. Aktivne tvari odobrene na temelju Uredbe (EZ) br. 1107/2009 navedene su u dijelu B tog priloga.
- (2) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2022/708 ⁽⁴⁾ rok važenja odobrenja aktivne tvari flurokloridon produljen je do 31. svibnja 2023. Istom je uredbom rok važenja odobrenja aktivne tvari metam produljen do 30. lipnja 2023., a aktivnih tvari aklonifen, beflubutamid, bentiavalikarb, boskalid, kaptan, dimetomorf, etefon, fluoksastrobin, folpet, formetanat, metazaklor, metribuzin, milbemektin, fenmedifam, pirimifos-metil, propamokarb, prokinazid, protiokonazol i S-metolaklor do 31. srpnja 2023.

⁽¹⁾ SL L 309, 24.11.2009., str. 1.

⁽²⁾ Direktiva Vijeća 91/414/EEZ od 15. srpnja 1991. o stavljanju sredstava za zaštitu bilja na tržište (SL L 230, 19.8.1991., str. 1.).

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 540/2011 od 25. svibnja 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu popisa odobrenih aktivnih tvari (SL L 153, 11.6.2011., str. 1.).

⁽⁴⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/708 od 5. svibnja 2022. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 540/2011 u pogledu produljenja roka važenja odobrenja aktivnih tvari 2,5-diklorbenzojeva kiselina metilester, octena kiselina, aklonifen, aluminijev amonijev sulfat, aluminijev fosfid, aluminijev silikat, beflubutamid, bentiavalikarb, boskalid, kalcijev karbid, kaptan, cimoksamil, dimetomorf, dodemorf, etefon, etilen, ekstrakt čajevca, ostaci destilacije masti, masne kiseline C7 do C20, fluoksastrobin, flurokloridon, folpet, formetanat, giberelinska kiselina, giberelini, hidrolizirane bjelančevine, željezov sulfat, magnezijev fosfid, metam, metamitron, metazaklor, metribuzin, milbemektin, fenmedifam, pirimifos-metil, biljna ulja/ulje klinčića, biljna ulja/ulje uljane repice, biljno ulje/ulje klasaste metvice, propamokarb, prokinazid, protiokonazol, piretrini, kvarcni pijesak, riblje ulje, repelenti životinjskog ili biljnog podrijetla koji odbijaju mirisom/ovčja mast, S-metolaklor, ravnolančani feromoni za leptire (red *Lepidoptera*), sulkotrion, tebukonazol i urea (SL L 133, 10.5.2022., str. 1.).

- (3) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2018/1266 ⁽⁵⁾ rok važenja odobrenja aktivnih tvari kletodim, cikloksidim, dazomet, diklofop, fenazakin, himeksazol, indolilbutanska kiselina, metaldehid i paklobutrazol produljen je do 31. svibnja 2023.
- (4) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2017/1527 ⁽⁶⁾ rok važenja odobrenja aktivne tvari fluopikolid produljen je do 31. svibnja 2023.
- (5) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2017/2069 ⁽⁷⁾ rok važenja odobrenja aktivne tvari metalaksil produljen je do 30. lipnja 2023., a aktivne tvari penoksulam do 31. srpnja 2023.
- (6) Odobrenje aktivne tvari ametoktradin istječe 31. srpnja 2023. u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 200/2013 ⁽⁸⁾.
- (7) Odobrenje aktivne tvari ciflumetofen istječe 31. svibnja 2023. u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 22/2013 ⁽⁹⁾.
- (8) Odobrenje aktivne tvari *Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus* istječe 31. svibnja 2023. u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 368/2013 ⁽¹⁰⁾.
- (9) Odobrenje aktivne tvari mandipropamid istječe 31. srpnja 2023. u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 188/2013 ⁽¹¹⁾.
- (10) Odobrenje aktivne tvari *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus* istječe 31. svibnja 2023. u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 367/2013 ⁽¹²⁾.

⁽⁵⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/1266 od 20. rujna 2018. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 540/2011 u pogledu produljenja roka važenja odobrenja aktivnih tvari 1-dekanol, 6-benziladenin, aluminijev sulfat, azadiraktin, bupirimat, karboksini, kletodim, cikloksidim, dazomet, diklofop, ditianon, dodin, fenazakin, fluometuron, flutriafol, heksitiazoks, himeksazol, indolilbutanska kiselina, izoksaben, sumporno vapno, metaldehid, paklobutrazol, pencikuron, sintofen, tau-fluvalinat i tebufenozid (SL L 238, 21.9.2018., str. 81.).

⁽⁶⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/1527 od 6. rujna 2017. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 540/2011 u pogledu produljenja roka valjanosti odobrenja aktivnih tvari ciflufenamid, fluopikolid, heptamaloksiloglukan i malation (SL L 231, 7.9.2017., str. 3.).

⁽⁷⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/2069 od 13. studenoga 2017. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 540/2011 u pogledu produljenja roka valjanosti odobrenja aktivnih tvari flonikamid (IKI-220), metalaksil, penoksulam i prokinazid (SL L 295, 14.11.2017., str. 51.).

⁽⁸⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 200/2013 od 8. ožujka 2013. o odobrenju aktivne tvari ametoktradin, u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja, i o izmjeni Priloga Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011 (SL L 67, 9.3.2013., str. 1.).

⁽⁹⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 22/2013 od 15. siječnja 2013. o odobrenju aktivne tvari ciflumetofena, u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja, te o izmjeni Priloga Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011 (SL L 11, 16.1.2013., str. 8.).

⁽¹⁰⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 368/2013 od 22. travnja 2013. o odobravanju aktivne tvari *Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus*, u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja, i o izmjeni Priloga Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011 (SL L 111, 23.4.2013., str. 36.).

⁽¹¹⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 188/2013 od 5. ožujka 2013. o odobravanju aktivne tvari mandipropamid, u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i o izmjeni Priloga Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011 (SL L 62, 6.3.2013., str. 13.).

⁽¹²⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 367/2013 od 22. travnja 2013. o odobravanju aktivne tvari *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus*, u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i o izmjeni Priloga Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011 (SL L 111, 23.4.2013., str. 33.).

- (11) Odobrenje aktivne tvari *Trichoderma asperellum* (soj T34) istječe 31. svibnja 2023. u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 1238/2012 ⁽¹³⁾.
- (12) Odobrenje aktivne tvari *Trichoderma atroviride* soj I-1237 istječe 31. svibnja 2023. u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 17/2013 ⁽¹⁴⁾.
- (13) Zahtjevi i dopunska dokumentacija za produljenje odobrenja tih aktivnih tvari podneseni su u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 844/2012 ⁽¹⁵⁾, koja se i dalje primjenjuje na te aktivne tvari na temelju članka 17. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2020/1740 ⁽¹⁶⁾. Predmetne države članice izvjestiteljice proglasile su ih prihvatljivima.
- (14) Za aktivne tvari aklonifen, ametoktradin, beflubutamid, kletodim, cikloksidim, ciflumetofen, dazomet, diklofop, fenazakin, fluopikolid, *Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus*, himeksazol, mandipropamid, metalaksil, metaldehid, metam, metazaklor, paklobutrazol, *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus*, *Trichoderma asperellum* (soj T34) i *Trichoderma atroviride* soj I-1237 predmetne države članice izvjestiteljice još nisu dovršile procjenu rizika u skladu s člankom 11. Provedbene uredbe (EU) br. 844/2012.
- (15) Za aktivne tvari boskalid, fluorkloridon, indolilbutanska kiselina, penoksulam i prokinazid Europska agencija za sigurnost hrane („Agencija”) trebat će dodatno vrijeme, u skladu s člankom 13. Provedbene uredbe (EU) br. 844/2012, za donošenje zaključka i, prema potrebi, organiziranje savjetovanja sa stručnjacima. Nadalje, potrebno je dodatno vrijeme za donošenje odluke o upravljanju rizikom u skladu s člankom 14. Provedbene uredbe (EU) br. 844/2012.
- (16) Za aktivnu tvar protiokonazol Agencija je u skladu s člankom 13. stavkom 3.a Provedbene uredbe (EU) br. 844/2012 zatražila dodatne informacije za potrebe procjene mjerila za odobravanje iz točaka 3.6.5. i 3.8.2. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1107/2009, za čije je dostavljanje utvrđen rok 15. travnja 2023. Za aktivne tvari dimetomorf, fluoksastrobin, folpet, formetanat, metribuzin, milbemektin, paklobutrazol, penoksulam, fenmedifam, pirimifosmetil i propamokarb Agencija je u skladu s člankom 13. stavkom 3.a Provedbene uredbe (EU) br. 844/2012 zatražila dodatne informacije za potrebe procjene mjerila za odobravanje iz točaka 3.6.5. i 3.8.2. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1107/2009 te su podnositelji zahtjeva te informacije dostavili u utvrđenom roku. Međutim, potrebno je dodatno vrijeme za ocjenu i povezani zaključak te za donošenje odluke o upravljanju rizikom u skladu s člancima 13. i 14. Provedbene uredbe (EU) br. 844/2012.
- (17) Za aktivne tvari bentiavalikarb i kaptan Agencija je dostavila svoj zaključak u skladu s člankom 13. Provedbene uredbe (EU) br. 844/2012. Komisija je pokrenula rasprave o tim aktivnim tvarima u Stalnom odboru za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje u skladu s člankom 14. Provedbene uredbe (EU) br. 844/2012, a u pogledu kaptana dostavila je izvješće o produljenju i nacrt uredbe o produljenju odobrenja. Do donošenja mišljenja Odbora o tom nacrtu uredbe potrebno je dodatno vrijeme za donošenje odluke o upravljanju rizikom u skladu s člankom 14. Provedbene uredbe (EU) br. 844/2012.

⁽¹³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1238/2012 od 19. prosinca 2012. o odobravanju aktivne tvari *Trichoderma asperellum* (soj T34), u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja, i o izmjeni Priloga Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011 (SL L 350, 20.12.2012., str. 59.).

⁽¹⁴⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 17/2013 od 14. siječnja 2013. o odobravanju aktivne tvari *Trichoderma atroviride* soj I-1237, u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja, i o izmjeni Priloga Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011 (SL L 9, 15.1.2013., str. 5.).

⁽¹⁵⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 844/2012 od 18. rujna 2012. o određivanju odredaba potrebnih za provedbu postupka obnavljanja odobrenja za aktivne tvari, kako je predviđeno Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja (SL L 252, 19.9.2012., str. 26.).

⁽¹⁶⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/1740 od 20. studenoga 2020. o određivanju odredaba potrebnih za provedbu postupka produljenja odobrenja za aktivne tvari, kako je predviđeno Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća, i o stavljanju izvan snage Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 844/2012 (SL L 392, 23.11.2020., str. 20.).

- (18) Za aktivnu tvar S-metolaklor Agencija je 3. veljače 2023. Komisiji i državama članicama dostavila svoj zaključak u skladu s člankom 13. Provedbene uredbe (EU) br. 844/2012, izuzev procjene svojstava endokrine disrupcije. Međutim, potrebno je dodatno vrijeme za donošenje odluke o upravljanju rizikom u skladu s člankom 14. Provedbene uredbe (EU) br. 844/2012.
- (19) Stoga je vjerojatno da se odluka o produljenju odobrenja tih aktivnih tvari neće moći donijeti prije isteka postojećih odobrenja, odnosno 31. svibnja 2023., 30. lipnja 2023. i 31. srpnja 2023. Razlozi za kašnjenje u postupcima produljenja odobrenja također su izvan kontrole predmetnih podnositelja zahtjeva.
- (20) S obzirom na to da je vjerojatno da se odluka o produljenju odobrenja tih aktivnih tvari neće moći donijeti prije isteka postojećih odobrenja te da su razlozi za kašnjenje u postupcima produljenja odobrenja izvan kontrole predmetnih podnositelja zahtjeva, rok važenja odobrenja tih aktivnih tvari trebalo bi produljiti kako bi se mogle dovršiti potrebne procjene i regulatorni postupci odlučivanja o predmetnim zahtjevima za produljenje odobrenja. Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 540/2011 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (21) Ako Komisija donosi uredbu kojom se utvrđuje da se odobrenje aktivne tvari iz Priloga ovoj Uredbi ne produljuje jer nisu ispunjena mjerila za odobravanje, Komisija kao datum isteka određuje isti datum koji je vrijedio prije donošenja ove Uredbe ili datum stupanja na snagu uredbe kojom se utvrđuje da se odobrenje aktivne tvari ne produljuje, ovisno o tome koji je datum kasniji. Ako donosi uredbu kojom se utvrđuje da se odobrenje aktivne tvari iz Priloga ovoj Uredbi produljuje, Komisija će nastojati, u skladu s okolnostima, odrediti najraniji mogući datum primjene.
- (22) Uzimajući u obzir činjenicu da trenutačno odobrenje za kletodim, cikloksidim, ciflumetofen, dazomet, diklofop, fenazakin, fluopikolid, flurokloridon, *Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus*, himeksazol, indolilbutansku kiselinu, metaldehid, paklobutrazol, *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus*, *Trichoderma asperellum* (soj T34) i *Trichoderma atroviride* soj I-1237 istječe 31. svibnja 2023., ova bi Uredba trebala stupiti na snagu što prije.
- (23) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog Provedbenoj uredbi (EU) br. 540/2011 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu, 4. svibnja 2023.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG

Prilog Provedbenoj uredbi (EU) br. 540/2011 mijenja se kako slijedi:

1. dio A mijenja se kako slijedi:

- (1) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 88., fenmedifam, datum se zamjenjuje datumom „15. veljače 2025.”;
- (2) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 97., S-metolaklor, datum se zamjenjuje datumom „15. studenoga 2024.”;
- (3) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 110., milbemektin, datum se zamjenjuje datumom „15. veljače 2025.”;
- (4) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 142., etefon, datum se zamjenjuje datumom „15. studenoga 2024.”;
- (5) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 145., kaptan, datum se zamjenjuje datumom „15. studenoga 2024.”;
- (6) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 146., folpet, datum se zamjenjuje datumom „15. veljače 2025.”;
- (7) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 147., formetanat, datum se zamjenjuje datumom „15. veljače 2025.”;
- (8) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 150., dimetomorf, datum se zamjenjuje datumom „15. veljače 2025.”;
- (9) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 152., metribuzin, datum se zamjenjuje datumom „15. veljače 2025.”;
- (10) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 154., propamokarb, datum se zamjenjuje datumom „15. lipnja 2025.”;
- (11) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 156., pirimifos-metil, datum se zamjenjuje datumom „15. lipnja 2025.”;
- (12) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 158., beflubutamid, datum se zamjenjuje datumom „31. listopada 2026.”;
- (13) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 163., bentiavalikarb, datum se zamjenjuje datumom „15. studenoga 2024.”;
- (14) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 164., boskalid, datum se zamjenjuje datumom „15. travnja 2026.”;
- (15) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 166., fluoksastrobin, datum se zamjenjuje datumom „15. lipnja 2025.”;
- (16) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 168., protiokonazol, datum se zamjenjuje datumom „15. kolovoza 2025.”;
- (17) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 215., aklonifen, datum se zamjenjuje datumom „31. listopada 2026.”;
- (18) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 217., metazaklor, datum se zamjenjuje datumom „31. listopada 2026.”;
- (19) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 297., fluopikolid, datum se zamjenjuje datumom „31. kolovoza 2026.”;
- (20) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 301., penoksulam, datum se zamjenjuje datumom „15. svibnja 2026.”;
- (21) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 302., prokinazid, datum se zamjenjuje datumom „15. svibnja 2026.”;
- (22) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 304., metalaksil, datum se zamjenjuje datumom „30. rujna 2026.”;
- (23) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 316., cikloksidim, datum se zamjenjuje datumom „31. kolovoza 2026.”;
- (24) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 322., himeksazol, datum se zamjenjuje datumom „31. kolovoza 2026.”;

- (25) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 326., indolilbutanska kiselina, datum se zamjenjuje datumom „15. ožujka 2026.”;
- (26) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 329., kletodim, datum se zamjenjuje datumom „31. kolovoza 2026.”;
- (27) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 339., dazomet, datum se zamjenjuje datumom „31. kolovoza 2026.”;
- (28) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 340., metaldehid, datum se zamjenjuje datumom „31. kolovoza 2026.”;
- (29) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 342., fenazakin, datum se zamjenjuje datumom „31. kolovoza 2026.”;
- (30) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 344., diklofop, datum se zamjenjuje datumom „31. kolovoza 2026.”;
- (31) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 348., paklobutrazol, datum se zamjenjuje datumom „31. kolovoza 2026.”;
- (32) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 354., fluorkloridon, datum se zamjenjuje datumom „15. ožujka 2026.”.

2. dio B mijenja se kako slijedi:

- (1) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 22., metam, datum se zamjenjuje datumom „30. studenoga 2025.”;
 - (2) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 29., *Trichoderma asperellum* (soj T34), datum se zamjenjuje datumom „31. listopada 2025.”;
 - (3) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 31., ciflumetofen, datum se zamjenjuje datumom „31. listopada 2025.”;
 - (4) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 32., *Trichoderma atroviride* soj I-1237, datum se zamjenjuje datumom „31. listopada 2025.”;
 - (5) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 33., ametoktradin, datum se zamjenjuje datumom „31. prosinca 2025.”;
 - (6) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 34., mandipropamid, datum se zamjenjuje datumom „31. prosinca 2025.”;
 - (7) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 38., *Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus*, datum se zamjenjuje datumom „31. listopada 2025.”;
 - (8) u šestom stupcu, prestanak odobrenja, u retku 42., *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus*, datum se zamjenjuje datumom „31. listopada 2025.”.
-

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/919**od 4. svibnja 2023.****o izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2017/804 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih bešavnih cijevi od željeza (osim od lijevanog željeza) ili čelika (osim od nehrđajućeg čelika), kružnog poprečnog presjeka, vanjskog promjera većeg od 406,4 mm, podrijetlom iz Narodne Republike Kine**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽¹⁾ („osnovna uredba”), a posebno njezin članak 14. stavak 1.,

budući da:

- (1) Na uvoz određenih bešavnih cijevi od željeza (osim od lijevanog željeza) ili čelika (osim od nehrđajućeg čelika), kružnog poprečnog presjeka, vanjskog promjera većeg od 406,4 mm, podrijetlom iz Narodne Republike Kine primjenjuje se konačna antidampinška pristojba uvedena Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2017/804 („izvorna uredba”) ⁽²⁾.
- (2) Na društva Zhejiang Gross Seamless Steel Tubes Co., Ltd. i Hubei Xinyegang Special Tube Co., Ltd. primjenjuje se konačna antidampinška pristojba od 41,4 %, dodatna oznaka TARIC ⁽³⁾ C204, odnosno 54,9 %, dodatna oznaka TARIC C172.
- (3) Društvo Zhejiang Gross Seamless Steel Tubes Co., Ltd. preuzeo je 23. kolovoza 2019. Daye Special Steel Company Ltd ⁽⁴⁾, koji je ujedno dioničar društva Hubei Xinyegang Special Tube Co., Ltd. Tim su preuzimanjem društva Zhejiang Gross Seamless Steel Tubes Co., Ltd. i Hubei Xinyegang Special Tube Co., Ltd. postala povezana društva.
- (4) Dana 12. rujna 2019. društvo Daye Special Steel Company Ltd. promijenilo je naziv u CITIC Pacific Special Steel Group Co., Ltd („CITIC Pacific Group”), društvo Hubei Xinyegang Special Tube Co., Ltd promijenilo je naziv u Daye Special Steel Co., Ltd ⁽⁵⁾, a društvo Zhejiang Gross Seamless Steel Tube Co., Ltd promijenilo je naziv u Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd ⁽⁶⁾.
- (5) Komisija je potvrdila da su informacije i dokazi koje su ta društva dostavila o promjeni naziva točni.
- (6) S obzirom na promjene opisane u uvodnim izjavama 3. i 4., Komisija je smatrala da pojedinačne stope pristojbe tih dvaju proizvođača izvoznika treba zamijeniti jedinstvenom stopom pristojbe za novoosnovano društvo CITIC Pacific Group.

⁽¹⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

⁽²⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/804 od 11. svibnja 2017. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih bešavnih cijevi od željeza (osim od lijevanog željeza) ili čelika (osim od nehrđajućeg čelika), kružnog poprečnog presjeka, vanjskog promjera većeg od 406,4 mm, podrijetlom iz Narodne Republike Kine, (SL L 121, 12.5.2017., str. 3).

⁽³⁾ Integrirana tarifa Europske unije.

⁽⁴⁾ Daye Special Steel Company Ltd (kineski naziv: 大冶特殊钢股份有限公司) prijašnji je naziv društva CITIC Pacific Special Steel Group Co., Ltd. i ne odnosi se na izvoznika Daye Special Steel Co., Ltd. (kineski naziv: 大冶特殊钢有限公司).

⁽⁵⁾ Promjenu je 4. rujna 2019. odobrio Ured za nadzor tržišta i upravu grada Huangshi City.

⁽⁶⁾ Promjenu je 27. kolovoza 2019. odobrio Ured za nadzor tržišta i upravu okruga Shangyu.

- (7) Promjene su se sastojale isključivo od promjene vlasništva nad društvom Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd i promjena naziva te nisu utjecale na proizvodnju i poslovanje tih društava ni na druge okolnosti dampainga i štete. Stoga je Komisija zaključila da utvrđivanje nove stope antidampinške pristojbe na temelju novih izračuna dampinških marži i marži štete u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe nije opravdano. Umjesto toga, Komisija je smatrala da je primjereno utvrditi jednu stopu pristojbe za grupu na temelju ponderiranog prosjeka podataka primljenih od oba proizvođača izvoznika i provjerenih u početnom ispitnom postupku.
- (8) Na temelju tih podataka Komisija je za društvo CITIC Pacific Group utvrdila jedinstvenu maržu štete i dampinšku maržu:

Društvo	Marža štete (%)	Dampinška marža (%)	Stopa konačne antidampinške pristojbe (%)
CITIC Pacific Group:			
— Daye Special Steel Co., Ltd	51,8	92,1	51,8
— Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd			

- (9) Komisija je usporedila marže štete i dampinške marže. U skladu s pravilom niže pristojbe iz članka 9. stavka 4. osnovne uredbe, iznos pristojbe trebalo bi utvrditi na razini dampinške marže i marže štete, ovisno o tome koja je niža, ako bi takva niža pristojba bila prikladna za uklanjanje štete nanosene industriji Unije. Slijedom toga, nova pristojba za oba društva koja su dio društva CITIC Pacific Group iznosi 51,8 %.
- (10) Ti su nalazi objavljeni zainteresiranim stranama, kojima je dano vrijeme za očitovanje. Nije primljena nijedna primjedba.
- (11) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog člankom 15. stavkom 1. osnovne uredbe,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Tablica u članku 1. stavku 2. Provedbene uredbe (EU) 2017/804 mijenja se kako slijedi:

— Iz tablice se brišu sljedeći redci:

Društvo	Stopa konačne antidampinške pristojbe (%)	Dodatna oznaka TARIC
Hubei Xinyegang Special Tube Co., Ltd.	54,9	C172
Zhejiang Gross Seamless Steel Tube Co., Ltd	41,4	C204

— U tablicu se umeću sljedeći redci:

Društvo	Stopa konačne antidampinške pristojbe (%)	Dodatna oznaka TARIC
CITIC Pacific Group: — Daye Special Steel Co., Ltd — Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd	51,8	899H

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu, 4. svibnja 2023.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2023/920

od 4. svibnja 2023.

o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za potporu gruzijskim obrambenim snagama

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 28. stavak 1. i članak 41. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Odlukom Vijeća (ZVSP) 2021/509 ⁽¹⁾ uspostavljen je Europski instrument mirovne pomoći („Instrument“) kako bi države članice financirale djelovanja Unije u okviru zajedničke vanjske i sigurnosne politike u cilju očuvanja mira, sprečavanja sukoba i jačanja međunarodne sigurnosti na temelju članka 21. stavka 2. točke (c) Ugovora. Osobito, na temelju članka 1. stavka 2. Odluke (ZVSP) 2021/509 Instrument se upotrebljava za financiranje mjera pomoći kao što su djelovanja za jačanje kapaciteta trećih država te regionalnih i međunarodnih organizacija povezanih s vojnim i obrambenim pitanjima.
- (2) Globalnom strategijom Europske unije za vanjsku i sigurnosnu politiku iz 2016. utvrđeni su ciljevi jačanja sigurnosti i obrane, ulaganja u otpornost država i društava istočno od Unije, razvoja integriranog pristupa sukobima i krizama, promicanja i podupiranja regionalnih poredaka koji se temelje na suradnji te jačanja globalnog upravljanja na temelju međunarodnog prava, uključujući poštovanje međunarodnog prava u području ljudskih prava i međunarodnog humanitarnog prava.
- (3) Unija je 21. ožujka 2022. odobrila Strateški kompas s ciljem da postane snažniji i sposobniji pružatelj sigurnosti, među ostalim povećanom upotrebom Instrumenta za potporu obrambenim sposobnostima partnerâ.
- (4) Unija je predana bliskom odnosu kojim se podupire snažna, neovisna i prosperitetna Gruzija, na temelju Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Gruzije, s druge strane ⁽²⁾ („Sporazum o pridruživanju“), uključujući područje produbljene i sveobuhvatne slobodne trgovine, te promicanju političkog pridruživanja i gospodarske integracije uz snažno podupiranje teritorijalne cjelovitosti Gruzije unutar njezinih međunarodno priznatih granica. Na temelju članka 5. Sporazuma o pridruživanju Unija i Gruzija jačaju dijalog i suradnju te promiču postupno približavanje u području vanjske i sigurnosne politike, uključujući zajedničku sigurnosnu i obrambenu politiku (ZSOP), te posebno razmatraju pitanja sprečavanja sukoba, mirnog rješavanja sukoba i upravljanja krizama, regionalne stabilnosti, razoružavanja, neširenja oružja, kontrole oružja i kontrole izvoza oružja.
- (5) Unija prepoznaje važan doprinos Gruzije ZSOP-u Unije, uključujući kontinuirani doprinos Gruzije misijama ZSOP-a za upravljanje krizama u Srednjoafričkoj Republici i Republici Maliju.

⁽¹⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/509 od 22. ožujka 2021. o uspostavi Europskog instrumenta mirovne pomoći i o stavljanju izvan snage Odluke (ZVSP) 2015/528 (SL L 102, 24.3.2021., str. 14.).

⁽²⁾ SL L 261, 30.8.2014., str. 4.

- (6) Ova se Odluka nadovezuje na odluke Vijeća (ZVSP) 2021/2134 ⁽³⁾ i (ZVSP) 2022/2352 ⁽⁴⁾ u pogledu kontinuirane predanosti Unije potpori jačanju kapaciteta gruzijskih obrambenih snaga u područjima s prioritarnim potrebama.
- (7) Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku („Visoki predstavnik”) primio je 8. veljače 2023. zahtjev Gruzije da Unija pomogne gruzijskim obrambenim snagama u nabavi ključne opreme za jačanje kapaciteta njihovih inženjerskih, zapovjednih i nadzornih, medicinskih, kiberobrambenih i logističkih jedinica.
- (8) Mjere pomoći trebaju se provoditi uzimajući u obzir načela i zahtjeve utvrđene u Odluci (ZVSP) 2021/509, osobito uzimajući u obzir usklađenost sa Zajedničkim stajalištem Vijeća 2008/944/ZVSP ⁽⁵⁾, te u skladu s pravilima za izvršenje prihoda i rashoda koji se financiraju u okviru Instrumenta.
- (9) Vijeće ponovno potvrđuje svoju odlučnost u zaštiti, promicanju i ostvarivanju ljudskih prava, temeljnih sloboda i demokratskih načela te jačanju vladavine prava i dobrog upravljanja, u skladu s Poveljom Ujedinjenih naroda, Općom deklaracijom o ljudskim pravima i međunarodnim pravom, posebno međunarodnim pravom u području ljudskih prava i međunarodnim humanitarnim pravom,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Uspostava, ciljevi, područje primjene i trajanje

1. Uspostavlja se mjera pomoći u korist Gruzije („korisnik”) koja se financira u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći („Instrument”) („mjera pomoći”).
2. Cilj je mjere pomoći doprinijeti jačanju kapaciteta gruzijskih obrambenih snaga za jačanje nacionalne sigurnosti, stabilnosti i otpornosti u obrambenom sektoru, u skladu s općom politikom Unije prema Gruziji. Nadovezujući se na raniju potporu iz Instrumenta, mjerom pomoći nastoji se gruzijskim obrambenim snagama omogućiti da unaprijede operativnu djelotvornost, ubrzaju usklađivanje sa standardima Unije i interoperabilnost te tako bolje zaštite civile u krizama i izvanrednim situacijama. Njome će se usto ojačati kapaciteti Gruzije za sudjelovanje u vojnim misijama i operacijama EU-a u okviru ZSOP-a.
3. Kako bi se postigao cilj utvrđen u stavku 2., mjerom pomoći financiraju se sljedeće vrste opreme koja nije namijenjena za primjenu smrtonosne sile te materijala i usluga, uključujući tehničko osposobljavanje ako je zatraženo, jedinicama gruzijskih obrambenih snaga koje primaju potporu u okviru mjere pomoći:
 - (a) inženjerska oprema;
 - (b) oprema za mobilnost topništva;
 - (c) medicinska oprema;
 - (d) oprema za kiberobranu;
 - (e) logistička oprema.
4. Mjera pomoći traje 36 mjeseci od datuma sklapanja prvog ugovora između administratora za mjere pomoći, koji djeluje kao dužnosnik za ovjeravanje, i subjekata iz članka 4. stavka 2. ove Odluke, u skladu s člankom 32. stavkom 2. točkom (a) Odluke (ZVSP) 2021/509.

⁽³⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/2134 od 2. prosinca 2021. o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za potporu gruzijskim obrambenim snagama (SL L 432, 3.12.2021., str. 55.).

⁽⁴⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/2352 od 1. prosinca 2022. o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za potporu gruzijskim obrambenim snagama (SL L 311, 2.12.2022., str. 145.).

⁽⁵⁾ Zajedničko stajalište Vijeća 2008/944/ZVSP od 8. prosinca 2008. o definiranju zajedničkih pravila kojima se uređuje kontrola izvoza vojne tehnologije i opreme (SL L 335, 13.12.2008., str. 99.).

*Članak 2.***Financijski aranžmani**

1. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s mjerom pomoći iznosi 30 000 000 EUR.
2. Svim se rashodima upravlja u skladu s Odlukom (ZVSP) 2021/509 i pravilima za izvršenje prihoda i rashoda koji se financiraju u okviru Instrumenta.

*Članak 3.***Aranžmani s korisnikom**

1. Visoki predstavnik dogovara potrebne aranžmane s korisnikom kako bi se osiguralo da korisnik poštuje zahtjeve i uvjete utvrđene ovom Odlukom, što je uvjet za pružanje potpore u okviru mjere pomoći.
2. Aranžmani iz stavka 1. uključuju odredbe kojima se korisnik obvezuje osigurati:
 - (a) da jedinice gruzijskih obrambenih snaga poštuju relevantno međunarodno pravo, posebno međunarodno pravo u području ljudskih prava i međunarodno humanitarno pravo;
 - (b) pravilnu i učinkovitu upotrebu sve imovine pružene u okviru mjere pomoći u svrhe za koje je imovina pružena;
 - (c) odgovarajuće održavanje sve imovine pružene u okviru mjere pomoći kako bi se osiguralo njezina upotrebljivost i operativna dostupnost tijekom njezina vijeka trajanja;
 - (d) da se na kraju njezina vijeka trajanja imovina pružena u okviru mjere pomoći neće izgubiti niti bez suglasnosti Odbora za Instrument osnovanog Odlukom (ZVSP) 2021/509 prenijeti na osobe ili subjekte koji nisu utvrđeni u tim aranžmanima.
3. Aranžmani iz stavka 1. uključuju odredbe o suspenziji i ukidanju potpore u okviru mjere pomoći u slučaju da se utvrdi da je korisnik prekršio obveze utvrđene u stavku 2.

*Članak 4.***Provedba**

1. Visoki predstavnik odgovoran je za osiguravanje provedbe ove Odluke u skladu s Odlukom (ZVSP) 2021/509 i pravilima za izvršenje prihoda i rashoda koji se financiraju u okviru Instrumenta, u skladu s integriranim metodološkim okvirom za procjenu i utvrđivanje potrebnih mjera i kontrola za mjere pomoći u okviru Instrumenta.
2. Aktivnosti iz članka 1. stavka 3. provode:
 - (a) Središnja agencija za upravljanje projektima u pogledu članka 1. stavka 3. točaka (a), (b), (c) i (e); i
 - (b) Akademija za e-upravu u pogledu članka 1. stavka 3. točke (d).

*Članak 5.***Praćenje, kontrola i evaluacija**

1. Visoki predstavnik prati korisnikovo poštovanje obveza utvrđenih u članku 3. To praćenje koristi se kako bi se pružio uvid u kontekst i rizike od kršenja obveza uspostavljenih u skladu s člankom 3. i kako bi se doprinijelo sprečavanju takvih kršenja, što uključuje povrede međunarodnog prava u području ljudskih prava i međunarodnog humanitarnog prava od strane jedinica gruzijskih obrambenih snaga koje primaju potporu u okviru mjere pomoći.

2. Kontrola opreme i materijala nakon otpreme organizirana je kako slijedi:
 - (a) provjera isporuke, pri čemu potvrde o isporuci prilikom prijena vlasništva moraju potpisati snage koje su krajnji korisnik;
 - (b) izvješćivanje o popisu imovine, pri čemu korisnik jednom godišnje mora izvješćivati o popisu imovine određenih predmeta sve dok Politički i sigurnosni odbor (PSO) ne procijeni da takvo izvješćivanje više nije potrebno;
 - (c) inspekcije na licu mjesta, pri čemu korisnik na zahtjev mora omogućiti pristup Visokom predstavniku radi provođenja kontrola na licu mjesta.
3. Visoki predstavnik po završetku mjere pomoći provodi završnu evaluaciju kako bi se procijenilo je li mjera pomoći doprinijela postizanju cilja navedenog u članku 1. stavku 2.

Članak 6.

Izvješćivanje

Tijekom razdoblja provedbe Visoki predstavnik PSO-u podnosi šestomjesečna izvješća o provedbi mjere pomoći, u skladu s člankom 63. Odluke (ZVSP) 2021/509. Administrator za mjere pomoći redovito obavješćuje Odbor za Instrument osnovan Odlukom (ZVSP) 2021/509 o izvršenju prihoda i rashoda, u skladu s člankom 38. te odluke, među ostalim i pružanjem informacija o uključenim dobavljačima i podugovarateljima.

Članak 7.

Suspenzija i ukidanje

1. PSO može odlučiti u cijelosti ili djelomično suspendirati provedbu mjere pomoći u skladu s člankom 64. Odluke (ZVSP) 2021/509.
2. PSO također može preporučiti da Vijeće ukine mjeru pomoći.

Članak 8.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu, 4. svibnja 2023.

Za Vijeće
Predsjednik
J. BORRELL FONTELLES

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2023/921**od 4. svibnja 2023.****o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za potporu oružanim snagama Republike Moldove**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 28. stavak 1. i članak 41. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Odlukom Vijeća (ZVSP) 2021/509 ⁽¹⁾ uspostavljen je Europski instrument mirovne pomoći („Instrument“) kako bi države članice financirale djelovanja Unije u okviru zajedničke vanjske i sigurnosne politike u cilju očuvanja mira, sprečavanja sukoba i jačanja međunarodne sigurnosti na temelju članka 21. stavka 2. točke (c) Ugovora. Osobito, na temelju članka 1. stavka 2. Odluke (ZVSP) 2021/509, Instrument se upotrebljava za financiranje mjera pomoći kao što su djelovanja za jačanje kapaciteta trećih država te regionalnih i međunarodnih organizacija povezanih s vojnim i obrambenim pitanjima.
- (2) Globalnom strategijom za vanjsku i sigurnosnu politiku Europske unije iz 2016. utvrđeni su ciljevi jačanja sigurnosti i obrane, ulaganja u otpornost država i društava istočno od Unije, razvoja integriranog pristupa sukobima i krizama, promicanja i podupiranja regionalnih poredaka koji se temelje na suradnji te jačanja globalnog upravljanja koje se temelji na međunarodnom pravu, uključujući poštovanje međunarodnog prava o ljudskim pravima i međunarodnog humanitarnog prava.
- (3) Unija je 21. ožujka 2022. odobrila Strateški kompas kako bi postala snažniji i sposobniji pružatelj sigurnosti, među ostalim povećanom upotrebom Instrumenta za potporu obrambenim sposobnostima partnera.
- (4) Unija je predana bliskom odnosu kojim se podupire snažna, neovisna i prosperitetna Republika Moldova na temelju Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Moldove, s druge strane ⁽²⁾ („Sporazum o pridruživanju“), uključujući područje produbljene i sveobuhvatne slobodne trgovine, te promicanju političkog pridruživanja i gospodarske integracije uz snažno podupiranje suverenosti i teritorijalne cjelovitosti Republike Moldove unutar njezinih međunarodno priznatih granica. Na temelju članka 5. Sporazuma o pridruživanju Unija i Republika Moldova jačaju dijalog i suradnju te promiču postupno približavanje u području vanjske i sigurnosne politike, uključujući zajedničku sigurnosnu i obrambenu politiku (ZSOP), te posebno razmatraju pitanja sprečavanja sukoba, mirnog rješavanja sukoba i upravljanja krizama, regionalne stabilnosti, razoružavanja, neširenja oružja, kontrole oružja i kontrole izvoza oružja.
- (5) Unija prepoznaje važan doprinos Republike Moldove ZSOP-u Unije, uključujući kontinuirani doprinos Republike Moldove misiji Europske unije za osposobljavanje u Republici Maliju.
- (6) Ova Odluka temelji se na odlukama Vijeća (ZVSP) 2021/2136 ⁽³⁾ i (ZVSP) 2022/1093 ⁽⁴⁾ u pogledu kontinuirane predanosti Unije potpori usmjerenoj na jačanje kapaciteta oružanih snaga Republike Moldove u područjima prioritarnih potreba.

⁽¹⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/509 od 22. ožujka 2021. o uspostavi Europskog instrumenta mirovne pomoći i o stavljanju izvan snage Odluke (ZVSP) 2015/528 (SL L 102, 24.3.2021., str. 14.).

⁽²⁾ SL L 260, 30.8.2014., str. 4.

⁽³⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/2136 od 2. prosinca 2021. o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za potporu oružanim snagama Republike Moldove (SL L 432, 3.12.2021., str. 63.).

⁽⁴⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/1093 od 30. lipnja 2022. o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za potporu oružanim snagama Republike Moldove (SL L 176, 1.7.2022., str. 22.).

- (7) Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku („Visoki predstavnik”) zaprimio je 6. veljače 2023. zamolbu Republike Moldove da Unija pruži potporu oružanim snagama Republike Moldove u nabavi ključne opreme za jačanje kapaciteta njezinih jedinica za nadzor iz zraka, mobilnost, logistiku, zapovijedanje i nadzor te kiberobranu.
- (8) Mjere pomoći trebaju se provoditi uzimajući u obzir načela i zahtjeve utvrđene u Odluci (ZVSP) 2021/509, osobito uzimajući u obzir usklađenost sa Zajedničkim stajalištem Vijeća 2008/944/ZVSP⁽⁵⁾ te u skladu s pravilima za izvršenje prihoda i rashoda koji se financiraju u okviru Instrumenta.
- (9) Vijeće ponovno potvrđuje svoju odlučnost u zaštiti, promicanju i ostvarivanju ljudskih prava, temeljnih sloboda i demokratskih načela te jačanju vladavine prava i dobrog upravljanja, u skladu s Poveljom Ujedinjenih naroda, Općom deklaracijom o ljudskim pravima i međunarodnim pravom, posebno međunarodnim pravom o ljudskim pravima i međunarodnim humanitarnim pravom,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Uspostava, ciljevi, područje primjene i trajanje

1. Uspostavlja se mjera pomoći u korist Republike Moldove („korisnik”) koja se financira u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći („Instrument”) („mjera pomoći”).
2. Cilj mjere pomoći jest doprinijeti jačanju kapaciteta oružanih snaga Republike Moldove radi unapređenja nacionalne sigurnosti, stabilnosti i otpornosti u obrambenom sektoru, u skladu s općom politikom Unije u vezi s Republikom Moldovom. Nadovezujući se na prethodnu potporu iz Instrumenta, mjerom pomoći oružanim snagama Republike Moldove omogućit će se unapređenje operativne učinkovitosti, ubrzanje poštovanja standardâ Unije i interoperabilnosti, a time i bolja zaštita civila u kriznim i izvanrednim situacijama. Ojačat će se i kapaciteti Republike Moldove u pogledu njezina sudjelovanja u vojnim misijama i operacijama EU-a u okviru ZSOP-a.
3. Kako bi se postigao cilj utvrđen u stavku 2., mjerom pomoći financira se nabava sljedećih vrsta opreme koja nije namijenjena za primjenu smrtonosne sile, materijala i usluga, uključujući tehničko osposobljavanje jedinica oružanih snaga Republike Moldove koje primaju potporu u okviru mjere pomoći:
 - (a) opreme za nadzor iz zraka;
 - (b) opreme za mobilnost i prijevoz;
 - (c) logističke opreme;
 - (d) opreme za zapovijedanje i nadzor;
 - (e) opreme za kiberobranu.
4. Mjera pomoći traje 36 mjeseci od datuma sklapanja prvog ugovora između administratora za mjere pomoći, koji djeluje kao dužnosnik za ovjeravanje, i subjekata iz članka 4. stavka 2. ove Odluke u skladu s člankom 32. stavkom 2. točkom (a) Odluke (ZVSP) 2021/509.

Članak 2.

Financijski aranžmani

1. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s mjerom pomoći iznosi 40 000 000 EUR.

⁽⁵⁾ Zajedničko stajalište Vijeća 2008/944/ZVSP od 8. prosinca 2008. o definiranju zajedničkih pravila kojima se uređuje kontrola izvoza vojne tehnologije i opreme (SL L 335, 13.12.2008., str. 99.).

2. Svim se rashodima upravlja u skladu s Odlukom (ZVSP) 2021/509 i pravilima za izvršenje prihoda i rashoda koji se financiraju u okviru Instrumenta.

Članak 3.

Aranžmani s korisnikom

1. Visoki predstavnik dogovara potrebne aranžmane s korisnikom kako bi se osiguralo da korisnik poštuje zahtjeve i uvjete utvrđene ovom Odlukom, što je uvjet za pružanje potpore u okviru mjere pomoći.
2. Aranžmani iz stavka 1. uključuju odredbe kojima se korisnika obvezuje da osigura:
 - (a) usklađenost jedinica oružanih snaga Republike Moldove s relevantnim međunarodnim pravom, posebno međunarodnim pravom o ljudskim pravima i međunarodnim humanitarnim pravom;
 - (b) pravilnu i učinkovitu upotrebu sve imovine pružene u okviru mjere pomoći u svrhe za koje je pružena;
 - (c) dostatno održavanje sve imovine pružene u okviru mjere pomoći kako bi se osigurale njezina upotrebljivost i operativna dostupnost tijekom njezina vijeka trajanja;
 - (d) da se na kraju njezina vijeka trajanja imovina pružena u okviru mjere pomoći neće izgubiti niti bez suglasnosti Odbora za Instrument osnovanog Odlukom (ZVSP) 2021/509 prenijeti na osobe ili subjekte koji nisu utvrđeni u dotičnim aranžmanima.
3. Aranžmani iz stavka 1. uključuju odredbe o suspenziji i ukidanju potpore u okviru mjere pomoći za slučaj da se utvrdi da je korisnik prekršio obveze utvrđene u stavku 2.

Članak 4.

Provedba

1. Visoki predstavnik odgovoran je za osiguravanje provedbe ove Odluke u skladu s Odlukom (ZVSP) 2021/509 i pravilima za izvršenje prihoda i rashoda koji se financiraju u okviru Instrumenta, u skladu s integriranim metodološkim okvirom za procjenu i utvrđivanje potrebnih mjera i kontrola za mjere pomoći u okviru Instrumenta.
2. Aktivnosti iz članka 1. stavka 3. provode:
 - (a) Estonski centar za ulaganja u obranu u pogledu članka 1. stavka 3. točaka od (a) do (d); i
 - (b) Akademija za e-upravu u pogledu članka 1. stavka 3. točke (e).

Članak 5.

Praćenje, kontrola i evaluacija

1. Visoki predstavnik prati korisnikovo poštovanje obveza utvrđenih u članku 3. To se praćenje koristi kako bi se pružio uvid u kontekst i rizike od kršenja obveza uspostavljenih u skladu s člankom 3. i kako bi se doprinijelo sprečavanju takvih kršenja, što uključuje povrede međunarodnog prava o ljudskim pravima i međunarodnog humanitarnog prava od strane jedinica oružanih snaga Republike Moldove koje primaju potporu u okviru mjere pomoći.
2. Kontrola opreme i materijala nakon otpreme organizirana je kako slijedi:
 - (a) provjera isporuke, pri čemu potvrde o isporuci moraju potpisati snage krajnjeg korisnika prilikom prijenosa vlasništva;

- (b) izvješćivanje o popisu, pri čemu korisnik jednom godišnje treba izvješćivati o popisu određenih predmeta sve dok Politički i sigurnosni odbor (PSO) ne procijeni da takvo izvješćivanje više nije potrebno;
- (c) inspekcije na licu mjesta, pri čemu korisnik na zahtjev Visokog predstavnika mora omogućiti pristup Visokom predstavniku kako bi se provele kontrole na licu mjesta.
3. Visoki predstavnik po završetku mjere pomoći provodi završnu evaluaciju kako bi se procijenilo je li mjera pomoći doprinijela ostvarivanju cilja navedenog u članku 1. stavku 2.

Članak 6.

Izvješćivanje

Tijekom razdoblja provedbe Visoki predstavnik PSO-u podnosi šestomjesečna izvješća o provedbi mjere pomoći, u skladu s člankom 63. Odluke (ZVSP) 2021/509. Administrator za mjere pomoći redovito obavješćuje Odbor za Instrument osnovan Odlukom (ZVSP) 2021/509 o izvršenju prihoda i rashoda u skladu s člankom 38. te odluke, među ostalim i pružanjem informacija o uključenim dobavljačima i podugovarateljima.

Članak 7.

Suspenzija i ukidanje

1. PSO može odlučiti u cijelosti ili djelomično suspendirati provedbu mjere pomoći u skladu s člankom 64. Odluke (ZVSP) 2021/509.
2. PSO također može preporučiti da Vijeće ukine mjeru pomoći.

Članak 8.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. svibnja 2023.

Za Vijeće
Predsjednik
J. BORRELL FONTELLES

PROVEDBENA ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2023/922**od 4. svibnja 2023.****o provedbi Odluke 2010/788/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Demokratskoj Republici Kongu**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 31. stavak 2.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2010/788/ZVSP od 20. prosinca 2010. o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Demokratskoj Republici Kongu ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 6. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 20. prosinca 2010. donijelo Odluku 2010/788/ZVSP.
- (2) Odbor Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda, osnovan na temelju Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 1533 (2004), ažurirao je 1. ožujka 2023. informacije koje se odnose na jednu osobu koja podliježe mjerama ograničavanja.
- (3) Prilog I. Odluci 2010/788/ZVSP trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog I. Odluci 2010/788/ZVSP mijenja se kako je navedeno u Prilogu ovoj Odluci.

*Članak 2.*Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu, 4. svibnja 2023.

Za Vijeće
Predsjednik
J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ SL L 336, 21.12.2010., str. 30.

PRILOG

U Prilogu I. Odluci 2010/788/ZVSP dijelu (a) (Popis osoba iz članka 3. stavka 1.) unos 30. zamjenjuje se sljedećim:

„30. Bosco TAGANDA

(također poznat kao: (a) Bosco Ntaganda, (b) Bosco Ntagenda, (c) General Taganda, (d) Lydia (dok je bio član APR-a), (e) Terminator, (f) Tango Romeo (oznaka za pozive), (g) Romeo (oznaka za pozive), (h) Major)

Adresa: Belgija (od 14. prosinca 2022.).

Datum rođenja: između 1973. i 1974.

Mjesto rođenja: Bigogwe, Ruanda.

Državljanstvo: Demokratska Republika Kongo.

Datum uvrštenja na popis UN-a: 1. studenoga 2005. (izmijenjeno 13. listopada 2016., 19. kolovoza 2020., 1. ožujka 2023.).

Ostale informacije: rođen u Ruandi, kao dijete preselio se u Nyamitabu, područje Masisi, Sjeverni Kivu. Nakon mirovnih sporazuma iz Iturija, predsjedničkim dekretom od 11. prosinca 2004. imenovan je brigadnim generalom FARDC-a. Bio je načelnik stožera CNDP-a, a nakon uhićenja Laurenta Nkunde u siječnju 2009. postao je vojni zapovjednik CNDP-a. Od siječnja 2009. bio je *de facto* zamjenik zapovjednika uzastopnih operacija protiv FDLR-a 'Umoja Wetu', 'Kimia II' i 'Amani Leo' u Sjevernom i Južnom Kivuu. Ušao je u Ruandu u ožujku 2013. i dobrovoljno se predao dužnosnicima Međunarodnog kaznenog suda u Kigaliju 22. ožujka. Premješten je u Međunarodni kazneni sud u Haagu u Nizozemskoj. Međunarodni kazneni sud 9. lipnja 2014. potvrdio je protiv njega 13 optužbi za ratne zločine i pet optužbi za zločine protiv čovječnosti. Suđenje je započelo u rujnu 2015. Međunarodni kazneni sud 8. srpnja 2019. proglasio ga je krivim za 18 ratnih zločina i zločina protiv čovječnosti počinjenih u Ituriju 2002. i 2003. Osuđen je 7. studenoga 2019. na ukupno 30 godina zatvora. Podnio je žalbu i na osuđujuću presudu i na kaznu. Prizivno vijeće Međunarodnoga kaznenog suda 30. ožujka 2021. potvrdilo je osuđujuću presudu i kaznu. Premješten je na državno područje Belgije radi izvršenja kazne 14. prosinca 2022. Poveznica na internetske stranice s posebnim objavama Interpola i Vijeća sigurnosti UN-a: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals>

Dodatne informacije iz sažetka razlogâ za uvrštenje na popis Odbora za sankcije:

Bosco Taganda bio je vojni zapovjednik UPC/L-a koji ima politički utjecaj na djelovanje UPC/L-a te zapovjedne i nadzorne ovlasti nad djelovanjem UPC/L-a, jedne od oružanih skupina i paravojnih postrojbi iz stavka 20. Rezolucije 1493 (2003), umiješane u nezakonito trgovanje oružjem, čime se krši embargo na oružje. U prosincu 2004. imenovan je generalom FARDC-a, ali je odbio prihvatiti to promaknuće te je time ostao izvan FARDC-a. Prema navodima Ureda posebnog predstavnika glavnog tajnika za djecu i oružane sukobe, odgovoran je za regrutiranje i iskorištavanje djece u Ituriju 2002. i 2003. te snosi izravnu i/ili zapovjednu odgovornost za 155 slučajeva regrutiranja i iskorištavanja djece u Sjevernom Kivuu od 2002. do 2009. Kao načelnik stožera CNDP-a snosi izravnu i zapovjednu odgovornost za masakr u Kiwanji u studenome 2008.

Rođen u Ruandi, kao dijete preselio se u Nyamitabu u području Masisi u pokrajini Sjeverni Kivu. U lipnju 2011. boravio je u Gomi i bio vlasnik velikih poljoprivrednih gospodarstava na području Ngungu u području Masisi u pokrajini Sjeverni Kivu. Nakon mirovnih sporazuma iz Iturija, predsjedničkim dekretom od 11. prosinca 2004. imenovan je brigadnim generalom FARDC-a. Bio je načelnik stožera CNDP-a, a nakon uhićenja Laurenta Nkunde u siječnju 2009. postao je vojni zapovjednik CNDP-a. Od siječnja 2009. bio je *de facto* zamjenik zapovjednika uzastopnih operacija protiv FDLR-a 'Umoja Wetu', 'Kimia II' i 'Amani Leo' u pokrajinama Sjevernog i Južnog Kivua. Ušao je u Ruandu u ožujku 2013., dobrovoljno se predao dužnosnicima Međunarodnoga kaznenog suda u Kigaliju 22. ožujka. te je potom premješten u Međunarodni kazneni sud u Haagu u Nizozemskoj. Međunarodni kazneni sud 9. lipnja 2014. potvrdio je protiv njega 13 optužbi za ratne zločine i pet optužbi za zločine protiv čovječnosti. Suđenje je započelo u rujnu 2015.”.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije
Europske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR